

Conférence à Honolulu

Johnson s'entretient avec les chefs sud-vietnamiens

WASHINGTON (AFP) — Le président Johnson a annoncé vendredi après-midi au cours d'une conférence de presse qu'il se rendra à Honolulu aujourd'hui en vue de s'entretenir pendant trois jours avec le président sud-vietnamien M. Nguyen Van Thieu et le chef du gouvernement sud-vietnamien le général Nguyen Cao Ky.

Le président a ajouté que ces entretiens auxquels participent plusieurs membres du gouvernement des Etats-Unis, porteront à la fois sur les questions militaires au Vietnam, et sur les problèmes non militaires de ce pays. M. Johnson a déclaré que cette conférence au sommet entre les Etats-Unis et le Sud-Vietnam, ne permettrait pas de prévoir un changement dans la politique des Etats-Unis au Vietnam et ne correspondait pas à un moment crucial dans la situation au Vietnam.

M. Johnson a expliqué son déplacement à Honolulu en affirmant qu'il avait depuis quelque temps l'intention de s'entretenir avec les dirigeants sud-vietnamiens ainsi qu'avec le général Westmoreland et l'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Cabot Lodge. Le président de la République du Sud-Vietnam et le chef du gouvernement de Saigon ont accepté de participer à ces conversations.

M. Johnson a précisé que les entretiens auront lieu à Honolulu pendant la fin de semaine et qu'il compte revenir à Washington dans la nuit de mardi à mercredi. Le secrétaire d'Etat Dean Rusk, le secrétaire à la Défense Robert McNamara, le secrétaire à l'Agriculture Orville Freeman ainsi que le secrétaire à la Santé publique et à l'Education John Gardner accompagneront le président au cours de ce voyage.

Les échanges de vues avec les principaux dirigeants sud-vietnamiens porteront sur des sujets militaires et non militaires, a souligné M. Johnson. Il a notamment indiqué que les questions touchant à l'agriculture, à l'éducation, à la santé publique seront examinées pendant son séjour et il pense que certains de ses collaborateurs notamment M. McGeorge Bundy et M. John Gardner prolongeront leur séjour à Honolulu.

M. Johnson a souligné que le général Westmoreland avait projeté de se rendre la semaine prochaine à Honolulu. Afin d'accourcir le voyage des uns et des autres, M. Johnson a saisi cette occasion pour organiser la conférence qui va se dérouler dans cette ville. L'amiral Sharp qui est commandant en chef au Vietnam, mettra M. Johnson au courant de l'évolution de la situation sur le plan militaire.

En réponse à des questions, le président Johnson a affirmé qu'il ne prévoyait pas que la conférence d'Honolulu entraînerait des modifications dans la politique des Etats-Unis au Vietnam. Il ne s'agit pas, a-t-il déclaré en substance, d'un examen général de la politique américaine mais d'échanges de vues sur des problèmes militaires et civils.

M. Johnson a également déclaré que les Etats-Unis continueront à faire tout ce qu'ils peuvent pour parvenir à une solution pacifique au Vietnam. La décision de porter le problème aux Nations unies a été prise après que toutes les autres tentatives de paix eurent été utilisées en vain. M. Johnson s'est déclaré satisfait de la décision prise par le Conseil de sécurité d'inscrire le problème vietnamien à son ordre du jour mais il s'est refusé à faire la moindre prédiction sur les méthodes qui vont être adoptées pour parvenir à la paix. Le président a simplement indiqué que l'ambassadeur Arthur Goldberg et ses amis travailleront sans relâche jusqu'à ce que la paix soit établie. Selon le président, la lettre adressée par Ho Chi Minh il y a quelques jours à de nombreux gouvernements, avait constitué la meilleure indication pour Washington que les efforts pacifiques déployés depuis plusieurs semaines avaient échoué et qu'il ne restait plus qu'à trouver d'autres voies et notamment aux Nations unies — pour continuer les recherches d'une solution pacifique.

En réponse à des questions, le président Johnson a affirmé qu'il ne prévoyait pas que la conférence d'Honolulu entraînerait des modifications dans la politique des Etats-Unis au Vietnam. Il ne s'agit pas, a-t-il déclaré en substance, d'un examen général de la politique américaine mais d'échanges de vues sur des problèmes militaires et civils.

M. Johnson a également déclaré que les Etats-Unis continueront à faire tout ce qu'ils peuvent pour parvenir à une solution pacifique au Vietnam. La décision de porter le problème aux Nations unies a été prise après que toutes les autres tentatives de paix eurent été utilisées en vain. M. Johnson s'est déclaré satisfait de la décision prise par le Conseil de sécurité d'inscrire le problème vietnamien à son ordre du jour mais il s'est refusé à faire la moindre prédiction sur les méthodes qui vont être adoptées pour parvenir à la paix. Le président a simplement indiqué que l'ambassadeur Arthur Goldberg et ses amis travailleront sans relâche jusqu'à ce que la paix soit établie. Selon le président, la lettre adressée par Ho Chi Minh il y a quelques jours à de nombreux gouvernements, avait constitué la meilleure indication pour Washington que les efforts pacifiques déployés depuis plusieurs semaines avaient échoué et qu'il ne restait plus qu'à trouver d'autres voies et notamment aux Nations unies — pour continuer les recherches d'une solution pacifique.

M. Johnson a également déclaré que les Etats-Unis continueront à faire tout ce qu'ils peuvent pour parvenir à une solution pacifique au Vietnam. La décision de porter le problème aux Nations unies a été prise après que toutes les autres tentatives de paix eurent été utilisées en vain. M. Johnson s'est déclaré satisfait de la décision prise par le Conseil de sécurité d'inscrire le problème vietnamien à son ordre du jour mais il s'est refusé à faire la moindre prédiction sur les méthodes qui vont être adoptées pour parvenir à la paix. Le président a simplement indiqué que l'ambassadeur Arthur Goldberg et ses amis travailleront sans relâche jusqu'à ce que la paix soit établie. Selon le président, la lettre adressée par Ho Chi Minh il y a quelques jours à de nombreux gouvernements, avait constitué la meilleure indication pour Washington que les efforts pacifiques déployés depuis plusieurs semaines avaient échoué et qu'il ne restait plus qu'à trouver d'autres voies et notamment aux Nations unies — pour continuer les recherches d'une solution pacifique.

M. Johnson a également déclaré que les Etats-Unis continueront à faire tout ce qu'ils peuvent pour parvenir à une solution pacifique au Vietnam. La décision de porter le problème aux Nations unies a été prise après que toutes les autres tentatives de paix eurent été utilisées en vain. M. Johnson s'est déclaré satisfait de la décision prise par le Conseil de sécurité d'inscrire le problème vietnamien à son ordre du jour mais il s'est refusé à faire la moindre prédiction sur les méthodes qui vont être adoptées pour parvenir à la paix. Le président a simplement indiqué que l'ambassadeur Arthur Goldberg et ses amis travailleront sans relâche jusqu'à ce que la paix soit établie. Selon le président, la lettre adressée par Ho Chi Minh il y a quelques jours à de nombreux gouvernements, avait constitué la meilleure indication pour Washington que les efforts pacifiques déployés depuis plusieurs semaines avaient échoué et qu'il ne restait plus qu'à trouver d'autres voies et notamment aux Nations unies — pour continuer les recherches d'une solution pacifique.

Le gouvernement belge démissionne en bloc

Le conflit avec les médecins a causé la chute du cabinet Hamel

BRUXELLES (AFP) — Le gouvernement de coalition social-chrétien-socialiste, présidé par M. Pierre Hamel, social-chrétien a présenté vendredi sa démission au roi Baudouin, qui a réservé sa réponse. Formé après une crise de deux mois, qui avait suivi les élections du 23 mai 1965, le gouvernement — si le roi Baudouin accepte sa démission — sera resté au pouvoir un peu plus de six mois.

C'est le conflit avec les médecins belges réticents aux réformes du système de sécurité sociale qui aura provoqué sa chute. En avril 1964 déjà, les médecins, qui avaient observé une grève de trois semaines, avaient menacé l'existence du précédent gouvernement présidé par M. Theo Lefèvre, et dont la majorité était également sociale-chrétienne.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Le conflit avec les médecins belges réticents aux réformes du système de sécurité sociale qui aura provoqué sa chute. En avril 1964 déjà, les médecins, qui avaient observé une grève de trois semaines, avaient menacé l'existence du précédent gouvernement présidé par M. Theo Lefèvre, et dont la majorité était également sociale-chrétienne.

Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Les honoraires médicaux Le rebondissement du conflit latent avec les médecins a éclaté au début de cette année à propos du renouvellement des conventions d'engagements d'une partie du corps médical au système de la sécurité sociale.

Herridge: Ottawa doit dissiper le "mystère" au sujet de la présence des soldats allemands

par Marcel DESJARDINS

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, et le gouvernement canadien ont été invités à déposer aux Communes l'entente intervenue entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest afin de "dissiper le mystère" qui entoure la présence de troupes allemandes au camp Shilo, au Manitoba.

Aberdant cette question au cours du débat sur les crédits du ministère des Affaires extérieures, M. Herbert Herridge, député néo-démocrate de Kootenay-Ouest, a déclaré que les Communes avaient le droit de savoir pourquoi la présence de troupes allemandes était entourée d'un aussi grand secret — pourquoi le gouvernement avait complètement ignoré les sentiments de bon nombre de Canadiens, anciens combattants, parents laissés dans le deuil à la suite du dernier conflit mondial, en permettant à des troupes allemandes de s'entraîner en sol canadien — et les raisons qui ont poussé le Canada à "se brouiller", sur le plan diplomatique, avec l'Union soviétique pour justifier son attitude dans cette affaire.

M. Herridge a rappelé que "le malheureux secret" qui a trop longtemps entouré la présence des troupes allemandes au Canada a donné lieu à toute une série de commentaires dans les journaux, ainsi qu'à plusieurs gestes de protestations, notamment de la Légion royale canadienne. Selon le député de Kootenay-Ouest le ressentiment manifesté dans cette affaire est d'autant plus compréhensible que les troupes allemandes qui se livrent présentement à des exercices au Canada sont commandées par le lieutenant-colonel Wilhelm Mundt, un officier qui se joignit à l'armée allemande en 1933, au moment où Hitler s'empara du pouvoir et qui, par surcroît, participa aux campagnes de l'armée nazie

en France, en Pologne et en Russie.

Une volte-face L'attitude du gouvernement, selon M. Herridge, n'est pas du tout compatible avec la politique adoptée au sujet des armes nucléaires. Même si l'accord entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest a été signé en vertu du pacte de l'OTAN, le député néo-démocrate soutient que le Canada devrait quand même se sentir coupable. "Surtout, dit-il, si on considère l'impitoyable de l'Allemagne de l'Ouest à faire partie du club nucléaire et surtout si l'on tient compte du fait

que l'armée allemande demeure, en très grande partie, sous le contrôle d'officiers qui participent à la deuxième guerre mondiale". "Pourquoi les troupes allemandes s'entraînent-elles au Canada, par un froid sibérien, si ce n'est pour se mieux préparer à porter la guerre en Tchécoslovaquie, en Pologne et en URSS. On peut facilement comprendre la réaction de ces Etats, la Russie entre autres, devant l'attitude adoptée par le Canada".

M. Herridge s'en est pris au gouvernement qu'il accuse d'entourer tout et rien du plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

M. Herridge s'en est pris au gouvernement qu'il accuse d'entourer tout et rien du plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

M. Herridge s'en est pris au gouvernement qu'il accuse d'entourer tout et rien du plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

M. Herridge s'en est pris au gouvernement qu'il accuse d'entourer tout et rien du plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

M. Herridge s'en est pris au gouvernement qu'il accuse d'entourer tout et rien du plus grand secret qui soit. Il l'a comparé à certains hauts fonctionnaires qui, dit-il, "souffrent de cette manie". Le député de Kootenay-Ouest a aussi dénoncé la pratique du ministère des Affaires extérieures qui, lors de nombreuses déclarations, trouve toujours refuge derrière "un porte-parole à déclarer".

Il a reproché à M. Paul Martin de s'être servi de la même formule "anonyme" pour répondre à l'Union soviétique au sujet de la présence de militaires allemands au pays. M. Herridge a qualifié cet incident diplomatique de "futile" et de "maladroite".

De simples députés de tous les partis préparent le débat sur la peine capitale

Des représentants de quatre des cinq partis politiques représentés à la Chambre des communes ont commencé hier une série de rencontres en vue du débat prochain sur la question de la peine de mort.

Le gouvernement permettant la tenue d'un vote libre sur la question, on oublie dans le cas présent les communications usuelles et les méthodes normales de présenter la mesure législative devant le Parlement.

Afin de faire disparaître toute trace de cette politique de parti, on a de plus fait appel à de simples députés au lieu des leaders parlementaires des partis pour étudier la question.

On croit que plusieurs autres réunions du genre pourraient avoir lieu avant que la Chambre n'aborde cette question de la peine de mort après l'étude

des crédits pour l'année 1965-1966.

Les représentants des partis sont MM. James Byrne (Liberal), Terry Nugent (PC — Edmonton-Strathcona), André Brevin (NPD-Toronto-Greenwood), Gilles Grégoire (créditiste-Lapointe) et Bert Leboe (CS—Cariboo).

M. Grégoire n'a pu assister à cette première réunion.

Le solliciteur général, M. Larry Pennell, assiste également aux rencontres afin de faire rapport au gouvernement des décisions prises par le comité.

Il a déjà été entendu que le débat se tiendra sur un projet de loi et non à l'étape d'une résolution, afin de tenir un seul vote au stade de la deuxième lecture, qui est l'adoption en principe, au lieu d'avoir un autre vote préliminaire avant d'aborder l'étude du projet de loi.

Au carnaval d'Ottawa

Illustration of a man in a top hat holding a sign with the carnival schedule. The sign lists events for Saturday, Sunday, and Monday, including football, hockey, and various games.

Le Cabinet Pearson a amputé les pouvoirs du gouvernement central

Par MARCEL PEPIN de la Presse Canadienne

Le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a accusé le gouvernement Pearson hier d'avoir amputé les pouvoirs du gouvernement central en permettant au Québec de signer des ententes avec des puissances étrangères.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, répliqua aussitôt que tel ne fut pas le cas dans le passé, qu'une telle érosion de pouvoir n'est pas prévue, et qu'elle n'aura pas lieu.

M. Diefenbaker répondit que le gouvernement actuel avait diminué les pouvoirs du Parlement et amoindri le prestige du Canada en faisant de notre pays un agrégat de 11 Etats, ce qui est dangereux pour l'unité du pays et l'avenir de la Confédération. "Même si le ministre de la chose pour rassurer le public, les gestes qu'il pose montrent le contraire", dit-il. Le chef de l'Opposition a qualifié

l'affrontement de Québec et d'Ottawa en ce domaine de tactiques de guérilla dont le but est d'amoindrir le gouvernement fédéral.

Citant un présumé discours de M. Paul Gérin-Lajoie, ministre québécois de l'Éducation, prononcé à Paris le 1er décembre 1965, le chef conservateur a prétendu que le ministre québécois avait déclaré que 30 Français avaient été délégués par l'armée française pour donner un entraînement militaire aux Québécois.

Le ministre des Affaires extérieures a nié avec vigueur une telle déclaration, accusant M. Diefenbaker de citer le ministre selon un fallacieux compte rendu.

La vérité est toute autre, dit M. Martin. Un certain nombre de Français, en vertu de l'échange franco-québécois, effectuent un stage d'entraînement dans la fonction publique, et sont de ce fait exempts de leur service militaire.

Le chef conservateur a alors demandé si les provinces avaient le pouvoir de signer des traités à incidence militaire, pour l'importation d'armes par exemple.

"Aucune province ne peut exercer un tel pouvoir", répondit M. Martin, aucune province ne l'a fait, et, à ma connaissance, aucune province ne nourrit de telles intentions."

La Rhodésie L'échange entre les deux vieux parlementaires s'est poursuivi sur la politique canadienne vis-à-vis la Rhodésie.

M. Diefenbaker a déclaré que les sanctions économiques imposées par le Canada au régime Smith sont anticonstitutionnelles et inacceptables. "Aucun pays du Commonwealth, dit-il, n'a le droit de dire à un autre pays: ceci est bien, ceci est mal".

Je suis contre la ségrégation raciale, dit-il, mais le cas de la Rhodésie ne se résume pas à cet aspect du problème. Le

chef conservateur s'est empressé d'ajouter que la situation en Rhodésie est différente de celle qui a prévalu en Union sud-africaine. A cette époque, M. Diefenbaker s'était opposé, à titre de Premier ministre du Canada, à la rentrée de l'Afrique du Sud dans le Commonwealth, à cause de la politique d'apartheid pratiquée là-bas.

"Je préférerais voir le Canada faire des efforts pour renouer le dialogue avec le régime Smith," dit-il.

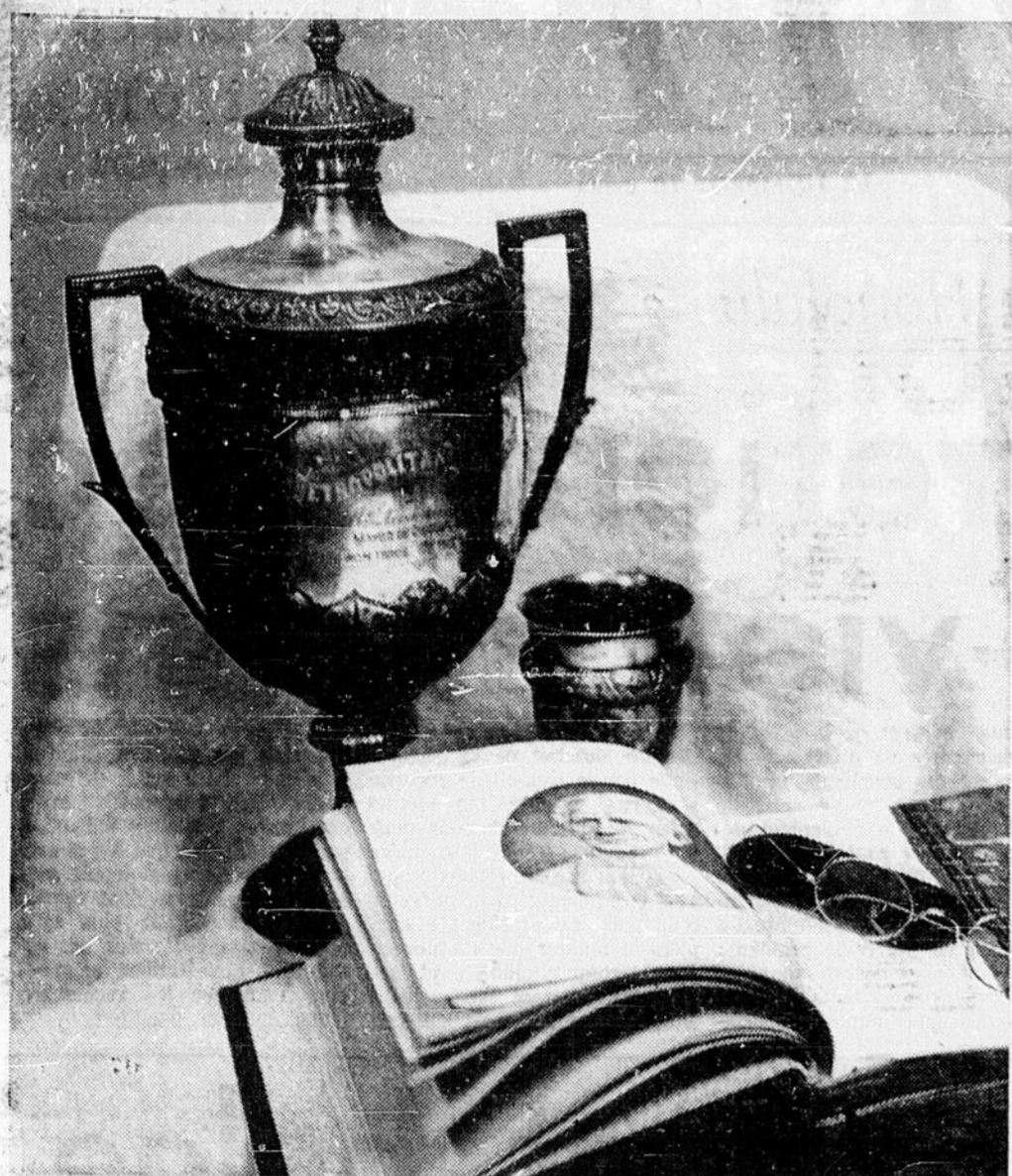
M. Martin lui répliqua qu'en déclarant unilatéralement l'indépendance, M. Smith s'était plongé dans l'illégalité, et qu'en conséquence le Canada ne pouvait plus se référer à d'autre gouvernement qu'au gouvernement de Londres, à propos de la Rhodésie.

"Avez-vous l'assurance qu'après la tumbée du régime Smith, la Grande-Bretagne rétablira là-bas un gouvernement constitutionnel", demanda M. Diefenbaker.

Médiation

Le ministre des Affaires extérieures rejeta la proposition de médiation du Canada dans le conflit entre Ian Smith et la Grande-Bretagne, comme l'avait suggéré quelques instants auparavant M. Diefenbaker. Le chef tory avait invité le gouvernement canadien à faire le nécessaire pour entrer en contact avec le soi-disant régime rebelle de Rhodésie.

Table with 2 columns: 'Dans nos pages' and 'Annonces classées 28 à 32'. It lists various sections like 'Carnet mondain', 'Editorial', 'Horoscope', etc., with their respective page numbers.



**OBJETS ANTIQUES** — Datant de 1888, la grande coupe était décernée au champion de tir de la "Metropolitan Rifle Association" par le maire d'Ottawa du temps, M. L. Stewart. La plus petite coupe, elle aussi de grande va-

leur, a été décernée en 1890. Le livre intitulé "Les trésors de l'Eglise", où figure une photo du Pape Léon XIII, a été édité en 1898. Les vieilles lunettes ont-elles aussi leur valeur.

(Photo Champlain Marciel)



**NUMEROS HISTORIQUES** — Ces numéros du plus vieux quotidien de langue anglaise d'Ottawa, The Ottawa Citizen, montrent les pages spéciales qu'il a préparées à l'occasion du 60e anniversaire de la Confédération et

du 60e anniversaire du Canadien National, ainsi qu'une photo représentant les premiers membres du Parlement canadien. C'était l'édition du 60e anniversaire des événements mentionnés ci-haut.

(Photo Champlain Marciel)

**CHRONIQUE MUNICIPALE**  
**AU PALAIS DE L'ILE**  
par **Louis ROCQUE**

Si jamais j'abandonne le journalisme, je sais ce que je veux faire : je deviendrai un ingénieur-conseil en affaires municipales et je m'établirai à Ottawa. Ça fait ronflant, vous direz ? Peut-être, mais laissez-moi expliquer avant, comment je conçois cette carrière.

D'abord, mes services seront si spécialisés que nulle autre que la ville d'Ottawa voudra y faire appel. Ils se limiteront à dire aux administrateurs municipaux quand embaucher des spécialistes pour les aider à régler les problèmes quotidiens.

Au rythme où vont les choses, je ferai fortune. Depuis le nouveau régime, il en pleut des conseillers techniques, au palais de l'île. Ce semble être la marotte de notre maire et de ses acolytes. Et s'il ne répugne pas qu'un jour on pourra les convaincre à embaucher un expert pour leur dire quand et comment "embaucher des experts", je ne vois pas pourquoi le sort ne me favoriserait pas.

On n'a qu'à faire le relevé des expertises renvoyées aux calendes grecques depuis le début de 1965, pour constater qu'un choix plus judicieux aurait permis à la ville d'effectuer d'importantes économies.

Et que dire des nombreux comités municipaux, qui se sont donné des mandats fort impressionnants au moment de leur création, mais qui sont devenus des organismes atrophiques au peu de temps. Sans frais additionnels, à titre d'expert sur les experts, je ferais part de mes vues aux administrateurs sur cette situation également, afin d'éviter le gaspillage de centaines d'hommes-heures à l'avenir.

Quel est ce bois mort qu'un spécialiste comme j'aimerais le devenir pourrait élaguer ? Au tout début, il y a la fameuse commission d'enquête sur les accusations sur la duplication administrative portées par un entrepreneur de la capitale. Mais en toute justice, dans ce cas, il convient de signaler que cette enquête n'a jamais eu lieu, nos édiles ayant décidé plutôt de la remplacer par une étude de spécialistes. Et une fois de plus, en toute justice, précisons qu'on a également rescindé cette décision, tout comme celle de l'enquête.

Et il y a aussi l'expertise de Project Planners sur le parc Lansdowne. Celle-ci, on l'a laissée tomber devant les arguments, hélas trop éloquentes, du groupe en faveur du centre polyvalent. Plusieurs milliers de dollars plus tard, il appert que Project Planners avait raison, et qu'il serait économiquement plus viable d'aménager deux édifices, un pour la patinoire et l'autre pour les gradins, au lieu d'un seul.

Et qu'arrive-t-il à l'expertise qui devait nous dire s'il y a lieu d'amalgamer certains services municipaux ? Qu'accomplit le comité du maire sur la jeunesse ? Celui pour l'aménagement d'un hôpital pour enfants ?

Donnera-t-on suite à l'expertise Jones sur le gouvernement local ? A l'étude de Leuw Cather sur la circulation ? Qu'advient-il de celle sur la ligne Beachburg ? Sur le personnel ? Sur le garage municipal ? Sur le télécabine ? Et j'en passe.

L'échevin Maurice Egan avait raison, lundi soir. Au lieu d'embaucher des spécialistes, les membres du Conseil, eux-mêmes, devraient chercher la solution aux nombreux problèmes administratifs.

Et, si l'on ne donne pas suite à la suggestion de M. Egan, je suis toujours prêt à accepter le poste de spécialiste des spécialistes.

**Une heureuse aventure**

**La fortune sourit à deux déménageurs d'Ottawa**

par **Claude LANSON**

Connaissez-vous le proverbe qui dit : "Le journalisme mène à tout, à condition d'en sortir" ? Cette fois, ce "dit" pourrait être transporté et appliqué à une autre profession et, à ce moment, le proverbe deviendrait : "Le déménagement mène à tout, même à la fortune, à condition de trouver".

Trouver quoi ? Tout simplement une petite fortune en objets antiques. C'est ce qui est arrivé à deux déménageurs — professionnels, MM. Guy Charlebois et Jules Rollin, qui ont trouvé et reçu en cadeau une multitude d'objets anciens qu'ils évaluent à environ \$120,000.

Cette fortune en vieux objets appartenait à un citoyen demeurant à Ottawa, en compagnie de son oncle et de sa tante, âgés respectivement de 85 et 80 ans.

**Cinq cliniques de sang à Ottawa**

La Croix-Rouge d'Ottawa organisera cinq cliniques pour les donneurs de sang, au cours de la semaine prochaine.

Il y aura d'abord la clinique régulière du lundi, au quartier général, 634, avenue Bronson, à partir de 1h. 30 à 4h. 30, l'après-midi, et de 6h. 30 à 8h. 30 le soir.

Mardi, la clinique ambulante se rendra à la Maison diocésaine des oeuvres, 90, rue Parent, pour accueillir les donneurs de sang, de midi à 4h.

Mercredi, elle se dirigera vers l'édifice Brooke Claxton à 9h. 30 du matin, jusqu'à midi et l'après-midi, de 1h. à 4h. 15.

Jeudi, la clinique visitera l'école secondaire Laurentian, et vendredi, l'Ottawa Teachers College. Ces deux visites se feront de 9h. à midi et de 1h. à 4h.

Est-ce une histoire, un conte de fée ? Non, pas du tout, c'est une réalité dans sa plus pure expression.

Nos deux hommes se sont rendus à leur travail, ce matin-là, pour accomplir leur boulot, soit faire bénéficier de leur camion, de leur force et de leur expérience, ceux qui éprouvent le besoin de changer d'air.

Le directeur de leur entreprise, la firme Devine, les informe qu'ils doivent effectuer un déménagement sur la rue Albert, à Ottawa.

Les personnes ayant fait appel aux déménageurs n'ont pas tardé à remarquer le vif intérêt porté par ces derniers pour les différents objets se trouvant un peu partout dans la maison. Comme elles déménageaient et qu'à ce moment on constate que l'on a toujours trop de choses considérées comme inutiles, elles ont décidé d'un commun accord de donner au moins l'équivalent d'un voyage de camion de ces antiquités aux deux déménageurs sympathiques.

Heureux et surpris de cette chance inouïe, MM. Charlebois et Rollin ne pensent même pas à enfiler leurs gants pour se protéger les mains contre les enguelures, malgré le froid intense qui régnait alors. Ils ont rempli leur camion de toutes sortes d'objets, les manipulant avec une délicatesse extrême pour ne pas abîmer ce qu'ils appellent "leur trésor".

D'ailleurs, M. Charlebois, encore sous le coup de l'émotion première, en réponse à notre question, répétait : "Un trésor que je vous dis, un véritable trésor". Ils n'ont pas eu à prononcer de formules magiques, la fortune est venue dans leur camion par leur propre travail, au sens propre comme figuré du mot, pellent "leur trésor".

Rendez-vous compte MM. les philatélistes, 20,000 timbres émis de 1897 à 1938, des objets en argent pur, des tableaux et des cadres d'une valeur inestimable pour les collectionneurs, des coupures de journaux datant de 1880, des portraits des premiers membres du Parlement en 1867,

des trophées en argent et des vieilles pièces de monnaie. "De l'argent, toujours de l'argent, c'est bien simple, nous n'en croyons pas nos yeux", disent les deux copains.

**Quoi faire ?**

Que feront MM. Charlebois et Rollin avec cela ? Ils ont déjà tout prévu.

M. Charlebois pour sa part confie qu'il continuera à travailler mais il veut s'acheter un permis pour les transports de longue distance ensuite s'acheter une maison, une grande, et ensuite, ensuite... tout viendra selon ses besoins. C'est un sage, très calme et qui ne s'emballa pas facilement.

Son compagnon M. Jules Rollin fait aussi preuve de sagesse. Il veut se procurer une maison et aussi une voiture. Le reste viendra après ajoute-t-il à son tour.

Et voilà l'histoire est terminée, elle n'est pas un conte, c'est une des réalités heureuses de la vie... et maintenant comme dirait un "grand" sage il ne reste qu'à leur souhaiter une bonne santé.



**LES HEUREUX DEMENAGEURS** — MM. Jules Rollin, à gauche, et Guy Charlebois, à droite, mentent ici quelques-uns des trophées désormais en leur possession à la suite d'une chance inouïe.

(Photo Champlain Marciel)

**Un contrat de \$1,547,000 à une firme d'Ottawa**

Le ministre des Travaux publics, M. George J. McRait, annonce l'adjudication d'un contrat à Sirotek Construction Limited, d'Ottawa, au montant de \$1,547,000, pour la construction d'aménagements de recherches aux laboratoires du Conseil national de recherches sur le chemin Montréal à Ottawa.

Des quatre soumissions décahétées le 8 décembre 1965, celle présentée par Sirotek, d'Ottawa, fut choisie. La soumission la plus haute s'élevait à \$1,716,015.

Le nouveau laboratoire pour ions positifs, attendant au rajout de l'édifice à un étage en béton revêtu de panneaux extérieurs en stuc afin de s'harmoniser avec le revêtement extérieur actuel.

L'aménagement comprendra un accélérateur Van Graaf d'une force électromotrice de quatre millions de volts électroniques, muni d'un dispositif pour la transformation des électrons, ainsi que d'un accélérateur linéaire à électrons d'une force électromotrice de 35 millions de volts électroniques.

L'établissement de procédés-types pour mesurer les radiations ionisantes de grande énergie devrait permettre aux hôpitaux, aux organismes de recherches et à l'industrie de les utiliser avec une plus grande sécurité. A l'heure actuelle, tous utilisent des radiations d'énergie beaucoup plus grandes que celles qu'on peut produire avec les appareils actuels du Conseil national de recherches.

Le laboratoire pour accélérateur linéaire aura un plateau de quatre mètres de diamètre et sera recouvert de 10 pieds de sable pour le protéger contre les radiations.

**CALENDRIER**

**DIMANCHE 6 FEVRIER**  
37e jour de l'année 1966  
Soleil ..... Lev. 7:18 1:12  
Lune ..... FETE 6:30 8:23  
Septuagesime

**PRONOSTICS**

(Bureau météo d'Uplands)  
**ENSOLEILLE**  
MINIMUM (cette nuit) ..... 0  
MAXIMUM (demain) ..... 20  
**SOMMAIRE** Nuageux, quelques chutes de neige légère se terminant vers midi. Ensoleillé et froid, aujourd'hui et demain. Vents légers.

**Tarifs d'abonnement**

| par poste | Canada | Etats-Unis et pays étrangers |
|-----------|--------|------------------------------|
| 1 mois    | 1.50   | 2.25                         |
| 3 mois    | 4.00   | 6.00                         |
| 6 mois    | 7.00   | 11.00                        |
| 12 mois   | 12.00  | 20.00                        |

Par porteur: 45¢ par semaine  
\$22.00 par année  
Autorisé comme envoi postal ne deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

**NOUVEAUX MODELES COLONIAUX**



**COMPRENANT :**  
• deux étages, salle de bains et salle d'aisances, garage  
• bungalows de trois chambres à coucher, abri d'auto

**AUTRES MODELES**  
RUES ASPHALTEES — TOUS LES SERVICES  
A partir de **\$12,995**

**DIRECTION:** Route no 8 jusqu'à Gatineau, virez à gauche aux feux de circulation, rue Main, jusqu'en haut de la colline.

**CIRCLE M CONSTRUCTION LIMITED**

164, rue Hillcrest, GATINEAU 663-5798

**Si VOUS souffrez de surdité nerveuse**  
l'aide-ouïe Acousticon A455 entièrement dans l'oreille est peut-être VOTRE réponse !

Entièrement dans l'oreille ! **LA SURDITE NERVEUSE PEUT SE GUERIR**



**Le modèle A455**  
est si minuscule qu'on peut le dissimuler sous dix sous ou le déposer dans un dé à coudre !

**Le modèle A455**  
est si léger que vous ne le sentez même pas quand vous le portez... sauf que vous entendez mieux !

**Le modèle A455**  
donne un meilleur rendement de jusqu'à cinq fois ses dimensions, tout en étant d'une économie exceptionnelle !

**Replique gratuite !**  
Nous savons que voir, c'est croire ! Nous voulons que vous voyiez, que vous teniez et que vous essayiez cette merveille de l'industrie des aide-ouïes... le nouveau modèle A455 ! Il suffit de découper et de poster le bon pratique ci-contre et vous recevrez une REPLIQUE GRATUITE sans obligation, par retour du courrier !

Depuis 1902 **Acousticon**  
La série des aide-ouïe GOLDEN HEART

CLARKE & WHYTE,  
Place 207, 85, rue Sparks,  
Ottawa 4, Ontario.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

**PROCHAIN BINGO**

**LUNDI 7 FEVRIER**  
**8 H.**  
SOUS-SOL DE L'EGLISE  
NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE

**GROS LOT \$700**  
Entrée: 50¢

Pour vendre une propriété à son prix, je connais une **COMPAGNIE IMBATTABLE**  
Appelez

**PIGEON LAVOIE Ltée.**  
IMMOBILIER ASSURANCE REAL ESTATE  
569 McARTHUR, OTTAWA

Les courtiers à 569 McArthur, Ottawa, 745-1521

## Sur la Colline

par René HOULD et Marcel DESJARDINS

### SECURITE DES AUTOMOBILES

Le gouvernement fédéral est en voie de préparer "un programme très actif" dans le domaine de la production et de l'importation d'automobiles offrant de plus grandes garanties de sécurité sur la route.

C'est la nouvelle qu'a communiquée, vendredi, le ministre fédéral de l'Industrie, M. C.M. Drury, répondant à une question du député conservateur de Brome-Missisquoi, M. Heward Graftey.

M. Drury n'a pas voulu élaborer davantage sur la nature d'un tel programme de sécurité. Il a cependant précisé que l'ambassade du Canada à Washington suit de très près les développements qui surviennent actuellement aux Etats-Unis, surtout à Washington, quant à la possibilité d'avoir sur les routes des automobiles munies des accessoires de sécurité les plus efficaces.

### LES FAILLITES

La législation fédérale sur les faillites sera débattue prochainement aux Communes.

Selon le ministre fédéral de la Justice, Me Lucien Carlin, les amendements à cette loi fédérale que proposera le gouvernement devraient toucher aux principales plaintes récemment exprimées contre l'administration des faillites.

### RESSOURCES HYDRAULIQUES

La question des droits provinciaux sur les ressources hydrauliques a été légèrement abordée, vendredi, aux Communes.

Le député néo-démocrate de New Westminster, M. Barry Mather, a demandé au ministre fédéral des Mines et des Relevés techniques, M. Jean-Luc Pépin, s'il était au courant d'une déclaration qu'aurait faite, jeudi, à Vancouver, le ministre provincial des Terres et Forêts, M. Ray Gillis Wiliston. Ce dernier aurait déclaré, selon M. Mather, que le Canada ne peut avoir de politique nationale hydraulique, les ressources hydrauliques relevant de la juridiction provinciale.

A la suite de cette question, le président de la Chambre, Me Lucien Lamoureux, a conseillé à M. Mather de placer cette question à l'ordre du jour, n'étant pas urgente au point d'exiger une réponse immédiate.

### LE COMMERCE CANADIEN

Se rappelant sans doute la grande "croisade" du Commerce sous le régime conservateur de son chef John Diefenbaker, l'ancien ministre George Hees a recommandé au gouvernement actuel d'inviter au Canada les représentants commerciaux canadiens à l'étranger. La semaine prochaine, le ministre fédéral du Commerce, M. Robert Winters, doit se rendre en Europe, et projette de rencontrer en Europe certains de ces représentants du Canada.

### INONDATION A L'EXPO?

Le député créditiste de Mégantic, M. Raymond Langlois, a demandé au ministre fédéral du Commerce, Robert Winters, de s'informer de certaines rumeurs voulant qu'il y ait danger d'inondation sur les terrains de l'Exposition universelle de Montréal, en 1967.

"Vu ces rumeurs, le ministre peut-il assurer la Chambre des communes que toutes les précautions ont été prises pour empêcher toute possibilité d'inondation à l'Expo, vu le haut niveau de l'eau qui pourrait se produire au printemps prochain?", a commenté M. Langlois.

Le ministre Winters a dit qu'il considérerait la demande de M. Langlois comme un avis de résolution.

### \$380 millions pour les pensions

Le ministre des Finances du Canada, M. Mitchell Sharp, prévoit que, dès cette année, les opérations du régime de pensions du Canada mettront plus de \$380 millions à la disposition des provinces.

En vertu du régime de pensions du Canada, tout l'argent versé par le gouvernement, mais non requis pour les dépenses ainsi que les autres prestations des trois premiers mois, est déposé au fonds de placement du régime de pensions du Canada pour servir à l'achat d'obligations des provinces ou du gouvernement du Canada. Il s'agit de valeurs d'obligations non négociables, avec des termes d'échéance allant jusqu'à 20 ans et portant intérêt en fonction des rendements des obligations négociables du Canada.

Le fonds aura des disponibilités à compter du mois de mars.

### Réorganisation de la CCN

Le gouvernement de M. Lester B. Pearson n'a pas l'intention d'établir "immédiatement" un comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes, pour étudier les activités de la Commission de la capitale nationale, ainsi qu'un programme d'action pour la célébration des fêtes de la Confédération dans la capitale.

C'est la réponse qu'a donnée le ministre fédéral des Travaux publics, M. G.J. McIlraith, répondant à une question du député conservateur, Me Richard "Dick" Bell, vendredi après-midi, à la Chambre des communes.

Le ministre des Travaux publics, tout en notant que la question de Me Bell était sérieusement considérée, a précisé qu'une firme de conseillers a étudié la réorganisation de la CCN.

"Le gouvernement a reçu le rapport de cette firme, et a commencé à appliquer certaines de ses recommandations, depuis novembre dernier", a précisé M. McIlraith.

Vu ces travaux en cours, a ajouté M. McIlraith, et vu le travail pressant qui attend les membres de la Chambre dans divers comités, le gouvernement ne croit pas utile d'ajouter un comité du Sénat et de la Chambre des communes, au stage actuel de la session parlementaire.

## VOTRE IMPOT

Nous reprenons aujourd'hui la chronique hebdomadaire sur la préparation des rapports d'impôts. Voici le quatrième d'une série de 17.

Q.—L'intérêt versé sur les emprunts est-il toujours déductible du revenu imposable?

R.—Si un particulier, ou une société, verse de l'intérêt sur l'argent emprunté en vue de gagner un revenu imposable, cet intérêt peut être soustrait du revenu imposable. Il en serait ainsi pour l'intérêt versé sur un prêt hypothécaire contracté pour acheter un actif productif.

Si le produit de l'emprunt sert à gagner un revenu non imposable, l'intérêt versé sur cet emprunt n'est pas déductible. Une société qui emprunte pour acheter les actions d'une autre société canadienne ne peut déduire l'intérêt de cet emprunt à titre de frais, car, ordinairement, le revenu provenant de ces actions sera exempt d'impôts.

Au cas d'emprunt contracté pour rembourser un emprunt antérieur, le nouvel emprunt est censé destiné au même usage que l'emprunt original.

Q.—Je suis propriétaire d'un chalet d'été: mon épouse et moi l'habitons en juillet et août et nous le louons les dix autres mois de l'année. En établissant mon revenu imposable, à quelles déductions ai-je droit en ce qui a trait à la location?

R.—Les frais encourus à votre propre compte ne sont pas déductibles. Les frais directement engagés pour le service du locataire sont entièrement déductibles, tandis que ceux encourus tant pour votre compte que celui du locataire doivent être répartis proportionnellement au nombre de mois que vous occupez le chalet. Cette répartition s'applique également à la déduction d'amortissement, à raison de 10 p. cent par année pour une maison de bois, et 5 pour cent pour un chalet de brique.

Q.—Les frais de congrès peuvent-ils être soustraits du revenu imposable?

R.—Un homme d'affaires, ou un professionnel, peut déduire de son revenu imposable les frais encourus en participant à un maximum de deux congrès dans l'année. Cette participation doit être motivée par son commerce ou sa profession. En soumettant son rapport, le contribuable devra inclure des certificats de présence, et des pièces justifiant les dépenses encourues.

(Copyright Toronto Star Syndicate)

## George Hees aux Communes

# Le Canada doit faire face aux mesures américaines

Le ministre du Commerce dans l'ancien gouvernement conservateur, M. George Hees, a dit hier au gouvernement qu'il devrait faire face aux nouvelles mesures restrictives des Etats-Unis en homme et non en peur.

Le député de Northumberland, qui après avoir quitté temporairement la politique est devenu président de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, a ajouté que le gouvernement américain comprendrait certainement la position canadienne si elle lui était clairement exposée.

Les restrictions américaines sur les achats à l'étranger et l'invitation aux filiales américaines à acheter aux Etats-Unis, a dit M. Hees, sont de nature à nuire au pouvoir d'achat du Canada et à l'emploi des Canadiens.

"Il ne faut pas penser seulement que cela peut arriver,

Cela va arriver. C'est un fait que le gouvernement doit envisager et pour cela descendre de sa tour d'ivoire," a dit le député au cours du débat sur l'étude des crédits du ministère des Affaires extérieures.

Selon M. Hees, il sera trop tard pour le Canada d'adopter d'autres mesures restrictives de son côté quand la politique américaine aura déjà fait ses dommages.

"Il faut rappeler aux Etats-Unis que nous achetons chez eux pour \$1,000,000,000 de plus par année qu'ils n'achètent chez nous. Sans ce déficit avec eux, notre balance commerciale se porterait à merveille et notre économie s'en trouverait grandement améliorée. Nous devons prendre les mesures nécessaires pour corriger cette situation avant qu'il ne soit trop tard."

M. Hees croit que si le gouvernement exposait la situation aux Etats-Unis, ces derniers

comprendraient et mettraient fin aux mesures restrictives imposées à notre pays.

Le député néo-démocrate de Kootenay-Ouest, M. H. W. Herdige, a de son côté critiqué le gouvernement canadien qui permet à des militaires ouest-allemands de s'entraîner au Canada.

M. Herdige a ajouté que plusieurs organismes se sont opposés à cet entraînement de militaires allemands au camp de Shilo, au Manitoba, notamment, des anciens combattants, des représentants de groupes ethniques qui ont eu à subir les traitements des nazis, les survivants des camps de concentration allemands, les parents qui ont perdu des fils au cours du second conflit mondial et d'autres.

M. Herdige a lui-même participé au premier conflit mondial et a été sérieusement blessé à la bataille de la Somme.

Il a reproché au gouvernement d'avoir permis cette "invasion allemande" malgré l'opposition publique.

"On a refusé accès aux journalistes et aux photographes, a dit M. Herdige, mais le public a quand même appris la nouvelle."

M. David Lewis (NPD—York-

Sud) a dit que les critiques conservatrices contre l'embargo canadien contre le gouvernement rebelle de Rhodésie accusent un retard de 100 ans.

M. Wallace Nesbitt (PC—Oxford) a mis en doute la sagesse de cet embargo à cause du manque de renseignements.

M. Lewis a repris que cela

constituait une excuse pour l'inaction. Le député néo-démocrate a repris qu'on avait tout un dossier sur l'affaire rhodésienne, à partir de comptes rendus des journaux. Selon lui, il faudrait que l'embargo soit le plus efficace possible et que le gouvernement Smith tombe au plus tôt.

## Le Canada compte 19,785,000 âmes

Selon une estimation du Bureau fédéral de la statistique, communiquée vendredi, la population du Canada le 1er janvier 1966 était de 19,785,000 âmes.

C'est une augmentation de 1,547,000 par rapport au recensement du 1er juin 1961 et de 345,000 par rapport à l'estimé du 1er janvier 1965.

Les estimés du Bureau de la statistique, qui sont faits quatre fois par année entre les recensements, sont basés sur les rapports provinciaux et territoriaux des naissances et des décès, sur l'immigration et les estimés d'émigration.

La croissance de la population canadienne au cours de 1965 a été ainsi estimée: 76,000 au cours du premier trimestre, 88,000 au cours du deuxième

et 80,000 au cours des trois derniers mois de l'année.

La croissance numérique la plus considérable a été enregistrée en Ontario, où la population est passée à 5,668,000 au cours de l'année, soit une augmentation de 9.6 pour cent. Sur une base de pourcentage, c'est en Colombie-Britannique que l'augmentation a été la plus élevée, soit 12.8 pour cent. La population de la Colombie-Britannique est passée de 1,771,000 à 1,838,000.

Au Québec La population du Québec s'est accrue de 8.6 pour cent, de 5,824,000 à 5,712,000.

Les autres augmentations: Terre-Neuve, de 9.4 pour cent, à 501,000; Ile du Prince-Edouard, 2.9 pour cent, à 108,000; la Nouvelle-Ecosse, trois pour cent, à 759,000; le Nouveau-Brunswick, 9.4 pour cent, à 626,000; le Manitoba, quatre pour cent, à 959,000; la Saskatchewan, trois pour cent, à 954,000; l'Alberta, 9.3 pour cent, à 1,456,000.

Les estimés ne sont faits qu'en chiffres ronds. Au Yukon, la population a diminué de 16,000 à 15,000 habitants, cependant que celle des Territoires du Nord-Ouest s'est accrue de 25,000 à 26,000. Etant donné que le mille (1,000) est la base de l'estimé, il se peut qu'une diminution ou une augmentation de quelques centaines d'habitants fasse changer l'estimé global de 1,000.

Selon M. Alvin Hamilton

## Le CP veut faire obstruction aux appels contre l'abandon du Dominion

MOOSE JAW, Sask. (PC) — M. Alvin Hamilton, ancien ministre fédéral de l'Agriculture, a déclaré jeudi qu'il a le soupçon qu'une des raisons pour lesquelles le Pacifique Canadien "traîne les pieds" dans le transport du grain est qu'il veut faire obstruction aux appels

logés contre l'abandon du Dominion, un ancien train de voyageurs transcontinental du Pacifique Canadien.

M. Hamilton a déclaré dans une interview que l'abandon du Dominion fait partie d'un plan d'ensemble du Pacifique Canadien de retirer la totalité de ses trains de voyageurs.

"Je crois, a dit M. Hamilton, député conservateur de Qu'Appelle aux Communes, "qu'une des raisons pour lesquelles le Pacifique Canadien est si lent à fournir des wagons pour le transport du blé est qu'il veut faire pression sur le Cabinet pour qu'il rejette l'appel au sujet du Dominion."

"Le Pacifique Canadien," a dit M. Hamilton, "est une des compagnies de chemin de fer les plus efficaces au monde. Si elle veut transporter du blé,

personne au monde peut le faire mieux que cette compagnie."

M. Hamilton a ajouté qu'à cause de l'incapacité du gouvernement à coordonner son système de transport de grain des ventes aussi considérables en 1965-66.

M. Brownridge à Québec

## "La prospérité du Canada est visible partout"

QUEBEC (PC)—Le président d'American Motor au Canada, M. E.K. Brownridge, a déclaré à Québec que la prospérité est visible partout au Canada et que l'avenir s'annonce sain, à condition que l'on sache maîtriser l'inflation.

"C'est le danger qui guette le Canada en 1966", a commenté M. Brownridge.

Il s'est dit d'avis que l'un des moyens les plus efficaces de combattre l'inflation est d'augmenter la productivité.

Il a avoué tomber d'accord avec les opinions émisées récemment par le ministre provincial d'American Motor au Canada, M. E.K. Brownridge, a déclaré à Québec que la prospérité est visible partout au Canada et que l'avenir s'annonce sain, à condition que l'on sache maîtriser l'inflation.

Dans un autre ordre d'idées, M. Brownridge a dit qu'il n'envisage pas dans un avenir prochain l'établissement d'une usine au Québec. Il a précisé que le produit de montage en Ontario produit environ 35,000 voitures par année et que pour songer à un investissement comme celui de la General Motors à St-Thérèse, près de Montréal, il faut "tabler" sur une production de 200,000 automobiles.

## Les faillites: une disgrâce nationale — John Biddell

De problème mineur qu'elle était, la faillite au Canada est devenue une "disgrâce nationale", a déclaré jeudi, M. John Biddell, président de Clarkson Co. Ltd., syndics de faillite.

Devant les membres de l'Empire Club of Canada, M. Biddell a dit "qu'une législation et une administration inadéquates en matière de faillite" sont à l'origine du fait qu'on a un manque de respect à peu près total envers le code d'éthique et la loi commerciale dans un trop grand nombre de nos entreprises commerciales."

M. Biddell a déclaré que cette attitude se reflète bien dans la faillite de \$150,000,000 déclarée l'an dernier par Atlantic Acceptance Corporation.

La faillite d'AAC a conduit à la création d'une commission royale d'enquête présidée par le juge Samuel Hughes, de la Cour d'appel de l'Ontario. Les séances publiques ont commencé à être entendues le mois dernier, mais elles ont été ajournées au 7 février. Le juge Hughes ne présentera probablement pas son rapport avant la fin de l'année prochaine. De concert avec divers groupements, M. Biddell a travaillé à faire des suggestions pour améliorer la législation en matière de faillite.

Il a cependant ajouté qu'il est ridicule de présumer que le gouvernement a des employés qui comprennent le problème et savent comment le résoudre.

### L'imitation

M. Biddell a ajouté que le gouvernement adoptera probablement une nouvelle législation pour régler le marché de la bourse, mais que cette législation sera copiée sur celle des Etats-Unis, "pas nécessairement parce que c'est ce dont on a besoin au Canada mais tout simplement parce qu'il est beaucoup plus facile de copier le système des autres que d'en fabriquer un à vos propres besoins."

M. Biddell, dont la compagnie a la tâche de remettre un peu d'ordre dans les fouillis d'Atlantic Acceptance Corporation, a dit que le monde des affaires devait prendre l'initiative et la responsabilité d'amorcer des réformes au chapitre de la loi commerciale.

"Il est évident que le gouvernement cherche à procrastiner le plus longtemps possible. Dans la plupart des cas, il n'a pas le désir, le personnel ou le savoir-faire et c'est la raison pour laquelle on a le statu quo."

Il a ajouté qu'il est devenu coutumier que les centaines de mémoires soumis au gouvernement fédéral demeurent sans réponse. "D'autre part, a-t-il ajouté, la plupart de ces mémoires présentés par les entreprises commerciales ne sont que des plaintes doubles de demandes d'aide absolument subjectives."

## Nouveau whip des Maritimes

Les libéraux des provinces maritimes ont élu, ces jours derniers, un nouveau whip.

M. Guy Crossman, député de Kent, au Nouveau-Brunswick, a été choisi pour remplacer M. J. J. Tucker, M. Crossman, entrepreneur de Brossaouche, est député du comté de Kent depuis 1963.

M. Winters, qui arrivera dans la capitale française le 8 février, y fera un séjour de quatre jours.

Ce sera le premier contact officiel de gouvernement à gouvernement depuis que les pourparlers relatifs à un contrat de \$300,000,000 portant sur une période de 25 ans ont été rompus l'an dernier, aucune entente ne

pouvant intervenir sur une "clause de contrôle" exigée par le gouvernement canadien ne vue d'une inspection internationale.

Selon le porte-parole, il y a un rapprochement marqué dans l'attitude des deux parties, et l'on espère trouver une solution acceptable.

Il rencontrera le ministre français de la Recherche scientifique et des Affaires atomiques, M. Alain Peyrefitte, avec lequel il discutera de la vente de 50,000 tonnes d'oxyde d'uranium.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

Le ministre du Commerce, M. Robert Winters, aura des entretiens la semaine prochaine à Paris sur la possibilité pour le Canada de vendre de l'uranium à la France, a déclaré vendredi un porte-parole de l'ambassade canadienne à Paris.

par Claude DESROSNIERS

Du lundi au vendredi, les ministres doivent subir quotidiennement le feu interrogatoire des députés, au cours d'une période qui va de 30 à 60 minutes, selon les jours.

La plupart des questions sont sérieuses, mais il arrive parfois qu'il y ait des "colles", comme il se doit dans toute assemblée, ou l'humour a encore ses droits.

Les ministres sont bien inégaux dans l'épreuve. Certains sont toujours pris de court et donnent parfois l'impression de n'être pas au courant des affaires de leur ministère. D'autres, au contraire, sont bien au fait et donnent des réponses précises. Il y en a enfin qui poussent l'art de la réponse plus loin et se tirent élégamment d'affaires, face à des questions embarrassantes auxquelles ils n'ont pas la liberté de répondre vraiment.

Comme les députés fondent souvent leurs questions sur des nouvelles de journaux ou des articles de revues, plusieurs ministres gagneraient beaucoup à s'assurer que leurs secrétaires lisent chaque matin les principaux journaux du pays et leur transmettent les découpages ayant trait à leurs ministères respectifs. Ils devraient alors tout au moins au courant du problème évoqué par le député, même si celui-ci n'a pas été officiellement porté à l'attention de leur ministère. Ce procédé leur permettrait de soigner à peu de frais leur réputation de grands hommes à l'esprit vif et pénétrant, dignes de leurs postes et de leur traitement de \$35,000 par an.

Nous avons eu d'excellents exemples des comportements variés des ministres dans cette épreuve à la période de questions de vendredi.

Le député progressiste-conservateur de Royal — M. Gordon Fairweather — demande malicieusement au ministre de la Défense s'il est au courant des critiques formulées contre l'Avion F-5 Freedom Fighter par la revue "Aviation Week". La publication affirme qu'il a fallu 16 pleins d'essence et deux échelles pour achever un de ces appareils depuis l'Arizona jusqu'à Saïgon. Le ministre — M. Paul Hellyer — répond d'un ton assuré que la fréquence de ces pleins d'essence n'a rien d'extraordinaire et que d'autres chasseurs à réaction comme le F-104 ou le F-100

requièrent les mêmes services. Quant aux deux échelles sur ce trajet de 10,000 milles, elles sont habituelles pour reposer l'équipage. Et le ministre de conclure que ces opérations ont démontré clairement que le F-5 n'a aucune difficulté à refaire son plein d'essence en vol. Comme réponse du tac au tac, on pouvait difficilement faire mieux.

Mademoiselle LaMarsh fait moins bonne figure. Par contre, la secrétaire d'Etat, Mademoiselle Judy LaMarsh, fait habituellement moins bonne figure. C'est ainsi qu'à la question du député progressiste-conservateur de Qu'Appelle — M. Richard Bell — qui s'informe si elle a reçu le rapport du comité interministériel sur le bilinguisme dans la fonction publique dont il est beaucoup question à la Colline parlementaire, le ministre répond qu'elle vérifiera si ce document est parvenu à son bureau. Il lui semble qu'elle ne l'a pas encore reçu.

Cette réponse incertaine n'aidera certes pas à redorer le blason de Mademoiselle LaMarsh. Le ministre des Postes — M. Jean-Pierre Côté — ne brilla pas non plus, lorsque le député créditiste de Chapleau — M. Gérard Laprise — lui demanda de rassurer la Chambre que le gouvernement avait entrepris des pourparlers avec le syndicat des employés postaux, en vue d'éviter une grève comme celle de l'an dernier. Le député faisait allusion à la déclaration d'un porte-parole des postiers, évoquant la possibilité de déclenchement d'une grève, si le gouvernement ne leur accorde pas le droit de cesser le travail dans le cadre de la négociation collective. Le ministre des Postes répondit qu'il ne savait pas à quoi faisait allusion le député. S'il avait lu les journaux, il aurait fait meilleure figure à coup sûr.

Le ministre des Finances — M. Mitchell Sharp — apporte habituellement des réponses à point aux députés. Vendredi, le député néo-démocrate de Timmins — M. Murdo Martin — lui demanda s'il envisageait d'élaborer une politique de l'or qui serait au bénéfice du Canada plutôt que des Etats-Unis. Le Canada étant lié par des accords internationaux complexes dans le domaine monétaire, le ministre évita de plonger au cœur du problème et se contenta habilement d'affirmer que la politique sui-

requisent les mêmes services. Quant aux deux échelles sur ce trajet de 10,000 milles, elles sont habituelles pour reposer l'équipage. Et le ministre de conclure que ces opérations ont démontré clairement que le F-5 n'a aucune difficulté à refaire son plein d'essence en vol. Comme réponse du tac au tac, on pouvait difficilement faire mieux.

Mademoiselle LaMarsh fait moins bonne figure. Par contre, la secrétaire d'Etat, Mademoiselle Judy LaMarsh, fait habituellement moins bonne figure. C'est ainsi qu'à la question du député progressiste-conservateur de Qu'Appelle — M. Richard Bell — qui s'informe si elle a reçu le rapport du comité interministériel sur le bilinguisme dans la fonction publique dont il est beaucoup question à la Colline parlementaire, le ministre répond qu'elle vérifiera si ce document est parvenu à son bureau. Il lui semble qu'elle ne l'a pas encore reçu.

Cette réponse incertaine n'aidera certes pas à redorer le blason de Mademoiselle LaMarsh. Le ministre des Postes — M. Jean-Pierre Côté — ne brilla pas non plus, lorsque le député créditiste de Chapleau — M. Gérard Laprise — lui demanda de rassurer la Chambre que le gouvernement avait entrepris des pourparlers avec le syndicat des employés postaux, en vue d'éviter une grève comme celle de l'an dernier. Le député faisait allusion à la déclaration d'un porte-parole des postiers, évoquant la possibilité de déclenchement d'une grève, si le gouvernement ne leur accorde pas le droit de cesser le travail dans le cadre de la négociation collective. Le ministre des Postes répondit qu'il ne savait pas à quoi faisait allusion le député. S'il avait lu les journaux, il aurait fait meilleure figure à coup sûr.

Le ministre des Finances — M. Mitchell Sharp — apporte habituellement des réponses à point aux députés. Vendredi, le député néo-démocrate de Timmins — M. Murdo Martin — lui demanda s'il envisageait d'élaborer une politique de l'or qui serait au bénéfice du Canada plutôt que des Etats-Unis. Le Canada étant lié par des accords internationaux complexes dans le domaine monétaire, le ministre évita de plonger au cœur du problème et se contenta habilement d'affirmer que la politique sui-

requisent les mêmes services. Quant aux deux échelles sur ce trajet de 10,000 milles, elles sont habituelles pour reposer l'équipage. Et le ministre de conclure que ces opérations ont démontré clairement que le F-5 n'a aucune difficulté à refaire son plein d'essence en vol. Comme réponse du tac au tac, on pouvait difficilement faire mieux.

Mademoiselle LaMarsh fait moins bonne figure. Par contre, la secrétaire d'Etat, Mademoiselle Judy LaMarsh, fait habituellement moins bonne figure. C'est ainsi qu'à la question du député progressiste-conservateur de Qu'Appelle — M. Richard Bell — qui s'informe si elle a reçu le rapport du comité interministériel sur le bilinguisme dans la fonction publique dont il est beaucoup question à la Colline parlementaire, le ministre répond qu'elle vérifiera si ce document est parvenu à son bureau. Il lui semble qu'elle ne l'a pas encore reçu.

Cette réponse incertaine n'aidera certes pas à redorer le blason de Mademoiselle LaMarsh. Le ministre des Postes — M. Jean-Pierre Côté — ne brilla pas non plus, lorsque le député créditiste de Chapleau — M. Gérard Laprise — lui demanda de rassurer la Chambre que le gouvernement avait entrepris des pourparlers avec le syndicat des employés postaux, en vue d'éviter une grève comme celle de l'an dernier. Le député faisait allusion à la déclaration d'un porte-parole des postiers, évoquant la possibilité de déclenchement d'une grève, si le gouvernement ne leur accorde pas le droit de cesser le travail dans le cadre de la négociation collective. Le ministre des Postes répondit qu'il ne savait pas à quoi faisait allusion le député. S'il avait lu les journaux, il aurait fait meilleure figure à coup sûr.

Le ministre des Finances — M. Mitchell Sharp — apporte habituellement des réponses à point aux députés. Vendredi, le député néo-démocrate de Timmins — M. Murdo Martin — lui demanda s'il envisageait d'élaborer une politique de l'or qui serait au bénéfice du Canada plutôt que des Etats-Unis. Le Canada étant lié par des accords internationaux complexes dans le domaine monétaire, le ministre évita de plonger au cœur du problème et se contenta habilement d'affirmer que la politique sui-

requisent les mêmes services. Quant aux deux échelles sur ce trajet de 10,000 milles, elles sont habituelles pour reposer l'équipage. Et le ministre de conclure que ces opérations ont démontré clairement que le F-5 n'a aucune difficulté à refaire son plein d'essence en vol. Comme réponse du tac au tac, on pouvait difficilement faire mieux.

Mademoiselle LaMarsh fait moins bonne figure. Par contre, la secrétaire d'Etat, Mademoiselle Judy LaMarsh, fait habituellement moins bonne figure. C'est ainsi qu'à la question du député progressiste-conservateur de Qu'Appelle — M. Richard Bell — qui s'informe si elle a reçu le rapport du comité interministériel sur le bilinguisme dans la fonction publique dont il est beaucoup question à la Colline parlementaire, le ministre répond qu'elle vérifiera si ce document est parvenu à son bureau. Il lui semble qu'elle ne l'a pas encore reçu.

Cette réponse incertaine n'aidera certes pas à redorer le blason de Mademoiselle LaMarsh. Le ministre des Postes — M. Jean-Pierre Côté — ne brilla pas non plus, lorsque le député créditiste de Chapleau — M. Gérard Laprise — lui demanda de rassurer la Chambre que le gouvernement avait entrepris des pourparlers avec le syndicat des employés postaux, en vue d'éviter une grève comme celle de l'an dernier. Le député faisait allusion à la déclaration d'un porte-parole des postiers, évoquant la possibilité de déclenchement d'une grève, si le gouvernement ne leur accorde

La Semaine de l'électricité

# Une ampoule qui durera cent ans en souvenir de l'inventeur Edison

Les manufacturiers, distributeurs et vendeurs d'appareils électriques canadiens fêteront, le 11 février courant, le centenaire de l'anniversaire de naissance de celui qui, à la source, leur a permis d'œuvrer aujourd'hui: THOMAS EDISON, l'inventeur de l'ampoule électrique. Cette fête aura lieu dans le cadre de la semaine de l'électricité qui se tiendra du 6 au 12 février.

A cette occasion, les ingénieurs de la compagnie General Electric ont conçu et fabriqué une ampoule électrique de 100 watts qui, si leurs prévisions sont exactes, éclairera pendant 100 ans. Cela montre bien jusqu'à quel point cette industrie a fait du progrès depuis le soir du 19 octobre 1879.

Ce soir-là...  
Ce soir-là, Edison avait réuni, à son laboratoire improvisé de Menlo Park, New Jer-

sey, ses collaborateurs les plus assidus. On était un peu sceptique. Chacun retenait son souffle. L'expérience allait-elle réussir? Si oui, la première ampoule électrique au monde connaîtrait le jour.

Il faut pourtant se rappeler quelque temps auparavant, alors qu'Edison cherchait encore le maillon qui lui permettrait d'obtenir les résultats qu'il désirait. Fait étrange, cette découverte en puissance reposait dans le panier à ouvrage de Mme Edison. Un bout de fil de coton!

Une fois carbonisé, ce bout de fil fut plié en forme de fer à cheval et scellé à l'intérieur d'une ampoule de verre.

L'expérience allait-elle s'avérer fructueuse? On brancha les fils électriques. On établit le contact. Victoire! La lampe s'alluma instantanément, jetant une lumière douce.

D'heure en heure, les sa-



**BRILLANTE INVENTION** — L'inventeur de l'ampoule électrique, Thomas Edison, est entouré de figures sceptiques alors qu'au soir du 19 octobre 1879, il tente de produire la lumière avec un fil de coton carbonisé et un courant d'électricité. L'expérience réussit! La première ampoule électrique pratique au monde est née! Elle fonctionnera pen-

dant quarante heures sans arrêt. Cette année, à l'occasion de la semaine nationale de l'électricité qui se tiendra du 6 au 12 février, et pour commémorer le centenaire de la naissance de Thomas Edison, les ingénieurs de la compagnie General Electric ont conçu et fabriqué une ampoule de 100 watts qui, selon leurs prévisions, durera cent ans.

Pour la région

## Formation d'un comité de budget familial

par Gilles FRANCOEUR

M. André Laurin, directeur du service d'éducation de la CSN, présidait, vendredi après-midi, à l'Université d'Ottawa, une séance de formation à l'intention des salariés, des travailleurs sociaux et des étudiants appelés à donner corps au comité de budget familial. Ce comité sera l'un des trois services principaux qu'offrira la Co-opérative d'économie familiale au public de la région.

Une trentaine de personnes assistaient à cette première séance dont le but était de motiver les participants en leur donnant une première idée de la nécessité de leur travail. M. Laurin, après avoir esquisé les questions de son auditoire et brosse un vif tableau des mesures sociales qui pourraient éventuellement être appliquées au Québec, s'en est pris à l'état actuel des caisses populaires. Il a terminé cette séance d'animation syndicale en insistant particulièrement sur la nécessité d'enrayer l'action des colporteurs, qui à son avis, sont à l'origine de la plupart des problèmes du budget familial.

**Budget familial**  
Le cours sur le budget familial sera donné simultanément à deux endroits, à Hull, et son accès est libre pour chacun en même temps qu'il est gratuit.

Le but de ce cours, organisé par la CSN, consiste à éduquer tous et chacun en ce qui a trait aux problèmes posés par le crédit, les taux d'intérêts, la légalité de certaines questions financières, le salaire et les cotisations. Des travailleurs spécialisés et des étudiants de l'Université d'Ottawa mettront sur pied, parallèlement, un service de dépannage où tous ceux qui le veulent pourront bénéficier de consultations gratuites en ce qui concerne leurs problèmes financiers.

Ces travailleurs sociaux intensifieront par ailleurs le rayonnement des 2 caisses d'économie déjà existantes dans la région de Hull.

Le cours, qui débute le 15 février, débutera par une étude de l'emprunt monétaire, des taux qu'il implique et des pièges qu'il recèle. On y abordera ensuite la question des plans budgétaires qu'offrent les grands magasins à leur clientèle. Les non-initiés aux questions juridiques trouveront leur profit dans la section du cours qui traite des contrats, des dépôts volontaires (ancienne loi Lacombe)

## Faits et gestes à Eastview

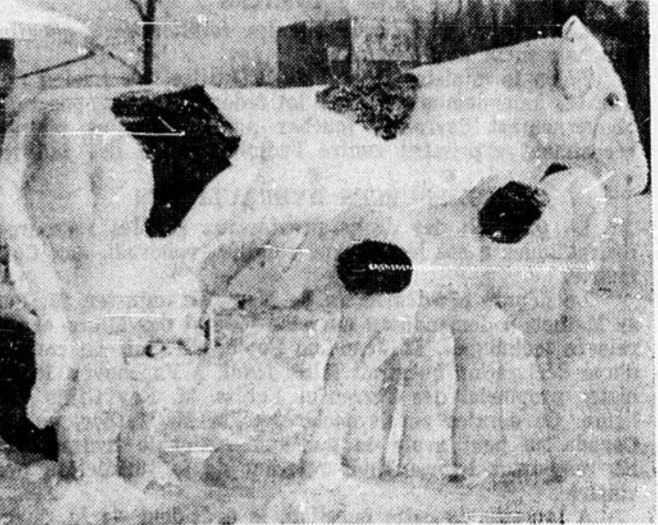
par Michel BEAUPARLANT

Les préparatifs pour notre carnaval d'hiver, organisé par le comité des sports, vont bon train. La vente des toques connaît un grand succès et déjà l'atmosphère de fête s'installe.

Voici le programme du carnaval tel qu'il nous a été soumis par Mme Claire Chénier, directrice de la Commission des loisirs.

**SAMEDI, 5 FEVRIER (ce soir).** — Une danse pour les adolescents d'Eastview aura lieu à l'École secondaire, à 8 heures. L'entrée est libre.

**MERCREDI, 9 FEVRIER** — Concours de sculpture sur glace dans toutes les écoles primaires. Des prix seront attribués aux gagnants. (Soulignons ici que les deux photos de sculptures — qui ne sont pas du concours — ont été captées par le photographe du "Droit", M. Champlain Marcell).



"Vache et veau"



"C'est le temps du carnaval..."

**JEUDI, 10 FEVRIER** — Grand bal masqué sous les auspices du Club 60 au Centre récréatif, chemin Marier, à 8 h. 30. La soirée s'ouvrira avec un spectacle du groupe portugais d'Ottawa, troupe de folklore sous la direction de M. George Da Costa. C'est au cours de cette soirée que l'on choisira la reine. On décernera des prix pour le meilleur costume, ainsi que d'autres pour l'entrée et la tuque chausse. La musique sera fournie par les Clairmont.

**DIMANCHE, 13 FEVRIER** — Ce sera la parade du carnaval partant du centre commercial d'Eastview à 2 heures, pour suivre le Chemin de Montréal jusqu'à la rue Olmstead et ensuite se diriger vers la patinoire de l'École secondaire où auront lieu les compétitions et festivités. La parade comprendra la reine et ses duchesses, les Eastviewettes, ainsi que des chars allégoriques. L'Association des marchands du Chemin de Montréal a accepté de défrayer le coût du char de la reine et sa cour.

Pour que l'allure de fête enveloppe la cité, on demande à tous de porter la tuque. Faisons donc un effort de s'en procurer dès maintenant.

**Association des marchands**  
M. Gaston Turpin (dans la photo) a été élu président de l'Association des marchands du Chemin de Montréal aux élections annuelles qui ont eu lieu lors d'une assemblée tenue le 24 janvier dernier. Le nouveau président succède à M. Marcel Houle.

Les autres membres élus sont: MM. Gérard Sarra-Bournet, vice-président, et Jean Durocher, Marcel Potvin, Roger Larouche et Phil Lalonde, directeurs.

**Faits et gestes**  
J'ai eu une conversation avec un pompier.  
M. B. — Quinze pour deux, quinze pour quatre, quinze pour six, quinze pour huit, quinze pour dix, une paire pour 12, le bon valet pour 13, et cinq trèfles pour 18.  
Lui — Non, 19.  
M. B. — Pas possible!  
Lui — Ça vient de s'éteindre.

La danse annuelle de l'Association des pompiers d'Eastview aura lieu le 12 février courant, au Centre récréatif. Tous y sont convoqués.

MOT DE LA FIN — Trente.

Dans le cadre du Carnaval

# Le chœur Concordia, ce soir, au Colisée

Le Carnaval d'hiver qui se poursuit à Ottawa, cette semaine, a déjà connu de belles soirées depuis l'ouverture, mais celle de ce soir, au Colisée du parc Lansdowne, sera sûrement la plus joyeuse de toutes.

Il s'agit d'une fête carnavalesque organisée par le chœur Concordia, un groupe de chanteurs germano-canadiens.

Ces Néo-Canadiens ont apporté de leur pays, particulièrement dans la région du Rhin, les plus belles traditions de réjouissances telles qu'on les poursuit depuis des siècles. C'est un bal travesti qu'on en voit rarement qu'on vivra ce soir, au Colisée.

Les membres du chœur Concordia ont d'ailleurs pris part à plusieurs programmes,

depuis le début du Carnaval, chantant, dansant et faisant de la musique à divers endroits de la capitale, particulièrement aux centres commerciaux. Chacun d'eux portait le costume national propre à sa région. Il en sera de même ce soir. La plupart des gens seront costumés ou porteront un travesti quelconque.

Les recettes de la soirée seront versées à la Société des enfants infirmes.

Le chœur allemand Concordia s'est fait entendre à plusieurs reprises depuis sa fondation il y a quelques années. Devant l'enthousiasme de ses membres, on a songé à organiser son propre carnaval en 1960. Environ 200 personnes, toutes portant un costume quelconque, ont participé à cette première fête où les vieilles coutumes du pays d'origine ont été à l'honneur. L'année suivante, le nombre des participants avait doublé, plusieurs Canadiens venant se joindre à leurs amis allemands.

L'entraîn et la bonne ca-

maraderie ont fait élargir le cercle. De nouveaux amis, charmés par le bel esprit du groupe allemand, sont venus encourager chacune des soirées organisées par le chœur Concordia. En plus du carnaval annuel, on organisait maintenant le festival du printemps, le festival du vin, le festival de la chanson, et autres. Ces réunions joyeuses se succédaient et, en chaque circonstance, c'était toujours un nouveau succès. Le plus intéressant de la chose c'est que la plupart des gens venant à ces soirées portaient un costume de leur propre fabrication. Devant l'essor que connaissent les organisations variées du chœur Concordia, on songeait bientôt à se construire son propre chalet. C'est encore un rêve mais il se réalisera sans doute plus tôt qu'on ne l'espérait.

Il a été bien naturel pour le chœur Concordia et ses nombreux membres et amis d'offrir leur concours pour le carnaval d'hiver d'Ottawa. On avait loué deux salles au Centre récréatif du RA (Association du Service civil) et plus de 600 personnes s'étaient procurés des billets. A l'heure de la soirée 200 autres personnes se présenteraient au guichet pour être admises. On a loué deux autres salles. Une centaine de personnes ont dû être refusées, faute de place.

En 1965, afin de pouvoir accommoder tous ses amis, on songea, et avec sagesse, de louer le Colisée du parc Lansdowne. Ce fut un succès éclatant.

Le char allégorique que le chœur Concordia avait inscrit dans le défilé du carnaval avait remporté le premier prix.

Le thème de la soirée est "Carnaval à Tumbukto". Selon les vieilles traditions allemandes, chaque ville et village tient son carnaval annuel pendant la période qui précède le carême. De la grande ville de Cologne, jusque dans les plus petits villages disséminés le long du Rhin, les habitants célèbrent le "Fasching". Par toute l'Allemagne c'est la fête des bouffons, des ménestrels, des farceurs et des blagueurs.

C'est pour évoquer cette vie joyeuse que le chœur germano-canadien Concordia invite la population d'Ottawa à participer à la fête de ce soir, au Colisée. Quand on aura vu cette fête, on pourra dire que la ville d'Ottawa a réellement vécu un carnaval.

## Que faites-vous mardi soir...?

Que faites-vous de vraiment intéressant, instructif, profitable? Consacrez mardi soir pour trouver de nouvelles idées, qui vous rapporteront de l'argent, du bonheur, du succès?

Consacrez cette soirée à votre avenir. Venez profiter d'un cours démonstration gratuit, sans aucune obligation de votre part, à l'Institut de Personnalité.

Venez juger vous-même les techniques modernes et condensées qui ont aidé depuis 1954 plus de 8,000 gradués parmi lesquels nous comptons des membres de la Chambre de Commerce du district de Montréal, des Immeubles Faust, de la Brasserie Dow, de Montclair Automobile, de Domtar Pulp & Paper et d'une cinquantaine d'autres compagnies.

Venez découvrir vous-même les moyens que vous pouvez prendre pour surmonter ces ennemis qui vous empêchent de donner votre plein rendement: "la peur, les soucis, le doute, la timidité, le trac."

Venez apprendre vous-même comment vous pouvez cultiver la vraie confiance en soi, l'enthousiasme, l'esprit de décision, l'entregent, l'art de persuader sur la parole.

Venez constater vous-même comment ces nouvelles idées vont vous aider à être plus heureux, à réussir en affaires, à comprendre vos enfants, à obtenir un meilleur emploi, à mériter une promotion, à augmenter votre revenu, à devenir un chef, à développer vos talents cachés, à posséder plus de prestige, à influencer les autres, à faire valoir votre point de vue en toutes circonstances.

Tout cela signifie pour vous...  
départ vers une vie nouvelle!

Messieurs, Messieurs, vous êtes invités à notre Cours-Démonstration gratuit. Vous en sortirez enrichis d'idées nouvelles.

Rendez-vous à l'Institut de Personnalité, au Château Laurier, Salon Orangerie (messagerie), mardi soir, 8 février, à 8h.

### COURS D'ELEGANCE féminine

- démarche
- entretien
- garde-robe
- maquillage
- coiffure
- étiquette
- charme de la voix
- mémoire
- conversation
- emploi du temps
- équilibre psychologique
- maturité
- psychologie féminine et masculine
- confiance en soi
- relaxation

La beauté est un droit de naissance pour la femme. Le principal ingrédient de votre beauté, c'est vous! Quels que soient votre âge, votre occupation ou votre degré d'instruction, vous êtes invitée.

Démonstration gratuite: mardi soir, 8 février, à 8 h.  
Salon Paladian, Château Laurier

**L'INSTITUT DE PERSONNALITE**  
Pour devenir plus dynamique en pensée, en paroles et en actions  
Jean-Guy Lahaie, président.



Au Colisée ce soir

**GRATIS Notre Nouveau et Magnifique très Utile GUIDE du JARDINIER**

(Qui se vend maintenant 50¢ la copie)  
Avec un achat de un pot de chacune de nos deux spécialités hors ligne:  
No 3003 PENSÉES Hybrides du Pacifique couleur Carnaval, insurpassable par la grandeur, caractère compact, gamme de couleurs. Pot \$0.75.  
No 3101 PETUNIAS Melange Suprême W.H.P., plants français et ondules, 8" de diam., si fortement ondules qu'on les croirait doubles. Pot \$0.75.

**W. H. PERRON & Cie Ltée**  
GRANETIERS & PÉPINIÉRISTES  
515 BOUL. LABELLE, CHOMÉDEY, P.Q. (Propriétaires de Dupuy & Ferguson Ltée)

### sites enchanteurs...

Ces lieux sont si intéressants, pleins de charme et de découvertes, que des verres adéquats sont presque aussi indispensables que lorsque vous êtes à la maison, où votre confort de tous les jours dépend tellement de votre vue!

Pour paraître et ETRE à la page — Venez voir notre assortiment

**ROYAL DIGUER**  
votre représentant français chez  
**GEO. H. NELMS**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

77, rue SPARKS Téléphone 233-1132

A la session de Toronto

# On réclame la démission du ministre de la Santé

par Donald DENNIE

TORONTO — Les chefs des deux partis de l'Opposition à la Législature ontarienne ont fait tonner leur canon oratoire contre le régime provincial d'assurance-santé et tout particulièrement contre le ministre de la Santé, le Dr Matthew Dymond, vendredi.

Le chef libéral, M. Andrew Thompson, dans un discours de plus de deux heures, interrompu plusieurs fois par des interjections des députés conservateurs et des applaudissements des membres de son parti, a demandé la démission du Dr Dymond. M. Donald MacDonald, leader néo-démocrate, a qualifié le

ministre ontarien de la Santé de simple messager à Queen's Park pour l'Association médicale de l'Ontario.

M. Thompson a demandé que le régime d'assurance-santé, présenté à la Législature la semaine dernière soit universel au lieu de facultatif. Il a vivement critiqué le gouvernement Robarts pour

la pénurie de médecins en Ontario et pour la discrimination qu'il pratiquait envers les médecins de pays étrangers qui veulent pratiquer leur profession en Ontario.

"Lorsque le gouvernement a introduit son régime l'an dernier, on nous a dit qu'il s'agissait d'un projet de loi

dans les meilleures traditions du parti progressiste-conservateur, a dit le leader libéral. Qu'est-il arrivé à ces traditions cette année lorsque vous avez présenté des amendements à ce régime?"

"Ce gouvernement ne sait pas où il va, a affirmé M. Thompson, les amendements qu'il a présentés la semaine dernière sont tous des suggestions proposées par les deux partis de l'Opposition. Nous sommes obligés de vous traîner afin que vous adoptiez une philosophie appropriée au 20<sup>e</sup> siècle."

Il a accusé le gouvernement, depuis le Premier ministre Robarts jusqu'au ministre de la Santé, de se contredire d'une année à l'autre dans les principes qu'il énonce au sujet de son régime d'assurance-santé.

"Ce régime, a-t-il dit, n'a pas été conçu pour protéger les intérêts des citoyens de la province mais plutôt pour protéger les intérêts des médecins et des compagnies d'assurance."

M. MacDonald a fait la même accusation. "Le régime d'assurance-santé présenté par le gouvernement a été préparé en coopération avec

les médecins et les compagnies d'assurance de la province. Pourquoi n'a-t-il pas consulté les fermiers, les travailleurs, les enseignants et tous les autres groupes de citoyens de la province que le gouvernement a le devoir de protéger?"

Le chef néo-démocrate a qualifié le régime de fraude perpétuée sur les gens de la province. Il a demandé au gouvernement de respecter l'intégrité intellectuelle en parlant de son régime d'assurance-hospitalisation. "Le gouvernement se vante à travers la province d'avoir introduit un régime d'assurance-hospitalisation volontaire. Mais ce régime a été imposé. Ayez donc l'intégrité intellectuelle pour l'affirmer."

"En ce qui a trait à l'assurance-santé, le gouvernement a changé de politique. Alors que cette assurance est obligatoire pour les frais d'hôpitaux, elle est facultative en ce qui a trait aux frais médicaux."

Et qu'adviendra-t-il des personnes qui sont obligées de participer dans des plans d'assurance-santé de groupe et qui n'ont pas un revenu taxable soit de \$500 s'ils sont célibataires, de \$1,000 s'il

s'agit d'un couple marié sans enfant ou de \$1,300 pour les familles, a demandé M. MacDonald. Lorsque ces personnes ne font pas partie d'un groupe, le gouvernement leur aide à défrayer le coût de l'assurance-santé. Est-il juste qu'il n'accorde pas cet-

te aide à des personnes dans un groupe parce que le régime du gouvernement n'inclut pas les groupes?"

Enfin, M. MacDonald a déclaré que les taux d'assurance-santé seraient de \$20 pour les célibataires, \$40 pour un couple marié et \$50 pour

une famille si le gouvernement intégrait son régime avec le plan fédéral qui paie la moitié de la prime.

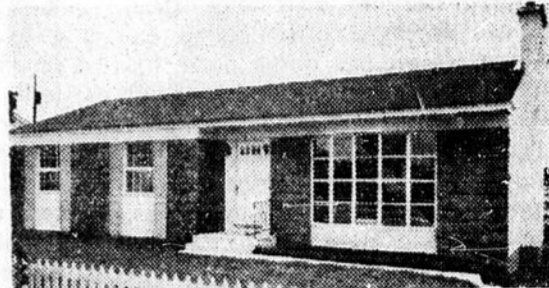
Le leader néo-démocrate a dû remettre à lundi la fin de son discours lorsque la Législature a ajourné ses débats.

*Le régime d'assurance-santé est conçu pour protéger les intérêts des médecins et non ceux des citoyens de la province — Thompson*

## DERNIERE CHANCE POUR VOUS DE BENEFICIER DE LA RISTOURNE D'HIVER

Le projet comprend:

Des maisons coloniales détachées, de trois et quatre chambres à coucher, cuisinières et fours encastrés, foyers. Région entièrement desservie: égouts, eau, rues asphaltées, fils de la Bell Telephone. Excellent site près des écoles, des parcs, Marina, prêts de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.



VOYEZ NOS 6 NOUVELLES MAISONS MODELES ACOMPTE A \$99 PARTIR DE

DERNIERE CHANCE POUR BENEFICIER DE LA RISTOURNE

### Queenswood Village

Le projet idéal; au nord de la rivière Outaouais et au sud du Queensway-Est. Tournez au Normandie motel et voyez notre enseigne.

Pour plus de renseignements:

composez 746-4111, si occupé

signalez 733-5544 ou

746-8972.

Géré par Aristocrat Realities

Constructeur: TALOS

Construction



AUTRE REINE — Il s'agit, celle-là, de la reine du carnaval des étudiants de Cornwall, Mlle Suzanne Hurtubise, 18 ans, jolie étudiante-infirmière à l'Hôtel-Dieu de Cornwall. Elle est photographiée en compagnie de Mlle Elizabeth Donihue, 18 ans, à gauche, seconde princesse, Miss Collegiate and Vocational School, et de Mlle Micheline Lamou-

reux, 19 ans, étudiante de 2<sup>e</sup> année au cours des arts du Collège de Cornwall, 1<sup>ère</sup> princesse. Six concurrentes se sont présentées au concours de "Mlle Cornwall étudiant". L'ouverture officielle du carnaval s'est déroulée vendredi soir. Une grande parade a précédé les cérémonies qui ont été présidées par le maire de l'endroit, à l'arena. (Photo Gosling)

## Mlle Suzanne Hurtubise est choisie reine du carnaval des étudiants de Cornwall

CORNWALL — Mlle Suzanne Hurtubise, une étudiante-infirmière de 18 ans, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall, a été couronnée, jeudi soir, reine du carnaval des étudiants de Cornwall.

Mlle Hurtubise l'a emporté sur six autres concurrentes dont chacune représentait l'école qu'elle fréquentait.

La reine du carnaval 1966 qui mesure cinq pieds et six pouces, a les yeux bleus et les

cheveux roux. Elle est présentement en première année dans son cours d'infirmière. Elle a conquis l'admiration des cinq juges par sa beauté, son talent et sa personnalité.

La concurrente qui l'a suivie de plus près a été Miss Cornwall College, Mlle Micheline Lamoureux, âgée de 19 ans, qui poursuit ses études au cours des arts.

Miss CCVS, Mlle Elizabeth Donihue, âgée de 18 ans, s'est classée en troisième position.

Les autres concurrentes étaient Miss General Vanier en la personne de Mlle Paula Sawinski, âgée de 14 ans; Miss Holy Cross, Mlle Christine Giroux, âgée de 16 ans; Miss Ecole secondaire St-Laurent, Mlle Gail Montroy et Miss St. Michael's Academy, Mlle Olive Bergeron, âgée de 17 ans.

Pour la première fois cette année, dans les cadres des activités du carnaval des étudiants, les étudiantes-infirmières des deux hôpitaux de Cornwall avaient été invitées à y participer. L'Hôpital général a dû contremander ses plans à cause d'une cérémonie de la remise de la coiffe, le même soir que le couronnement de la reine du carnaval.

Cet événement qui a marqué le début du carnaval d'hiver à Cornwall, s'est déroulé au centre St-Colomban alors que près de 800 étudiants de la ville envahissaient la salle pour applaudir ces ravissantes jeunes filles vêtues de magnifiques robes longues de leur choix.



Dans Ottawa c'est le magasin Caplan pour les robes de noce présentation du printemps

1. Robe de mariée — un triomphe printanier, organza bouffant et dentelle genre Chantilly
2. Couronne — noeud de perles avec voile illusion importé
3. Jupe — jupe de robe de noce par rangs
4. Jarretelle — un petit quelque chose de bleu
5. Sac à vêtements en plastine oraque avec glissière pour robe de mariée

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES ET PAR TELEPHONE... COMPOSEZ 235-3381... POSTE 52

79.95

Tailles 5 à 17

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVEE

CAPLAN... rue Rideau... tel. 235-3381

JOUR NUIT



577 GLADSTONE

Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudage, transmissions, embrayages, ponts avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile.

CENTRE D'ECHANGE D'ACCESSOIRES

Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, américaines, européennes. Alternateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, assui-glace, etc.

232-9684

bon voyage! à bon compte! avec les tarifs rouge, blanc et bleu



Par le CN, vous voyagez à bon compte, surtout les jours de tarif Rouge! Et le confort du train est incomparable. Vous vous détendez dans un fauteuil moelleux, à dossier inclinable. Vous mangez dans l'ambiance d'un grand restaurant (le repas est inclus dans le prix du billet de voiture-lits ou de voiture-saison). Vous pouvez dormir dans un lit douillet. Demandez un exemplaire du calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu; il vous indique les jours où vous pouvez voyager à meilleur compte. Consultez l'agent de voyage accrédité par le CN ou le bureau des ventes de CN.



bon prix

Exemples d'exposés du tarif Rouge (en voiture-coach)

d'Ottawa à:  
Halifax \$16.50  
Montréal \$ 2.90  
Toronto \$ 5.90  
Winnipeg \$21.00  
Vancouver \$42.00



**LE DROIT**

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'écrivains sociaux, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Press, ainsi que les informations sociales publiées par LE DROIT. LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Institut Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de télétype (Photofax) de la Presse canadienne.

**Une lourde dette**

Dans son numéro de janvier 1966, "L'Union du Canada" reproduisait le texte d'une magistrale conférence de M. Florian Carrière, dont nous extrairons ces passages: "Si l'Église catholique n'avait pas dirigé notre nation, qui l'aurait fait? Le Parlement de Londres? Il faut avouer qu'après la conquête nous avons été laissés comme des orphelins, livrés à nos propres forces et parmi ces forces, la plus grande était l'Église catholique. Peut-on aujourd'hui la blâmer d'avoir rempli le rôle qui lui était dévolu par les circonstances? Étudiez votre histoire, et vous me direz si dans le domaine de l'éducation, par exemple, l'État du Québec a toujours pris ses responsabilités! Enlevez du Québec l'Église catholique depuis trois siècles et vous aurez à peine dans le Québec un p. 100 de la population sachant lire et écrire et ceci en anglais, évidemment. "Le Canada français à l'heure actuelle, poursuivait M. Carrière, peut renier son passé, peut même mordre la main de son bienfaiteur; vers qui va-t-il se tourner? Abandonnerait-il le catholicisme pour le protestantisme? Là encore il s'agit d'une forme de religion qui lui permettra de s'identifier plus rapidement au bloc anglo-saxon nord-américain et risquer par le fait même de perdre une bonne part de son identité".

lons et écrivons notre langue avec une négligence de plus en plus grande et navrante. Quand nous aurons tout fait perdu notre identité, si ce malheur arrive, nous ne protesterons plus que par habitude contre presque tout et presque tout le monde.

Les peuples — et c'est un autre fait que M. Carrière a souligné —, sont tous attachés dans leur majorité à une religion même s'ils la pratiquent mal ou peu. Au plus fort de ses crises d'anticléricalisme, la France n'a pas cessé de se réclamer de la civilisation chrétienne (et d'ailleurs ces crises n'ont touché qu'une minorité). Serions-nous le seul peuple qui puisse se passer d'une religion, comme voudraient le faire croire des esprits faibles qui se croient forts? Et quant à avoir une religion, pourquoi en changerions-nous?

Il est vrai que le clergé et les ordres religieux ont parfois joué des rôles qui convenaient surtout aux laïcs; mais c'était pour suppléer aux carences de ces derniers et à la demande générale. On peut concevoir, pour les seules fins de la discussion, qu'il est arrivé au clergé et aux ordres religieux de s'immiscer dans des domaines où on les voyait et les jugeait mal. Mais, le miracle, c'est qu'ils n'aient pas abusé davantage de leur influence et de la confiance que l'on plaçait en eux.

A lire ou à relire notre histoire — quel que soit l'auteur de l'ouvrage consulté —, on éprouve pour le clergé et les communautés religieuses un infini respect, une profonde reconnaissance. C'est à eux que nous devons d'être identifiables, — d'être plus et mieux que des ersatz et des robots. Et nous nous repentirions de l'oublier.

Willie CHEVALIER

**M. Kierans et nos voisins**

Le ministre ontarien de l'Économie et du Développement, M. J. S. Randall, a peut-être raison de prier le ministre québécois de la Santé, M. Eric Kierans, de faire chez lui, c'est-à-dire au Québec, ses déclarations anti-américaines, mais tout n'est pas à blâmer dans les propos de M. Kierans. Entre parenthèses, il faudrait s'entendre sur la portée de l'expression "chez lui". Un Canadien n'a-t-il pas le droit de se sentir chez lui partout au Canada? Revenons toutefois aux propos du ministre québécois. Il est évident que si les filiales canadiennes de sociétés américaines expédient tous leurs profits aux États-Unis plutôt que de les réinvestir dans leurs maisons canadiennes, notre économie en souffrira. Signalons ici que personne n'a jamais demandé qu'il en fut ainsi et ajoutons que les propriétaires d'usines conservent tout de même le droit de garder pour eux, à leurs fins personnelles, une partie de leur gain. Ils pourraient même tout garder, mais ils ne progresseraient guère.

américaines relatives aux investissements à l'étranger nuisent à l'économie canadienne", mais il ne faut pas insister.

On ne peut s'offrir le luxe de se mettre à dos ceux qui nous nourrissent, même s'ils y trouvent leur profit. Nous n'avons évidemment pas à craindre le retrait total des capitaux américains, car nos voisins savent bien ce qu'ils perdraient. Ce n'est toutefois pas en les injuriant que nous verrons se multiplier chez nous "leurs industries" qui nous font vivre, même s'il est plus rentable pour eux de s'établir chez nous, à la portée de matières premières, que chez eux. Ajoutons en passant, que les industries étrangères établies au Canada paient taxes et impôts qui allègent les obligations fiscales de chacun de nous.

Il est difficile de jouer au grand seigneur lorsqu'on sait qu'au seul chapitre de la balance des paiements, nous accusons envers les États-Unis un déficit de \$92.6 par habitant en 1964 et un de \$71.9 au cours des neuf premiers mois de 1965.

Il n'est peut-être pas malheureux toutefois que M. Kierans prenne parfois des libertés de langage à l'égard de nos voisins, même si ça ne devait servir qu'à leur démontrer que nous ne sommes pas naïfs. Un ministre provincial ne doit cependant pas multiplier les déclarations de cet ordre car les relations internationales sont de ressort fédéral, ce qu'on a quelque peu tendance à oublier au Québec.

Marcel GINGRAS

**AU FIL DES JOURS**

**Dimensions**

Entendu à la radio: "Ce carnaval a pris une nouvelle dimension." C'est un spectacle auquel on aimerait assister: regarder un carnaval prendre une dimension.

**Sur la Rhodésie**

La question de la Rhodésie n'est pas aussi simple que la présente la "conscience universelle" et un grand industriel de Toronto, M. Garfield Weston, déplore que le Canada s'en soit mêlé à la hâte et ait imposé des sanctions contre le pays de M. Ian Smith. Et pour bien montrer qu'il ne partage pas les vues officielles, il investit \$700,000 dans l'industrie du boeuf de la Rhodésie. On suivra avec curiosité le débat sur les affaires étrangères aux Communes, avec l'espoir que des députés demanderont au gouvernement pourquoi il n'est tellement pressé d'agir. On ne sache pas qu'il ait reçu de mandat sur pareil sujet aux élections de novembre.

**Contre la pauvreté**

La lutte à la misère aux États-Unis revêt parfois de curieux aspects. Le nouveau maire de New York a embauché un photographe officielle à près de \$10,000 par année. Officiellement au service de l'Économie Opportunities Committee, elle est payée à même les "antipoverty funds". Elle a pour tâche de photographier les taudis et autres manifestations de la misère... et aussi le maire de New York.

Willie CHEVALIER

**Les français à Toronto**

Félicitations et remerciements au gouvernement provincial de l'Ontario qui, sans que rien ne l'y oblige, a fourni aux députés et journalistes de langue française une traduction officielle du discours du Trône prononcé à l'ouverture de la session.

Marcel GINGRAS

La chronique de Paul Martineau, C.P., ancien ministre

**La formule Fulton-Favreau (1)**

Au début de la session parlementaire de 1960, M. Diefenbaker, alors Premier ministre du Canada, annonça, tambour battant, que son gouvernement allait tenter de rapatrier la Constitution. Un débat assez vif s'ensuivit entre juristes, spécialistes et politiciens. On sait que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, le statut constitutionnel qui régit le Canada, est une loi du Parlement de la Grande-Bretagne, qui, seul, même de nos jours, a le pouvoir de l'amender. Il est vrai que depuis belle lurette les autorités britanniques ratifient d'office toute demande reçue en ce sens du gouvernement canadien. Il n'en reste pas moins que cette subordination législative constitue un accroc sérieux à la souveraineté du Canada et est, pour ne pas dire plus, un anachronisme incroyable. Le débat révéla que tout le monde, à peu près, était d'accord sur l'opportunité de rapatrier, ou mieux, de domicilier la Constitution, mais on ne s'entendait guère sur les moyens d'y parvenir.

L'année suivante une première conférence fédérale-provinciale fut convoquée à laquelle assistèrent les chefs des gouvernements provinciaux. C'est au cours de cette conférence que naquit un mode d'amendement, qui prit le nom de FORMULE FULTON, d'après le nom du ministre de la Justice de l'époque, M. Davie Fulton, qui, avec M. Noël Dorion, en fut le principal artisan. Les chefs provinciaux retourneront dans leurs capitales respectives, confiants de pouvoir la faire accepter par leurs législatures. Il n'en fut rien. Pour des raisons diamétralement opposées, ni la Saskatchewan, ni le Québec ne l'approuvèrent et la proposition fut ainsi reléguée aux calendes grecques.

**Points saillants**

Après les élections de 1963, M. Pearson, devenu Premier ministre à son tour, résolut de tenter sa chance et convoqua une nouvelle conférence, cette fois, sous la présidence du nouveau ministre de la Justice, M. Guy Favreau. C'était la belle époque du fédéralisme coopératif et on avait bon espoir de réussir là où tant d'autres avaient échoué. La réunion eut lieu sous d'heureux auspices et on tomba bientôt d'accord sur une nouvelle formule, qui ressemblait assez étroitement à la première, et qu'on baptisa promptement FORMULE FULTON-FAVREAU, dans l'espoir, sans doute de lui assurer à la Chambre des communes l'appui des deux principaux partis.

Parmi les points saillants de cette nouvelle formule relevons les suivants: — Aucune des dispositions affectant les droits de la langue française et la répartition des pouvoirs entre le fédéral et les provinces ne pouvait être amendée sans l'approbation préalable de toutes les provinces et du Parlement canadien;

— Les dispositions n'affectant qu'une seule des provinces ou un groupe d'entre elles pouvaient être amendées avec le seul consentement de la ou des provinces affectées et du Parlement canadien;

— Le Parlement canadien pouvait unilatéralement à quelques exceptions près apporter tout changement désiré aux dispositions ayant trait à sa composition ou aux matières sous sa juridiction;

— Les législatures provinciales pouvaient, de même, unilatéralement amender les dispositions se rapportant à leur composition;

— Tout autre amendement devait être ratifié par au moins les deux tiers des provinces disposant de plus de 50 p. 100 de la population.

**M. Diefenbaker**

Ceux qui critiquaient sur l'appui unanime de la Chambre des communes pour la formule d'amendement méconnaissaient l'astuce politique de M. Diefenbaker. Cette occasion de renforcer sa position auprès des partisans d'un gouvernement central tout-puissant arrivait à pic alors qu'allait se consumer sa rupture avec M. Léon Balcer. M. Diefenbaker dénonça donc en termes virulents la formule et les intentions de ceux qui s'en faisaient les parrains, notamment M. Favreau, évoquant un tas de spectres, dont celui de la balkanisation du Canada qui, à son avis, suivrait l'adoption de la formule.

Cependant les adeptes de la proposition n'eurent pas trop de difficultés, à l'époque, à repousser les accusations, en signalant l'étroite ressemblance qui existait entre la nouvelle formule et celle que M. Diefenbaker avait soutenue et qui portait le nom de son ancien ministre de la Justice.

Au début il semblait que la proposition dut bientôt recevoir l'approbation de toutes les législatures provinciales. De fait, toutes l'approuvèrent en peu de temps, sauf le Québec. Cependant, M. Lesage en avait été l'un des plus enthousiastes défenseurs lors de la conférence fédérale-provinciale et avait donné l'assurance que sa province l'accepterait d'emblée.

**Opposition grandissante**

Cependant les premières acclamations cédèrent bientôt la place à des hésitations. M. Daniel Johnson, chef de l'opposition à Québec, s'y opposa dès le début. Il y voyait pour les provinces une camisole de force extrêmement gênante et qui ne manquerait pas d'entraver le Québec, en particulier, dans son nouvel élan. En effet, les attributions provinciales seraient, à toutes fins pratiques, gelées à jamais dans leur contexte actuel, car, selon la formule proposée le consentement de toutes, ainsi que d'Ottawa, était requis pour y apporter des changements. Les autres provinces, toutes plus ou moins favorables à la centralisation des pouvoirs entre les mains d'Ottawa et pressées même, dans certains cas, de lui déléguer quelques juridictions, seraient sûrement peu disposées à consentir des modifications dans le sens contraire en faveur du Québec. M. Johnson proposait plutôt qu'on laisse mourir l'A.A.N.B. de sa mort naturelle à Londres et que les Canadiens, après mûres délibérations, se réunissent en assemblée constituante et adoptent une constitution nouvelle conforme aux réalités canadiennes contemporaines.

(Suite et fin, mercredi)

**La Mongolie extérieure**

**L'encercllement de la Chine**

Le nouveau traité d'amitié et d'assistance que Leonide Brejnev, le secrétaire du parti communiste soviétique, a conclu à Oulan Bator avec la Mongolie extérieure, n'est que le renouvellement d'un traité correspondant datant de 1946. Ce traité de 1946 n'a été que le point final d'une politique entamée par les Tsars blancs de Saint-Petersbourg et poursuivie par les Tsars rouges de Moscou, et visant à séparer le territoire mongol de la Chine. Pendant des dizaines d'années, les Russes, même après 1917, avaient théoriquement reconnu des relations d'ordre spécial entre la Mongolie extérieure et la Chine. Mais quand la deuxième guerre mondiale toucha à sa fin, et que Staline voulut se faire payer sa participation à la guerre contre le Japon, et ceci aux frais de la Chine, il fit inclure dans le traité d'août 1945 avec la Chine la reconnaissance d'une séparation absolue de la Mongolie extérieure d'avec la Chine. Un référendum organisé par la suite, sous surveillance communiste, et le premier traité d'amitié et d'assistance auraient dû constituer un avertissement pour les Chinois. C'était au temps de Tchchang Kai-Chek. Quand Mao Tse-toung l'eût hâssé, en 1949, le thème de la Mongolie extérieure revint à l'ordre du jour. Car Mao Tse-toung attendait de Staline que ce dernier rende à une Chine communiste ce qu'il avait arraché à une Chine anti-communiste. Il se trompait; au contraire: en 1950, Staline se fit encore confirmer par Mao Tse-toung l'indépendance de la Mongolie extérieure, et le leader chinois fut soulagé de voir que les marionnettes mongoles

d'Oulan Bator n'arrivaient pas à imposer chez les Russes leurs revendications sur la Mongolie intérieure.

**Un avertissement**

La Mongolie est donc un pays divisé, chaque partie revendiquant l'autre, et ceci naturellement poussée par les grandes puissances qui se tiennent à l'arrière-plan. Il y a quelques années, en Mongolie extérieure, on commémorait par de grandes fêtes le souvenir de Gengis Khan, le conquérant mongol de la Russie. C'était significatif. Enter-temps, Mao Tse-toung a marqué la Mongolie extérieure sur la liste des revendications territoriales adressées à Moscou. Dans la longue lutte entre les Russes et les Chinois, les Mongols se sont prononcés pour Moscou, leur pays est le seul des États communistes asiatiques à faire partie du COMECON d'Europe orientale. Le nouveau traité de défense constitue à la fois un refus et un avertissement envers Pékin. Il fait partie de la grande manœuvre d'encercllement politique que les Russes ont entamée contre les Chinois. Avec la déclaration de Tachkent, la visite de Chelepine à Hanoi, le fait que la Corée du Nord s'écarte de la Chine, et la visite du ministre japonais des Affaires étrangères à Moscou, c'est un grand cercle qui se forme autour de Pékin. Les Soviétiques sont revenus en Asie, d'où Mao Tse-toung avait réussi à les chasser pendant un certain temps. À présent, ils veulent isoler la Chine, et après les Russes et les Américains se retrouveraient de nouveau directement face à face en Asie. (Stuttgarter Zeitung)

**L'Iran, soucieux de progrès, respecte son passé**

Le Premier ministre de l'Iran, M. Amir Abbas Hoveyda, écrit dans un numéro spécial du "Monde diplomatique" (mensuel) consacré à nos pays deux fois millénaire: "Le "sous-développement" est, à notre avis, avant tout un état mental, une conception périmée de l'existence. Pour mettre en marche le progrès, il convient avant tout de transformer l'homme lui-même, de modifier ses structures mentales, de secouer l'apathie séculaire qui a été son lot. Et c'est alors que les problèmes de l'éducation prennent soudain une importance centrale". Ce qui est vrai de tous les pays "sous-développés", mais rares ceux dont les dirigeants s'en rendent compte. Pour ce qui est de la modernisation matérielle, l'Iran n'a guère de problèmes. Entendez que son pétrole lui rapporte au moins \$500,000,000 par année et que ses revenus atteindront le milliard en 1970. Il lui est donc assez facile de mécaniser son agriculture, de transformer la nature physique du sol, de créer des lacs artificiels et des réseaux d'irrigation. Mais tout cela ne servirait de rien si l'on ne répandait le savoir, comme le veut le Chacinchah d'accord avec son gouvernement.

Dans la voie du progrès l'Iran est donc bien engagé. Il recourt aux conseils, à l'expérience, à l'assistance technique, des pays qu'il juge les plus avancés. Il a la sagesse de s'ouvrir à des influences diverses, de sorte que son adhésion au XXe siècle et au suivant ne lui enlèvera guère de son originalité dans la

grande famille des nations.

On comprend en effet, et l'on veut bien (ce qui ne change rien à rien), que de vieux pays comme l'Iran participent aux bienfaits de la civilisation technique, mais on craint toujours, en même temps, l'uniformisation du monde qui le rendrait terriblement ennuyeux. On resterait chez soi parce que le dépaysement serait impossible.

New York fascine le visiteur, mais cette Babel suffit à l'univers qui n'en a pas besoin d'autres. Du moins, pas de semblable.

A ce point de vue, M. Hoveyda rassure assez l'ennemi de l'uniformité quand il déclare que l'Iran bon dit en avant, accomplit ses grandes réformes "au sein de la justice, de la confiance mutuelle, de la sérénité, sans effusion de sang et sans emprunter ni recourir aux idéologies étrangères". On veut croire que ce dernier membre de phrase signifie que l'Iran entend rester lui-même, ne rien renier de son passé, tout en s'adaptant selon son génie propre et ses besoins particuliers aux temps nouveaux.

Car les civilisés toujours auront besoin de l'enchantement dans lequel peuvent les plonger les arts de la Perse antique et du monde contemporain — architecture, sculpture, peinture, miniature et ces poèmes en couleurs que sont les tapis persans (ou iraniens) et jusqu'aux oeuvres un peu trop hédonistes d'un Omar Khayyâm, puisqu'ils portent en elles-mêmes leurs correctifs.

Willie CHEVALIER

**L'opinion des autres**

**Un mémoire vigoureux, clair et lucide**

par Yvon LAFOND

Le rapport que présentait l'Université d'Ottawa à la commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme (voir La Rotonde, 14 décembre 1965) nous a étonnés par sa vigueur, sa clarté et sa lucidité.

Au chapitre des recommandations, le rapport suggère: 1—la création d'une capitale nationale vraiment bilingue; 2—l'implication des universités canadiennes dans la question du bilinguisme et du biculturalisme; 3—la reconnaissance du français comme langue d'enseignement dans les écoles secondaires de toutes les provinces anglophones, et principalement en Ontario.

L'esprit et la lettre de ces trois recommandations s'inspirent d'un souci fort louable de situer la parole de l'Université en matière de bilinguisme à trois niveaux différents: soit celui du bilinguisme dans la capitale nationale d'abord; du rôle de l'Université et des universités en la matière ensuite, et finalement, des exigences élémentaires du bilinguisme en Ontario, province que dessert majoritairement l'Université d'Ottawa.

**Un mauvais paradoxe**

La première de ces trois recommandations est sans doute la plus vigoureuse et la plus hardie; le mémoire souligne, à la défense de la thèse d'une capitale nationale vraiment bilingue, que "le paradoxe d'une capitale unilingue au centre d'un pays bilingue a vraiment assez duré", et que "tant que le bilinguisme des édifices fédéraux et de certaines entreprises commerciales donnera aux Canadiens français une allure d'exception au sein de la cité, Ottawa restera une ville ontarienne à laquelle il advient un jour d'être choisie comme siège du gouvernement central d'un pays bilingue, elle ne sera pas vraiment la capitale nationale, ni au sens anglais, ni encore moins au sens français du mot".

On sait l'ampleur que les quotidiens de la capitale ont accordée à cette première proposition, et le tollé de protestations plus ou moins intelligentes qu'elle a suscitées de la part de plusieurs hommes publics.

**Exigence de justice**

Par ailleurs, la seconde résolution, que nous jugeons la plus importante et la plus originale en raison de sa provenance et des engagements qu'elle propose, n'a pas recu l'écho qu'elle méritait; la grande presse a tout simplement omis d'en souligner le caractère dynamique, tandis que les universités canadiennes elles-mêmes, à qui s'adressait d'abord l'appel de l'Université d'Ottawa, se sont gardées de tout commentaire: la Fondation des universités canadiennes n'a pas non plus levé la tête ou cligné de l'oeil, et nous ignorons encore si la note lui est parvenue.

Enfin la troisième résolution soulève un problème bien connu de tout Franco-

Ontarien, et elle garde l'humble mérite de répéter inlassablement une exigence de justice que le gouvernement d'Ontario ne se lasse pas de refuser à la population francophone de la province.

Le deuxième point qui attire notre attention concerne la structure du rapport. Une première partie est consacrée à l'aspect historique de la question (voir La Rotonde, 18 janvier, p. 8), et elle relate les aventures du bilinguisme depuis la fondation du collège de Bytown jusqu'à l'actuelle Université d'Ottawa. La seconde tranche tend de plain-pied une réflexion sur le bilinguisme, en prenant pour appui central la notion d'idéal historique concret qu'a soigneusement élaborée le philosophe Jacques Maritain. Suivent ensuite les recommandations énumérées plus haut.

**De grande envergure**

Même si la méthode d'approche nous semble pour un part trop collée à ces faits particuliers que sont les divers essais de bilinguisme à l'Université (voir l'histoire du bilinguisme, p. 8) et pour une autre part trop hâtive à appliquer chez nous les réflexions philosophiques de Jacques Maritain, nous accordons volontiers aux signataires du rapport le mérite de proposer des lignes directrices qui sont de grande envergure. Ceci ne nous empêche pas cependant de regretter qu'un recours plus serré aux disciplines socio-politiques n'ait point servi d'intermédiaire entre l'exposé des faits historiques concrets, et la recherche des voies d'accès à l'idéal historique concret proposé par Maritain.

Mais le rapport fait peut-être tomber partiellement ces réserves, lorsqu'il avoue que l'expérience du bilinguisme et du biculturalisme, tant au Canada qu'à l'Université d'Ottawa, en fut une "écécue, unilatérale et empirique", et que l'heure est maintenant venue de procéder à une élaboration rationnelle des moyens de direction et de contrôle.

Quels moyens de contrôle l'Université d'Ottawa elle-même entend-elle mettre sur pied pour continuer de projeter sa tâche d'institution universitaire bilingue? Voilà ce que le rapport ne dit pas à la commission Laurendeau-Dunton, et ce qu'il nous faudra questionner principalement au cours de notre analyse de la situation à l'Université d'Ottawa. Chose certaine, l'Université considère le bilinguisme comme une de ses raisons d'être à Ottawa, et le biculturalisme comme un pré-requis à la survie du Canada.

Ces pré-supposés seraient à discuter longuement; mais l'Université les ayant acceptés pour les raisons qu'elle explicite dans son rapport, elle est pleinement justifiée de demander que les autorités gouvernementales ne viennent pas saboter à la base des résultats grinçotes ici et là, avec des moyens de fortune.

(La Rotonde)

**Les plaques matricules**

Le gouvernement albertain se propose d'émettre des plaques minéralogiques catadioptriques pour l'enregistrement des automobiles en 1967. On se propose d'ajouter aux chiffres matricules une feuille d'étable et les années 1967-1967 pour commémorer le centenaire de la Confédération. En somme, il s'agit de deux initiatives: des plaques phosphorescentes et le rappel d'un anniversaire important. Dans un cas comme dans l'autre, il s'agit de projets louables. Le premier favorisera la sécurité routière, sans compter qu'il facilitera la tâche d'un agent de la circulation qui pourchassera un chauffard le soir. Le second se passe de commentaire étant donné que l'histoire d'un siècle mérite au moins une mention. Il faut espérer que toutes les autres provinces emboîteront le pas dans le même sens en imitant ce double procédé.

Gérard BERNIER

**Un homme populaire**

Il semble assez significatif que le ministre des Affaires étrangères d'Espagne ait été désigné par les lecteurs du quotidien madrilène "Pueblo" comme le personnage le plus populaire du pays. C'est qu'il a présenté aux Cortes le "Livre Rouge" sur Gibraltar.

**Un nouveau ministre?**

Du journal "L'Indépendance": "Il paraît que M. Jean Lesage a l'intention de créer un nouveau ministère qui s'appellerait le ministère de l'interprétation. M. Lesage en serait évidemment le chef. Ce ministère aurait pour fonction d'expliquer aux journaux anglais ce que les ministres Kierans, Lévesque et Laporte ont déclaré et de rendre ces déclarations acceptables pour les magnats de la presse anglophone." Sans commentaire; il faut savoir résister aux tentations.

Willie CHEVALIER

achetez lisez  
**marabout**  
10 millions de lecteurs

# La Vie Littéraire

à prix populaires  
**marabout**  
en vente partout

## Le dynamisme tapageur de Léon Daudet (I)

Réflexions

et par Roger Duhamel

images

En un temps où l'on réclame rageusement de chaque scribeur un engagement entier, totalitaire, — comme si du seul fait d'exister et de produire, l'écrivain ne s'engageait pas au service d'une pensée ou d'une forme d'art —, il apparaît d'élémentaire justice d'évoquer Léon Daudet et de lui reconnaître le mérite d'un enrôlement bruyant, absolu et sans reprise, — et il n'est pas question ici que de politique. Pendant un demi-siècle, il a ferrailé ferme, d'estoc et de taille, contre les ennemis qu'il se fabriquait avec un impulsive génie inventif, il a porté des coups dans toutes les directions, assumant en plénitude toutes les responsabilités, quittes cependant à couvrir d'un éclat de rire tonitruant le fracas des batailles qu'il avait déchaînées.

Le destin de Daudet a été de vivre toute la III<sup>e</sup> République qu'il abhorrait; né trois ans avant elle, il s'éteint en 1942, deux ans après son effondrement. Il est profondément mêlé, à ce point qu'on ne pourra écrire l'histoire de ses luttes idéologiques ou de ses trafics scandaleux sans se référer aux affirmations excessives ou aux boutades légendaires du polémiste passionné, ardent et volontiers injuste. Il s'est toujours porté aux barricades d'un seul élan, tout heureux de combattre, sincère sans doute, mais au fond assez insoucieux des répercussions d'une action qui suffisait à l'enivrer.

Daudet eût vécu dans son climat naturel de grandeur et d'outrance, installé dans la Renaissance italienne, dans ces municipes dont Stendhal conserve toute sa vie l'exigante nostalgie. Le souffle épique de Shakespeare et le rire irrévérrencieux de Rabelais s'accordent chez lui aux conceptions cosmiques

de Claudel et aux patientes analyses de Proust. Bref, un humaniste de grande classe, d'un goût sûr et souvent arbitraire, amoureux et épris de sa Provence natale, capable de s'émouvoir des vers du Dante entre deux interventions à la Chambre des députés. Tel est Léon Daudet chez qui rien n'est médiocre, ni les qualités ni les défauts.

### Le destin du journaliste

Le journalisme est un métier exaltant et décevant. Il réclame beaucoup de ceux qui s'y livrent et les abandonne souvent insatisfaits et amers. L'actualité est une maîtresse tyrannique; on lui sacrifie tout, la vie passe et aucune oeuvre ne demeure. Un jour, on s'arrête à penser que tout cela, les articles innombrables dispersés de gauche et de droite, les chroniques envolées au vent des années, toute ce fatras d'écriture est une contribution épuisante et vaine à l'oubli. N'avions-nous pas quelque chose à dire, nous aussi, qui pût vivre quelque temps dans la pensée des hommes? C'est l'épreuve de tout journaliste véritable, cette hantise d'avoir amassé des serments que le feu dévore aussitôt. Qu'il se console en songeant qu'il concourt peut-être, par son article quotidien, à l'élaboration des idées et qu'il demeure le collaborateur anonyme, souvent méprisé, d'un édifice auquel il a la foi et qu'il ne verra jamais s'élever tout entier, comme une flèche en plein ciel.

Les plus grands, comme Daudet, connaissent même des consolations plus substantielles, surtout dans un pays où les idées ne sont pas prisonnières et stéréotypées. Ils éprouvent de façon sensible l'action de leur plume sur les événements, le coup de pouce sauveur qui évite la catastrophe — ou l'avertissement

opportun qui ne sera pas entendu. Le rédacteur en chef de l'Action française, qui a collaboré auparavant à la Nouvelle Revue, au Figaro, à Germain, au Gaulois, au Journal, au Soleil, à la Libre Parole, sans compter la chronique littéraire de la Revue Universelle, aime noircir du papier. Il souffrirait de ne pouvoir exprimer une opinion sur la dernière déclaration ministérielle ou le nouveau choix des Goncourt. Par ce besoin de l'expression quotidienne et variée se marquent les tempéraments authentiques de journaliste. "Il n'est pas de métier plus passionnant", avouait-il aux dernières années de sa carrière.

Dans son Bréviaire du journalisme, qui n'est nullement un traité didactique mais emprunte la couleur du temps et fourmille d'anecdotes, Daudet définit avec justesse la grandeur et les limites de cette activité: "Sauf en temps de crise et de drames, le journalisme est un jeu allégre, un sport intellectuel, nécessitant la mise en valeur de toutes les aptitudes du coeur et de l'esprit, ne connaissant ni répit ni trêve, et qui exige l'usage, permanent et simultané, de la hardiesse et de la prudence". Chez Daudet, la hardiesse l'emporte volontiers sur la prudence, et c'est très bien ainsi. Il est heureux que les moeurs d'une époque et d'un pays permettent ces exagérations fécondes sans lesquelles la vérité demeure toujours enfouie sous le boiseau.

### Et sa mission...

Il n'est peut-être pas tout à fait erroné de parler de la mission du journaliste. Qu'il le veuille ou non, qu'il s'en défende ou qu'il s'en targue, il ne peut pas ne pas exercer une influence d'une certaine qualité, fâste ou néfaste, sur ses lecteurs

assidus. Ceux-ci, à leur insu, s'informent de l'orientation de sa pensée et lui empruntent même jusqu'à ses tournures de phrases. Ils seraient bien étonnés si vous leur en administriez la preuve, c'est néanmoins la vérité exacte. Prêtez l'oreille dans un cercle à une conversation sur un problème d'actualité; l'esprit exercé ne tarde pas à y découvrir de quelle école de pensée, de quel journal, de quels journalistes se réclament les différents interlocuteurs.

Il faudrait inscrire dans toutes les salles de rédaction ces lignes de Daudet: "Notre programme tient en trois points: émouvoir nos lecteurs, les faire rire, les faire penser. Cette tâche accomplie, nous pourrions, en toute confiance, remettre nos âmes, frémissantes ou apaisées, entre les mains du divin Créateur". Il recevra avec indulgence, n'en doutons pas, les chevaliers de la plume, grands ou petits, qui auront bataillé de tout leur coeur, dans les ténèbres de l'immédiat, à la recherche d'une vérité qui se dérobe, à la conquête de triomphes dont ils n'ont rien à attendre pour eux-mêmes. Quoi qu'en pense un vain peuple trompé par les apparences... et par quelques brebis galeuses, c'est dans le journalisme qu'on fait ses classes de désintéressement.

### L'homme de lettres

Daudet est aussi homme de lettres. Il a publié plus de cent volumes sur les sujets les plus variés; certains ouvrages ne sont que le prolongement de son oeuvre de journaliste, d'autres lui permettent d'émettre des idées et des préférences qui s'accommoderaient mal des feuilles quotidiennes. Étonnante fécondité. La même année 1921, il publie un roman graveux comme L'Entremetteuse et il lance l'es-

sentiel de sa doctrine politique monarchiste, Vers le roi. De même Les Bacchantes, que des collégiens vicieux liront en cachette dans leur salle d'étude ou sous le préau, précède de peu une analyse approfondie des tentatives de Goethe vers la synthèse. Puissance d'un esprit qui ne se condamne pas à une activité déterminée et exclusive, qui veut aborder tous les genres, tremper ses lèvres à toutes les coupes. Cet écrivain d'humeur demeure toujours un écrivain de bonne santé, qui n'élève pas de frontières infranchissables entre les jeux supérieurs de la pensée et les plaisirs de tous les sens.

Un livre de Daudet est une oeuvre vivante. Il est rare que l'on partage d'emblée tous ses points de vue, tous ses partis pris, il arrive plus souvent que l'on sourle ou que l'on s'irrite, selon les dispositions du moment, mais ses ouvrages possèdent cette qualité qui passe peut-être toutes les autres, parce que plus rare: la vie. Une vie débordante, touffue, ardente, excessive. N'y cherchons pas un plan précis, une ordonnance claire et équilibrée. Léon Daudet, c'est un fleuve en marche, qui charrie dans un mouvement puissant tout ce qu'il rencontre en chemin et qui mêle dans ses eaux les perles et les scories. Cet élan n'est pas le moindre attrait de ce talent original et pittoresque. Il demeure toujours possible, au détour d'une page, de voir se lever une idée heureuse, inattendue, un développement de belle venue. Par son abondance verbale, par son entraînement, par son eclectisme, Daudet est seul de son espèce.

(à suivre)

S'il n'y a d'intéressant que l'histoire, nous sommes vraiment gâtés ces temps-ci. Après L'histoire n'a pas de sens (1) de R. Sédillot, paru au Cercle du Livre de France, voici le dernier ouvrage de Gustave Lanctôt: Le Canada et la Révolution américaine (2), édité par Beauchemin.

La méthode chronologique, dont se sert habituellement M. Gustave Lanctôt — de préférence à l'ordre logique ou organique qui dispose les faits selon une pensée centrale qui les anime — était d'application facile pour une période d'une dizaine d'années (1774-1783). Elle triomphe ici. Lanctôt suit pas à pas, jour après jour, les réactions du Canada devant les révoltes des colonies américaines. Ce n'est que dans les dernières pages que — par manière de conclusion — il résume les faits en opposant les blocs, les puissances militaires, les vagues d'opinion, les personnages influents. Il ne tire pas de lois. Il ne se lance pas dans les "si". Une fois seulement il avoue: "Si la majorité des Canadiens s'étaient soulevés ouvertement, à l'exemple et à l'instigation des Anglo-Américains, aux côtés des armées rebelles, le Canada eût été perdu pour l'Angleterre" (p. 231). Mais il s'agit là d'un épilogue évident.

Et pourtant que de "si" passionnants arrêtaient, révèlent notre lecture à chaque page! Nos mentalités actuelles, l'état actuel du Canada, des États-Unis, de l'Angleterre et de la France nous paraissent monstrueusement en désaccord avec les mentalités et les forces politiques de 1775. Quand on pense aux B-52, on sourit devant les troupes américaines qui, en 1775, descendaient le Richelieu, vraies compagnies illiputiennes.

**Le Canada américain?**  
Mais la grande conclusion du livre de Lanctôt, c'est qu'il s'en est fallu d'un cheveu pour que le Canada de-

## Le Canada et la révolution américaine

par Paul GAY, ptre

viennais américain. D'un côté, les hésitations étranges du gouverneur Carleton, la population des villes indécise, la neutralité équivoque des campagnes, les villes de Montréal et de Trois-Rivières longtemps acquises aux Rebelles, la faiblesse militaire de la Grande-Bretagne (Saratoga, 1777), les commerçants anglais de la métropole jetant le regard des affaires sur Boston et New York, etc. De l'autre côté, un évêque de Québec, un Breton, Mgr O. Briand, tellement fidèle au Traité de Paris qu'il se dit sujet anglais (p. 101) et refuse les sacrements à tout partisan américain, si tenace dans sa foi que Carleton pourra écrire: "C'est le clergé catholique qui a conservé au roi d'Angleterre la province de Québec" (p. 246); la ville de Québec qui, seule, pendant des mois, tient tête aux Américains, Montgomery, Arnold, Wooster, Thomas; le successeur de Carleton, le Suisse Haldimand, énergique et décidé, aussi têtue que le Breton Briand; les seigneurs et notables du Québec, soumis à la domination anglaise; enfin et surtout, le fameux Acte de Québec (1774), coup d'éclat de Murray, qui, en laissant aux Canadiens français leurs lois, les lois françaises, la liberté politique et la liberté de culte, leur enlevait du même coup toute raison de se soulever.

**Machiavélisme de Choiseul**

Le Canada est resté anglais... Et pourtant, l'histoire aurait pu tourner autrement. Lanctôt met dans un cruel relief celui qui, dans cette période troublée,

eut en mains le sort des Canadiens français: Choiseul, ministre de Louis XVI. Que de fois, avec un regret amer, notre historien emploie, à propos de la politique de Versailles en Amérique, le mot "machiavélisme"! On ne peut, en effet, sans douleur, évoquer l'astuce du ministre français. Si, d'un côté, Washington et le Congrès ne tenaient pas du tout à ce que la France reprenne son ancienne colonie du Canada, d'un autre côté, les armées françaises victorieuses aux États-Unis auraient pu attaquer au nord et rendre le Canada à la France. Que de Canadiens français auraient alors accueilli leurs frères de sang! Mais Choiseul ne le voulait pas; il pensait qu'il valait mieux une colonie britannique aux flancs des États-Unis pour que le grand et nouveau pays américain ne devienne pas trop fort et ait besoin de la France... Il est cocasse de songer que la revanche du Traité de Paris a été l'indépendance américaine et non le retour du Canada à la France!

Si Choiseul avait voulu... Si... Si... Que serait devenu le Canada retourné à la France? Etait américain, aurait-il encore parlé français après 200 ans? Aurait-il gardé sa foi catholique auprès d'un protestantisme ardent et exclusif? Lanctôt pense que non; il y aurait eu, dit-il, "l'assimilation inévitable" (p. 232).

### Les responsables

Telles sont les questions, les éternelles questions, qui se bousculent dans nos têtes à la lecture du magnifique livre de Lanctôt. L'historien a gagné le pari de son introduction: "C'est — dit-il — une page particulièrement inconnue de l'histoire canadienne qui s'ouvre sous les yeux du lecteur" (p. 11) On est effaré en pensant que l'avenir d'un grand pays a été un instant dans les mains de quelques faibles individus qui auraient pu l'orienter de tout autre façon. Et si le Canada a été secoué de 1774 à 1783, la faute en revient uniquement aux probellés américains et à leurs parti-

sans britanniques. Lanctôt est formel là-dessus (p. 244).

### L'avenir du Canada français

Si ce livre marque fortement le fossé qui sépare 1774 de 1966, il y a cependant une chose qui n'a pas changé: c'est la situation délicate des Canadiens français. Ce sont eux qui ont assuré l'existence du Canada en 1775; ce sont eux qui la maintiennent encore maintenant dans des conditions souvent pénibles et douloureuses. Plus que jamais, c'est un peuple en marche qui cherche son destin et son assiette définitive. Quel sera l'avenir?... Ce que le feront les chefs d'aujourd'hui à qui il n'est pas permis — encore moins qu'en 1775 — de faire de faux pas.

- (1) René Sédillot, L'Histoire n'a pas de sens, Fayard, Le Cercle du Livre de France, 1965, 196 p.
- (2) Gustave Lanctôt, Le Canada et la Révolution américaine, 1774-1783 Beauchemin, Montréal, 1965, 330 p.

## Lire, lire, lire

Chez Casterman, L'ILE DU TEMPS, roman traduit de l'allemand, de Günter Rüber, par Louise Service; UNE MOUSSON D'ESPOIR, d'Aster Berkhof, roman traduit du néerlandais par Cécile Ceresia.

Chez Desclée de Brouwer, LA MYSTIQUE ET LES MYSTIQUES, par plusieurs auteurs, avec préface de Henri de Lubac, s.s.; TEMOIGNAGE DE L'ÉVANGILE DE MARC, dans la collection "Pour une Histoire de JÉSUS", par Béa Rieaux; LETTRES A L'ÉPIQUE ZANTA, de Pierre Teilhard de Chardin; dans la collection "Les Écrivains devant Dieu", un PASCAL de Jean Mesnard et un VICTOR HUGO de Jean-Bertrand Barrère; DIEU AU JOURD'HUI, compte rendu de la Semaine des intellectuels catholiques de 1965; les POÈMES ET SONNETS de William Shakespeare, dans la splendide collection de la Bibliothèque européenne; et une monumentale HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE RUSSE, des origines à nos jours, d'Etore Lo Gatto.

Aux Presses de l'université Laval et à la Librairie Armand Colin, FONCTIONNEMENT DE L'ÉTAT, de Gérard Bergeron, professeur à Laval.

### Les lettres

## M. Bona Arsenault et ses Acadiens

Deux Acadiennes, mère et fille, étaient au nombre des 72 martyrs bretons de Brest, exécutés le 1<sup>er</sup> juillet 1794.

La première, née Anne Le Prince, était veuve de Sylvain Leblanc, et leur fils Anastasie était l'autre, âgée de 40 ans à sa mort.

Qu'on le croie ou non, la mère en avait elle-même 80, quand elle fit face au bourreau pour avoir hébergé chez elle, de concert avec sa fille, un prêtre qui avait refusé de prêter serment à la Constitution civile du clergé: l'abbé Augustin Le Clech.

Ce dernier monta à l'échafaud en même temps que les femmes Leblanc, et il était âgé de 55 ans.

Anne Le Prince, fille d'Antoine et d'Anne Trahan, était grand-tante de S. E. Mgr Jean-Charles Prince, premier évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Née du côté de Grand-Pré en 1714, elle avait épousé à Piquit (aujourd'hui Windsor, N. E.) Sylvain Leblanc, qui fut exilé avec les siens à Liverpool (Angleterre) en 1756, et y mourut l'année suivante.

Sa veuve et sa fille passèrent plus tard en France.

On les trouve en 1767 à Morlaix, dans le Finistère, et c'est là qu'elles furent arrêtées à l'été de 1794, à leur domicile de la rue des Vignes.

Ces détails, presque trop précis, proviennent d'un article de l'abbé Clarence J. d'Entremont, lui aussi d'origine acadienne.

Les malheurs des Acadiens ne se comptent pas, depuis le premier acte du Grand Dérangement, en novembre 1755. Le Grand Dérangement, c'est l'euphémisme qu'ils emploient pour parler de leur déportation en masse à travers les colonies anglaises de l'Amérique, et même en Angleterre.

Ils subirent à travers le monde des privations et des humiliations innombrables, souffrirent mille morts la plupart d'entre eux, avant que de franchir pour vrai, et l'histoire des femmes Leblanc, réfugiées en Bretagne et vic-

times du Tribunal révolutionnaire de Brest, n'en est qu'un exemple.

On estime que les déportés furent au nombre d'environ 6.000, peut-être plus, dont 1.500 regagnèrent leur Acadie, le Canada ou la France.

Un grand nombre s'établirent dans la province de Québec, et ils sont aujourd'hui partout, s'appelant Bernard aussi bien qu'Arsenault, Melanson et Chiasson, Gaudet et Richard, Hébert et Daigle, Girouard, Duceppe, Cormier, Thériault, Vincent, et cela continue à l'infini.

Au point qu'on se demande ce qu'il resterait au Québec d'habitants, si les descendants d'Acadiens y disparaissaient ensemble, tout d'un coup.

M. Bona Arsenault, plus connu en politique qu'en littérature, figure quand même avec honneur chez les historiens.

Acadien et ancien journaliste aple à la recherche et capable d'écrire, il passa des années à préparer un ouvrage qu'il vient enfin de publier: Histoire et Généalogie des Acadiens (1).

Ce n'est pas là un livre de poche, puisqu'il comprend deux volumes comptant ensemble près de 1.200 pages grand format.

L'auteur résume dans le premier l'histoire de l'Acadie et des Acadiens, des débuts à la cruelle dispersion dont ils furent victimes, l'un des crimes majeurs de l'histoire.

Nous n'essaierons pas de le résumer.

Qu'il suffise de noter, pour donner bonne bouche au lecteur, qu'on y traite tour à tour de l'Acadie des premiers jours et de la fondation de Port-Royal, des luttes de la France et de l'Angleterre pour y dominer, des divers établissements français de l'ancienne Acadie, des modes de vie du peuple, de la Nouvelle-Ecosse et de la fondation d'Halifax par les Anglais, des vexations dont les Acadiens furent accablés, de leur arrestation massive et de leur dispersion aux quatre points cardinaux.

L'auteur lui-même dans leur exil et raconte, s'en tenant aux grandes lignes, ce qu'il avait d'eux à travers le monde.

Son livre n'est pas de lecture facile dans la partie généalogique, mais l'on y trouve des renseignements à foison, dont quelques-uns savoureux, à la condition de les savoir trouver.

Les Acadiens sont partout

en grand nombre, semble-t-il, sauf à Québec dans le cabinet de M. Jean Lesage, qui commence lui-même par ne pas l'être.

Hors M. Arsenault, pas un de nos ministres ne se réclamerait d'origine acadienne.

Ce qui, d'ailleurs, ne prouve rien.

### L'ILLETTRÉ

(1) Conseil de la Vie française en Amérique, Québec.

## Hermann Kasack

Hermann Kasack qui vient de mourir à Stuttgart à l'âge de 69 ans s'est consacré toute sa vie aux problèmes d'organisation de la littérature avec une telle sollicitude que beaucoup d'entre nous ne se rendent plus bien compte qu'un poète estimé, un écrivain productif — et un homme de grand coeur — vient

de disparaître. Kasack avait été directeur littéraire à Radio-Berlin dans la troisième décennie du siècle, un pionnier des ondes à sa manière; et de son modeste bureau du Vox-Haus de la rue de Potsdam, il avait facilité l'accès du nouveau domaine à maint jeune collègue.

à prix populaire  
**marabout**  
en vente partout

la formation culturelle des cadres et des dirigeants

**LA FORMATION CULTURELLE DES CADRES ET DES DIRIGEANTS**

par Joseph Basile  
préface de Jean Guilton  
de l'Académie française

Prix suggéré : \$ 1.50

marabout service

EN VENTE PARTOUT

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE  
100, rue Marabout Kasack, 225, est, Châteaufort, Collège, Québec P. Q.

LIBRAIRIE

"Le Coin du Livre"

256, AVE KING EDWARD,  
OTTAWA 2, ONTARIO.

Tél. 235-7886

# LE DROIT Pour vous mesdames...

## Le Conseil local des femmes d'Ottawa lance une grande offensive générale d'embellissement pour le centenaire

par Darquise TIMMERMAN  
La femme, par son sens humain éveillé, peut parfois mieux que l'homme à l'esprit plus systématique, comprendre certaines difficultés sociales et y apporter son complément de clairvoyance et de courage féminins. Fortes de cette pensée, les dames du

Conseil local des femmes d'Ottawa ont invité les membres des organismes féminins et les dames individuelles à se joindre à elles dans une vaste campagne pour embellir Ottawa à l'occasion du centenaire du Canada.

Des femmes animées de telles convictions ont formé un Comité du centenaire, pour assurer la vitalité et l'exécution du projet d'embellissement. Présidé par Mme H. C. L. Ransom, il comprend: Mmes: Ovíla Charette, Léo Beauséjour, René Fortier, Hume Wright, David Knowles, C. W. Wiltshire, Mme R. A. J. Phillips, vice-présidente, et Mme R. B. Bryce, arts et lettres.

Des équipes d'observation. Le comité invite toutes les associations à former des équipes d'observation qui examineront certains secteurs de la ville pour ensuite lui présenter un rapport, des suggestions d'amélioration à appor-ter, une soumission de projet pour le centenaire. Même individuellement, toute personne intéressée peut soumettre ses idées au Comité du centenaire, Conseil local des femmes d'Ottawa, C.P. 4115, Station E, Ottawa 1, Ont.

tribus par la ville d'Ottawa ou encore par le Conseil local des femmes d'Ottawa et ses quelque 60 associations féminines affiliées, assisté des Associations de parents et instituteurs.

Le comité consultatif a aussi suggéré l'organisation de concours par arrondissements ou voisinages pour l'exécution de projets d'embellissement. Ces projets pourraient être: général pour une localité donnée, ou individuel pour chacun des propriétaires d'un arrondissement. Ils pourraient comprendre: amélioration de la propriété, peinture, nettoyage, petites constructions rajoutées ou plantation d'arbres, d'arbustes, de fleurs, autour des maisons, des églises, des postes d'essence, des magasins, etc.; amélioration des parcs municipaux, des terrains de jeux, par exemple en mettant en brillantes couleurs, les balançoires et autres appareils de jeux.

### Feuilleton du "Droit"

#### "Le Jeu de la Mer"

ou

#### "La Sirène de Naourik"

par Jean DEMAIS

— 59 —  
Surtout, que Marie-Jean ne soit pas inquiété. Je veux que cette malheureuse affaire reste rigoureusement secrète.

Tout le monde le lui promit. Au reste, ces braves Bretons n'aiment guère mettre justice et police, surtout les gendarmes, dans leurs affaires. Chacun sut gré à Le Gouez de demander la discrétion absolue.

Il était, lui, blessé et dolent, le plus heureux des hommes.

Car Annik était auprès de lui, assise à son chevet. Elle lui souriait! Elle était guérie!

Annik n'était plus une pauvre créature sans raison. Elle avait retrouvé son âme. Et ses yeux étaient plus beaux encore d'être animés par l'intelligence. Mais était-ce seulement la raison qui l'embellissait ainsi? Il n'était que de voir son sourire, son beau regard, ses soins pressés pour comprendre qu'un sentiment bien plus puissant encore que la gratitude la rapprochait du blessé.

des détails complémentaires. Mais vous allez comprendre pourquoi toutes les recherches entreprises jusqu'ici pour découvrir son identité ont été vaines.

Comme Le Gouez manifestait une légère impatience, de ce long préambule, la malade reprit avec moins de solennité:

Celle que vous avez sauvée se nomme Wanda Rybinski. Elle est Polonaise, célibataire, 22 ans, issue d'une antique famille de Galicie. Avec trois de ses amies, elle a gagné la côte de la mer Baltique et elles se sont embarquées clandestinement sur un cargo danois qui les a conduites à Copenhague. Elles avaient donc ainsi franchi le "rideau de fer", selon l'expression consacrée.

"Puis, au Danemark, les fugitives se sont séparées. "Seule, Wanda a continué son périple. Elle voulait, à tout prix se fixer en France, cette France que ses Parents lui avaient décrite comme le plus beau pays du monde. Pour cela elle fit étape, d'abord, aux îles anglo-normandes. Elle s'était procurée, au Danemark, un faux passeport. Mais à Jersey elle s'était sentie surveillée. Elle avait redouté d'être expulsée, ou même emprisonnée.

"Affoiblé, elle avait voulu gagner, seule, la côte française. Elle avait acheté un voilier de plaisance et elle s'était lancée dans la mer qui, à ce moment, était calme. Les vents, d'abord, lui avaient été favorables. Elle voyait déjà la côte du Cotentin quand une tempête s'était élevée. En quelques minutes, la voile fut arrachée, le mât brisé, le gouvernail arraché. Elle s'était sentie perdue et sa dernière pensée consciente avait été pour recommander son âme à Dieu.

(A suivre)



**FIANCHILLES** — M. et Mme Eugène Piché, de Hull, font part des fiançailles de leur fille, Andrée, à l'agent Gaston Desormeaux, de la Gendarmerie royale du Canada, fils de M. et Mme Louis Desormeaux, de Hull. Leur mariage sera célébré en mai prochain.

(Photos Jacques Potvin)

## Récents mariages

### JETTE-MICHAUD

VAL-RITA (DNC) — Mlle Desneiges Michaud, fille de M. et Mme Lucien Michaud, de Val-Rita, a épousé M. Réjean Jetté, fils de M. et Mme Féliçien Jetté, du même endroit. Le nouveau couple a élu domicile à Val-Rita.

### CAMPAGNA-CULBERT

VAL-RITA (DNC) — Le mariage de Mlle Cécile Culbert, fille de M. et Mme Edouard Culbert, de Val-Rita, à M. Albert Campagna, fils de M. et Mme Roland Campagna, de Kapuskasing, a été béni en l'église de Val-Rita. M. Gérard Fortier et Mlle Denise Culbert étaient garçon et demoiselle d'honneur. La réception a été offerte en l'Orange Hall, de Kapuskasing.

### UNE PREMIERE CANADIENNE

## "La grande injustice"

Un film sera présenté en première canadienne, mardi soir, par le comité de l'UNICEF, section de l'Ontario, à l'Institut familial de Hull. Ce film est un court métrage français en couleurs, intitulé "La grande injustice". De réalisation fantaisiste, il fait un parallèle entre les pays développés et les pays en voie de développement.

Mme Margaret Konantz, présidente nationale, sera présente à cette soirée. Elle fera la projection de diapositives rapportées de ses récents voyages en Afrique et en Inde, et qui illustrent l'oeuvre de l'UNICEF dans ces pays.

## Aujourd'hui

Le samedi 5 février

Aujourd'hui, fête de sainte Agathe, belle et noble sicilienne martyrisée à Catane en 251 pour avoir refusé l'amour du gouverneur Quintianus. Les Agathe sont fines, dévouées, intrépidités, elles attendent des autres la sincérité et même l'abnégation. Personnalités ayant porté ce nom: Agathe Christie, Agathe Daems.

ANNIVERSAIRES: Traité de Nimègue entre la France et la Hollande (1678). Mort de Thomas Carlyle (1881). Abolition de l'esclavage proclamée par la Convention (1794). Naissance de J. B. Dunclop, inventeur des pneumatiques (1846). Naissance du romancier Joris-Karl Huysmans (1848).

Aujourd'hui, le parlementaire Pierre Plimlin a 55 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: SESTRIERES — Universiades d'hiver. MEXICO — Fête des fleurs. ROSARIO (Argentine) — Régates fluviales inter-états. CATANE — Pèlerinage de la Sainte-Agathe.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour pourront participer avec profit à des manifestations culturelles. Leur esprit en sera enrichi et leur point de vue sera pris en considération.

## Le dimanche 6 février

Aujourd'hui, fête de sainte Dorothée, vierge de Césarée de Cappadoce, martyrisée à la fin du IIIe siècle. C'est la Patronne des jardiniers. Les Dorothée sont agréables, imaginatives. Elles ont l'esprit vif, des dons réels mais siment dominier et sont ambitieuses. Personnalités ayant porté ce nom: la romancière Dorothy Sayers.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Mme de Sévigné (1626). Reconnaissance du gouvernement des Etats-Unis par la France (1778). Guerre russo-japonaise (1904). Création à Paris de "Chantecrier" d'Edmond Rostand (1910).

Aujourd'hui la princesse Marie-Christine de Belgique a 15 ans et le cinéaste François Truffaut a 34 ans. Monsieur Gomulka a 61 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Saison internationale du jeu. LAKE TAHOE (Etats-Unis) — Coupe universitaire de patinage.

PUNTA DEL ESTE — Jeux nautiques internationaux.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront des joies sentimentales mais seront très sensibles aux lacunes intellectuelles de l'âme soeur, si elles existent. Elles exigent beau-



L'INDEPENDANCE DU CEYLAN a été célébrée vendredi soir par une agréable soirée à l'hôtel pour automobilistes Bruce Macdonald. Le haut commissaire du Ceylan et Mme L.S.B. Perera ont accueilli plusieurs centaines de personnes à un attrayant dîner-buffet, où les mets particuliers au Ceylan voisinaient avec les mets canadiens. La cérémonie de la lampe à l'huile rappelait l'anniversaire. Ici, au cours de la réception, on remarque de gauche à droite: le haut commissaire du Ceylan, Mme Perera, M. Sidney Smith, président du Sénat, et Mlle Charlotte Whitton.

(Photo Champlain Marci)

## Carnet mondain

### Residence du gouverneur général

Le gouverneur général et Mme Vanier assisteront mardi soir, à 8 h. 30, à la Galerie nationale du Canada, à la quatrième causerie de M. R. H. Hubbard, sur Rideau Hall. Elle portera sur la période de Lord et Lady Aberdeen, de 1893 à 1898.

### Corps diplomatique

Le délégué apostolique, Mgr Sergio Pignedoli, a reçu à dîner jeudi soir, à la résidence de la délégation.

### Epouses des sénateurs et députés

Les membres de l'Association des épouses des sénateurs et députés fédéraux se réuniront à 2 h. 30, le mardi 8 février, au salon des dames du Parlement, pour la réunion générale annuelle et l'élection des membres du conseil exécutif.

### Société canadienne du cancer

Les membres du comité féminin de la Société canadienne du cancer, unité de Carleton, se sont réunis sous la présidence de Mme F. E.

### Graham, au siège social de la Société, rue MacLaren.

Mme N. Stone a présenté le rapport de santé publique, Mme Alfred Pepper, celui du comité des pensements et Mme D. B. O. Saville, celui du comité des transports.

### Ottawa Choral Society

Mme R. P. B. Hanson a reçu les membres du conseil exécutif du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, à une réunion-déjeuner à sa demeure. Mme H. E. Morris a présidé la réunion. Il a été décidé d'organiser un thé à l'occasion de la Saint-Valentin, le 14 février, à 1 h. 45, à la résidence de Mme George McIlraith.

### Conseil canadien de l'art folklorique

Mme Jean Boucher est de retour de Toronto où à titre de membre du conseil exécutif national du Conseil canadien de l'art folklorique,

### elle a assisté à une réunion de fondation d'un organisme provincial dans le cadre du Conseil canadien.

D'Ottawa également y assistaient Mmes S. R. Berry, G. T. Samolewicz, et M. Ronald Jean, de Hull.

### Auxiliaire de Gaieteau Memorial

Les membres de la section de Hull-Sud des Dames auxiliaires de l'hôpital Gaieteau Memorial, de Wakefield, organisent une démonstration d'ustensiles de cuisine, qui aura lieu le soir du 14 février, à la demeure de Mme Harold Steele. Les profits de cette soirée serviront à l'achat d'équipement hospitalier.

### Voyage

M. et Mme G. Cecil Morrison sont de retour de Vancouver, Calgary et Winnipeg où ils se sont arrêtés après un séjour d'un mois à Hawaii.

## INSTITUT ALIE

2850 est. Sherbrooke, Montréal - 527-3631

### COURS PAR CORRESPONDANCE

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| Scientifique | 8e à 11e année  |
| Général      | 8e à 11e année  |
| Commercial   | 10e à 12e année |

COURS PRIMAIRE POUR ADULTES ALGÈBRE  
CONVERSATION ANGLAISE DROIT COMMERCIAL  
FORMATION DE CHEF TENUE DE BUREAU

GEOMETRIE  
STENOGRAPHIE  
DACTYLOGRAPHIE  
COMPABILITE  
CHIMIE  
PHYSIQUE

Prospectus gratuit, s.v.p.  
NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
TEL: \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

### A l'ouvrage

vous est de toute première importance

Lorsqu'il s'agit de compétence, vos yeux sont votre meilleur atout. Soyez assurés qu'ils sont en excellent état en les faisant examiner par des spécialistes.

Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour subir un examen complet de la vue.

Avez-vous besoin de nouvelles montures?  
Nous en avons un vaste assortiment!

## O. L. DEROUIN ET FILS

LIMITÉE

TROIS BUREAUX

|           |                             |          |
|-----------|-----------------------------|----------|
| Consultez | 132, rue Slater             | 232-4976 |
| votre     | 140, ave Hinton (pièce 301) | 725-2727 |
| oculiste  | 179, chemin de Montréal     | 746-6988 |

# HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES  
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS  
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

## HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837  
STATION, GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN  
182, RUE QUEEN

## NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES

Montréal, Qué., le 29 janvier. La science est constamment à l'affût pour découvrir de nouvelles méthodes pour combattre l'arthrite — cet ENNEMI NEFASTE.

L'équipe professionnelle de la Clinique B.C. poursuit incessamment dans ses laboratoires l'étude approfondie de milliers de cas et tous les résultats d'analyse prouvent sans contredit que l'arthrite et les conditions associées ne sont pas des maladies au sens propre du mot, mais bien des symptômes qui entraînent des douleurs terribles et des difformités se manifestant à la suite de complications attribuées au mauvais fonctionnement de l'organisme.

La clinique B.C. offre à tous les lecteurs de ce journal, à titre de service public, une brochure précieuse et révélatrice de 44 pages, où sont expliqués les résultats d'années de recherche. Toute personne souffrant d'arthrite ou de rhumatisme peut se la procurer ABSOLUMENT SANS FRAIS et sans aucune obligation.

Demandez donc VOTRE BROCHURE GRATUITE dès aujourd'hui. Vous vous félicitez peut-être de l'avoir fait. Adressez: Dept 250, Clinique B.C., 4146 est. rue Bélanger, Montréal 36, Qué.

### Vêtements exclusifs pour dames

163 PLAZA (rue) Principale HULL 777-1811

## FERME LES LUNDIS

MAGASINEZ  
Mardi à samedi... 9 a.m. à 6 p.m.  
Jeudi et vendredi... 9 a.m. à 9 p.m.

## FERME LES LUNDIS

### MAGASINEZ

#### DU MARDI AU SAMEDI

Au magasin qui cherche toujours à offrir de la bonne qualité

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| EN VILLE        | 9.00 à 5.30 |
| WEST END        | 9.00 à 5.30 |
| BILLINGS BRIDGE | 9.30 à 6.00 |

LES TROIS MAGASINS SONT OUVERTS LES VENDREDIS JUSQU'A 9 H. P.M.

## Charles Ogilvy Limited

Pour le canton de Nepean

# La construction de l'hôpital dans un an au coût de \$6 millions

La construction d'un hôpital de 200 lits pour le canton de Nepean coûtera près de \$6,000,000 et la possibilité d'expansion, jusqu'à concurrence de 300 lits, sera incluse dans les plans de l'architecte.

C'est ce qui fut révélé, vendredi soir, au cours d'une conférence de presse convoquée par le Conseil municipal de Nepean et les membres du comité d'organisation du futur hôpital.

Cependant, la mise en chantier ne se fera sûrement pas avant un an, car, selon le préfet Aubrey Moodie, "c'est le minimum de temps qu'il faudra pour trouver un mode de financement et tracer les plans".

L'hôpital en sera un de premier ordre pouvant offrir toutes les facilités chirurgicales. Il serait même question d'un secteur particulier d'une centaine de lits affecté aux traitements psychiatriques. Les autres détails quant au site et à la grosseur de l'édifice n'ont pas été précisés. On sait toutefois que la location sera dans les environs de Bells Corners.

La requête initiale du canton de Nepean à la Commission des services hospitaliers de l'Ontario demandait 300 lits, vu l'accroissement rapide de la population dans ce secteur de la banlieue outaouaise. Le chiffre actuel de la population est de 40,200 et sera de 60,000 en 1970.

Les représentants du canton de Nepean auront une rencontre avec le Dr John B. Neilson, directeur de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, vers le milieu du mois de mars. Il sera alors question de l'emplacement, du mode de financement et de la date de réalisation du projet.

Selon le Dr Neilson, les plans pour l'hôpital de Nepean n'influenceront d'aucune façon les suggestions ou plans d'un hôpital pour enfants à Ottawa.

Le premier comité formé par le Conseil de Nepean pour mettre en branle ce projet — comité dont le mandat se terminerait avec l'approbation, hier, par la Commission des services hospitaliers de l'Ontario de la construction de l'hôpital — a été remanié pour s'occuper encore de la question jusqu'à la formation du conseil d'administration de l'hôpital.

Le comité, qui avait reçu son mandat du Conseil de Nepean, le 19 mars 1964, est composé de MM. Harold E. Denman, président, William F. McRae, J. Alex Carman et du Dr R.S. Gowe.

Le préfet du canton, M. Aubrey Moodie, a déclaré au cours de la conférence de presse qu'il ne voulait pas tomber dans un excès optimisme au sujet de l'hôpital, précisant "qu'à ce stade des procédures, nous nous contentons d'espérer pour le mieux".

## Les écoles secondaires professionnelles

# Le sujet le plus discuté au colloque de Niagara Falls

par Robert L'HEUREUX  
**NIAGARA FALLS** — Les professeurs qui participent au 13e colloque de l'Association des enseignants franco-ontariens, étudiant, depuis vendredi matin, tous les problèmes de l'école franco-ontarienne de demain.

Les organisateurs du colloque se sont montrés très satisfaits de voir que plus de 400 enseignants sont inscrits pour participer à ces discussions ce qui prouve à quels points les éducateurs franco-ontariens sont conscients des problèmes que devra affronter l'école française et catholique de demain.

Non seulement M. Desjarlais a bien renseigné les professeurs, mais il a également émis plusieurs opinions qui n'ont pas manqué de faire l'objet de discussions dans les différentes commissions.

La Chambre de commerce C'est le président du comité d'accueil de la Chambre de commerce de Niagara Falls qui est venu souhaiter la bienvenue aux professeurs de la part de la ville de Niagara Falls.

M. Ross Kenzie a rappelé que les premiers visiteurs des célèbres chutes Niagara ont été des Canadiens français. Il a également souligné qu'il y avait plusieurs Franco-Ontariens à Niagara Falls et dans la région, principalement à Welland.

Rajeunir le système Puis le président du comité du colloque, M. Pierre Xatruch, principal de l'école Coronation de Welland, a invité les professeurs à participer pleinement au colloque.

M. Xatruch a signalé que le thème du colloque se propose de jeter les fondements de l'école de demain. "Nous devons, à-t-il dit, rajeunir notre système tout en respectant le contexte franco-ontarien".

Il a demandé aux participants de se rappeler une cho-



LA FAMILLE LEFEBVRE CHEZ M. PEARSON — Le député fédéral de Pontiac-Témiscamingue, M. Tom Lefebvre, se rendant récemment au bureau du Premier ministre, M. Lester B. Pearson, pour discuter divers problèmes, ce dernier demanda à M. Lefebvre de lui présenter sa famille qui était en ce moment à Ottawa. Et, M. Pearson a gracieusement invité un photographe à faire cette photo-souvenir. De gauche à droite en avant: Jean, 9 ans, en 4e année à l'école Ste-Thérèse de Témiscamingue; Guy, 12 ans, en 7e année à l'école De-LaSalle, du même endroit; et Lise, 13 ans, en 8e année à l'école De-LaSalle. Au arrière, le Premier ministre, Mme Lefebvre, née Léatrice-Lucille Vaillancourt, dans la ville de Témiscamingue, qui en l'absence de son mari, retenu à Ottawa par ses fonctions de député, gère l'entreprise de garagiste de M. Lefebvre à Témiscamingue. "Elle s'y connaît, de dire son mari, elle a toujours fait la comptabilité, les commandes d'entrepôt, les salaires des quatre employés." A droite, M. Lefebvre, né à North Bay, résidant du comté de Pontiac-Témiscamingue depuis 19 ans, où, pendant 13 ans, il était employé à la Canadian International Paper, et depuis 1959 est garagiste à Témiscamingue. Il a été élu pour la première fois député, le 8 novembre dernier.

(Photo Capital Press)

## Réunion générale des Jeanne LeBer

Près de 125 personnes étaient présentes à la réunion générale des Jeanne LeBer, tenue récemment à Hull, sous les auspices des sections Notre-Dame-de-Grâce, Notre-Dame-de-Lorette, Très-Saint-Rédempteur, Saint-Raymond de Hull et de la section Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau.

L'hôtesse, Mme J. Deslauriers, présidente de la section Notre-Dame-de-Grâce, a présenté à l'assemblée, Mme Jean Boivert, présidente générale de l'association. Celle-ci a félicité les membres pour le succès de leur exposition de centres de table, coussins, tabliers, etc., faits de plastique ou de caoutchouc-mousse.

La lecture du procès-verbal a été faite par Mlle Yvonne Bettez, secrétaire générale, après quoi le maître de cérémonies, Mme Delisle, a exposé le programme de la soirée.

La soirée a été agrémentée par des chants dirigés par Mme R.A. Beaudoin, des jeux de société, et une comédie "Un muet musical" jouée par les membres.

Mme G. Séguin a aussi fait part de ses bons conseils à l'assemblée.

En terminant, la présidente générale a rappelé aux membres l'invitation de Air-Canada, qui offre une envolée de courtoisie.

## Activité FFCF

FFCF Embrun  
 EMBRUN (DNC) — Mme Gérard Gagné a été élue présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section de Hull, lors de la réunion générale annuelle des membres. Elle sera assistée de Mmes Osias Maheu, Robert Latremouille et Gaston Patenaude, vice-présidentes; Mme Jean-Louis Bissonnette, secrétaire; Mme Lucien Servant, trésorière; Mme Emery Séguin, responsable du vestiaire des pauvres; Mmes Henri Lanois, Omer Bourdeau, Jean-Yves Brisson, Georges Lanois, Edgar Murphy, Oscar Patenaude, Maurice Bruyère, Gérard Lamoureux, Hector Millaire, Jean-Paul Bourdeau, Léopold Bruyère, Jean-Paul Brussin, Jean-Paul Maheu, Richard T. Brisson, Robert Leduc, Régent Brisson et Robert Brisson, conseillers.

La revue de l'année a démontré une grande activité des membres particulièrement dans le domaine de bienfaisance. Le vestiaire des pauvres a remis plus de 2,000 vêtements aux familles nécessiteuses; les dons aux familles pauvres et aux missions s'élevaient à \$220 et \$380 à l'Institut national canadien des aveugles, pour Noël, douze paniers de provisions et de jouets ont été distribués. Une bourse de \$25 a été offerte à un élève de 13e année, Jean-Gilles Laplante, un trophée de littérature française et un don de \$10 pour le concours de français.

FFCF N.-B.-de-la-Guadeloupe  
 La réunion générale des

## Chez les Filles d'Isabelle

A Cornwall  
 "Comment procéder à l'adoption d'un enfant?" Autrefois bon nombre d'orphelins étaient groupés sous un même toit. Mais depuis l'incendie de l'orphelinat à Cornwall, les enfants ont été placés dans les foyers, cette initiative leur permettant de bénéficier des avantages de la vie familiale.

Tels ont été les propos de l'abbé Rodolphe Villeneuve, qui donnait récemment une conférence aux Filles d'Isabelle de Cornwall. Docteur en philosophie et en sociologie, l'abbé Villeneuve est de plus, président de la Société de l'aide à l'enfance d'Ontario, directeur au Bureau des services pour la famille et au bureau de la Croix-Rouge, président de la Cour juvénile et président du comité consultatif de l'école de sciences infirmières St-Joseph.

On a aussi annoncé qu'une partie de cartes a eu lieu le 30 janvier, à la salle Nationale, organisée par les Filles d'Isabelle de Cornwall.

## Chez les dames auxiliaires de Galineau Memorial

La 11e réunion annuelle des Dames auxiliaires du "Galineau Memorial Hospital", de Wakefield, avait lieu récemment à la salle de l'église unie de Wakefield. Des membres s'étaient réunis d'Alcove, Cantley, Chelsea, Farm Point, Rupert et Hull-Sud, sous la présidence de Mme Harold Cook.

Lecture a été faite de divers rapports: celui de Rupert par Mme Kenneth Moore, celui de Hull-Sud, par Mme Burness Olmstead, et celui de Wakefield par Mme Marshall Brown. Cette dernière, qui est aussi trésorière de l'Association, a fait part que près de \$1,700 ont été donnés à l'hôpital par les Dames auxiliaires. La fête champêtre de l'été dernier, particulièrement, a rapporté quelque \$800 qui ont servi à acheter un électrocardiogramme.

Les membres du nouveau conseil exécutif ont été élues: Mme Harold Geggie, de Wakefield, présidente honoraire; Mme Harold Cook, de Hull-Sud, présidente; Mme Joseph Nesbitt et Mme Harvey Ryan, de Wakefield, vice-présidentes; Mme Marshall Brown, de Wakefield, trésorière et Mme Janet Benedict, de Hull-Sud, secrétaire.

## On ne connaît pas suffisamment nos Indiens

TORONTO (PC) — L'écrivain Nan Shipley, de Winnipeg, souhaiterait qu'un plus grand nombre d'auteurs s'intéressent à des sujets traitant de la population indienne.

Des enfants de toutes les nationalités aimeraient en connaître davantage sur les Indiens de l'Amérique du Nord, déclare Mme Shipley. Malheureusement, ajoute-t-elle, ces récits ne sont pas publiés, et la plupart des enfants ignorent que des centaines d'Indiens ont déjà fait preuve de grandes qualités au cours de leur existence.

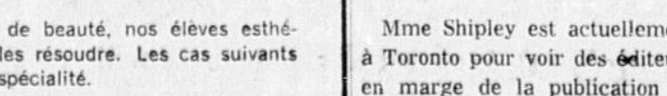
Mme Shipley est actuellement à Toronto pour voir des éditeurs en marge de la publication de son septième livre. A son avis, les ouvrages qui traitent des Indiens ne font pas un grand nombre que rappeler les anciennes légendes.

Le dernier livre de Nan Shipley sera distribué à l'automne. Cet ouvrage traite de James Evans qui avait créé une écriture syllabique pour le dialecte de la tribu indienne des Cree.

Mme Shipley déplore le fait que les manuels scolaires au Canada donnent très peu de détails sur l'histoire indienne.

## DOULEUR DE DENTITION

soulagée ou argent ramis. Facile d'application — la douleur disparaît en l'appliquant. Recommandé par de nombreux pédiatres. Soulagement de plusieurs heures de durée. Commandez chez votre pharmacien l'efficace et calmant



## AUTOMATION VOTRE AVENIR

### Une nouvelle carrière vous attend —

#### Programmeur d'ordinateurs IBM

Pour recevoir des renseignements gratuits, postez ce bon ou composez 236-0133 dès aujourd'hui. Sans obligation.

Automation Centre of Ottawa Limited,  
 75, rue Albert, Ottawa, Ont.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

## JOUR ET NUIT CLAUDE D'ESTRIE

### VEILLE SUR VOTRE BEAUTÉ

Quels que soient vos problèmes de beauté, nos équipes esthéticiennes se feront un plaisir de les résoudre. Les cas suivants et plusieurs autres sont notre spécialité.

- Peau sèche • Déshydratée • Peau grasse
- Points noirs • Rougeurs diffuses • Epilation des sourcils
- Maquillage du jour et soir

PROFITEZ DE NOS PRIX SPECIAUX LES JOURS SUIVANTS:  
 lundi et mercredi soir de 8 à 10 h. samedi après-midi de 1 à 5 h.

Nettoyage en profondeur de l'épiderme — \$1.00  
 Epilation des sourcils — 50c

A cause de la très nombreuse demande nous ne recevons que sur rendez-vous. Parlez-en à vos amies elles vous remercieront de ce service.

## Institut CLAUDE D'ESTRIE

131 A, rue Bank (près Slater), OTTAWA 235-3591

## "Le mois d'Abitibi" à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS — (DNC) — Le Conseil municipal de Sturgeon Falls a proclamé le mois de février "le mois d'Abitibi".

La compagnie de papier Abitibi est l'industrie maitresse de la localité. Elle compte pour trente pour cent de l'évaluation totale de la ville. Quelque 600 hommes y gagnent leur salaire. De plus, l'industrie contribue à la prospérité de toute la région en achetant 70,000 cordes de bois annuellement au coût d'environ \$1,500,000.

Le moulin local produit du carton ondulé qui sert à la fabrication des boîtes; du "hardboard" ou bois artificiel; et le "Platewood" ou bois pressé. Ces produits sont employés pour la construction de maisons et de meubles.

Le maire de la ville, M. John Valiquette, s'est dit heureux de rendre ainsi hommage à une compagnie qui rehausse l'économie de la région.

Le moulin sera ouvert au public, le 22 février courant, afin que toute la population puisse mieux connaître le fonctionnement de l'industrie.

M. Herb Evans, administrateur du moulin, s'est dit heureux de l'initiative du Conseil de ville. Il a laissé entendre qu'on était en train d'élaborer des plans pour un projet qui serait un apport important à l'économie de la région.

## J. G. McMurray élu président

M. J. G. McMurray, de London, a été élu président de la Société ontarienne de psychologie, vendredi après-midi, au terme de la 19e assemblée annuelle de cet organisme qui se tenait au Holiday Inn d'Ottawa.

Le président sortant est M. B. A. Hoddinott, de Toronto, et le président élu est M. R. G. Berry, également de Toronto.

## STEINBERG MIRACLE MART

### TIMBRES PINKY avec tous vos achats

Notre vente de produits "Hygiène et Beauté" bat son plein!

50 timbres Pinky additionnels avec ce coupon et l'achat de 2 cartouches de lames "Schick" à 2 pour 99c. Offre valable du 5 ou 12 fév.

cartouches 2 pour 99c

Epargnez 33 1/3 du prix régulier

## Lames de rasoir 'Schick' en acier à tranchants 'Krona'

Voici une occasion unique de vous procurer les fameuses lames 'Schick' Krona à un prix vraiment extraordinaire:

- 2 cartouches de 5 lames plus
- 2 lames additionnelles plus
- 1 coupon de 50 timbres Pinky additionnels

le tout pour seulement 99c, ce qui vous donne 12 lames d'excellente qualité à un prix dérisoire. Profitez dès aujourd'hui de cette offre formidable.

Articles d'hygiène et de beauté  
 Miracle Mart, Plaza Fairlane, ave Carling  
 Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

La course à la lune

# Les Russes et les Américains sont sur un pied d'égalité, selon Sir Bernard Lovell

D'après PA et AFP  
"La course pour mettre un homme sur la lune est égale à l'heure actuelle," a déclaré Sir Bernard Lovell, directeur de l'observatoire Jodrell Bank Radio, en Angleterre.

techniques d'alunissage, a-t-il dit. Les Américains ont cependant accompli l'autre phase essentielle qui est le rendez-vous dans l'espace. Les deux pays en ont donc un point chacun à leur crédit.

"L'Union soviétique a pris les devants en ce qui concerne les

La première réaction de Sir Bernard avait cependant été

d'adjudger la première place aux Soviétiques.

L'expert allemand, M. Heinz Kaminski, chef de l'observatoire de Bochum, a déclaré que "la technique de vol spatial des Américains est à un niveau de perfection que les Russes ne peuvent atteindre".

Le professeur français Pierre Tardy place les deux concurrents sur un même pied d'égalité, un exploit valant l'autre.

Le Dr L.R. Shepherd, président de la Société interplanétaire britannique, dit qu'il croit plus difficile l'exploit soviétique que le rendez-vous américain.

Le professeur Tardy a désapprouvé cette théorie.

"Un rendez-vous spatial est vital dans tout alunissage qui sera pratiqué par un homme, a-t-il dit. Les Américains ont réussi cette rencontre.

Le Dr Shotaro Miyamoto, directeur de l'observatoire astro-

nomique de l'université de Kyoto au Japon, croit que l'exploit de jeudi permettra maintenant l'envoi d'hommes et de matériel à la lune, signifiant un développement accéléré.

Les observateurs américains, pour leur part, s'accordent à dire que l'avance possible ob-

tenue par l'URSS dans une phase vitale de la conquête humaine de la lune, ne résulte pas automatiquement en l'indiscutable première place pour Moscou dans la grande course qui met aux prises Russes et Américains.

L'URSS a, pour elle, l'avan-

tage indubitable, certes, de lanceurs beaucoup plus puissants que ceux des Etats-Unis. Mais il est très malaisé d'évaluer les chances précises actuelles des deux grands rivaux cosmiques, étant donné le caractère extrêmement complexe de nombreux facteurs entrant en jeu.

Les pilotes des Etats-Unis ont, en leur faveur, un nombre d'heures de vol dans l'espace extérieur dépassant de loin celui de leurs rivaux — aspect d'autant plus important qu'il est en rapport direct avec l'ampleur des renseignements techniques recueillis de part et d'autre. Plus utile encore à l'Amérique est son impeccable et spectaculaire réalisation du premier "rendez-vous" orbital, alors indispensable sur la route des premiers "lunautes" et que Moscou envie encore actuellement à Washington.

Ni l'un ni l'autre des deux concurrents n'ont en tout état de cause réalisé l'arrimage d'une cabine spatiale à équipage humain avec un véhicule satellisé.

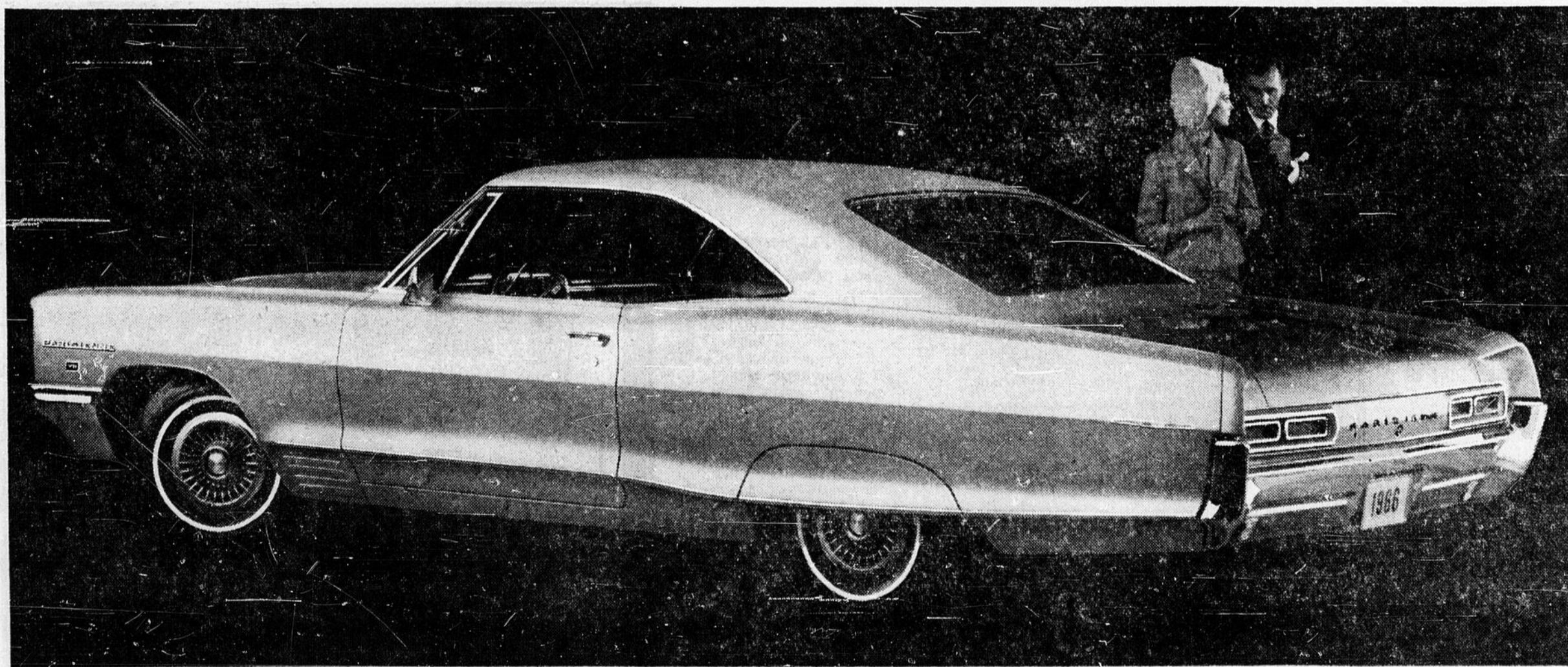
Il s'agira là d'un événement destiné aussi à revêtir la plus haute importance dans la course lunaire; les experts attendent à ce sujet que les astronautes "Gemini" ont non seulement accompli le rendez-vous "Gemini-6" "Gemini-7" du 15 décembre avec brio, mais que depuis mars, trois équipes successives de leurs prédécesseurs ont démontré une capacité de modification des paramètres orbitaux d'extrêmement bon augure pour l'arrimage. Celui-ci est prévu pour "Gemini-8" au mois de mars.

Le gros point d'interrogation que l'on se pose enfin jeudi soir dans l'entourage des dirigeants de la NASA concerne le programme "Surveyor" d'alunissage américain en douze. Dix véhicules sont projetés dans le cadre de cet ambitieux projet qui tendra aussi à la prise de clichés télévisés de la surface et du relief de la lune et à l'analyse de spécimens géologiques.

Si tout va bien, le premier "Surveyor" partira en mai pour le satellite naturel de la terre. Mais, à dire vrai, on serait fort surpris à Washington si le succès couronnait le programme en question dès sa phase initiale.



Si vous recherchez des performances nouvelles alliées à ce genre d'élégance...



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Coupé Sport Parisienne Pontiac

...inutile d'aller bien loin!  
Passez chez le concessionnaire Pontiac.

La Pontiac a bien des admirateurs. C'est facile à comprendre... il suffit de la regarder. Mais si vous voulez vraiment savoir ce que sont les performances brillantes et inédites de la Pontiac, il faut les juger volant en main. Avant cet essai, précisons un point: préparez-vous à sourire de contentement dès les premiers tours de roues. L'agrément ne fait que commencer. L'accélération est vive, très vive. La circula-

tion à vitesse de route se fait en silence, avec une régularité parfaite. Sur les routes les plus accidentées, les plus tortueuses, vous serez surpris de l'agilité que peut avoir cette voiture suspendue comme une voiture de grand luxe. Avant d'oublier les aspects pratiques de la Pontiac, disons que chacun de ses 54 élégants modèles est une grande voiture familiale dont le prix convient idéalement à qui aime les belles performances

et tient à maintenir l'équilibre de son budget. Vous pensez que la Pontiac est parfaite pour vous? Elle l'est en effet. Passez chez le concessionnaire Pontiac de votre localité et vous découvrirez pourquoi. Voyez son nom ci-dessous. La Pontiac 66, encore une réussite!

## La Pontiac 66

Voyez votre concessionnaire Pontiac  
Concessionnaires Pontiac pour Ottawa-Hull:

**SURGENOR MOTORS LIMITED**  
Angle des rues Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont. 235-3321

**JIM TUBMAN MOTORS LIMITED**  
1770, rue Bank, Ottawa, Ont. Tél. 733-4050

**TURPIN PONTIAC BUICK LIMITED**  
424-428, ch. de Richmond, Ottawa, Ont. Tél. 728-1717

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h. 30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8 h. au canal 9

### Controverse: alunir ou atterrir?

PARIS (AFP) — Doit-on dire atterrir sur la lune ou alunir? Dès 1961, le Comité du langage scientifique de l'Académie des sciences de Paris, s'est prononcé, pour l'expression "atterrir sur la lune" arguant du fait que la notion d'atterrissage signifiait contact, et douceur, avec le sol d'un aéronef volant. Les Soviétiques qui, plus que d'autres, ont droit aujourd'hui, à la parole utilisent l'expression "se poser en douceur", mais dans la langue russe le verbe "se poser" est également utilisé dans l'aviation pour dire "atterrir". C'est le verbe que les hôtes soviétiques emploient à bord des avions russes pour prévenir les voyageurs qu'ils doivent boucler leurs ceintures et éteindre leurs cigarettes lorsque l'avion est sur le point de se poser.

Mais un maître de recherches au Centre national de la recherche scientifique qui doit prochainement soutenir en Sorbonne une thèse sur la formation du langage aéronautique, a, dernièrement déclaré que, selon lui, le terme "d'alunir" allait sans doute entrer dans le langage commun et que, selon lui, on ne pouvait y voir une faute de français.

### Deux plaques de l'URSS sur la lune

MOSCOU (AFP) — Deux plaques frappées aux armes de l'URSS ont été déposées sur la surface lunaire par Luna IX, annoncé l'agence Tass.

Une de ces plaques est de forme pentagonale. Elle est faite d'un métal léger recouvert d'émail rouge. En son centre apparaissent les armes de l'URSS en relief entourées d'un cercle.

L'autre insigne se présente sous la forme d'un fanion rouge portant en son angle supérieur gauche les armes de l'URSS.

Lors d'un prochain vol orbital autour de la lune il sera possible de survoler le paysage lunaire à une altitude ne dépassant pas 50 pieds, a déclaré Youri Gagarine au cours d'une conférence de presse télévisée à laquelle participaient de nombreux savants.



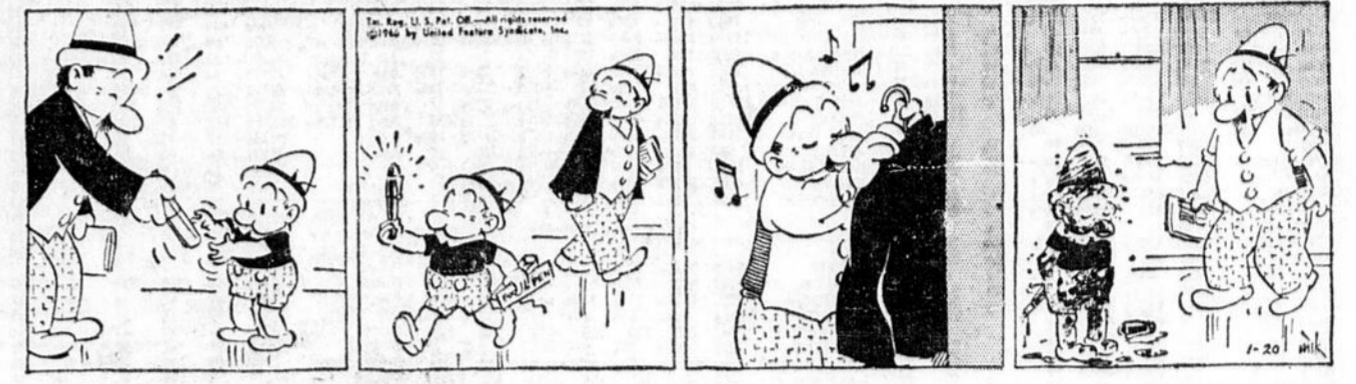
NOUVELLES GUIDES A POINTE-GATINEAU — Quatorze demoiselles ont fait, récemment, leur promesse dans le grand mouvement des guides à la paroisse Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire, de Pointe-Gatineau. On reconnaît, dans la photo du haut, à gauche: Hélène Lecavalier, Monique Boudreau, Denise Lacoste et Constance Plouffe; dans la photo de droite: Michèle Auclair (en avant), Suzanne de Champlain, Diane Cousineau et Francine Gauthier; dans la photo du bas, à gauche: France Léger, Hélène Lamoureux et Joanne Collin; dans la photo de droite: Gisèle Philippe, Lise Mayer et Diane Krakana.

to de droite: Michèle Auclair (en avant), Suzanne de Champlain, Diane Cousineau et Francine Gauthier; dans la photo du bas, à gauche: France Léger, Hélène Lamoureux et Joanne Collin; dans la photo de droite: Gisèle Philippe, Lise Mayer et Diane Krakana.

(Photo Champlain Marciel)



MOGO



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE

Célébration de la Parole à l'école St-Albert de Sudbury

Oncle Gérard, A la clôture de la semaine de l'unité, nous avons pris part à une célébration de la Parole, propre à cette semaine de prière, à l'école St-Albert, de Sudbury. Nous avons eu comme invité, l'abbé J.-C. Etienne, qui a voulu, avec nous, faire sa part dans la célébration. Le chant "Mon Dieu, faites l'unité" commence la réunion. Marguerite Leblanc explique le pourquoi de cette réunion, ce qui nous rend plus intéressés. Après, Sharlene Cull lut une lecture du prophète Ezéchiel, suivi du chant "Le Seigneur est mon berger". Louise Gasparini fit une lecture de saint Pierre sur laquelle nous méditons quelques instants. La lecture de saint Jean est faite par Monique Charbonneau et Carmen Charron, suivie du cantique de notre devise "Aimons-nous, les uns les autres". Notre invité, l'abbé Etienne, nous dit quelques mots sur le but de la célébration et les lectures. Ensuite, Denise Tessier nous récite une prière liturgique à laquelle nous répondons ensemble, "Seigneur, exauce-nous". La célébration se termine par le psaume "Terre entière" et la prière de l'Unité.

Paula JOZKOW, secrétaire.

Au calendrier de février

- 2 1659: Au tombeau de M. Olier, Jeanne Mance recouvre l'usage de son bras malade. 2 1665: Catherine de Saint-Augustin fait le vœu de toujours faire ce qui lui apparaîtra le plus parfait. 28 1960: Déclaration de l'héroïcité des vertus du vénérable François de Montmorency-Laval.

Scouts du diocèse de Sault-Ste-Marie

AZILDA (DNC) — A compter du 1er avril 1966, le diocèse de Sault-Ste-Marie assurera tous ses membres scouts. Ceci veut dire que tous les scouts, louveteaux et routiers, tous les chefs, cheftaines et commissaires seront protégés par cette assurance accident-maladie. Cette assurance ne protégera pas les membres du comité directeur diocésain ni les membres des comités de parents. Le diocèse paiera cette assurance au complet qui se chiffre par 20 cents par membre, par année. Sur réception des formules, le secrétariat s'empressera d'en faire parvenir une copie aux chefs et cheftaines d'unité, au président ou secrétaire des comités de parents. Cette décision a été prise par le comité directeur diocésain lors de sa dernière réunion. Cette assurance a été recommandée par les autorités régionales. Nouveau chef La 6e troupe St-Eugène, de Sudbury est heureuse de compter dans ses rangs un nouvel assistant en la personne de Bernard Prévost. Bernard est étudiant à l'Université Laurentienne. Il est le frère du R. P. Raymond Prévost, ancien aumônier de St-Eugène et maintenant curé de St-Charles. Les groupes d'âges aux différentes branches s'établiront comme suit: louvetisme: 8 ans à 11 ans inclusivement; éclairer: 12 ans à 15 ans inclusivement; jeune route: 15 ans à 17 ans inclusivement; route: 17 ans et plus. Il ne s'agit pas ici de barème rigide, notamment en ce qui a trait au passage des garçons de la branche éclairer à la Jeune route. Investiture Vingt-deux aspirants et 15 scouts ont fait leur promesse de 2e classe à la 12e troupe de Chelmsford. L'anniversaire de la branche était présidée par le chef Rodolphe Vaillancourt.

Un peu de tout

Voire épicerie offre plusieurs sortes de thé, mais savez-vous qu'il existe environ 300 variétés de ce produit, cultivé surtout au Ceylan et en Inde. Dans sa dimension la plus étendue de l'est à l'ouest, le Canada mesure 5,780 milles, tandis que sur la hauteur, du nord du lac Érié à l'île Ellesmere, la distance est de 2,850 milles. Oiseaux empoisonnés Le faucon pèlerin, l'aigle à tête chauve et le huard disparaissent peu à peu en Amérique, parce que le DDT dans l'atmosphère rend les oiseaux de type faucon infertile. L'arbre aîné L'arbre qui devient le plus gros en Ontario est le pin blanc. On en a trouvé atteignant 200 pieds de hauteur et ayant 500 ans d'existence.

Bonne fête

- 5 FEVRIER 1966 Bernard, Jeannine, 12 ans, Rouyn Brunet, Michel, 13 ans, Hull Breton, Louise, 10 ans, Field Côté, Lyse, 11 ans, Ottawa Lemieux, Aurèle, 15 ans, Hull Levasseur, Claire, 14 ans, Maniwaki Lapalme, Josée, 6 ans, Embrun Raymond, Réal, 14 ans, Ottawa Tremblay, Philippe, 10 ans, Ottawa Rivet, Lisette, 14 ans, Fort-Coulli Bourdages, Pierre-P., 14 ans, F.-Coul. Lemoyne, Roger, 15 ans, Blizard V. Raby, Benoît, 14 ans, Buckingham Beauregard, Joanne, 9 ans, Verner Laframboise, Carole, 10 ans, Earleton Lévesque, Jean-Marc, 14 ans, Earleton Piette, Gaétan, 5 ans, Hearst Lafleur, Pierre, 9 ans, Thurso Labrun, Paul, 2 ans, Avimor Paquette, Richard, 4 ans, Cyrville Ostrowski, Lucie, 13 ans, B.V. Lortie, Pierre, 2 ans, Bourget Démaré, Raymond, 13 ans, Markstay Sincennes, Estelle, 14 ans, Ste-Cécile-de-Masham Higgins, Marc, 14 ans, Sturgeon F. Laviolette, Claire, 6 ans, Earleton Aubry, Richard, 4 ans, Thurso 6 FEVRIER 1966 Chartrand, Laurette, 14 ans, Ottawa Grignon, Luc, 15 ans, Hull Lacombe, Yves, 13 ans, Lefavre Mailloix, Régina, 15 ans, Windsor Roquebrune, Fernand, 15 ans, Mat.

Êtes-vous savants?

- Voici trois questions portant sur vos connaissances générales. Essayez d'y répondre et posez-les ensuite à vos amis. (Ces questions sont difficiles.) 1. Sir Humphrey Davy, savant anglais, inventa une lampe de sûreté à l'usage des mineurs. Quand fut-elle employée pour la première fois? 2. Quels sont les pays qui séparent les détroits suivants? a) le détroit de Bass; b) le détroit de Malacca; c) le détroit de Gibraltar; d) le Cattégat. 3. En 1964, fut célébré le quatrième centenaire de la naissance de Shakespeare. L'année 1966 marque le 350e anniversaire de sa mort. Indiquez le jour et le mois de ces deux événements.

REPONSES

- 1. En janvier 1816 2. a) l'Espagne et le Maroc; b) l'Australie et le Sumatra; c) le Danemark et la Suède. 3. Le 23 avril.

LE DROIT BOURSE DE MONTREAL

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various industrial stocks.

Industrielles

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various industrial stocks under the heading 'Industrielles'.

A et B

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'A et B'.

C et D

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'C et D'.

Cette semaine - 1964-65

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks for the week of 1964-65.

Mines

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various mining stocks.

A et B

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'A et B'.

L à N

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'L à N'.

O à S

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'O à S'.

Cette semaine - 1964-65

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks for the week of 1964-65.

Huiles

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various oil stocks.

A à C

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'A à C'.

D à O

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'D à O'.

P à W

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'P à W'.

T à Z

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks under the heading 'T à Z'.

Cette semaine - 1964-65

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various stocks for the week of 1964-65.

Titres actifs à Toronto

Industrielles

Huiles

Mines

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various active stocks in Toronto.

Marché étranger

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various foreign market stocks.

BOURSE DE MONTREAL

Cote en cents sans indication de s - z petites coupures. x - sans dividendes, r - sans droits, sx - sans titre. Le changement indiqué est d'après la fermeture de la dernière journée de bourse.

BOURSE CANADIENNE

Table with 5 columns: Titrés, Ventes, Hautes, Bases, Ferme. Contains data for various Canadian market stocks.

EMPLOIS - CARRIERES

CITE D'EASTVIEW

On demande une caissière

SERVICE: trésorerie. FONCTIONS: recevoir et donner quittance des sommes en provenance des sources de taxation, des permis, des factures d'eau, etc.

Vertical text on the far right edge of the page, likely a page number or publication info.

La conférence à Honolulu

# La décision de Johnson a provoqué une certaine surprise à Washington

## Le Dr Grosvenor dépensa six mois de son salaire à l'achat d'une caméra

BADDECK, N.-E. (PC) — Le Dr Gilbert Grosvenor, président du bureau de direction de la National Geographic Society, est mort vendredi à son domicile de l'île du Cap Breton, domaine qui a déjà appartenu à son beau-père, l'inventeur Alexander Graham Bell.

Le Dr Grosvenor avait célébré le 28 octobre dernier, son 90<sup>e</sup> anniversaire de naissance.

Il a, au cours de sa vie, embrassé six carrières: rédacteur, géographe, éducateur, scientifique, écrivain et administrateur.

Le Dr Grosvenor a été rédacteur au National Geographic Magazine pendant 53 ans, avant de prendre sa retraite, en 1953. Il a été président de la National Geographic Society.

En 1900, il avait épousé Elsie May Bell, fille de l'inventeur, qui fut lui-même président de la même société et qui mourut ici en 1922.

Au moment de sa mort, le Dr Grosvenor avait à son chevet son fils, le Dr Melville Bell Grosvenor, président de la société et rédacteur au magazine, et sa fille, le Dr Mabel Grosvenor, de Washington.

Le Dr Grosvenor était né à Constantinople. A ses débuts au National Geographic Magazine, à l'âge de 23 ans, le périodique avait un tirage de 1,000 exem-



Le Dr G. Grosvenor

WASHINGTON (AFP) — La décision du président Lyndon Johnson de se rendre à Honolulu pour y conférer avec les dirigeants sud-vietnamiens a surpris sans pour cela provoquer l'impression de l'existence d'une crise aiguë exigeant l'intervention immédiate du chef du gouvernement américain.

M. Johnson a pris grand soin d'éviter de donner tout caractère spectaculaire à l'annonce de ce voyage. Il a simplement convoqué les journalistes dans son bureau comme il le fait souvent. Il leur a longuement parlé de l'aide que les Etats-Unis ont décidé d'apporter à l'Inde pour faire face à la famine qui règne dans ce pays. Puis il a indiqué que depuis longtemps il avait envie de s'entretenir avec le gé-

néral Westmoreland et l'ambassadeur Henry Cabot Lodge. Et, il a alors glissé que le président Thieu et le général Ky se rendraient également à Hawaii pour s'entretenir avec lui et ses collaborateurs.

Eviter l'inquiétude

Le président, par son ton, sa manière de présenter cette entrevue avec deux hommes d'Etat qu'il n'a jamais rencontrés, et son insistance sur le fait qu'il s'agit là de conversations sur des sujets civils et militaires, a voulu éviter de provoquer une vague d'inquiétude tout en confiant à sa décision l'impact que l'étonnement ne pouvait manquer de provoquer.

Il est évident, aux yeux de tous les observateurs avertis, que ce voyage, décidé rapidement par le président, revêt de nombreux aspects intérieurs et

extérieurs. Face à l'offensive de ses opposants au Congrès qui ont décidé de profiter des réunions parlementaires pour engager le fer contre la politique vietnamienne de l'administration, la décision de M. Johnson va tenir la vedette et contrebalancer les attaques dont son administration est l'objet.

Renforcer le régime

Ses entretiens avec le président Thieu et le général Ky ne peuvent avoir pour objectif que de chercher les moyens de renforcer un régime que l'on dit souvent branlant en lui apportant les moyens de se réformer socialement et économiquement. Le président des Etats-Unis donne en quelque sorte sa caution personnelle au gouvernement de Saigon pour l'aider à se maintenir au pouvoir et à faire les réformes intérieures indispensables.

Son insistance sur ce qu'il appelle les "programmes de pacification" au Sud-Vietnam a été particulièrement évidente pendant son entretien avec les journalistes.

L'aspect militaire de cette conférence sera loin d'être négligé. M. Johnson sait que la première phase de son offensive de paix a échoué. Il a repris les raids aériens sur des objectifs limités du Nord-Vietnam. Il a prolongé cependant ses efforts pour parvenir à une négociation par un appel aux Nations unies. Il est visiblement opposé à l'escalade militaire que certains de ses conseillers réclament et que Saigon appelle également.

Avec toute l'autorité que lui confèrent ses fonctions, M. Johnson va aussi expliquer à ses interlocuteurs sud-vietnamiens que

telles sont les caractéristiques de ce déplacement présidentiel aux îles Hawaii qui sera le troisième voyage dans le Pacifique d'un chef du gouvernement des Etats-Unis pour participer personnellement à des entretiens de stratégie politique et militaire touchant à l'Extrême-Orient. En octobre 1950, M. Harry Truman s'était déplacé jusqu'à Wake Island pour s'y entretenir avec le général Douglas MacArthur sur la guerre de Corée. En décembre 1952, le général Dwight Eisenhower, qui venait d'être élu à la Maison Blanche, s'était rendu en Corée pour étudier les moyens de terminer la guerre.

## Emplois — Carrières

### Agents de la gestion des immeubles

Direction de la gestion des immeubles, ministère des Travaux publics OTTAWA

Jusqu'à \$10,650

Ces agents seront chargés de prévoir, de planifier et d'établir les programmes des besoins d'installations matérielles pour le compte du service civil fédéral dans les régions métropolitaines du Canada; ils seront aussi chargés de coordonner les besoins d'installations matérielles avec les programmes opérationnels des ministères, de planifier et d'effectuer des études sur la possibilité de contrôler les prix de revient. Ils doivent posséder une expérience de la gestion ayant comporté des responsabilités croissantes dans des domaines pertinents.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande, écrivez à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, Ottawa 4, en mentionnant le numéro de concours 66-3000.

### VILLE DE MONTREAL Service du personnel

#### Coordonnateur d'analyses

\$9,625-\$10,925

DEVOIRS DE LA FONCTION: Coordonner les activités d'un certain nombre d'équipes d'analyses-programmes, planifier l'exécution des travaux d'analyse et de programmation et procéder à toute étude d'envergure sur l'utilisation des ordinateurs.

QUALITES REQUISES: Posséder un grade universitaire et quelques années d'expérience en qualité d'analyste surveillant ou autres fonctions équivalentes. Aptitudes manifestes pour diriger un personnel. Le service du Personnel pourra également admettre à l'examen les candidats possédant une combinaison d'instruction et d'expérience jugée équivalente.

Les candidats doivent présenter leurs certificats de naissance et d'études ainsi que trois photos récentes (format passeport) avec leur formule de demande d'emploi. Cette formule s'obtient au Service du Personnel, bureau 403, Hôtel de Ville, 275 est, rue Notre-Dame. Téléphone: 872-3236.

### VILLE DE MONTREAL Service du personnel

#### ANALYSTE-PROGRAMMEUR SURVEILLANT

\$8,330-\$9,625

DEVOIRS DE LA FONCTION: Coordonner, diriger et surveiller les activités d'une équipe d'analyses-programmes chargés d'étudier les procédures d'opération d'un système existant, en vue d'y apporter des modifications, ou chargés de recommander l'utilisation d'un système de traitement de données pour de nouvelles opérations.

QUALITES REQUISES: Posséder un grade universitaire et quelques années d'expérience dans des travaux d'analyse ou de programmation. Aptitudes manifestes pour diriger un personnel. Le service du Personnel pourra également admettre à l'examen les candidats possédant une combinaison d'instruction et d'expérience jugée équivalente.

Les candidats doivent présenter leurs certificats de naissance et d'études ainsi que trois photos récentes (format passeport) avec leur formule de demande d'emploi. Cette formule s'obtient au Service du Personnel, bureau 403, Hôtel de Ville, 275 est, rue Notre-Dame. Téléphone: 872-3236.

## Humphrey qualifie l'alunissage russe de "remarquable exploit"

WASHINGTON (AFP) — Le vice-président Hubert Humphrey a rendu hommage vendredi au "remarquable exploit que constitue l'alunissage à vitesse réduite du véhicule "Luna-9" et la diffusion par cette sonde soviétique de "signaux-radio et autres renseignements".

M. Humphrey, au cours d'un discours à la NASA, a lancé ensuite un appel en faveur de la coopération internationale pacifique dans l'espace de préférence au concept de "course" entre deux pays. Car, a-t-il ajouté, il n'est pas besoin de transformer la collaboration in-

## Les causes de la tragédie aérienne de la baie de Tokyo demeurent inconnues

TOKYO (AFP) — Le désastre du Boeing-727 de la All Nippon Airways, qui s'est abîmé, vendredi soir, dans la baie de Tokyo, avec 133 personnes à bord, parmi lesquelles 7 membres d'équipage, peu avant de se poser sur l'aérodrome de Haneda, sera — si aucun survivant n'est retrouvé — la plus grande catastrophe de l'histoire de l'aviation.

La scène du désastre présente un aspect désolant: des débris de toutes sortes jonchent la

mer: sièges arrachés, poutrelles tordues, lambeaux de métal, bagages, vêtements.

Les premiers corps retrouvés étaient ceux d'un couple figé dans une dernière étreinte.

Causes mystérieuses

Les causes de cet accident demeurent un mystère. M. Kaheita Okazaki, président de la All Nippon Airways, a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que cette catastrophe était "totalemment incompréhensible". Le pilote, Masashi Takahashi 39 ans, a-t-il précisé, est un vétéran de l'aviation et un des pilotes les plus intelligents et les plus expérimentés de la compagnie. M. Okazaki a ajouté: "Je n'y comprends rien. Les conditions atmosphériques étaient parfaites pour l'atterrissage. L'appareil, des points de vue de la navigation et de l'entretien, était en excellent état. Si quelque chose d'anormal s'est produit, le pilote en aurait everté la tour de contrôle. La catastrophe s'est produite trois ou quatre minutes avant l'atterrissage".

## Bilan de la grippe: 111 victimes en une semaine

LONDRES (Reuter) — L'épidémie de grippe qui sévit actuellement en Grande-Bretagne a fait 111 morts la semaine dernière, selon un communiqué du ministère de la Santé. La semaine précédente on avait enregistré 58 décès causés par la grippe. Le virus, qui s'est répandu dans tout le pays depuis le début de janvier, a maintenant fait 251 victimes, comparativement à la même période l'an dernier.

Un porte-parole du ministère de la Santé a dit que les jeunes personnes, aussi bien que les adultes, sont également affectés par cette grippe et qu'il était trop tôt pour dire si l'épidémie avait atteint son apogée.

Les médecins estiment que plus de 500,000 personnes ont souffert de cette épidémie de grippe — la plus considérable du genre depuis 1947. Les secteurs du pays qui en sont les plus atteints sont l'Ecosse et le nord industriel de l'Angleterre.

Des centaines d'écoles à travers le pays ont rapporté que leurs classes étaient à demi-vides.

Des dirigeants du ministère de la santé ont déclaré que plus de la moitié des victimes de la semaine dernière étaient âgées de 75 ans ou plus.

## Communistes abattus en Indonésie

DJAKARTA (Reuter) — Quarante-neuf communistes ont été abattus alors qu'ils tentaient de s'évader de la prison de Rembang, dans le centre de la province de Java, en Indonésie, vendredi.

Un communiqué de l'Armée a précisé que près de 200 prisonniers, la plupart des prisonniers politiques, travaillaient à l'extérieur de la prison, lorsque les quarante-neuf détenus ont essayé d'échapper à la surveillance de leurs gardiens.

Les gardes ont tiré plusieurs coups de feu dans les airs avant de tirer sur les prisonniers qui tentaient de s'évader. Aucun de ces derniers n'a rebrousse chemin et ils furent tous abattus par les balles des gardiens.

Ces prisonniers avaient été appréhendés lors de la tentative de coup d'Etat contre le régime du président Sukarno, au mois d'octobre dernier.

**AUGUSTE MARTINEAU ARCHITECTE**

72, RUE QUEEN, OTTAWA  
192, rue PRINCIPALE—HULL

**BINGO**  
TOUS LES LUNDIS SOIR à 8 h. 30  
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB  
212, rue Murray, Ottawa  
Gros lot \$500  
2 parties gratuites de \$70 et \$90

**L'absorption de ces pilules est interdite**

WASHINGTON (AFP) — L'absorption par des femmes de pilules anticonceptionnelles expérimentales qui auraient provoqué des symptômes de cancer des mamelles chez des chiens a été interdite par les services des produits alimentaires et pharmaceutiques du gouvernement américain.

Ces pilules, produites par la société Merck, Sharpe and Dohme, avaient été absorbées par 340 femmes et cours d'expériences. Elles sont actuellement en observation.

**EDUCATEUR EN LOISIRS**

Un organisme régional de coordination, de promotion et d'éducation dont le siège social est à Québec demande les services d'un responsable dans le domaine de l'organisation communautaire des loisirs. Le candidat doit avoir une solide formation universitaire et posséder un degré en sciences humaines (sciences sociales ou pédagogiques, ou service social). Salaire selon compétence. Plan de sécurité sociale. Toute offre de service demeure confidentielle. Faire parvenir le curriculum vitae et le salaire désiré à:

C.P. 92, Québec, Station B, P.Q.

**Emplois — Carrières**

**GERANT DES VENTES REQUIS POUR HULL ET LE DISTRICT**

Excellente occasion pour la personne choisie de former sa propre équipe de vendeurs.

Gains possibles, la première année de \$10,000 à \$15,000.

Expérience nécessaire dans la vente et la gestion.

Si votre présent emploi ne vous satisfait pas, il n'en tient qu'à vous de vous renseigner sur cette offre.

Nos employés sont au courant de cette offre.

Pour interview confidentielle écrire à

**CASE 244 LE DROIT**

**CITE D'EASTVIEW**

**On demande commis classe 2**

Service: trésorerie (Division de l'aqueduc)

FONCTIONS: Aider à la préparation et à la distribution des factures d'eau et travaux connexes. Les candidats devront être versés dans l'emploi des machines comptables.

DEGRE DE COMPETENCE: diplôme de 12<sup>e</sup> année

OU

à défaut d'un diplôme de 12<sup>e</sup> année, 3 années d'expérience dans une administration municipale

OU

à défaut d'un diplôme de 12<sup>e</sup> année, cinq années d'expérience dans un autre bureau.

BILINGUE: français et anglais

Les candidats doivent demeurer à Eastview ou devront s'y établir à brève échéance.

BAREME DE TRAITEMENT: \$2,900 à \$3,800

Les demandes d'emploi seront reçues par le soussigné jusqu'au 15 février 1966 et l'entrée en fonction aura lieu dans les plus brefs délais.

Adresser curriculum vitae à:

R. POULIN, greffier, hôtel de ville  
180, chemin de Montréal Eastview (Ontario)

**CITE D'EASTVIEW**

**On demande sténo-dactylo**

SEXE: féminin

SERVICE: Bien-être social

FONCTIONS: Assister l'administrateur du bien-être social comme: 1. téléphoniste 2. réceptionniste (en l'absence de l'émouleur) 3. sténo-dactylo: correspondance, rapports, etc. 4. dactylo pour toute correspondance 5. dactylo pour tous les rapports 6. dactylo pour feuilles et chèques de paye 7. dactylo pour fiches médicales 8. dactylo pour factures de recouvrement 9. dactylo pour états 10. commis aux écritures — fiches de secours 11. commis aux écritures — recouvrements 12. archiviste (découpures de journaux) 13. préparation des papiers de Noël (renseignements par téléphone, dactylographie des formulaires) 14. classification

DEGRE DE COMPETENCE: diplôme de 12<sup>e</sup> année

OU

à défaut d'un diplôme de 12<sup>e</sup> année, trois années d'expérience dans une administration municipale

OU

à défaut d'un diplôme de 12<sup>e</sup> année, cinq années d'expérience dans un autre bureau.

BILINGUE: français et anglais

Doit demeurer dans Eastview ou s'y établir à brève échéance.

BAREME DE TRAITEMENT: \$3,000 à \$3,900

Les demandes d'emploi seront reçues par le soussigné jusqu'au 15 février 1966. On accordera la préférence aux candidates rompuës à la dictée. L'entrée en fonction se fera dans le plus bref délai possible. Adresser curriculum vitae à:

R. POULIN, greffier, hôtel de ville  
180, chemin de Montréal Eastview (Ontario)

**La Mutual Life du Canada**

atteint de nouveaux sommets en 1965.

Ventes de \$601 millions.

Dividendes aux assurés encore augmentés

Points saillants du 96<sup>e</sup> rapport annuel

|   | 1965          | 1964          |
|---|---------------|---------------|
| Nouvelles ventes d'assurance-vie ordinaire  | \$400,554,000 | \$365,999,000 |
| Nouvelles ventes d'assurance-vie collective | 200,946,000   | 90,170,000    |
| Total de l'assurance-vie souscrite          | 601,500,000   | 456,169,000   |
| Assurance-vie en vigueur                    | 4,772,823,000 | 4,333,733,000 |
| Revenu total                                | 152,600,000   | 139,071,000   |
| Paiements aux assurés et aux bénéficiaires  | 88,159,000    | 73,667,000    |
| Surplus pour l'année                        | 24,634,000    | 23,126,000    |
| Dividendes aux assurés                      | 19,744,000    | 17,910,000    |
| Actif                                       | 948,722,000   | 889,277,000   |
| Taux net d'intérêt sur placements           | 5.64%         | 5.55%         |

**La Mutual Life**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA  
FONDÉE EN 1869/SIEGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.

# Vacances Voyages Vacances Voyages

**Bientôt les vacances? Partez en excursion pour**

- La Nouvelle-Orléans et Daytona Beach — Excursion de 23 jours, du 5 au 27 mars ..... \$265.00
- Washington et New York — Excursion de 7 jours, du 7 au 13 avril ..... \$95.00
- Excursion de 23 jours en Californie du 30 avril au 22 mai ..... \$340.00

Les taux précités comprennent le transport par cars, les chambres d'hôtel et les tours d'horizon. Pour renseignements complémentaires, communiquer avec

**LINCOLN TOURS, Madame R. Latreille**  
2520 Regina, Ottawa 14 Téléphone: 828-6077

Les passagers à bord du biracteur Douglas DC-9 voyageront dans une atmosphère moderne, comme en témoigne la photo ci-contre. Air Canada mettra cet avion en service le 24 avril. Doté de deux moteurs, il pourra transporter 72 passagers et filera à la vitesse de 555 milles à l'heure.



## Tourisme et Voyages

par Gérald MONCION

### Floride

Le dépliant "Plages et soleil à la mode de Floride", d'Air Canada et de Hertz Rent-a-Car, offre des vacances qui commencent dès l'arrivée à bord de l'avion.

"Au lieu de perdre cinq jours à vous fatiguer au volant, dit le dépliant, arrivez détendu après un court voyage dans le confort d'une cabine climatisée. A Tampa ou Miami (à quelques heures de chez vous) une voiture Hertz 1966 propre et en parfait état vous accueillera".

M. Fabrizio Girelli, directeur général de l'Alitalia pour le Canada, annonce la nomination de M. Giannandrea Montarella au poste de directeur des ventes pour le Canada.

### Bermudes

Les Bermudes ont établi un nouveau record en 1965, en recevant 237,782 visiteurs. Cette île de l'Atlantique enregistre 67 degrés comme moyenne de la température maximum et 57 comme minimum pour le mois de février.

### New York

Le nouveau dépliant du New York Convention and Visitors Bureau donne une liste de 144 hôtels, avec détails et prix. Ce bureau de tourisme rappelle qu'il est toujours préférable d'avoir une réservation si on veut obtenir une chambre à son arrivée dans la métropole américaine.

### American Express

La compagnie American Express est l'agence distributrice en gros exclusive pour la vente aux Etats-Unis des billets d'entrée à l'Exposition universelle de Montréal en 1967.

M. Joseph B. Scholnick a été nommé directeur du nouveau service créé à cette occasion. Ces billets vendus à l'avance sont appelés passeports.

L'American Express s'occupera de la campagne de publicité et de la vente des billets. Elle utilisera son vaste réseau de bureaux dans son rôle d'agent informateur pour l'Expo 67 et de vendeurs de billets.

### Hanovre

L'immense jardin à la française de Herrenhausen, près de Hanovre, en Allemagne, qui est avec la "Galerie-gebäude", où sont donnés des opéras, tout ce qui reste de la magnifique résidence qui fit l'orgueil de la maison de Hanovre et que la dernière guerre détruisit de fond en comble, fêtera cette année son troisième centenaire.

A l'origine, jardin d'agrément créé en 1666 par le jardinier Grosse sur l'ordre du duc Johann Friedrich, il est l'oeuvre, à partir de 1680, du jardinier Charbonnier. C'est le seul jardin de l'époque baroque ayant conservé sa forme originale.

### Nassau

Le récent dépliant de Travel Plans sur Nassau donne une liste de 20 hôtels dont les prix commencent à 860 pour six nuits. Ce tarif comprend le séjour à l'hôtel, sans les repas. Le voyage de l'aéroport à l'hôtel et retour est compris dans le prix, de même qu'un tour touristique. Le dépliant donne aussi une description de croisières dans cette région.

### Le ski en Norvège

En Norvège, les sports d'hiver sont en plein essor et les amateurs de ski y trouvent ce qu'il y a de mieux en fait d'instructeurs. Selon un bulletin du service du tourisme du bureau de Montréal de Scandinavian Airlines System, le quartier général ou le pied-à-terre de ces excursions variées est à Voss, centre réputé de sports d'hiver, situé sur la ligne de chemin de fer entre Bergen et Oslo, à 90 minutes de Bergen.

### IATA

M. Anthony Vandyk a été nommé directeur des relations publiques de l'Association du transport aérien international à dater du 1er janvier 1966. Il était entré à l'IATA en 1963, pour diriger le service des relations publiques, avec le titre de chef du département des relations publiques.

### VOYAGES EN GROUPE '66

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| • EUROPE — 21 JOURS         | • ESPAGNE — 21 JOURS         |
| Tour A — Départ 9 juin      | Portugal, France, Angleterre |
| Tour B — Départ 8 septembre | Départ 13 juillet            |
| <b>\$798</b>                | <b>\$765</b>                 |

Pour informations et réservations

**AGENCE DE VOYAGES DUFOUR**  
Len Malouin, prés. 133, rue Hôtel-de-Ville, Hull 777-4346

## CARNAVAL de QUÉBEC

10-22 FÉV 1966

### QUELQUES-UNES DES ATTRACTIONS

|   |   |
|---|---|
| 10 FEVRIER<br>- Inauguration du Carnaval<br>- Couronnement de la Reine                          | 16 FEVRIER<br>- Course de tacots                              |
| 11 AU 19 FEVRIER<br>- Tournoi de hockey Pee-Wee   | 17 FEVRIER<br>- Parade de la Jeunesse                         |
| 12 FEVRIER<br>- Course d'auto-neige<br>- Course de chiens (1ère étape)<br>- 1ère Parade du soir | 18 FEVRIER<br>- Bal de la Régence                             |
| 13 FEVRIER<br>- Course de canots<br>- Rallye du Carnaval<br>- Course de chiens (2e étape)       | 19 FEVRIER<br>- Course de motos<br>- 2e Parade du soir        |
| 14 FEVRIER<br>- Parade des raquetteurs  | 20 FEVRIER<br>- Grand Prix Esso du Carnaval                   |
| 15 FEVRIER<br>- Dîner des Clubs sociaux   | 21 FEVRIER<br>- Fête de nuit - Lac Beauport                   |
|   | 22 FEVRIER<br>- Parade du Mardi-Gras<br>- Clôture du Carnaval |

Pour dépliant illustré et programme complet écrire à  
CARNIVAL D'HIVER DE QUÉBEC — Case postale 638, QUÉBEC 4 — P.Q.

## Intérieur du DC-9: confort et commodité

Deux préoccupations principales ont présidé à la conception de la cabine du DC-9: confort et commodité.

La décoration moderne allée à des agencements fonctionnels assure à chaque passager le meilleur service qui soit dans une atmosphère agréable. Le DC-9 offre 60 places en classe économique et 12 en première.

Dans la grande cabine de la classe économique, ce sont les fauteuils de couleurs différentes qui attirent d'abord le regard. Afin d'éviter l'uniformité, on a fait alterner les fauteuils orange à garniture centrale beige mouchetée d'or et les fauteuils bleus à garniture semblable.

Les fauteuils de première sont orange et rehaussés d'une

garniture beige royal sur le siège et le dossier.

Un tapis floconneux d'aérian, où dominent les teintes de brun, de jaune et d'or, se déroule tout au long des deux cabines et des tentures multicolores complètent la décoration intérieure.

Les cloisons sont ornées de feuilles d'érable automnales sur fond or. Le plafond et les murs sont une délicate harmonie blanc, chamois et or.

L'agencement moderne des couleurs chaudes et gais prolonge le confort de la cabine elle-même, qui atteint à sa plus grande largeur vers le haut des dossiers.

En première, les fauteuils du type baquet sont disposés deux par deux de chaque côté de l'allée et offrent à 12 passagers le confort de rembourrages épais. Espacés de 37 pouces, ils peuvent s'abaisser presque à la mi-horizontale (38 degrés) en pressant le bouton de réglage.

Les 60 fauteuils de la classe économique, également du type baquet, sont distribués par rangées de trois sur un côté de l'allée, par rangées de deux sur l'autre. Placés à intervalle de 33 pouces, ils ont une largeur de 18 pouces, comme dans le spacieux Van-

guard. Ils s'inclinent à 33 degrés, une caractéristique qu'on retrouve dans la classe économique du Vanguard et du DC-8.

Vingt-sept fenêtres de 10 pouces sur 14 de chaque côté de l'appareil procurent une excellente vue à tous les passagers et se prêtent merveilleusement à la photographie. On servira des repas à titre gracieux à tous les passagers de DC-9 aux heures habituelles des repas. La cuisine d'arrière se trouve à l'arrière de l'appareil, face à l'entrée des passagers.

Le service sera fait au moyen de nouvelles tables roulantes, qui hâteront la distribution et réduiront la circulation dans l'allée. Les quatre tables — trois pour les repas — s'encastrant dans la cuisine. Chacune est pourvue d'un réchaud qui peut recevoir 18 plats et plateaux. Il n'y a qu'à pousser la table dans l'allée et à servir directement chaque passager. Et l'on dessert de la même façon.

Les DC-9 d'Air Canada offriront l'espace, le luxe, le confort et les avantages de long-courrier à réaction. Et ils fileront quasi silencieusement à 555 milles à l'heure.

## VENEZ PASSER VOS VACANCES CET HIVER EN FLORIDE

dans un milieu canadien-français près du Cap Kennedy, de l'océan, des fameux vergers d'oranges et pamplemousses. Logis meublé ou chambre à louer à la semaine ou au mois — prix raisonnable.

POUR INFORMATIONS:  
Ecrivez ou M. AUREL BRUNET  
Oaks Hotel — 19 Barton Ave.,  
Rockledge, Florida (tel. 632-3914)

# VOYAGE ORGANISÉ

par **LE DROIT**  
en collaboration avec Scandinavian Airlines System et Treasure Tours, Inc.

## TERRE-SAINTE et EUROPE

Voyage de 21 jours

31 mai au 21 juin 1966

PARIS: L'Arc de Triomphe que le groupe du Droit pourra visiter

- Paris • Versailles • Rome • Vatican • Athènes • Beyrouth
- Damas • Jérusalem • Tibériade • Tel-Aviv • Copenhague

au prix modique de seulement **\$1,015** par personne

comprenant:

- Traversées transatlantiques par avions à réaction
- Vols en Europe et au Moyen-Orient
- Randonnées d'excursions en autocars et voitures privées
- Hébergement dans chambres à lits jumeaux dans hôtels de bon touriste en Europe et de première classe au Moyen-Orient
- Trois repas par jour, sauf à Paris où seuls le petit déjeuner et le dîner sont inclus
- Transferts aux hôtels et vice versa

Un dépôt de \$100.00 est requis au moment de l'inscription

Adressez vos demandes de renseignements et inscriptions à M. J.-Eugène Tremblay

POSTEZ CE COUPON

VOYAGE "TERRE-SAINTE ET EUROPE 1966"

M. J.-Eugène Tremblay,  
LE DROIT,  
375, rue Rideau,  
Ottawa 2e, Ontario.

Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Terre-Sainte et Europe du 31 mai au 21 juin 1966

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROV. ....

No téléphone .....

## L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR Inc.

133, rue Hôtel-de-Ville HULL

... est maintenant un

**AGENT ACCREDITÉ**  
des Chemins de fer Canadien National  
Pour réservations et billets, composez 777-4346

## Soyez des nôtres pour vous rendre en Scandinavie... car nous sommes du pays!

Nous connaissons la Scandinavie comme vous connaissez le voisinage! Nos appareils se posent à Copenhague, Oslo, Bergen, Stockholm et Helsinki. Ils partent de Montréal, New York, Chicago, Los Angeles et Anchorage. Nous assurons la liaison avec plus de cités et villes que nous ne pourrions en mentionner ici!

Et les autres régions de l'Europe nous sont tout aussi familières!

Desirez-vous mieux visiter l'Europe? Soyez toujours des nôtres! Les SAS desservent plus de villes en Europe que tout autre service aérien transatlantique ou transpolaire!

Et le reste de l'univers ne nous est pas tout à fait inconnu!

Les avions de SAS tracent la route polaire, de Los Angeles à Copenhague, pour raccourcir de 4 heures cette liaison. Les SAS furent aussi les premiers à emprunter la route polaire de l'Europe en Extrême-Orient, pour rallier Tokyo en 25 heures! Le Fête nord ne vous dit rien qui vaille? Prenons alors la direction opposée! Johannesbourg, en Afrique ou Rio de Janeiro. Ou bien Téhéran! SAS les desservent aussi! 82 villes, 41 pays et 5 continents au total!

Ennuyeuse, cette statistique? Nous en convenons! Et puis, votre agent de voyages SAS vous fera un exposé tellement plus captivant tout en organisant votre voyage au complet.

Consultez votre agence de voyages OU communiquez directement:

Système Aérien Scandinave  
Meximane Edifice Dominion Square  
1010 ouest, rue Ste-Catherine  
Montréal, Qué.

Communication directe d'Ottawa en composant 237-0814



## Editorial

## Le spectre du désordre plane encore sur la ville de Hull

Le bien commun avant des formalités techniques

Ce n'est pas pure fantaisie que le directeur du DROIT, au bureau de Hull, a consacré, lundi dernier, en page 15, deux articles projetant beaucoup de lumière sur la menace qui pèse actuellement sur la Commission de police de Hull. Cette mise au point était nécessaire. Quoiqu'on laisse croire, il y a véritablement un grave danger. Inconsciemment ou non, il y a deux manières de tuer un organisme: le faire disparaître ou le réduire pratiquement à l'impuissance. La dernière méthode est plus diplomatique, mais n'est pas pour autant recommandable. Il ne faudrait pas que, d'un côté comme de l'autre, on se laisse prendre à ce stratagème camouflé grâce à une excuse astucieuse valable à première vue mais n'étant pas moins un non-sens.

Question de fait, si les édiles donnent suite à leur projet de modifier le règlement 549, la Commission cessera d'avoir droit de regard sur l'embauchage, les promotions, les diminutions de grades, les suspensions et les destitutions des policiers. Ces pouvoirs relèveront alors entièrement de l'Office municipal du personnel. Quant au directeur de la Sûreté, il cessera de relever de la Commission. Il sera responsable de son travail au géant municipal et, en dernier ressort, aux membres du comité exécutif. D'autre part, il ne restera plus à ladite commission qu'un droit de surveillance à la moralité publique, sans avoir la pleine liberté dans l'ordre pratique, étant en tutelle, de la faire respecter.

En définitive, le directeur de la police est attaché au pilori et son rôle devient pire que celui d'un contremaître de travaux d'égouts, ne pouvant même pas répondre de ses employés. Les policiers eux-mêmes peuvent à la longue ne plus jouer de la sécurité et de la liberté indispensables à leur mission difficile. Il ne faudrait pas intervenir les rôles. C'est ordinairement la Sûreté qui met les menottes. Quant à la Commission, on pousse la condescendance jusqu'à laisser à ses membres des longueues comme jouets. Si les scènes qu'ils voient sont trop horribles, à quoi bon élever la voix, s'il s'agit de cris dans le désert?

Des observateurs avisés, qui d'habitude ne cherchent pas la bête noire, vont même jusqu'à dire que le spectre du désordre plane sur Hull. Quand on songe à l'épuration à Montréal, rien de surprenant que le trop-plein tente à se déverser ailleurs. Le moment est donc mal choisi de prêter le flanc. L'heure est plutôt venue de renforcer la Commission de police au lieu de l'affaiblir, et même de l'annihiler en réalité. D'ailleurs, restreindre ses pouvoirs, c'est aller à l'encontre de la politique provinciale qui instaurera des commissions semblables dans la plupart des municipalités assez considérables. Hull fut à l'avant-garde dans ce domaine depuis près d'un quart de siècle. Il ne faudrait pas que le prototype idéal qui inspire le gouvernement de Québec soit à l'avenir en dehors des futurs cadres provinciaux. Et, pourquoi se défaire d'un système qui fut efficace pendant 24 ans.

## Un conflit idéal

Le conflit actuel ne doit pas dégénérer dans une épreuve de force. L'expérience du passé a prouvé qu'il est facile de se brûler les ailes en jouant avec le feu. En outre, les causes à défendre, la protection publique à tous points de vue, d'une part,

et le rouage administratif, d'autre part, sont inégales au départ dans la hiérarchie des valeurs. Mais, en somme, pourquoi autant de chichi, puisqu'il s'agit plutôt d'un combat contre les ombres. Il y a déjà belle lurette qu'un règlement municipal a placé la Sûreté et la Commission de police à l'écart des autres services municipaux. Dans le cas précis de Hull, le bill 130 concernant ces derniers n'affecte donc pas automatiquement les deux organismes précités. D'ailleurs, il n'est nullement question des commissions de police dans le bill 130. Puis, il ne faut pas oublier qu'il y a la lettre et l'esprit de la Loi. Le gouvernement de Québec serait illogique s'il veut fonder des commissions de police si la Loi les empêche de jouer leur rôle.

## Retour en arrière?...

Depuis le début de cette polémique, plusieurs se demandent pourquoi certains sont tellement à cheval sur les principes et s'interrogent même à savoir s'il n'y a pas anguille sous roche à l'arrière-plan. A quoi bon l'entêtement, car personne ne consentira à revenir en arrière au temps de la malheureuse époque qui a terni la réputation de Hull pendant longtemps. Il est difficile de remonter une côte. Le directeur Adrien Robert, qui a fait ses preuves en accédant d'un poste à l'autre, a réussi ce tour de force, au moyen d'une commission indépendante de police, immunisée contre toutes influences. Le directeur Laigné est donc allé à bonne école et mérite aussi une part du crédit comme bras droit de l'ancien chef. Personne ne doute de son zèle et de sa compétence et ne voudrait qu'il cesse un seul instant de marcher honorablement sur les traces de son prédécesseur.

## Que pense-t-on à Québec?

En résumé, il ne s'agit pas tant d'une question de prestige que de la condition indispensable pour le bon ordre, à tous égards, dans Hull. Etant donné l'enjeu, des entraves auront inévitablement des conséquences néfastes très graves. Le rouage administratif peut fort bien fonctionner sans être au détriment de la protection du peuple, surtout au point de vue moral. Si l'on en doute, qu'on demande à Québec de faire le point, non seulement auprès du ministre des Affaires municipales, mais aussi de celui de la Justice. On pourrait profiter du même voyage pour connaître l'opinion du directeur de la Sûreté provinciale, qui est parfaitement au courant de la situation à Hull.

## Citoyens, alerte!

Notre appréhension n'est pas sans fondement. Deux récentes descentes ne sont qu'un échantillon. Fait inquiétant, il s'agit de la jeunesse, les citoyens de demain. D'ailleurs, à notre époque, à cause de circonstances spéciales dues au rythme trépidant de la vie moderne, la Sûreté a une lourde responsabilité. Il faut espérer que la Commission de police n'aura pas à se défendre elle-même en émettant un bref "quo warranto". Mais, elle ne devrait pas hésiter à le faire comme dernière solution. Il conviendrait plutôt à la population d'ouvrir les yeux et de demander au Comité exécutif: quo vadis? Chose certaine, en conscience, les édiles en général ne peuvent sacrifier, sous le prétexte de quelques formalités techniques, le bien commun à Hull.

Gérard BERNIER

## Lafrance: conspiration contre la professionnalité dans les écoles

QUEBEC (DNC) — "Il y a dans la province de Québec une conspiration contre la

## "Tétreau-d'Hull" carnival des jours joyeux

La JOC de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Val-Tétreau s'ingéniera à présenter un carnaval d'hiver qu'elle a baptisé "carnaval Tétreau-d'Hull", et dont les manifestations se dérouleront les 19 et 20 février.

Comme tout bon carnaval qui se respecte, le "carnaval Tétreau-d'Hull" aura son couronnement de la reine et donnera lieu à des réjouissances pouvant plaire aux jeunes comme aux moins jeunes.

Le programme complet sera rendu public la semaine prochaine.

professionnalité dans nos écoles", déclarait M. Emilien Lafrance, ministre d'Etat, hier matin, au cours du débat sur la motion de blâme du chef de l'opposition portant sur l'éducation.

"J'ignore si je suis un chasseur de sorcières, ajouta M. Lafrance, mais je connais des faits. Je sais, puisque j'en ai reçu personnellement des résolutions provenant d'une petite poignée d'agnostiques sectaires qui se recrutent surtout dans le mouvement laïc de langue française, qui font beaucoup de bruit dans la province avec leur fanatisme. Ces gens ne représentent même pas un pour cent de la population".

Plus de 90 pour cent de la population du Québec, selon le député de Richmond, désirent des écoles chrétiennes

dans cette province, et le jour où on cessera d'enseigner la religion dans nos écoles sera un jour de deuil pour le peuple canadien-français.

Toutefois, M. Lafrance maintient que si ces gens préconisent des écoles neutres, c'est leur droit, mais, ajoute-t-il, qu'ils les méritent ces écoles neutres, qu'ils les organisent, qu'ils ne comptent pas sur le gouvernement. Evidemment, dit-il, que le gouvernement devra leur accorder, comme il l'a fait avec d'autres, l'aide à laquelle ils auront droit.

M. Lafrance s'est dit en faveur d'institutions indépendantes dans la province de Québec et s'en est pris à "cette politique de dénigrement venant de gens qui essaient de se grandir en essayant de rapetasser ce qui s'est fait avant eux."

## Les résultats d'une enquête

## Climat d'inquiétude chez les étudiants

par Philippe GAGNON

Au sein de la gent étudiante des Régionales de l'Outaouais et Papineau, il existe un climat d'inquiétude, une attitude de démission, un éveil de solidarité et un manque de loisir.

Ces quatre situations ont été relevées à la suite d'une enquête sérieuse auprès des étudiants des deux Régionales en conflit avec leurs professeurs, menée conjointement par le Conseil des étudiants des écoles secondaires de la CSRO et de la CSR, et par la Jeunesse étudiante catholique du diocèse de Hull.

## Attitude de démission

A cause de la grève, une certaine portion de la population étudiante s'est dirigée

définitivement vers le monde du travail ou s'est inscrite à des institutions ontariennes.

"Nous en avons retrouvés dans des chantiers de coupe de bois; d'autres sont laveurs de vaisselle, de planchers ou d'automobiles; et certains ont un emploi dans des restaurants", de nous déclarer le porte-parole du Conseil, Mlle Lucille Rainville.

Par ailleurs, un groupe croyant la faillite de l'année scolaire inévitable, désire entrer sur le marché du travail, jusqu'à septembre prochain. "Et après avoir goûté un salaire hebdomadaire, un certain nombre du groupe ne

voudra plus revenir au régime des classes", de commenter Mlle Rainville.

Selon le sondage effectué par le Comité, le travail de révision qui a été donné à l'étudiant au début de la grève, devient, après quatre ou cinq semaines, un travail assomant. La majorité des étudiants, même les plus studieux, ont l'impression de perdre leur temps en face de devoirs scolaires ni rédigés, ni contrôlés. En général, les étudiants n'ont pas encore suffisamment acquis de méthode personnelle de travail qui leur permettrait d'étudier en autodidacte. On ne peut les blâmer, du fait que cela ne leur a jamais été enseigné.

## L'inquiétude

D'autre part, l'inquiétude est la note dominante dans le monde étudiant. Ce qui les préoccupe le plus, c'est la perte de leur année scolaire. Mais ce n'est pas seulement une année scolaire qui est en cause. C'est la perte d'une année de vie pour les étudiants. Il suffit d'analyser les réponses des étudiants interrogés. On dit, dans le milieu: "C'est fini, je suis foutu; mon année est à l'eau; je me demande ce qui va m'arriver", etc.

La tension est surtout grande chez les élèves de 11e et 12e années, car pour eux, c'est l'orientation de toute

une vie qui est en cause.

Dans quelques jours, les étudiants espèrent retourner en classe. Et dans les esprits, la question se pose: "Le surplus de travail scolaire éliminera-t-il toute autre activité étudiante? Nos écoles deviendront-elles jusqu'en juin, des boîtes à cours et à bourrage de crâne?" Ce n'est pas là une perspective qui enthousiasme bien gros les étudiants...

## Loisirs

Par ailleurs, la grève a révélé à plusieurs jeunes le besoin de centres de loisirs. Bien sûr, il bénéficie de certains loisirs, et ont beaucoup de temps libre. Ils fréquentent les salles de quilles, de billard et de danse, les cinémas et les restaurants sont achalandés. "Nous ne voulons pas nier l'oisiveté d'un très grand nombre d'entre nous. Pourtant, cette situation d'oisiveté, nous l'avons vécue depuis longtemps pendant nos vacances d'été, ce qui est, il nous semble, le signe d'un manque de centres de loisirs de jeunesse dans notre région", nous ont révélé un bon nombre d'étudiants.

## Solidarité étudiante

Le sondage qu'ont effectué les étudiants du Conseil n'a pas révélé que du négatif, car certains montrent que les étudiants veulent prendre en charge leur situation.

On sait que des présidents de Conseils étudiants ont réclamé les services d'autobus et l'usage des locaux scolaires. A Marguerite-d'Youville, à l'Immaculée-Conception, à l'Académie St-Laurent, à Thurso, on s'est uni en groupe d'études et les plus "calés" ont pris en charge les séances.

Les réunions des responsables locaux de JEC et des Conseils étudiants représentés les quelque 8.000 étudiants des deux Régionales ont permis un regroupement et une prise de conscience chez divers responsables et ont abouti à un mémoire sur l'enquête qu'ils ont menée.

Et selon le porte-parole des Conseils étudiants des écoles secondaires des Régionales de l'Outaouais et Papineau, et de la JEC du diocèse de Hull, "Les réponses que les étudiants ont formulées à la suite des questions posées, ont été vérifiées, et disent vraiment le "feeling" actuel des étudiants".

## Les vœux

A la suite de leur enquête, à la lumière des déclarations des étudiants impliqués par la grève, le Conseil a formulé différents vœux.

"Nous faisons appel à tous les étudiants qui étaient en classe au début de janvier, surtout à ceux qui disent avoir quitté définitivement l'école, pour qu'ils repré-

sentent les cours dès la rentrée. Nous demandons que les adultes concernés prennent contact avec les élèves qui ne retourneront pas en classe pour les inciter à continuer leur cours. Nous voulons que l'on rassure les élèves quant à la réussite de leur année scolaire, quant aux méthodes de rattrapage. Une attention toute particulière doit être accordée aux étudiants des 11e et 12e années", nous a déclaré le porte-parole du Conseil, Mlle Rainville.

Les étudiants demandent également que dans les 5 mois à venir, la vie étudiante demeure intégrale, que les programmes de rattrapage ne relèguent pas aux oubliettes les activités para-scolaires ni ne sonnent l'enterrement des organismes existants. Ils se disent heureux de la fondation du nouvel organisme des parents des étudiants de la Régionale de l'Outaouais, et souhaitent voir s'installer dans la région, des centres de loisirs plus nombreux.

Le Conseil demande aux étudiants de tenir bon, de travailler régulièrement leurs matières scolaires afin d'éviter une réadaptation trop pénible au retour; aux organismes extérieurs au conflit de bien vouloir étudier à fond la situation des étudiants afin de réaliser une action encore plus efficace.

## L'enseignement des sciences doit être une formation

par Claude ROCHON

"Les cours de sciences ne doivent pas être d'abord des cours d'information, mais bien de formation." C'est ce

qu'a déclaré vendredi soir M. Normand Larochelle, chef de la division des sciences de la direction générale des programmes et examens au

ministère québécois de l'Éducation.

M. Larochelle s'adressait aux professeurs de sciences des régionales de l'Outaouais, Papineau et Henri-Bou-

rassa, participant au congrès de fondation d'une cellule régionale de l'Association des professeurs de sciences du Québec. Le congrès a lieu au consortium Marguerite-d'Youville de Hull.

Si l'on ne fait que de l'information, à poursuivi le conférencier, les étudiants retiendront des détails techniques qui risquent d'être surannés rapidement par suite de la grande rapidité de l'évolution technologique. Si au contraire on fait de la formation, les jeunes s'habitueront à retenir les "principes de solution" des problèmes scientifiques. "Le jour où la technique de sa spécialité évoluera, le chercheur saura évoluer lui aussi, ayant appris à la faire dès l'école secondaire."

Le haut fonctionnaire a ensuite insisté sur divers points importants de l'enseignement scientifique au niveau secondaire. "Il faut développer le sens de l'observation chez l'élève, a-t-il dit, et je déplore le fait que notre enseignement ait été trop souvent abstrait, surtout en physique." Pour qu'il soit concret, on doit recourir sans cesse à des méthodes actives, et ne pas craindre de faire travailler les étudiants eux-mêmes dans les laboratoires de nos écoles.

A ce chapitre des labora-

toires, M. Larochelle a rappelé qu'il y a moyen de les équiper de façon efficace en évitant un luxe inutile que les Commission scolaires ne peuvent d'ailleurs pas se permettre.

L'esprit critique en sciences Une autre nécessité de l'enseignement des sciences, a ajouté le conférencier, est de "développer l'esprit critique des élèves, en les incitant à remettre constamment en question les théories scientifiques qu'ils étudient."

Il a fait mention du "père de la bombe atomique, qui avouait un jour "s'être démontré à lui-même toute la physique" pour se rendre capable de la faire progresser. L'esprit critique va de pair avec le "sens de la recherche" qu'il faut faire naître chez l'étudiant, a-t-il dit. A cette fin, le professeur devrait "travailler lui-même à des recherches de laboratoire et, au besoin, ne pas craindre de faire ses propres montages d'appareils."

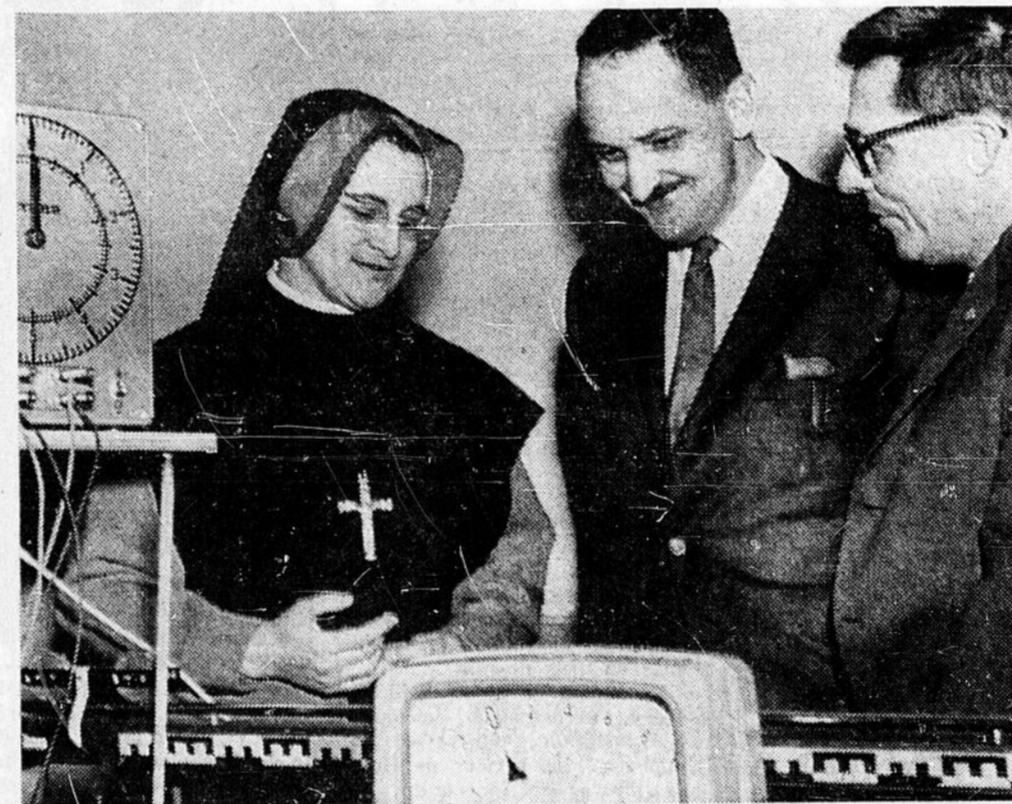
De plus, il est de première importance que les instituteurs se tiennent au courant des nouvelles méthodes d'enseignement, comme par exemple les cours micro-gradés qui sont de plus en plus en usage aux Etats-Unis et en France, en relation souvent avec des machines électroniques.

## Un tremplin

M. Larochelle a tenu à souligner le sens profond de l'enseignement des sciences au secondaire, soit faire comprendre aux jeunes que "le plus intéressant n'est pas ce qui est déjà connu, mais ce qui reste à connaître, l'ancien devant servir de tremplin vers la découverte de nouvelles données."

Terminant son exposé par un souhait, M. Larochelle s'est dit d'avis qu'il y aurait lieu d'enseigner certains rudiments scientifiques aux élèves du cours primaire. "Les Etats-Unis et l'Ontario font beaucoup d'efforts en ce sens, a-t-il précisé, mais le Québec est presque complètement dépourvu dans ce domaine." Il est pourtant prouvé que les jeunes du primaire peuvent comprendre un certain nombre de notions scientifiques de base.

Présenté par l'abbé Roger Rinfret, professeur de chimie au consortium Marguerite-d'Youville, le représentant du ministère de l'Éducation a été remercié par le frère Hormidas, i.c., vice-président du comité provisoire régional de l'Association des professeurs de sciences du Québec. Le président de ce comité est M. Walston Vachon, professeur à l'Institut de technologie de Hull. C'est samedi que se tient la réunion de fondation de ce premier chapitre régional de l'APSQ.



SCIENCES EN PROGRES — Le comité provisoire du chapitre de Hull de l'Association des professeurs de sciences du Québec a reçu vendredi soir, à titre de conférencier, M. Normand Larochelle, chef de la division des sciences au ministère québécois de l'Éduc-

tion. Dans la photo, M. Larochelle, au centre, s'entretient avec Soeur St-Thomas-Aquin, s.g.c., secrétaire du comité provisoire, à gauche, et M. Georges Labonté, membre du même comité, à droite.

(Photo Champlain Mercil)

## Le chef Boucher suspendu

## On continue à chercher le jeune Donald Gauthier d'Aylmer

On continue toujours les recherches pour retrouver le jeune Donald Gauthier, bambin de quatre ans, disparu de la demeure de ses parents adoptifs, M. et Mme Norman Bois, depuis jeudi midi.

Les équipes de chercheurs se sont multipliées depuis l'appel de Mme Bois à la Sûreté d'Aylmer.

Entre temps, le maire Eric Acland a convoqué le chef de la Sûreté municipale, M. Roger Boucher, et l'a suspendu de ses fonctions jusqu'à lundi. Le caporal René Poirier a pris la direction du service.

En présence du secrétaire Jean-Paul Query et de l'échevin Maurice St-Louis, le maire Acland a avisé le chef Boucher qu'il le suspendait jusqu'à lundi. Apparemment le maire n'est pas satisfait des démarches de la Sûreté pour retrouver l'enfant. Le maire doit consulter les membres du comité municipal de la police dès aujourd'hui pour savoir quelles autres démarches on doit prendre.

## Le chef Boucher

Le chef de la Sûreté municipale d'Aylmer, M. Roger Boucher, a été étonné de la décision du maire. Non pas qu'il soit à l'abri de tentatives de la Sûreté de la limogé de son poste de chef. On sait que le Conseil d'Aylmer a adopté une résolution pour donner au chef le grade de sergent. Le chef Boucher, qui dirige la Sûreté depuis plusieurs années, en a appelé de cette décision. Il attend toujours le résultat de cet appel.

Selon le chef Boucher, au sujet de la disparition du jeune Gauthier, la Sûreté d'Aylmer n'a absolument rien négligé dans ses recherches. Des le premier appel reçu de Mme Bois, le chef et ses deux collègues, René Poirier et Roméo Gendron se sont mis à faire des fouilles, interroger les voisins et les résidents d'Aylmer. On a cherché pendant toute l'après-midi et toute la soirée.

Par après on a fait appel

à la Sûreté provinciale ainsi qu'aux corps policiers de Hull, d'Ottawa et de toute la région. Les postes de radio, de télévision et les journaux ont été mis au courant de la disparition de l'enfant. On a donné sa description ainsi que celle des vêtements que le bambin portait au moment de sa disparition. Des offres d'aide sont venues de toute part. Des sans-filistes amateurs, membres du club 49, ont également pris part aux recherches, selon le chef Boucher. Pendant toute la nuit et durant toute la journée de vendredi, les équipes maintenant devenues nombreuses, ont fouillé toutes les avenues ou l'enfant pourrait être allé. On a remué les amoncellements de neige, craignant que le petit aurait pu s'enfouir sous elle, mais ce fut peine perdue.

## Un enlèvement?

L'hypothèse d'un enlèvement n'a pas été écartée. Un enfant de cet âge n'aurait pu s'éloigner en plein jour sans

être vu par quelqu'un. Il est possible que quelqu'un aurait eu intérêt à s'accaparer de l'enfant et l'aurait emporté dans une voiture sans que personne ne s'en rende compte. La Sûreté provinciale et les autres corps policiers font des recherches en ce sens. Quant à la Sûreté municipale, elle continue à fouiller tous les recoins. Le chef Boucher, même suspendu, n'a pas cessé de faire des recherches. "Je suis peut-être suspendu pour quelques jours, dit-il, mais je demeure quand même citoyen d'Aylmer. Moi qui prêche le civisme aux jeunes, je ne me soustrairai certainement pas à mes obligations de citoyen". Et ainsi le chef Roger Boucher, soucieux comme tous les autres de retrouver l'enfant, s'est associé aux autres groupes et, même s'il n'a pas trop somméillé depuis jeudi, continue les recherches et espère qu'on retrouvera l'enfant sain et sauf afin de le retourner à ses parents adoptifs.

## Compétition de souque à la corde au carnaval de Gracefield

GRACEFIELD — Une importante compétition de souque à la corde aura lieu dans le cadre du troisième carnaval annuel de la Chambre de commerce de Gracefield, qui aura lieu les 11, 12 et 13 février.

Le président du carnaval, M. Ambroise Gauvreau, a annoncé, vendredi, que plusieurs équipes de la région ont déjà manifesté leur intention de participer à cette compétition qui aura lieu le dimanche 13 février, sur le terrain de balle Pickanock-Gracefield.

Jusqu'à présent, on compte les équipes suivantes: Maniwaki, Pickanock, Blue Sea Lake, Bouchette, Thurso, Ma-

sham, Gatineau, Ste-Rose, la base militaire de La Macaza et une équipe formée des cinq frères Larcher, de Chénier.

Les équipes intéressées à participer à cette compétition sont priées de s'adresser au président du carnaval ou à MM. Jos. Parker et Léon Vallières. Des prix et trophées seront offerts aux équipes les plus méritantes.

## Les rouleurs de CKCH gagnent par défaut

L'équipe des rouleurs de barils de CKCH qui a concouru seule vendredi a effectué sa course en 34½ secondes soit une demi-seconde de plus que l'équipe championne jusqu'à ce jour.

Les membres de l'équipe étaient: MM. Jean-Guy Simard, Paul-André Fournier, André Régimbal et Richard Tasse.

L'équipe rivale de CKPM ne s'est pas présentée à la course.



M. ANDRÉ PARENT (autrefois de Oswald Parent Compagnie) désire annoncer à ses nombreux clients et amis, que son bureau est maintenant situé à 266, boul. Taché, Hull, P.Q. Téléphone 777-7042. M. Parent est membre de "The Institute of Accredited Public Accountants" "L'Institut des auditeurs publics accrédités".

**REGIMBALD TV**  
SERVICE — RADIO TELEVISEUR  
42 FROMENT  
777-8284

**BINGO**  
sous-sol église St-Jean-Bosco  
MARDI SOIR 8 H.  
24 PARTIES  
Gros lot \$1,000  
55 numéros  
CONSOLATION \$125

**les placements collectifs inc.**  
administrateurs et distributeurs des FONDS COLLECTIFS ABC  
"Meilleur rendement pour votre argent"  
bureau régional: 304, BOUL. TACHE, HULL 771-0687

**PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE dans HULL**  
PHARMACIE 139 Hôtel-de-Ville HULL  
**BOUCHER 771-4341**  
11:00 a.m. à 9:00 p.m.

Aucun dépôt — Autos usagées OK  
VOYEZ  
**ROGER SINCENNES**  
et vous obtiendrez entière satisfaction  
• Jusqu'à 36 mois pour payer  
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie  
• Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK  
**GUEST MOTORS LTD.**  
72 Ledé, Hull 771-2731

**BINGO GROS LOT**  
55 numéros  
DIMANCHE, 30 JAN.  
Association paroissiale  
St-Jean-de-Brébeuf  
ANGLE RENE ET ARCHAMBAULT  
PTE-GATINEAU, QUE.  
25 PARTIES EN TOUT  
NUMEROS DITS EN FRANCAIS  
ET EN ANGLAIS



UN NOUVEAU PRESIDENT — M. Jean-Paul Fournel (à droite), directeur des étudiants au consortium Marguerite-d'Youville, a été élu président de l'Aide aux étudiants de Hull. Il accepte ici la charte provinciale de l'organisme des mains du président sortant, M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles, à la Commission scolaire de Hull.

## J.-P. Fournel élu président de l'Aide aux étudiants de Hull

M. Jean-Paul Fournel, directeur des étudiants au consortium Marguerite-d'Youville, a été élu président de l'Aide aux étudiants de Hull Inc., en remplacement de M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles à la Commission scolaire de Hull, qui occupait cette fonction depuis 1961.

Les autres membres de l'exécutif sont: Mme Emma Massie, directrice de l'école Soubir ou s., secrétaire; M. Jean-Luc Caron, comptable à l'école normale; Soeur Thérèse-Marguerite, s.g.c., supérieure du consortium Marguerite-d'Youville; le Père Henri Lestage, c.s.s.p., directeur des études au cours classique; M. Jacques Cardinal, directeur de l'école normale, et M. Elzéar Sarrazin, directeurs.

Le Conseil démissionnaire, président en tête, a jugé à l'unanimité qu'il serait plus avantageux et plus pratique que l'organisme entier soit confié à des responsables du consortium Marguerite-d'Youville, considérant que ce dernier a effectivement juridiction sur tous les élèves de ce niveau susceptibles de bénéficier de cette aide et également, la possibilité avec ces mêmes élèves d'organiser de fructueuses campagnes. C'est pourquoi M. Sarrazin et les membres du comité ont présenté leur démission en bloc, cédant leurs prérogatives, pouvoirs et privilèges au nouvel organisme.

De façon à aider le nouvel organisme à fonctionner normalement et le plus rapidement possible, l'ancien président et l'ancienne secrétaire ont bien voulu accepter pour quelque temps encore de faire partie de l'exécutif de façon à bien renseigner les nouveaux membres.

**L'organisme**  
Rappelons que l'Aide aux étudiants de Hull Inc., est une association de personnes intéressées aux problèmes de l'éducation des jeunes gens et des jeunes filles de Hull apes à tirer profit d'études supérieures, mais dépourvus de ressources financières.

Cet organisme local existe depuis déjà une dizaine d'années et a été fondé par M. Jacques Bouvrette, en 1956. Pour atteindre ses fins, l'Aide aux étudiants reçoit les dons et les contributions de personnes ou d'organismes désireux d'aider la jeunesse de Hull dans le besoin et de s'assurer de parfaire des études supérieures.

Les sommes prêtées aux étudiants ne constituent pas une bourse mais plutôt un prêt d'honneur. La remise de ce prêt devra se faire une fois les études terminées à raison de 10 p. cent du salaire de l'emprunteur, et ceci sans intérêt.

L'aide aux étudiants de Hull a une charte provinciale qui stipule que tout emprunteur doit être un élève résident de Hull et que la campagne annuelle de sous-

criptions doit se faire dans les limites de la cité.

Cependant, considérant que tout le secondaire est régionalisé et que le consortium Marguerite-d'Youville est formé d'élèves non seulement de Hull mais de la région de l'Outaouais qui poursuivent des études au niveau de la 12e préparation ou de l'école normale, garçons et filles, ou encore aux quatre dernières années du cours classique, on estime qu'il serait peut-être opportun d'amender cette charte, permettant audit organisme de prêter à tout élève de la région et également de faire campagne à travers la région.

**Le travail accompli**  
Au départ du président-fondateur, M. Bouvrette, le directeur général des écoles à la Commission scolaire de Hull, M. Elzéar Sarrazin, s'est vu confier la responsabilité de maintenir en fonction cet organisme. Il s'ajoutait donc des directions d'écoles, entre autres Mlle Emma Massie, à titre de secrétaire, M. Jean-Louis Gauthier, à titre de trésorier, et M. Aurèle Lavallée et René Primeau, à titre de directeurs.

Tant et aussi longtemps que le président et les membres du conseil eurent juridiction sur le primaire et le secondaire de Hull, il fut possible d'organiser des campagnes annuelles et de faire bénéficier de nombreux étudiants du prêt d'honneur de Hull.

M. Sarrazin a fait remarquer également que trop nombreux sont ceux et celles qui, aujourd'hui, grâce à l'aide de l'organisme, sont parvenus à leur fin et ont maintenant un avenir assuré mais malheureusement font la sourde oreille et ne songent nullement selon les apparences à remettre les sommes qu'ils se sont engagés sur leur honneur à remettre dès leur entrée sur le marché du travail.

A tous ces 87 étudiants qui sont maintenant en mesure de s'acquitter de cette dette, une lettre leur est envoyée les priant d'y répondre et de prendre arrangement avec le nouveau Conseil afin que ces sommes soient récupérées.

"Malheureusement, à tous ceux qui ne donneront pas suite, il faudra nécessairement que le nouvel organisme promette les moyens de récupérer ces sommes si l'on manifeste tant soit peu d'indifférence, de négligence ou de mauvaise volonté.

"C'est sûrement un devoir de justice sociale pour ces jeunes gens et ces jeunes filles qui jouissent maintenant des avantages que leur a fournis un organisme qui, il y a 10 ans, a été créé uniquement pour rendre une main secourable à nos jeunes de Hull qui avaient du talent mais qui, faute de ressources financières se seraient vus contraints d'abandonner leurs études", a commenté M. Sarrazin.

### Une campagne

Très prochainement, une campagne annuelle de souscription aura lieu. "Nous prions la population de Hull et de la région de réaliser que malgré l'aide apportée à la jeunesse par le gouvernement provincial, cela est nettement insuffisant et presque nul dans certains cas, privant ainsi des centaines de jeunes gens et de jeunes filles de parfaire leurs études et de ne pouvoir atteindre leur idéal.

"Toute souscription d'individu ou d'organisme, si minime soit-elle, sera reçue avec reconnaissance de la part des membres de l'Aide aux étudiants de Hull Inc., et permettra à cet organisme d'ajouter à ces fonds et par le fait même d'aider un plus grand nombre d'étudiants dans le besoin", de dire M. Sarrazin.

## Gérin-Lajoie envahit le champ du Conseil supérieur — Bertrand

QUEBEC (DNC) — "L'électricité, c'est toute la différence". Tel est le slogan choisi cette année pour la semaine nationale de l'électricité qui aura lieu du 6 au 12 février.

Dans son message à l'occasion de la semaine nationale de l'électricité, le Premier ministre Jean Lesage rappelle que l'électricité revêt chez nous un caractère véritablement providentiel. A cause de l'électricité, nos perspectives d'avenir sont extrêmement encourageantes.

Le Premier ministre a annoncé que le Québec continuera la construction du réseau de transport à 735,000 volts, cette année. La première ligne de ce réseau a été établie l'automne dernier un record mondial. On continuera également l'aménagement du complexe Manicouagan-aux-Outardes dont on doublera la production actuelle.

D'autre part, M. Bertrand a souligné que les premiers actes du Conseil supérieur de l'éducation auraient été beaucoup trop marqués du caractère confidentiel. Sur ce, il ajouta que l'opposition voulait qu'il y ait de l'ordre dans la maison, et pour ce faire, il faut utiliser tout ce qui existe et développer avec énergie, avec détermination, avec persévérance, mais aussi avec prudence, l'ensemble de l'équipement scolaire et y ajouter, pour répondre aux besoins grandissants d'une population en pleine croissance. De plus, traiter nos compatriotes de langue et de culture anglaise avec justice, oui, mais avec justice seulement.

**La tournée n'aura pas de caractère politique**  
Selon le ministre de l'Éducation

QUEBEC (PC) — Le ministre québécois de l'Éducation a tenu à préciser hier au cours d'une conférence d'information que la tournée d'éducation à travers la province qu'il entreprendra en fin de semaine prochaine ne revêtira aucun caractère politique.

M. Paul Gérin-Lajoie a dé-

claré qu'en aucune occasion lors des rencontres qu'il aura avec les comités régionaux de planification scolaire et avec des représentants de corps intermédiaires et des associations de parents, il ne mentionnera les noms des membres de l'opposition non plus que leurs attitudes à l'Assemblée législative.

"Chaque réunion envisagera les problèmes de l'éducation dans la plus grande objectivité et selon le climat que les participants eux-mêmes y donneront", a déclaré le ministre.

Le vendredi 11 février, M. Gérin-Lajoie se rendra à Sherbrooke et il sera aux Trois-Rivières le lendemain. Il a expliqué qu'en raison de la session en cours, il ne pourra parcourir la province que durant les fins de semaine précisant qu'il sera en tournée durant tous les week-ends du mois de mars.

Le ministre a ajouté qu'il visitera, accompagné de quelques hauts fonctionnaires de son ministère, les régions de Hull, de Rouyn, de Chicoutimi, de Hauteville, de Rimouski, de même que les régions de Montréal métropolitain et de Québec métropolitain.

La tournée du ministre le conduira également à Toronto, le 3 mars prochain, où il prononcera une causerie devant les membres du Empire Club de la ville reine. M. Gérin-Lajoie a déclaré que sa visite à Toronto s'inscrit dans le cadre de sa nouvelle tournée étant donné qu'elle lui permettra de situer l'évolution scolaire au Québec "dans la perspective plus vaste du Canada et du développement de l'économie nord-américaine".



TROPHÉE OUELLETTE — L'équipe de Mme Hélène Ouellette a remporté cette semaine les honneurs du bonspiel féminin spécial, qui a été présenté au Club d'hiver de Hull. Cette équipe a défait celle de Mme Lucille Poulin au compte de 13-4 pour gagner le trophée Gaston Ouellette. Ci-dessus, nous voyons les membres de l'équipe gagnante. En avant, de gauche à droite, Mmes Betty Lamont et Hélène Malouin. En arrière, de gauche à droite, Mme Yvette Lalonde et Hélène Ouellette, skip.

**BINGO**  
lundi, 7 fév.  
8 h.  
sous-sol de l'église  
NOTRE-DAME-DE-LA  
GUADELOUPE  
GROS LOT  
\$700  
Boni pour assiduité  
entrée 50¢

UTILE...  
et pourtant c'est  
INDISPENSABLE  
mais moins cher  
que vous le pensez  
Panier de bureau pour  
conservé temporairement  
la correspondance à la  
portée de la main. Boutons  
en caoutchouc pour protéger  
contre les éraflures.  
Aussi, autres modèles  
en broche.  
**Imprimerie Leclerc**  
LIMITÉE  
138, rue Maisonneuve,  
HULL  
777-3858

## Formule Fulton-Favreau Correspondance déposée en temps et lieu

QUEBEC (DNC) — Le Premier ministre Jean Lesage, hier matin, en Chambre, a refusé de répondre à une

question du chef de l'Opposition qui avait pour but de savoir si M. Lesage rejetait définitivement la formule Fulton-Favreau.

D'abord, le Premier ministre a répondu qu'il avait déjà déposé les documents pertinents. Cela ne semblait pas satisfaire M. Johnson puisque ce dernier revint à la charge: "Je voudrais savoir du Premier ministre, s'il est prêt à dire non à la formule Fulton-Favreau, un non clair".

Lesage: J'ai dit ce que j'avais à dire dans la correspondance échangée avec le Premier ministre.

Johnson: La correspondance parle d'une remise indéfinie.

La discussion devait prendre fin sur le mot du Premier ministre: "Le mot 'indéfinie' veut dire sans limite".

En terminant, le Premier ministre a dit qu'il avait l'intention de récrire en temps et lieu en réponse au Premier ministre du Canada. Lorsqu'il aura reçu ma réponse et en temps utilis, ajouta-t-il, suivant les convenances qui sont observées quant au dépôt de la correspondance entre Premiers ministres, les copies de cette correspondance seront déposées en Chambre.

**DE NOUVEAU...**  
**\$1300.00**  
EN GROS LOT  
BINGO ST-R.  
Mardi soir 8 h. 00  
56 numéros  
CENTRE RECREATIF ST-REDEMPTEUR (Sous-sol de la Cathédrale)  
25 PARTIES EN TOUT  
Soyez présent cette semaine alors que l'on vous fournira tous les détails sur notre Grand bingo spécial du 19 février qui sera notre 100e bingo. Ce sera une soirée extraordinaire où il y aura près de \$3,000 en prix. Plusieurs surprises vous attendent...  
Les enfants ne peuvent accompagner leurs parents. Les numéros sont énumérés en français seulement.

**PAL**  
9 FOIS SUR 10 VOTRE MARCHAND "PAL" A LES PRIX LES PLUS BAS

**EMMAUS**  
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.  
771-5309  
663-3277  
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Nouveau local  
28 rue Eddy  
HULL

**MAISON OUVERTE POUR INSPECTION**  
SITUEE au 19 FRONT, HULL  
DIMANCHE 6 FEVRIER 1966

Résidence exceptionnelle près du boul. Taché. Confort et luxe exceptionnels. 14 élégantes pièces. Salle de billards. Tapis mur à mur. Cuisine ultra moderne. Site élevé. Terrain magnifique.

**TESSIER** ANDRÉ TESSIER Ltée  
771-5867  
GUY TESSIER 776-2233  
courtier en immeubles

**Courses de Ski-Doo**  
Samedi, le 12 février à 2 p.m.  
Hôtel Chateau Brillant au Lac McGregor  
Trophées pour les vainqueurs  
Bienvenue à tous!

**CONVENTION UNION NATIONALE DU COMTE DE HULL**  
DIMANCHE, 13 FEV. - 2 P.M.  
Centre récréatif St-Joseph (rue Berri, Hull)

## Le député Bertrand réclame un Livre blanc sur les subventions aux universités

QUEBEC (JR) — Le député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, a réclamé en Chambre, jeudi soir, un Livre blanc sur les subventions aux écoles et aux universités et a dénoncé la formule actuelle des subventions aux universités.

Selon M. Jean-Jacques Bertrand, les universités québécoises de langue française ne reçoivent pas une juste part comparativement aux

universités de langue anglaise.

Il est impensable, de conclure M. Bertrand, que l'on accorde les mêmes montants aux universités de langue anglaises qu'aux universités de langue française alors que l'on sait très bien que le Québec compte plus de 80 pour cent de sa population qui a pour langue courante le français.

Toutefois, le député de Mis-

sisquoi a tenu à souligner qu'il soulevait ce point, non parce qu'il voulait appuyer sur le fait nationalisme, mais pour une simple raison de justice.

M. Jean-Jacques Bertrand a suggéré aussi que M. Bona Arsenault secrétaire de la province, succède à M. Gérin-Lajoie comme ministre de l'Éducation.

M. Bertrand a dit que l'Union nationale en est pour les progrès dans le domaine de l'Éducation. Il a ajouté que des erreurs ont été commises, "c'est établi".

Le gouvernement n'apporte pas les mesures dans le discours du Trône pour motiver les inquiétudes des parents, des instituteurs et des maîtres.

"On ne nie pas à M. Gérin-Lajoie le droit de penser qu'il ait apporté quelque chose à la politique provinciale et qu'il a une tâche à accomplir, mais ne faudrait-il pas qu'un autre homme poursuive sa tâche? M. Bona Arsenault par exemple.



NOUVEL EXECUTIF — L'Association des propriétaires du quartier Frontenac de Hull a tenu, hier soir, son assemblée générale annuelle, profitant de l'occasion pour élire l'exécutif qui sera en fonction pour l'année 1966. Dans notre photo, on voit, de gauche à droite, MM. Jean-Paul Sabourin, président; Jean-Marc Lavigne, trésorier; et Jean-Marie Séguin, secrétaire. N'apparaissent pas dans la photo les deux vice-présidents: MM. Antoine Renaud et Roger Jean.

## Le carnaval de Maniwaki se termine dimanche

MANIWAKI — Le 14e carnaval d'hiver de la Chambre de commerce de Maniwaki se terminera officiellement demain soir, dimanche, par le banquet annuel des "mushers", au gymnase du centre des loisirs.

Lors de ce banquet qui couronnera le carnaval, on procédera à la remise des prix et trophées aux "mushers" qui se seront distingués au cours de la course internationale d'attelages de chiens. La deuxième étape de cette grande classique annuelle sera disputée dimanche après-midi.

Ce soir, samedi, les membres de l'association récréative des Algonquins de la réserve de Maniwaki présenteront leur "pow-wow", au centre paroissial de l'Assomption. Les membres de la tribu algonquine revivront leur folklore en présentant des danses et autres numéros. Ce spectacle, riche en couleur, débutera à 8 heures. La soirée sera présidée par la jolie reine des Indiens, Mlle Pearl Tenasco.

Pendant que les membres de la tribu algonquine s'exécuteront, au centre paroissial, les membres de l'association de balle molle, présenteront, à l'hôtel Maniwaki Inn, leur bal de la régence. Un spectacle de music-hall mettra en vedette des talents locaux.

## MM. Gabias et Lafrance nient vouloir former un nouveau parti

QUEBEC (JR) — Le député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative, Me Yves Gabias, qualifié d'entièrement fausse une nouvelle rapportée dans le quotidien "La Tribune" voulant qu'il soit à la veille de former un nouveau parti politique avec M. Emilien Lafrance, ministre d'Etat, M. Laurent Legault et le Dr René Jutras.

M. Gabias a déclaré, vendredi, que "c'est une nouvelle entièrement fausse. Je n'ai jamais rencontré ni M. Laurent Legault ni le docteur Jutras; j'ai encore moins parlé avec le ministre Emilien Lafrance".

en disant: "Jamais je n'ai rencontré ces messieurs-là. Il est encore moins question de former un parti et encore moins question de quitter l'Union nationale".

Il semble que la nouvelle a beaucoup amusé le député. Il dit n'en pas avoir entendu parler avant le moment où un journaliste l'a questionné sur le sujet.

M. Emilien Lafrance a également nié cette nouvelle du quotidien "La Tribune". "Je ne connais même pas, de dire M. Lafrance, ces Messieurs Legault et Jutras."

## Un sourire, un printemps

Le printemps peut-il se tromper de saison? Mme Anatole Malette, 45, rue Fortin, Pointe-Gatineau, vous répondra que "oui". Mme Malette vous montrera comme preuve le papillon qui depuis deux jours a élu domicile dans la maison et qui prend plaisir à réver du printemps dans la fenêtre de sa cuisine.

Jeudi matin, cette dame était allée étendre du linge lorsqu'elle sentit tout près d'elle des ébats d'un papillon vert pâle rayé de bleu. Sur l'heure du dîner, le papillon fit une nouvelle apparition et se posa sur l'armoire de la cuisine. Le lendemain midi, voilà que le visiteur inusité s'installe sous les rayons du soleil dans la fenêtre de la cuisine.

A tous ceux qui désespèrent du froid et de la neige, cette présence devrait apporter, sinon l'espoir de jours meilleurs, du moins un sourire. A moins évidemment que le printemps se soit trompé de saison.

## Enthousiasme à la soirée canadienne de Maniwaki

MANIWAKI — L'enthousiasme était à son comble, alors que quelque 300 personnes ont envahi le gymnase du centre des loisirs afin de prendre part à une véritable soirée canadienne organisée dans le cadre du carnaval d'hiver de Maniwaki.

La salle du gymnase a pris un air de fête dès le début, alors que le responsable de cette soirée des "p'tits vieux", M. Edgar Michaud, sous les traits d'un véritable paysan "le père Phédime", a interprété quelques vieilles chansons canadiennes. L'ancien échevin Emilien Labonté a, à son tour, ajouté une note de gaieté.

Tous les participants, le bonhomme carnaval et la reine Paulette lère en tête, ont emboîté le pas en se groupant pour danser un bon vieux quadrille. Toute l'assistance, dont le maire Donald Britt et son épouse, a prouvé que la population de Maniwaki est réellement "dans le vent".

M. Louis Michaud, âgé de 80 ans, père du responsable de la soirée, a toutefois volé la vedette en se joignant aux autres participants pour danser.

Les meilleurs gigueux de la région se sont exécutés. Même une des duchesses du carnaval, Mlle Suzanne Major, a délaissé le yé-yé pour danser une gigue.

Des prix ont été offerts aux meilleurs artistes et M. Régis Comtois a été jugé le meilleur gigueur tandis que M. et Mme Venant Grondin ont remporté le premier prix pour les chanteurs. Un prix a également été présenté à M. Raoul Côté.

Des prix, offerts par la maison Du Maurier, ont également été attribués pour les meilleurs costumes. Mme Edward Fleeming a remporté la palme pour le meilleur costume masculin alors que Mme Edmond Cyr a remporté le

## "Les fabuleux Monaco" à l'honneur

Lors du jamboree d'orchestres tenu dans la salle St. Aloysius de Gatineau, "Les fabuleux Monaco", de Pointe-Gatineau, ont décroché le premier prix, soit la somme de \$100, deux engagements éventuels et une participation à l'émission "Jeunesse oblige".

Le concours mettait en lice dix orchestres. "Les fabuleux Monaco" sont Gilles Croteau, Michel Beauchamp, Albert Brière et François Pilon.

Ces derniers ont mérité le premier prix du "jamboree" à "Go-Go" provincial, il y a un mois, à Montréal.

## Accusé de négligence criminelle

VILLE-MARIE (DNC) — Michael Chief, de la réserve indienne de Notre-Dame-du-Nord, au Témiscamingue, subira son procès sous l'accusation de négligence criminelle en juin prochain.

Le 5 septembre 1965, Chief conduisait un véhicule qui a plongé avec ses dix occupants dans la rivière des Quinze, à Notre-Dame-du-Nord, causant la mort de cinq personnes.

## Session de Québec Etude des crédits supplémentaires, dès mardi

QUEBEC (JR) — Dans le but de pouvoir verser le solde dû aux municipalités pour les travaux d'hiver, sur la proposition du Premier ministre Jean Lesage, à l'ouverture de la Chambre, vendredi, il a été entendu que l'étude de crédits supplémentaires se ferait dès mardi prochain.

Le Premier ministre a communiqué avec le leader du gouvernement de la Chambre haute ainsi qu'avec le bureau du lieutenant-gouverneur et la sanction pourra avoir lieu jeudi.

Le chef de l'opposition, Me Daniel Johnson, a accepté, au nom de l'opposition, de voir l'étude des crédits supplémentaires pour les travaux d'hiver être faite dès mardi, dans le but "de ne pas retarder les procédures dans cette Chambre et particulièrement pour permettre au gouvernement de régler les situations criantes concernant les municipalités et les commissions scolaires".

## Candidat de l'U. nationale en Abitibi-Ouest

VILLE-MARIE (DNC) — M. Maurice Dugré, industriel de La Sarre, a été choisi candidat de l'Union nationale pour le comté d'Abitibi-Ouest, lors d'un congrès tenu à La Sarre. L'assemblée de nomination a été présidée par Me Jean Bruneau, de Montréal. M. Claude Gosselin, député de Compton, a prononcé le discours principal.

Agé de 40 ans, M. Dugré est natif de Shawinigan Falls. Il réside en Abitibi depuis 1947. Il a occupé plusieurs postes importants dans sa municipalité et est présentement vice-président de l'Association professionnelle des nettoyeurs-buandiers du nord-ouest québécois et membre de la même association au niveau provincial.

Il est marié à Andrée Fortin et est père de quatre enfants.

## Travaux d'aqueduc à Lorrainville

VILLE-MARIE (DNC) — Commencés le 18 janvier, les travaux de construction du nouveau système d'aqueduc de Lorrainville vont bon train.

La machinerie lourde de Guertin & Fils, de Rouyn, est arrivée sur les lieux le 25 janvier. On comptera jusqu'à 4 pelles mécaniques à l'oeuvre au plus fort des travaux. Le tuyau disposé dans la tranchée aura 15 pouces de diamètre au lac, puis sera réduit progressivement à 10 pouces, 8 pouces et 6 pouces, pour être adapté au système de distribution du village.

Le contrat alloué est de \$174,265.55, et environ 25 hommes sont occupés à diverses tâches. L'entrepreneur prévoit terminer ses travaux au plus tard à la fin de mai 1966.

## LOGIS CHAUFFE A LOUER

Rue Langevin, Hull  
salon, cuisine, salle de bains complète, 2 chambres à coucher  
\$95 par mois  
Tél.: entre 9 et 5 heures  
M. Saumure 771-8361

## Gros, L'important, c'est de fonctionner moyen ou petit... hiver comme été

Combattons le chômage!

L'hiver est un temps précieux

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT  
55, rue St-Rédempteur, Hull, Qué. 777-3814

"La quincaillerie la plus complète"

**KELLY-LEDUC**

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIKES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.  
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 6 H.

67 Wellington HULL 777-1641

**ARGENT A PRETER**

- 1ère et 2e hypothèques
- Taux courants

RHEO SEGUIN  
IMMEUBLES SEGUIN LTEE  
771-7325; soir 777-0658

## ON DEMANDE IMMEDIATEMENT

- STENOGRAPHE BILINGUE
  - INFIRMIERE LICENCIEE
  - TECHNICIENNE DE LABORATOIRE MEDICAL
  - INGENIEUR-CHIMISTE
- Pour plus amples renseignements, s'adresser au:

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT  
55, rue St-Rédempteur, HULL 777-3814

**CARNAVAL DE QUÉBEC**

EXCURSION DE FIN DE SEMAINE

11-12-13 FEVRIER

\$32.50 par personne

Le prix comprend motel et transport  
Faites vos réservations maintenant

Tours Fern Nadon  
771-6641

\$82.00 PAR MOIS!  
(Si éligible à la ristourne provinciale)

TAXES MUNICIPALES ET SCOLAIRES

INCLUSES DANS VOS PAIEMENTS . . . . . \$168.00 PAR ANNÉE

Pour un bungalow neuf en brique à

**Riviera**

Prix à partir de \$12,675.00 services inclus  
(Modèle Montmartre)

QUELQUES MAISONS ENCORE DISPONIBLES AU TAUX D'INTÉRÊT DE 6 1/4 %

(Modèle Avignon)

DIRECTIONS: Prenez le pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa, possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

6 MAISONS MODÈLES OUVERTES:  
Sur semaine de 1h. à 9h. Samedi et dimanche de 1h. à 6h.

771-6694  
BEAUDRY CONSTRUCTION  
LTEE



MEILLEURS RAQUETTEURS — Quatre raquetteuses de la région ont connu d'éclatants succès lors du congrès international, qui a eu lieu récemment à Hartford, Connecticut. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons Ghislaine Lazon, du club Fleur de Lys, qui a gagné l'épreuve de marche forcée d'une distance d'un mille, et Judy Dallimore, du Troubadour, qui a été choisie la meilleure athlète féminine de la journée et qui a gagné les courses de 60 et 220 verges. En arrière, de gauche à droite, Bill Arnold, gagnant des trois milles, le mille et les 800 verges, et Ronald Newton, qui a été nommé meilleur athlète masculin après avoir gagné les épreuves de 220 et 440 verges. Arnold et Newton sont tous deux membres du club Troubadour.

# Un esprit de compétition plus marqué aiderait Alex Delvecchio

Par la PRESSE CANADIENNE  
Si quelqu'un avait jamais décidé de faire fâcher Alex Delvecchio, il serait devenu le meilleur centre dans l'histoire des Red Wings de Detroit.

Il n'est pas moins celui qui forme avec Gordie Howe le duo le plus efficace dans la ligue Nationale de hockey.

Toutefois, depuis ses débuts sous la grande tente en 1951, alors qu'il était considéré "le plus grand espoir depuis Howe", il a semblé manquer de "cet esprit de compétition"

au cours de ses 15 saisons dans la LNH. Très bon joueur de hockey, mais un gars trop bon, tel est l'impression que laisse Delvecchio, reconnu également bon compte, travailleur infatigable et habile.

Il a été choisi sur la deuxième équipe d'étoiles à deux occasions, se méritant en 1958 le trophée Lady Byng, accordé annuellement au joueur habile et gentilhomme.

Howe, selon le pilote Sid Abel, des Wings, qui déclare: "lorsque Gordie 'tue' des punitions, c'est ordinairement en compagnie d'Alex, qui évolue également sur les jeux de puissance. Enfin, lorsque nous sommes à court de deux hommes, j'emploie Alex plus souvent que Howe."

Incidentement, Delvecchio accompagnera les Wings ce soir, lors de leur visite au Forum de Montréal alors que Toronto recevra Chicago et Boston, New York.

Dimanche soir, Toronto mettra la politesse à Chicago, les Canadiens visiteront les Rangers et les Bruins se rendront à Detroit.

Joutes à Ottawa et Hull dimanche

## Brockville surprend en battant Buckingham, 7-5

Les Braves de Brockville et les Capitals d'Ottawa ont causé des surprises, vendredi soir, en battant deux des meilleurs clubs dans la Ligue junior centrale.

Les Braves menaient par 6-3 après deux périodes, la première ayant été nulle à 0-0.

SMITHS FALLS (PC) — John MacLean et Richard Magnusson ont enfilé chacun deux buts, hier soir, en conduisant les Capitals d'Ottawa à une victoire de 6-4 sur les Bears de Smiths Falls devant près de 1,500 partisans des Bears. La victoire des Capitals les fait passer à la 6e place dans le classement junior.

Les Braves, qui sont en 5e position, ont défait les meneurs, les Castors de Buckingham, au compte de 7-5 pendant que les Capitals battaient les Bears de Smiths Falls par un compte de 6-4 devant près de 1,500 partisans des Bears.

Wayne Dunster et Raymond Biagè ont complété le pointage des gagnants pendant que Rod Zaine, avec deux buts, Michel Brazeau et Brian Toshi comptaient pour les Bears.

ARNPRIOR (PC) — Les Packers d'Arnprior ont fait un pas de plus vers la 8e position du classement de la Ligue junior, la dernière qui permet de participer aux éliminatoires, en battant les Eperviers de Hull au compte de 4-3.

Dans l'autre joute à l'affiche hier soir, à Arnprior, les Packers ont défait les Eperviers de Hull au compte de 4-3.

Pat St. Michael, Don Bryant, Ray Robinson et John Mills ont enfilé chacun un but pour les gagnants pendant que Richard Brière avec deux buts et Pierre Lemire comptaient pour les visiteurs, de Hull.

Les Maroons de Carleton ont augmenté leur avance à cinq points en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant, vendredi soir, une victoire de 7-3 sur les Mustangs de Hull. Il s'agissait de la deuxième joute consécutive entre ces deux équipes, qui avaient fait match nul, 4-4, jeudi soir à l'aréna de Hull.

## Carleton défait Hull, 7-3; Hawkesbury gagne, 12-5

Le joueur de défense Vincent Crête et l'ailier Larry Baker ont mené les Maroons à la victoire en comptant deux buts chacun. Normand Charron, Pierre Gagné et Jacques Valiquette ont réussi les autres buts du Carleton.

Le joueur de défense Vincent Crête et l'ailier Larry Baker ont mené les Maroons à la victoire en comptant deux buts chacun. Normand Charron, Pierre Gagné et Jacques Valiquette ont réussi les autres buts du Carleton.

Hawkesbury triomphe  
Dans une autre joute, qui a été disputée à l'aréna de Maxville, les Météores de Hawkesbury ont remporté une victoire facile de 12-5 sur les Highlanders pour devancer le visite de Perth-Smiths Falls en quatrième position. Les Météores ont maintenant une avance d'un point sur le Rideau.

Quatre parties sont à l'affiche pour dimanche, dont une à l'aréna de Hull, dans l'après-midi, et une autre à l'Auditorium d'Ottawa, le soir.

A Hull, les Eperviers, qui semblent assurés de participer aux éliminatoires, reçoivent la visite des Bears de Smiths Falls, qui bataillent, avec Pembroke et Cornwall, pour la 2e position. A l'Auditorium, les Météores de Hawkesbury visitent les Furies qui occupent le milieu du classement.

En reprenant une victoire facile de 11-4 sur le Blue Sea Lake, le Maniwaki a rejoint le Pickanock en première position de la Ligue de hockey Gatineau-Nord. Ces deux clubs ont un total de dix-sept points chacun en première position pendant que le Blue Sea est au dernier rang avec seulement quatre points.

Le joueur de défense Vincent Crête et l'ailier Larry Baker ont mené les Maroons à la victoire en comptant deux buts chacun. Normand Charron, Pierre Gagné et Jacques Valiquette ont réussi les autres buts du Carleton.

Gilbert Séguin a été le meilleur compte des Mustangs avec deux buts pendant que Dave Little complétait le pointage.

Roy Barnes a été le meilleur compte des Météores avec trois buts. Réal Villeneuve, Yvon Chamail et Harold White ont également brillé à l'offensive avec deux buts chacun. Claude Leblais, Gérard Desjardins et Réal Charlebois ont réussi les autres buts. Ron Branchaud a enregistré deux buts pour le Maxville pendant que les autres ont été comptés par Wilbert McDonald, Bill Ingram et Howard Hume.

En reprenant une victoire facile de 11-4 sur le Blue Sea Lake, le Maniwaki a rejoint le Pickanock en première position de la Ligue de hockey Gatineau-Nord. Ces deux clubs ont un total de dix-sept points chacun en première position pendant que le Blue Sea est au dernier rang avec seulement quatre points.

Le Maniwaki a saisi une avance de 4-0 dans la première période et a facilement dominé le jeu par la suite.

Roger Poulin a été l'étoile du Blue Sea Lake avec deux buts pendant que Jean-Luc Lacroix et Jean-Louis Galipeau ont réussi les autres buts.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea. Les trois clubs de ce circuit sont très bien balancés et il est certain que le Blue Sea ne pourra plus obtenir de renfort d'ici la fin de la saison régulière.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Les Braves de Brockville ont causé une surprise, hier soir, et ont consolidé leur emprise sur la 5e position du classement, en battant les meneurs de Buckingham au compte de 7-5.

Ricky Eton a dirigé l'attaque des gagnants avec deux filets. Gilles Roy, Al Gertsman, Richard Fleury, Michel Bissonnette et Mike Urquhart ont été les autres compteurs des gagnants pendant que Bernard Bertrand, avec deux buts, Bert Aubé, Ronald Beaulne et Wayne Archer comptaient pour Buckingham.

Les Maroons de Carleton ont augmenté leur avance à cinq points en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant, vendredi soir, une victoire de 7-3 sur les Mustangs de Hull. Il s'agissait de la deuxième joute consécutive entre ces deux équipes, qui avaient fait match nul, 4-4, jeudi soir à l'aréna de Hull.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Les Braves de Brockville ont causé une surprise, hier soir, et ont consolidé leur emprise sur la 5e position du classement, en battant les meneurs de Buckingham au compte de 7-5.

Ricky Eton a dirigé l'attaque des gagnants avec deux filets. Gilles Roy, Al Gertsman, Richard Fleury, Michel Bissonnette et Mike Urquhart ont été les autres compteurs des gagnants pendant que Bernard Bertrand, avec deux buts, Bert Aubé, Ronald Beaulne et Wayne Archer comptaient pour Buckingham.

Les Maroons de Carleton ont augmenté leur avance à cinq points en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant, vendredi soir, une victoire de 7-3 sur les Mustangs de Hull. Il s'agissait de la deuxième joute consécutive entre ces deux équipes, qui avaient fait match nul, 4-4, jeudi soir à l'aréna de Hull.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

BROCKVILLE (Spéciale) — Les Braves de Brockville ont causé une surprise, hier soir, et ont consolidé leur emprise sur la 5e position du classement, en battant les meneurs de Buckingham au compte de 7-5.

Ricky Eton a dirigé l'attaque des gagnants avec deux filets. Gilles Roy, Al Gertsman, Richard Fleury, Michel Bissonnette et Mike Urquhart ont été les autres compteurs des gagnants pendant que Bernard Bertrand, avec deux buts, Bert Aubé, Ronald Beaulne et Wayne Archer comptaient pour Buckingham.

Les Maroons de Carleton ont augmenté leur avance à cinq points en première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent en remportant, vendredi soir, une victoire de 7-3 sur les Mustangs de Hull. Il s'agissait de la deuxième joute consécutive entre ces deux équipes, qui avaient fait match nul, 4-4, jeudi soir à l'aréna de Hull.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

Encore une fois, le club Blue Sea a affiché une tenue bien ordinaire, même si son compte plusieurs excellents joueurs possédant l'expérience nécessaire dans son alignement. De leur côté, les équipes Maniwaki et Pickanock alignent plusieurs jeunes joueurs de calibre junior, qui se montrent beaucoup plus agressifs que ceux du Blue Sea.

## Jean Payette semble assuré du championnat

Les plus récentes statistiques de la Ligue junior centrale (sans les joutes de vendredi soir) démontrent que Jean Payette, des Royaux de Cornwall, détient une avance assez confortable sur son plus proche rival dans la course au championnat des compteurs.

Payette a un total de 97 points, soit 37 buts et 60 passes, et ce total a été accumulé en 29 parties. Robert Aubé, des Castors de Buckingham, le suit avec 90 points et il est le seul joueur qui pourrait rattraper Payette puisque le 3e joueur sur la liste, Larry Mick, du Pembroke, n'a que 68 points.

Payette mène pour les passes, avec 60, tandis qu'Aubé est le meilleur compteur avec 41 francs buts.

Les plus récentes statistiques de la Ligue junior centrale (sans les joutes de vendredi soir) démontrent que Jean Payette, des Royaux de Cornwall, détient une avance assez confortable sur son plus proche rival dans la course au championnat des compteurs.

Les plus récentes statistiques de la Ligue junior centrale (sans les joutes de vendredi soir) démontrent que Jean Payette, des Royaux de Cornwall, détient une avance assez confortable sur son plus proche rival dans la course au championnat des compteurs.

**Surveillez Turpin**

## Patinthons à St-Rosaire et St-Rédempteur

Deux grandes épreuves de patin auront prochainement lieu dans notre région. Il s'agit alors de patinthon annuels. Le premier aura lieu à l'occasion du carnaval annuel de St-Rédempteur les 11, 12 et 13 février pendant que l'autre aura lieu à l'occasion du carnaval de St-Rosaire de Pte-Gatineau, le 18 février.

Deux grandes épreuves de patin auront prochainement lieu dans notre région. Il s'agit alors de patinthon annuels. Le premier aura lieu à l'occasion du carnaval annuel de St-Rédempteur les 11, 12 et 13 février pendant que l'autre aura lieu à l'occasion du carnaval de St-Rosaire de Pte-Gatineau, le 18 février.

L'année dernière, c'est Pierre Béland, qui a remporté les honneurs de la compétition de St-Rédempteur pendant que lors du patinthon de St-Rosaire, Roger Charbonneau et Jacques Régimbald établissaient un record mondial de 31h. 45m.

L'année dernière, c'est Pierre Béland, qui a remporté les honneurs de la compétition de St-Rédempteur pendant que lors du patinthon de St-Rosaire, Roger Charbonneau et Jacques Régimbald établissaient un record mondial de 31h. 45m.

Pour s'inscrire au patinthon de St-Rédempteur, il faudra communiquer avec André Auger, Robert Tremblay, Yvon Sabourin ou Robert Cousineau. Cette année, ce patinthon est ouvert à tous les intéressés de la région de Hull. Pour participer à la grande épreuve de St-Rosaire, il faudra communiquer avec Raymond Hart, 11, rue Richer, Pte-Gatineau ou avec Aurèle Côté, 6, rue Renaud, Pte-Gatineau.

Pour s'inscrire au patinthon de St-Rédempteur, il faudra communiquer avec André Auger, Robert Tremblay, Yvon Sabourin ou Robert Cousineau. Cette année, ce patinthon est ouvert à tous les intéressés de la région de Hull. Pour participer à la grande épreuve de St-Rosaire, il faudra communiquer avec Raymond Hart, 11, rue Richer, Pte-Gatineau ou avec Aurèle Côté, 6, rue Renaud, Pte-Gatineau.

Pour s'inscrire au patinthon de St-Rédempteur, il faudra communiquer avec André Auger, Robert Tremblay, Yvon Sabourin ou Robert Cousineau. Cette année, ce patinthon est ouvert à tous les intéressés de la région de Hull. Pour participer à la grande épreuve de St-Rosaire, il faudra communiquer avec Raymond Hart, 11, rue Richer, Pte-Gatineau ou avec Aurèle Côté, 6, rue Renaud, Pte-Gatineau.

Pour s'inscrire au patinthon de St-Rédempteur, il faudra communiquer avec André Auger, Robert Tremblay, Yvon Sabourin ou Robert Cousineau. Cette année, ce patinthon est ouvert à tous les intéressés de la région de Hull. Pour participer à la grande épreuve de St-Rosaire, il faudra communiquer avec Raymond Hart, 11, rue Richer, Pte-Gatineau ou avec Aurèle Côté, 6, rue Renaud, Pte-Gatineau.

### Tournoi de ballon-balai

Classe "B"

#### ARENA DE ROCKLAND

18, 19, 20 FEVRIER

COMPETITIONS POUR HOMMES et DAMES

TROPHEE, \$200 et \$50 AUX GAGNANTS

CHEZ LES HOMMES

CHEZ LES DAMES, \$50 et \$25

Date limite pour l'enregistrement: le mercredi 16 février

Communiquez avec l'Association Athlétique Amateur de Rockland C.P. 179, Rockland, Ont. ou par téléphone 762-5373 - 762-5186

Frais d'enregistrement: Hommes \$20; Dames \$10

## St-Rédempteur jouera 2 parties à Québec-Ouest

Pour la quatrième année consécutive l'équipe de hockey des "As" de St-Rédempteur se dirigera vers Québec en fin de semaine pour y disputer deux joutes hors-concours.

## Richer, meilleur compteur de la Ligue Renaissance

La Ligue Renaissance de Hull présentera un autre programme double régulier lundi soir à compter de 8 h. 15 à l'aréna de Hull alors que les Cavaliers affronteront les Fusiliers dans la première joute pendant que les Lanciers s'affronteront aux Grenadiers durant la deuxième joute.

La Ligue Renaissance de Hull présentera un autre programme double régulier lundi soir à compter de 8 h. 15 à l'aréna de Hull alors que les Cavaliers affronteront les Fusiliers dans la première joute pendant que les Lanciers s'affronteront aux Grenadiers durant la deuxième joute.

La Ligue Renaissance de Hull présentera un autre programme double régulier lundi soir à compter de 8 h. 15 à l'aréna de Hull alors que les Cavaliers affronteront les Fusiliers dans la première joute pendant que les Lanciers s'affronteront aux Grenadiers durant la deuxième jote.

Actuellement, les Grenadiers occupent la première position avec un total de douze points, soit un point d'avance sur les Lanciers.

Actuellement, les Grenadiers occupent la première position avec un total de douze points, soit un point d'avance sur les Lanciers.

Actuellement, les Grenadiers occupent la première position avec un total de douze points, soit un point d'avance sur les Lanciers.

Actuellement, les Grenadiers occupent la première position avec un total de douze points, soit un point d'avance sur les Lanciers.

## Le championnat à Coteau Station

Le club de Coteau Station a remporté, hier soir, le championnat de la Ligue Soulanges, en blanchissant le St-Zotique au compte de 5-0. Les deux mêmes clubs s'affronteront dimanche soir dans la première partie de la semi-finale "A" du meilleur de sept.

Le club de Coteau Station a remporté, hier soir, le championnat de la Ligue Soulanges, en blanchissant le St-Zotique au compte de 5-0. Les deux mêmes clubs s'affronteront dimanche soir dans la première partie de la semi-finale "A" du meilleur de sept.

Le club de Coteau Station a remporté, hier soir, le championnat de la Ligue Soulanges, en blanchissant le St-Zotique au compte de 5-0. Les deux mêmes clubs s'affronteront dimanche soir dans la première partie de la semi-finale "A" du meilleur de sept.

Le club de Coteau Station a remporté, hier soir, le championnat de la Ligue Soulanges, en blanchissant le St-Zotique au compte de 5-0. Les deux mêmes clubs s'affronteront dimanche soir dans la première partie de la semi-finale "A" du meilleur de sept.

Roger Richer et Normand Bissonnette ont compté chacun deux buts pour les gagnants et Michel Boyer un, Claude Drouin a enregistré son 4e blanchissage de la saison.

Roger Richer et Normand Bissonnette ont compté chacun deux buts pour les gagnants et Michel Boyer un, Claude Drouin a enregistré son 4e blanchissage de la saison.

Roger Richer et Normand Bissonnette ont compté chacun deux buts pour les gagnants et Michel Boyer un, Claude Drouin a enregistré son 4e blanchissage de la saison.

Roger Richer et Normand Bissonnette ont compté chacun deux buts pour les gagnants et Michel Boyer un, Claude Drouin a enregistré son 4e blanchissage de la saison.

## Le tour du chapeau par Maisonneuve

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

## Le tour du chapeau par Maisonneuve

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

ST-PASCAL (DNC) — Yvan Maisonneuve a réussi le tour du chapeau et Richard Pilon a compté deux fois dans la victoire de 5-4 du St-Pascal sur le Sarsfield, vendredi soir, dans la Ligue Russell. Mercredi prochain, St-Pascal joue à Clarence Creek.

## Tournoi de ballon-balai

Classe "B"

#### ARENA DE ROCKLAND

18, 19, 20 FEVRIER

COMPETITIONS POUR HOMMES et DAMES

TROPHEE, \$200 et \$50 AUX GAGNANTS

CHEZ LES HOMMES

CHEZ LES DAMES, \$50 et \$25

Date limite pour l'enregistrement: le mercredi 16 février

Communiquez avec l'Association Athlétique Amateur de Rockland C.P. 179, Rockland, Ont. ou par téléphone 762-5373 - 762-5186

Frais d'enregistrement: Hommes \$20; Dames \$10

## Grande attraction

COURSES SUR LA GLACE

COMPETITION FINALE

Club d'autos sport d'Ottawa

#### LAC ST-PIERRE

Samedi et dimanche, 5 et 6 février — 2 h. p.m.

Départ: HOTEL-SUR-LE-LAC

Chambre et repas — Endroit idéal pour Sleigh Drive.

PAUL CORNEAU, gerant

## Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi

Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie.

## Leurs cheveux ont reposé!

Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie.

EN 12 MOIS

EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici lundi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie.

**AMORTISSEURS**

Garantie d'un an 4.30 et plus

Prêts à poser 4.30 plus

chez

**CANADIAN TIRE**

Il y en a un près de chez vous



## Panorama sportif

par Robert LABELLE

### LE COURRIER DU SAMEDI

La région Ottawa-Hull a connu deux jours de gloire en moins d'une semaine avec les présentations des trophées Julien-Daoust, par "Le Droit", et Tom Foley, par l'ACT. Notre région est probablement la seule au Canada qui connaît deux grands galas sportifs d'une aussi grande envergure. Et dire que, l'an prochain, le trophée Julien sera attribué à l'athlète canadien-français par excellence, non seulement dans notre région, mais dans tout le Canada, et même à l'étranger.

Bobby Hull s'achemine vers de nouveaux sommets dans la Ligue nationale. Il est certain de briser, et le record de 50 buts en une seule saison, et le record de 96 points. Il détient, avec Maurice Richard et Bernard Geoffrin, le record de 50 francs-butts en une saison tandis que Dickie Moore détient celui de 96 points. Nous espérons une chose, et la voici: que Hull compte 50 buts en moins de 50 parties. Vous allez peut-être dire que nous sommes anti Maurice Richard, mais c'est le contraire qui existe. Nous sommes un avide partisan du Rocket et nous l'avons vu à l'oeuvre durant ses plus beaux jours avec les Canadiens. Mais nous ne voulons pas de record avec un astérisque au bout, comme c'est présentement le cas aujourd'hui, au baseball, avec Babe Ruth et Roger Maris. Une saison est une saison, qu'elle comprenne 50 parties comme c'était le cas quand Richard a compté ses 50 buts, ou qu'elle comprenne 70 parties, comme aujourd'hui.

Et toujours sur le sujet du Rocket et de ses 50 buts, n'allons pas aussi loin qu'un confrère rédacteur sportif de Montréal qui veut que le record de Richard se lise comme suit: 50 buts en 35 parties. Il soutient que ce devrait être ainsi car Maurice Richard a compté ses 50 buts en 35 parties seulement, étant blanchi par les gardiens de buts durant les 15 autres joutes. Jusqu'à quel point peut-on être stupide?

Le réseau de télévision CTV est le premier à avoir vendu un programme au réseau national russe. CTV a vendu le film de la joute Canada-Russie du dernier tournoi mondial, à Colorado Springs, joute que les Russes ont gagnée par un compte de 6-2. Le film a été montré, une seule fois, le 1er janvier sur le programme "Wide World of Sports", en Amérique du Nord. Johnny Esaw faisait les commentaires.

Les Russes remplaceront la voix de Esaw par une voix russe, se servant d'une traduction de ses commentaires pour décrire la joute.

Punch Imlach disait, tout récemment, que Red Kelly jouait du meilleur hockey cette saison qu'au cours des deux ou trois dernières saisons parce que tous ses efforts étaient concentrés sur le hockey, et non divisés entre le hockey et la politique. Imlach a même déclaré que Kelly, à l'âge de 38 ans, connaissait une de ses bonnes saisons et "qu'il pourrait probablement en jouer plusieurs autres".

## Les équipes Gordon Band et Mme E. D. Burkett à l'honneur

L'équipe représentant l'Association du Canada central a pris, vendredi après-midi, les honneurs masculins du bonspiel du carnaval d'Ottawa.

L'équipe du skip Gordon Band a gagné au compte de 8-7 sur celle de Carlo Chiarli quand Band, sur la dernière pierre du match, a enlevé le point.

chez les femmes, l'équipe de Mme E.D. Burkett, représentant l'Ottawa Curling Club, a terminé en tête après une victoire de 7-5 sur l'équipe du skip Mme J.L. Davis.

Makie. Cette équipe a défilé celle de Mme W. Sharpe, de Carleton Place, 9-7. L'équipe de Mme L.W. Spratt a gagné dans la deuxième ronde de consolation, l'emportant sur Mme W.R. Cherry, 11-8. Mme Spratt avait comme partenaires Mmes E. Mainville, G. Jones et G. Bowie.

Les honneurs de la 2e ronde de consolation masculine sont allés à Ken Ross et son équipe de Des Pollock, Cec Brown et Allan Waldorf. Cette équipe représentait Radio-Canada.

Joe Tubman, et son équipe du Granite, ont gagné la première consolation masculine, 13-5, sur l'équipe numéro 2 de la Police d'Ottawa.

Dans la catégorie "B" féminine, les honneurs sont allés à l'équipe du skip Mme J.F. Evers, et de Mmes J.A. Ubukata, C. Sprague et A.



EQUIPES CHAMPIONNES — Notre photo nous montre les deux équipes qui ont remporté les honneurs du bonspiel organisé en marge du carnaval d'Ottawa. En haut on voit l'équipe représentant l'Exposition qui a gagné la ronde masculine et les joueurs sont, de gauche à droite, le skip Gordon

Band, Jim Woodward, Lon Campbell et Charles Wilson. L'équipe représentant l'Ottawa Curling Club a gagné chez les femmes et l'équipe était composée, de gauche à droite, du skip Mme E.D. Burkett, et de Mmes James Hillock, A.E. Honeywell et Norval Riffon.

# Les Alouettes embauchent Mudra comme instructeur

MONTREAL (PC)—Les Alouettes de Montréal ont fait connaître deux nominations surprises hier après-midi.

En effet, lors d'une conférence de presse, on a annoncé que Darrell Mudra avait signé un contrat de trois ans comme instructeur et que Joe Atwell avait été élu président de l'équipe.

On sait que Mudra, instructeur de l'Université de North

Dakota, avait refusé l'offre de deux ans des Alouettes il y a un mois. Il a admis avoir fait alors un erreur.

"Après avoir refusé l'offre, j'ai étudié l'avenir des Alouettes, que je crois bon. De plus, je crois qu'il s'agit d'un défi intéressant à relever, comportant beaucoup d'ouvrage."

On sait également que les Alouettes avaient causé deux

surprises "négatives" la semaine dernière alors que Joe Restic, assistant pilote des Cats de Hamilton, a refusé l'offre des Montréalais à la dernière minute et alors que Ted Workman a annoncé sa démission au poste de gérant général.

Atwell succède à ce dernier au poste de président.

Workman a précisé que la nomination d'Atwell "va forcer



PARTIE PARFAITE — Jean-Marie Gauthier, de Pte-Gatineau, a sans doute raison de paraître des plus heureux. En effet, il a réussi un exploit remarquable jeudi soir à la salle de quilles Paris, de Pte-Gatineau, lorsqu'il a enregistré une partie parfaite de 450 (cinq quilles), soit douze abats consécutifs. Jean-Marie, qui pratique le jeu de quilles depuis sept ans, participait alors aux activités de la Ligue mixte St-Rosaire et a réussi sa partie parfaite durant la deuxième corde. Sa moyenne actuelle est de 210, et jeudi soir il terminait la soirée avec un total de 890. En plus de son 450, il a réussi des cordes de 231 et 209. Jean-Marie est un employé du journal Le Droit.

(Photo Champlain Marci)

# Le choix de Grenoble soulève l'ire des E.-U.

CORTINA D'AMPEZZO, Italie (PC-PA) — Grenoble, France, a été choisie hier comme site des championnats mondiaux de bobsleigh, ce qui a soulevé l'ire des Américains qui supportaient la candidature de Lake Placid, N.Y.

"Je suis écœuré", a déclaré Stan Benham, vice-président de la fédération internationale de bobsleigh, qui a également critiqué les Canadiens pour avoir appuyé la ville française, dont la piste n'en est qu'au stade de planification, "alors que la nôtre est reconnue depuis 1931".

De plus, Benham avait reproché aux Canadiens de n'être pas reconnaissants et très dépendants, car Lake Placid n'est qu'à 150 milles du Canada et "nous avons aidé les Canadiens dans le passé".

Les Français sont d'avis que leur piste sera prête avant octobre 1966.

En somme, 17 équipes de 10 pays se disputent le championnat à quatre présenté pour la première fois en soirée aujourd'hui et demain.

On a pu compléter les séances d'entraînement vendredi matin même si les équipes n'ont pu profiter que de quatre descentes sur huit.

# McLeod conduit l'équipe nationale à la victoire

MONTREAL (PC) — Le joueur-pilote Jackie McLeod a compté deux buts dans la troisième période hier soir, y compris le point victorieux alors qu'il ne restait que 23 secondes de jeu dans le match, en permettant à l'équipe nationale du Canada de l'emporter par 3-2 sur les Gaulois de St-Hyacinthe, de la ligue Senior provinciale, dans un match hors concours.

Al McLean a complété le total des vainqueurs, tandis que Fleming Mackell et Ted

Houston marquaient les buts des Gaulois.

Les arbitres ont imposé 14 mineures, soit sept à chaque équipe, alors que les Canadiens ont affiché une marge de 37-22 dans les lancers.

L'équipe nationale du Canada disputera une autre joute hors-concours pendant la présente fin de semaine. Les protégés de l'instructeur Jackie McLeod sont, en effet, à l'aréna de Hull, cette après-midi, pour disputer la victoire à une équipe formée des meilleurs porte-couleurs des six équipes de la ligue Senior St-Laurent. La joute doit débuter à 2h. 30 précises, et les autorités de l'aréna de Hull ont déjà laissé entendre que l'on s'attend à une foule record pour cette intéressante rencontre.

Le sport dans les écoles séparées

Voici le résultat des joutes de hockey et de ballon sur glace disputées hier dans les cadres des activités des écoles séparées d'Ottawa:

**HOCKEY**  
**RESULTATS**  
 BREBEUF 10 — D. Houle 4, M. Soulière 3, M. Morriette, R. Gérard, M. Fortier.  
 BARRIETTE 3 — P. Allard, A. Lemieux, D. Villeneuve.  
 STE-GENEVIÈVE 1 — J. Dufour.  
 DEL-NATIVE 18 — R. Mennie 6, G. Dagenais 6, C. Seaby 3, F. L'Abbe, M. Schnopp, G. Arial.  
 JEAN XXIII 0 —

## Le Tassé a une avance de 13 points

Le Tassé conserve une confortable avance de sept points en tête de la Ligue senior St-Rosaire. Le Tassé a remporté six victoires et annulé une fois en sept joutes pour un total de 13 points. Le Proulx vient au deuxième rang.

## Carrière compte 4 buts et Proulx défait Maisonneuve

Marcel Carrière a compté quatre buts pour conduire le Proulx à une victoire de 8-3 sur la Maisonneuve, hier soir, dans la Ligue senior St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

## Demers brille avec 2 buts

Les Eperviers ont blanchi les Renards 5-0, hier soir, dans la Ligue pee wee de Hull-Est.

## Quatre buts par Pierre Roy

Le Pigeons ont blanchi les Ecureuils au compte de 7-0, hier soir, dans une joute de la Ligue Hull-Est. Pierre Roy, avec quatre buts, a été le meilleur des gagnants. Jean-Guy Hébert a réussi le blanchissage pendant que Guy Tétu et Daniel Boucher complétaient le pointage. Boucher avec deux.

## Landry compte trois buts

John Landry a réussi le truc du chapeau dans la ligue de ballon-batai Ste-Anne, vendredi soir, quand le Capitoul House a défilé les Loisirs Ste-Anne 4 à 2. Freddie Miller a compté l'autre. Les compteurs du club perdant ont été Ronald Lavigne et Jacques Laframboise.

## Le hockey

| CLASSEMENT | LIGUE NATIONALE | G  | P  | N   | P   | C   | Pts |
|------------|-----------------|----|----|-----|-----|-----|-----|
| Chicago    |                 | 24 | 15 | 165 | 124 | 54  |     |
| Detroit    |                 | 24 | 14 | 6   | 151 | 113 | 54  |
| Montreal   |                 | 24 | 14 | 5   | 148 | 113 | 53  |
| Toronto    |                 | 20 | 17 | 5   | 128 | 121 | 45  |
| New York   |                 | 11 | 25 | 8   | 130 | 172 | 30  |
| Boston     |                 | 11 | 29 | 4   | 101 | 179 | 26  |

## TROPHEES

AU PRIX DU GROS  
 • GRAVURES • CADEAUX  
 GERARD SARRA-BOURNET  
 RIJOUTIER  
 183 Plaza PRINCIPALE, HULL, Qué. 771-4364  
 181 ch. MONTREAL, EASTVIEW, Ont. 749-3274  
 Catalogue disponible sur demande

## GBS GENERAL BEARING SERVICE

LIMITÉE  
 Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX  
 — NOUVELLE ADRESSE —  
 418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon) Tel.: 233-1101

## Repêchage de la Ligue de Masson

MASSON (DNC) — Lors d'une importante assemblée de la Ligue de balle molle commerciale de Masson, les directeurs ont décidé que les sessions de repêchage auront lieu le mardi 22 février courant. Il s'agira alors d'une réunion à huis clos et seuls les propriétaires des équipes et instructeurs y seront admis. Cette décision a été prise à la suite d'un trop grand nombre de joueurs présents à la dernière assemblée.

## Clay affrontera Terrell, le 29 mars, à Chicago

CHICAGO (PA)—Le champion mondial des poids lourds, Cassius Clay, et Ernie Terrell, champion de la WBA, s'affronteront dans un match titulaire de 15 rounds à l'Amphithéâtre international de Chicago le 29 mars.

Les co-promoteurs Irv Schoenwald et Ben Bentley ont annoncé hier, lors d'une conférence de presse, la signature officielle des contrats.

Le combat sera télédiffusé en circuit fermé de l'amphithéâtre qui peut recevoir 15,000 amateurs.

Clay exigerait 50 pour cent des recettes tandis que Terrell se contenterait de 20 pour cent. Les deux boxeurs étaient présents lors de la conférence de presse, où Clay a affiché un mutisme surprenant, se refusant à prédire l'issue du match mais assurant qu'il sortirait victorieux.

L'entente a surpris un peu, surtout à la suite du refus de la commission athlétique de New York d'accorder un renouvellement de permis à Terrell, ce qui avait poussé les commanditaires de Clay à rechercher un autre aspirant.

Toutefois, la commission de l'Illinois a renouvelé le permis de Terrell jeudi, car elle croy-

## Le Russell a une avance de trois points

La lutte pour la première place demeure toujours très serrée dans la Ligue de ballon sur glace de Rockland. Le Russell House occupe la tête avec un total de 13 points, mais l'équipe de l'hôtel Rockland a diminué l'avance des meneurs en remportant dernièrement une victoire de 3-1 sur les Athlétiques de l'École secondaire. C'est l'équipe de l'Association Athlétique, qui occupe le troisième rang avec huit points pendant que les Athlétiques sont au dernier rang avec quatre points.

Armand Simoneau, Marcel Faubert et Gaëtan Brunet ont compté un but chacun pour l'équipe de l'hôtel Rockland pendant que Richard Beaud évitait un blanchissage aux Athlétiques.

## Ballon sur glace

Voici les résultats des joutes du tournoi de ballon sur glace présenté dans les cadres du carnaval d'hiver d'Ottawa:

**DAMES**  
 As de Gatineau, 7; Ottawa Hydro, 0.  
 Maraudeurs, 1; Champagne Electrique, 0.

**HOMMES**  
 Marchands de Wrightville, 5; Fern Tuile acoustique, 0.  
 Larivière Aluminium, 2; Ontario Medical Supplies, 0.

Les séries finales seront présentées ce soir à l'aréna St-Laurent à 7h. (dames) et à 8h. (hommes).

## "Une primeur pour Hull-Ottawa"



Dans la photo ci-dessus: "Weldy" Chamberlin, à gauche, spécialiste en voitures sport de Guest Motors, et le notaire bien connu de Hull, M. Claude Blain, qui admirent la nouvelle Corvair Corsa "Sprint" de M. Blain. L'équipement "Sprint" est vendu et installé par

**GUEST MOTORS (1964) Limitée**  
 Concessionnaire officiel Chevrolet — Oldsmobile — Corvair  
 72, RUE LEDUC, HULL 777-2735

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

La Comédie des deux rives  
(La Société dramatique de l'U.O.)  
**George Dandin**  
**Molière**  
Jeudi 3 - Vendredi 4  
Samedi 5  
à 8 h. 30 p.m.  
Dimanche 6, matinée  
à 3 h.  
**SALLE ACADEMIQUE**  
Billets: Adultes 1.50  
Etudiants 75¢  
En vente:  
LIBRAIRIE DUSSAULT  
LIBRAIRIE LIBRE

**Le petit ensemble**  
"I Solisti Veneti",  
lundi, au Capitol  
"I Solisti Veneti", le petit ensemble italien de douze instrumentistes, a été acclamé de par l'Europe. Tous les membres, dont le directeur est Claudio Scimone, ont un lien commun en plus de leurs dons musicaux. Ils sont nés dans les environs de Venise, ville qui prête son nom au groupe "I Solisti Veneti".  
La réputation de cet ensemble extraordinaire a depuis longtemps précédé ces musiciens en Amérique du Nord. Grâce à Sol Hurok, ils sont présentement en tournée nord-américaine. La direction des Concerts Tremblay a voulu les présenter, le lundi 7 février, à 8 h. 30, au Capitol. Le "Times" de Londres, considère "I Solisti Veneti"



ZUBIN MEHTA  
Zubin Mehta nous revient, le 8 février

La presse étrangère de la capitale du cinéma accorde ses globes d'or

"Docteur Zhivago", la version filmée du roman russe auquel a été décerné le prix Nobel de littérature, a remporté cinq des globes d'or, attribués tous les ans par les journalistes étrangers à Hollywood.  
L'acteur égyptien Omar Sharif qui interprète le rôle principal, et le réalisateur anglais David Lean ont accepté les globes d'or, attribués au film, lundi soir.  
Le film a été désigné comme le meilleur de 1965.  
Paul Newman et Natalie Wood ont été jugés l'acteur et l'actrice les mieux aimés.  
John Wayne a reçu le trophée spécial Cecil B. DeMille pour sa contribution exceptionnelle au monde du divertissement.  
"The Sound of Music" a été jugé le meilleur film musical ou la meilleure comédie de l'année.  
Lee Marvin a été choisi comme "le meilleur acteur" pour son rôle dans "Cat Ballou" et Julie Andrews a reçu le même honneur chez les femmes pour sa participation au film musical "The Sound of Music" dans lequel elle jouait le rôle de la baronne von Trapp.  
Ruth Gordon, vétérane de la scène hollywoodienne, qui n'avait pas joué depuis plu-

**Horaires des Cinémas**

|  |  |
|--|--|
| <b>CAPITOL</b> — "The Nanny" (2) 1.15 - 3.15 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00. Dim. 1.30 - 3.20 - 5.25 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.00.  | <b>MAYFAIR</b> — "The Yellow Rolls-Royce" (2) 1.00 - 5.15 - 9.25.  |
| <b>CARTIER</b> — "Le Chevalier du château maudit" (1) 1.00 - 4.28 - 8.21. "Les Pirates de la côte" (2) 2.48 - 6.16 - 9.44. Sam. et dim. 2.50.  | <b>NELSON</b> — "Sound of Music" (1) Tous les soirs 8 h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête, 2 h.   |
| <b>CENTRE</b> — "Apache Rifles" (2) 12.00 - 3.15 - 6.30 - 10.00. Dim. 1.15 - 4.30 - 7.45 - 11.00. "The Reward" (1) 1.40 - 4.55 - 8.20. Dern. 8.20. Sam. et dim. 8.00.  | <b>REGENT</b> — "The Great Race" (1) 1.00 - 3.45 - 6.30 - 9.15. Dern. 9.05. Dim. 1.30 - 4.10 - 6.50 - 9.30. Dern. 9.25.  |
| <b>CINEMA DE PARIS</b> — "Le Souteneur" (2) 8.30 - 12.20. Dim. 1.20 - 5.10 - 9.00.   | <b>RIALTO</b> — "Ma and Pa Kettle" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. Dim. 1.15 - 4.15 - 7.15 - 10.15. "Family Jewels" (1) 3.35 - 8.25. "Jack the Giant Killer" (1) 1.50 - 6.40. Dern. 6.40. Dim. "Dragne" (2) 1.30 - 6.30. "Underworld U.S.A." (2) 3.10 - 8.00 - 12.00. Dern. 6.30. "The Souteneur" (2) 8.30 - 12.20. Dim. 1.20 - 5.10 - 9.00. |
| <b>CINEMA VENDOME</b> — "Constance aux enfers" (3) 6.30 - 10.22. Dim. 3.08 - 6.30 - 10.22. "Mademoiselle Scampollo" (2) 8.14. Dim. 1.00 - 4.42 - 8.14. Dern. 8.20. Sam. et dim. 8.00.  | <b>SOMERSET</b> — "Hallelujah Trail" (1) 12.45 - 3.34 - 6.23 - 9.17. Dern. 9.04. Dim. 2.17 - 5.45 - 8.04. Dern. 8.25.  |
| <b>LITTLE ELGIN</b> — "The Magnificent Cuckold" (1) et "Smut My Big Mouth" (2) 1.00 p.m., "Seance On A Wet Afternoon" (2) 5.00 - 7.05 - 9.10. Dim. 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50.   | <b>CINEMAS EN PLEIN AIR</b><br><b>BRITANNIA</b> — "Ghidrah Three-Headed Monster" (1) "Requiem for a Gunfighter" (1) "Requiem for a Gunfighter" (1) 1.45 - 5.10 - 8.35. Dim. 1.45 - 5.10 - 8.30. Dern. sam. et dim. 8.15.   |
| <b>ELGIN (Main)</b> — "Thunderball" (2) 1.45 - 4.25 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.15. Sam. et dim. 8.00.  | <b>ODEON QUEENSWAY</b> — "Come Dance With Me" (3) "Bambole" (4). Guichet ouvert à 7.00 p.m. Sam. et dim.   |
| <b>ELMDALE</b> — "Three Worlds of Gulliver" (1) et "Smut My Big Mouth" (2) 1.00 p.m., "Seance On A Wet Afternoon" (2) 5.00 - 7.05 - 9.10. Dim. 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50.   | <b>LINDEN</b> — "Pardners" (1) 1.00 - 5.20 - 10.00. "Clarence the Cross Eyed Lion" (1) 2.00 -  |
| <b>LAURENTIEN</b> (Gatineau, P. Qué.) — "Samar, l'île des révoltes" (2) 6.30 - 10.16. "Cet enfant est mien" (2) 8.20. Dern. 8.20. Dim. "Five Bold Women" (2) 1.00 - 4.37 - 8.14. "How To Suffer A Wild Biking" (2) 2.44 - 6.21 - 9.58. Dern. 8.14. |  |

**HATEZ-VOUS! 4 DERNIERS JOURS!**  
—Bosley Crowther, N.Y. TIMES.  
**Jack Lemmon**  
**Tony Curtis** • **Natalie Wood**  
**The Great Race**  
The greatest comedy of all time!  
TECHNICOLOR PANAVISION  
Un excellent film familial!  
SALLE AT SPARRA ST., 232-8111

**TOUS LES JOURS, A PARTIR DE 12 H. 45 — DIMANCHE, 1 H. 30**  
ADULTES  
Une autre création renversante de  
**Bette Davis**  
"The Nanny"  
A SEVEN ARTS - HAMMER FILM PRODUCTION  
**CAPITOL**

"Perfection... un film impeccable!"  
A l'affiche  
**SEANCE ON A WET AFTERNOON**  
With and Directed by BRYAN FORST  
AND ORGANIZATION RELEASE  
DISTR. BY 20TH CENTURY-FOX

Le grand succès de ces délicieuses "Poupées!"  
**LINA LOLLOBRIGIDA • SOMMER • LISI**  
**bambole!**  
"COME DANCE WITH ME"  
**BRIGITTE BARDOT** Couleurs  
FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS  
**QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE**  
A L'AFFICHE

**20th CENTURY THEATRES**  
Claudia CARDINALE  
Ugo TOGNAZZI  
"Une comédie sophistiquée et exubérante"  
THE magnificent  
CUCKOLD  
LITTLE ELGIN  
232-8108

RODGERS - HAMMERSTEIN'S  
ROBERT WISE  
**THE SOUND OF MUSIC**  
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent  
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!  
**Nelson**  
TOUS LES SOIRS à 8 h. MATINEES: MER., SAM., DIM. et TOUS LES JOURS DE CONGÉ, à 2 h.

**MAINTENANT DANS SON DEUXIEME MOIS**  
7e SEMAINE  
**JAMES BOND DOES IT EVERYWHERE!**  
**"THUNDERBALL"**  
Pour adultes  
TECHNICOLOR  
**ELGIN**  
MATINEES: Etudiants: \$1.00; Adultes: \$1.25  
SOIREES: Etudiants: \$1.25; Adultes: \$1.50  
Enfants: 50¢ en tout temps

**A L'AFFICHE!**  
FIRST OTTAWA SHOWING!  
**GHIDRAH THE THREE-HEADED MONSTER**  
SEE GHIDRAH BATTLE GODZILLA, MOTHA AND RODAN FOR THE WORLD!  
**REIDAU DRIVE-IN**  
CHILDREN UNDER 12 FREE  
TA 8-2672  
HIGHWAY 17 IN-CAR ELECTRIC HEATERS

"Les quatre saisons" appartiennent à une série de douze concertos pour violon et orchestre à cordes arbitrairement groupés par l'éditeur Le Cène, d'Amsterdam, aux environs de 1725, sous le titre général "Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione", op. 8, c'est-à-dire "L'Épreuve de l'harmonie et de l'invention". La Cène a eu un respect relatif du texte puisque, sans compter maintes inexactitudes, il a présenté pour le violon un concerto conçu par Vivaldi pour hautbois (le 9e de la série); "Le printemps", "L'été" et "L'hiver" sont les quatre premiers du recueil. Des leur édition, "Les quatre saisons" remportèrent le plus beau des succès, surtout en France.

Le public, qui a assisté récemment au concert extraordinaire que donnait l'Orchestre symphonique de Toronto, sous la direction de Seiji Ozawa, 29 ans, auroit l'heur de comparer la technique de l'un et de l'autre. Ce sera un jeu qui en vaudra bien d'autres.  
Mardi soir, Zubin Mehta a choisi un programme composé de la Symphonie no 1, opus 10, de Shostakovitch; Variations sur un thème de Haydn, opus 56-A, de Brahms; Suite no 2 Daphnis et Chloé, de Ravel.

Le prochain concert de l'Orchestre symphonique de Montréal a lieu, au Capitol, le mardi 8 février, à 8 h. 30. Les habitués de cette populaire série retrouveront avec plaisir le jeune maestro Zubin Mehta. Il nous revient après des engagements à Los Angeles où il est également le chef attiré.

Essayez notre réputé **SMORGASBORD** servi de 8 h. à 9 h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11 h. du matin à 8 h. du soir.  
RESTAURANT **Guardman**  
112, Rideau 232-9416

**PLUS DE GROS PRIX EN ARGENT et en marchandise**  
**BINGO CLUB LIONS**  
MARDI, 15 FEVRIER

**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**  
EXPOSITIONS SPECIALES  
Troisième étage: Estampes d'Albrecht Dürer (1471-1528), de ses prédécesseurs et de ses contemporains.  
Gravures du Groupe des Sept.  
Quatrième étage: J. E. H. MacDonald (jusqu'au 8 février)  
Cinquième étage: La Canada à Sao Paulo.  
Une conférence illustrée le mardi 8 février, à 8 h. 30 du soir. M. R. H. Hubbard présente la quatrième d'une série de cinq conférences sur "Rideau Hall: l'histoire de la maison du gouvernement, Ottawa, à l'ère victorienne et éduardienne". Cette conférence: "Quatrième partie — les années 90: Le mandat de Lord et de Lady Aberdeen (1893-1898)."  
**LA GALERIE NATIONALE DU CANADA**  
(rue ELGIN, entre les rues ALBERT et SLATER)  
Ouverte tous les jours, de 10 h. du matin à 6 h. du soir; les mardis et jeudis jusqu'à 10 h. du soir; le dimanche, de 2 h. à 6 h. de l'après-midi  
ENTREE LIBRE

**COMMENÇANT LUNDI!**  
MADEMOISELLE  
**JON DARME**  
"Une artiste captivante et charmante"  
dernières représentations aujourd'hui  
**DEL RAY**  
• Spectacles à 8 h. et 10 h. p.m. (sauf le dimanche)  
• Musique de danse continue à compter de 7 p.m. avec l'orchestre de Len Weekes  
• Pour réservations, composez 232-6411  
**Château Laurier**

**Cinéma**  
COTE MORALE  
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.  
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.  
3 Film qui présente quelque danger.  
4 A décourager, parce que dangereux.  
5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.  
6 Film dont nous n'avons pas la cote.  
**LINDEN** Jusqu'à dimanche  
Jerry Lewis dans "PARDNERS" en couleurs  
Laurel & Hardy dans "BIG PARADE OF COMEDY"  
"CLARENCE, THE CROSS-EYED LION"

**Nouveau spectacle**  
En vedette  
**"YVONNE"**  
Danseuse exotique et chanteuse et les  
**"HI-LITES"**  
avec FRAN  
Jeudi - Vendredi - Samedi  
**HOTEL ORLEANS**  
749-8639  
—AUCUN FRAIS DE COUVERT—

**THEATRE LAURENTIEN GATINEAU** No. 3 4515  
à mardi!  
ANNETTE FUNICELLO  
DWAYNE HICKMAN  
BRIAN DONLEVY  
BUSTER KEATON  
BEVERLY ADAMS  
LEMBECK ASHLEY McCREA  
MICKEY ROONEY  
— Aussi en couleurs —  
**"Five Bold Women"**  
Jeff Morrow - Merry Anders  
DERN. FOIS "CET ENFANT EST MIEN"  
CE SOIR: "SAMAR, L'ILE DES REVOLTES"

**FIRST OTTAWA SHOWING!**  
**APACHE RIFLES**  
AUDIE MURPHY  
**THE REWARD**  
MAX VON SYDOV • YVETTE MINIEUX  
EFREM ZIMBALIST, JR.  
DAILY FROM 12 NOON  
**CENTRE**  
SMOKING IN THE LOGES

**CINEMA DE PARIS** Kull  
185 RUE LAVAL TEL: 777-2403  
Sa merveilleuse beauté et ses amours célèbres ont bouleversé la civilisation de l'époque  
Version française en couleurs  
Jamais un spectacle ne fut plus soigneusement, plus magnifiquement produit!  
Elizabeth Taylor  
Joseph L. Mankiewicz  
**CLEOPATRA**  
Richard Burton - Rex Harrison  
Egalement à l'affiche  
Ugo Tognazzi - Marisa Merlini  
**"LE SOUTENEUR"**  
Colossal!  
La plus grande chose jamais réalisée au royaume du cinéma!

**À L'AFFICHE**  
**MICHELE MORGAN** PLUS BOULEVERSANTE ET PLUS BELLE QUE JAMAIS  
**AUX ENFERS**  
DANY SAVAL  
Un film de François Villiers  
**CONSTANCE**  
**ROMY SCHNEIDER**  
EN COULEURS  
Horaires: "Constance aux enfers" 6.30 - 10.22; Dim.: 3.08 - 6.30 - 10.22. "Mlle Scampollo" 8.14; Dim.: 1.00 - 4.42 - 8.14.  
STATIONNEMENT GRATUIT 776-1440  
CENTRE COMMERCIAL Place Cartier, 425, boul. St-Joseph, Hull  
**CINEMA VENDOME**



## Les gravures d'Albrecht Durer

par Denise COTE  
(Collaboration spéciale)

Depuis le XVII<sup>e</sup> siècle, alors que son génie de maître-graveur était reconnu par toute l'Europe, l'art de Durer continue son message dans le temps et dans les univers. Cet art a su se détacher de l'influence du Moyen-Âge, pour puiser dans la Renaissance italienne son goût du "beau-idéal".

Les gravures au burin et les gravures sur bois que présente la section des gravures et dessins de la Galerie nationale compte plusieurs chefs d'œuvre de Durer: "La Mélancoïlie", "La Sainte-Famille et les trois lapins", "La Mise au Tombeau", etc. Nous pouvons y voir des planches tirées de son "Apocalypse", de sa "Grande Passion" et de sa "Petite Passion". Nous pouvons y suivre les différentes étapes de l'évolution de Durer qui fut influencé par les grands peintres de l'époque comme Mantegna et Bel-

## Films à l'affiche

### CLARENCE, THE CROSS-EYED LION

American. 1963. 98 min. Metrocolor. Film d'aventures réalisé par Andrew Marton avec Marshall Thompson, Cheryl Miller et Betsy Drake.

Le docteur Marsh Tracy dirige un centre d'études zoologiques en Afrique où il vit avec sa fille adolescente, Paula. Il recueille à sa clinique un lion bigle que son infirmité empêche de chasser et Paula appelle l'animal Clarence. Une amie des Tracy, Julie Harper, étudiante non loin de là les moeurs des gorilles. Marsh apprend qu'un braconnier, Gregory, a l'intention de capturer plusieurs gorilles afin de les vendre pour financer des entreprises illégales. Il part avertir Julie mais tous deux sont capturés par Gregory. L'intervention inopinée de Clarence permettra à la police de mettre fin aux activités criminelles.

La fantaisie se mêle souvent à l'aventure dans ce film bon enfant où la jungle ressemble au paradis terrestre. Le réalisateur semble avoir visé surtout un public de jeunes et il a accumulé les éléments susceptibles de leur plaire: un lion bigle et débouffant, un instituteur drôlement ridicule, quelques scènes de tension modérée et la présence d'étendue d'une adolescente. L'ensemble constitue un divertissement sans prétention qui n'est pas désagréable.

Appréciation morale: Une leçon d'attachement aux animaux et de respect pour leur vie se dégage de ce film qui convient à tous les publics.

### Le Souteneur

Italien. 1962. 96 min. Comédie réalisée et interprétée par Ugo Tognazzi avec Ilaria Occhini, Marisa Merlini et Mario Carotenuto.

Un employé d'une fabrique de produits pharmaceutiques, Stefano, rend service à une prostituée, Daniela, qui se présente à lui comme infirmière. Il est alors attaqué par des souteneurs de métier qui le prennent pour un concurrent. Les choses se compliquent encore lorsqu'une veuve jette sur lui son dévolu. Après bien des complications et même des ennuis avec la police, il apprend enfin la véritable occupation de Daniela. Cette aventure lui aura fait perdre sa situation et sa dignité d'homme.

Le scénario de cette comédie douce-mère est plutôt tiré par les cheveux et manque de rigueur. L'ensemble, assez bien mis en scène, n'évite cependant pas les clichés du genre et les gags sont facilement prévisibles. Ugo Tognazzi, en tant que comédien, demeure encore le principal atout du film.

Appréciation morale: En dépit du ton de comédie, l'indolence des personnages ainsi que des scènes vulgaires et de mauvais goût motivent de nettes réserves.

### Cleopatra

American. 1963. 243 min. Todd-AO. De Luxe color. Drame historique écrit et réalisé par Joseph L. Mankiewicz avec Elizabeth Taylor, Rex Harrison et Richard Burton.

Séduit par la reine d'Égypte Cléopâtre, Jules César l'épouse et l'appelle à Rome où il espère être proclamé empereur. Mais il est assassiné. Marc Antoine reçoit alors en partage la partie orientale de l'empire. A son tour, il succombe au charme de Cléopâtre, ce qui entraîne sa rupture avec Octave, héritier de César. La lutte s'engage entre les deux hommes. vaincu, Antoine se suicide. Cléopâtre ne tarde pas à le suivre dans la mort.

Précédé par la voix de la publicité, Cleopatra s'annonçait comme un film grandiose. La renommée de son réalisateur, le talent de ses vedettes pouvait laisser espérer une œuvre de qualité. Le résultat est plutôt décevant; bien sûr les décors sont magnifiques et les dialogues laissent parfois transparaître les ambitions de l'auteur, mais tout cela manque de cohésion et de vie. Et surtout, Elizabeth Taylor n'est pas à la hauteur de son rôle.

### Tous

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.

Appréciation morale: En tentant de donner vie à des personnages historiques dont il montre la grandeur et les faiblesses, le film est une illustration de la ruine apportée par les excès de la passion et de l'ambition. L'insistance qu'on y met à présenter des scènes nettement suggestives motive une cote sévère. A déconseiller.

### Come Dance with Me

French. 1959. 89 min. Eastmancolor. Comédie policière réalisée par Michel Boisrond avec Henri Vidal, Brigitte Bardot et Noël Roquevert.

Hervé Dandieu s'étant querellé avec sa femme Virginie, s'en va se consoler dans une boîte de nuit. Il y fait la connaissance d'une directrice de cours de danse, Anita Florès. Celle-ci demande à Hervé de la reconduire chez elle où elle tente de le séduire. Elle a eu soin auparavant de se faire suivre par un photographe afin d'avoir en sa possession des clichés compromettants. Quelques jours plus tard, Anita meurt assassinée et tout accuse Hervé. Virginie, qui aime bien son mari au fond, commence sa propre enquête, se fait engager à l'école de danse Anita Florès et finit, aidée de la police, par démasquer les assassins.

L'intrigue policière, un peu confuse et lourde par moments, est assez bien menée dans l'ensemble. La mise en scène est convenable. Les interprètes font consciencieusement ce qu'on leur demande, mais Brigitte Bardot prend décidément trop de place.

Appréciation morale: En dépit du ton de comédie, l'atmosphère sensuelle et érotique de ce film oblige à le déconseiller.

### THE LITTLE NUNS

Distribué par Embassy Pictures. Réalisation: Ferruccio Brusaroso. Direction: Luciano Salce. Scénario: Franco Castellano, Giuseppe Moccia. Photographie: Erico Menzer. Musique: Ennio Morricone. Interprètes: Catherine Spaak, Sylva Koscina. 101 min. Italien, doublé en anglais.

Les religieuses d'un orphelinat italien s'inquiètent beaucoup des dommages que les avions à réaction de la route Rome-Milan causent à la fresque de leur Ordre, datant du XIII<sup>e</sup> siècle. Bien décidées à protester auprès des directeurs de la société aérienne et à demander que l'on modifie l'itinéraire des avions, la Mère Supérieure et une jeune religieuse se dirigent vers Rome dans la voiture antique du couvent accompagnées de leur homme à tout faire et de l'une de leurs petites protégées. Soutenu par sa foi en une intervention divine, le naïf petit groupe parvient tout bien que mal à se frayer un chemin à travers les grands cercles d'affaires sophistiqués de la ville.

En résumant le thème, il est impossible d'en décrire les dizaines de situations comiques qui surgissent à mesure que le film se déroule. Le groupe déterminé parvient, non seulement à atteindre son but d'origine, mais également à régler une grève syndicale et à rehausser la morale du gérant de la société aérienne, lequel épouse enfin sa maîtresse, malheureuse depuis longtemps, le tout dans un dénouement des plus touchants. Cette intéressante comédie italienne ne charge pas les détails religieux et les traite avec un excellent mélange d'humour et de respect. Les décors sont très efficaces, faisant contraste entre un petit village italien et l'aéroport international et les gratte-ciel de la Rome moderne.

### Bambole

Objection: Le peu de comédie subtile que ce film à sketches aurait pu contenir a été compromis par l'insistance injustifiable que l'on a apportée aux tenues et aux situations suggestives. C'est pour cette raison que l'utilisation d'un personnage religieux dans le dernier sketch est d'autant plus offensante.

### A proscrire

## LA VIE ARTISTIQUE



## Le rideau se lève...

par Edgard Demers

En faisant un tri des communiqués et invitations nous arrivant d'un peu partout

S'il y a de grandes ventes en janvier, elles sont presque toujours suivies d'inventaires en février. Nous nous permettons un inventaire sans vente. Les communiqués qui se sont accumulés ces dernières semaines y trouveront leur profit. Donc, sans ordre particulier, nous faisons table rase.

Le premier est d'actualité. Tant mieux. Il nous parvient du "Bistro".

Un 3<sup>e</sup> "Bistro", dimanche, 6 février, à 8 h. 30, aura lieu l'inauguration officielle d'un troisième "Bistro", cabaret pour les jeunes dans la ville d'Ottawa. Le dernier-né de ce qui semble sur le point de constituer une chaîne ouvrira ses portes au 212 de la rue Murray, soit à la suite des Chevaliers de Colomb.

Pour l'inauguration, les jeunes danseront au rythme de l'orchestre "The Townsmen". On y suivra la même politique que dans les deux autres "Bistros", à 150, avenue Stanley, et à celui de la rue Wellington.

Le gérant et directeur Jean-Claude Carisse nous dit qu'il est fortement question que sous peu Cornwall et Hawkesbury aient leur "Bistro".

À Carleton

La première de trois conférences consacrées à la litte-

rature et la dramaturgie a été donnée, jeudi, au pavillon de la Chimie (édifice Steacie). M. Jean-Paul Weber, du "City University of New York" a parlé de "L'absurde depuis Jarry jusqu'à Beckett".

Le 17 mars, Jean Hytier, de l'université Columbia, entretiendra son auditoire du "Paradoxe de la poésie de Valéry". Le 31 mars, Pierre Laurette, professeur adjoint à Carleton, clôturera la série en discutant de "Paul Valéry et Teilhard de Chardin".

Tous le monde est cordialement invité à ces conférences. L'entrée est libre.

Hier et aujourd'hui

Le Répertoire canadien du cinéma a présenté, hier soir, à 8 h. 30, au Musée national, "Touha/désir", film tchèque du réalisateur Jansy.

Ce soir, à la même heure et au même endroit, on projettera "La nuit des forains", d'Ingmar Bergman. C'est le premier film de la série "Cinéma suédois (1945-1965)".

Le Met de tournée

La Compagnie nationale du Metropolitan Opera de New York a choisi son répertoire pour la saison prochaine, sa deuxième. La troupe que dirigent conjointement Rise Stevens et Michael Manuel présentera à travers l'Amérique du Nord: "La Bohème" de Puccini, "The Rape of Lucrecia", de Britten, "Les noces de Figaro", de Mozart, et "La Traviata", de Verdi.

Le Met de tournée chantera les opéras de Puccini et de Verdi en italien et en anglais, ceux de Mozart et de Britten, en anglais seulement. Il n'y aura donc pas d'œuvre en français, l'an prochain.

Stratford, États-Unis

Pour sa XII<sup>e</sup> saison, la compagnie de Stratford, au Connecticut, jouera "Murder in the Cathedral" de T. S. Eliot, "Twelfth Night", "Julius César" et "Falstaff". Ces pièces seront montées par John Fleckman, Frank Hauer, Allen Fletcher et Albert Marre respectivement. Dans le cas de M. Houseman, qui fut directeur artistique de ce Festival pendant quatre saisons, il s'agit d'une rentrée.

Stratford et Halifax

Quatre membres de la troupe du Théâtre Neptune, de Halifax, Bernard Behrens, Roberta Maxwell, Diana Leblanc et Eric Donkin, se joindront à la compagnie du Festival de Stratford, Ontario, pour la saison d'été.

De ceci et de cela

Pour les jeunes téléspectateurs dont l'antenne du téléviseur de leurs parents capte le canal 10... Pierre Lalonde sera l'invité, samedi soir, à 7 heures, à "Jumesse d'aujourd'hui" en l'absence de Joël Denis...

Jusqu'au 15 février... L'exposition des peintures de Barbara Howard à la galerie Wells, 109, rue Metcalfe.

Jusqu'au 18 février... Les photographies de Philip J. Poccock sont en montre à l'université Carleton.

Et ceci constitue une première partie de l'inventaire des communiqués et invitations.

Elle tissera toute une intrigue pour obtenir la vengeance qu'elle recherche. "Constance aux enfers" réserve de nombreuses surprises aux cinéphiles.

En programme double avec "Mademoiselle Scampolo" dont la vedette féminine est l'Allemande Romy Schneider.

Nous le retrouvons stagiaire à la mise en scène avec H. G. Clouzot dans "Manon". Depuis, il a dirigé la mise en scène en seconde équipe des grands films américains tournés en Europe: "Laurence d'Arabie", "Ben-Hur", "Paris-Blues", "Un Américain à Paris", "Les Vikings", "Les 7 merveilles du monde".

Yves Ciampi l'a engagé dans "Le Ciel sur la tête" parce qu'il correspondait moralement, physiquement, intellectuellement et sportivement au personnage de Gayac, commandant de la flottille d'"Étendard".

André Smaghe, qui fait partie de l'Équipe de France de Ski à l'épouse, en 1961, la ravissante comédienne Michèle Mercier.

## Michèle Morgan au Vendôme

Deux nouveaux longs métrages ont pris l'affiche du Vendôme. Le premier a pour titre "Constance aux enfers" et met en vedette Michèle Morgan et Dany Svalle. François Villers a signé ce film.

Nous sommes à Paris, fin juillet. Paris est vide. Un vieil immeuble de la butte Montmartre est vide. Même la concierge est en vacances. Seules deux locataires sont encore là. Constance Brunel, 38 ans, veuve d'un officier de carrière. Constance est belle, orgueilleuse, fortunée, mais seule. Le souvenir de son mari et les leçons de piano qu'elle donne suffisent à occuper sa vie. L'autre locataire est Pascale Paquin. Elle habite de l'autre côté de la cour.

Constance est fascinée et agacée par l'existence désordonnée de cette jeune starlette qui mène une vie très libre et reçoit beaucoup; surprise-parties mouvementées, petites orgies, fréquentations équivoques.

Pascale a un amant Hugo, jeune, très beau, qu'elle rend très malheureux. Les scènes entre les deux jeunes gens se succèdent, de plus en plus violentes, et, une nuit, Hugo fou de jalousie, tente d'étrangler Pascale sous les yeux de Constance bouleversée.

Constance réalise tout à coup combien elle tient au jeune homme et, obéissant à une impulsion irrésistible, le laisse se réfugier chez elle. Hugo reprend goût à la vie, il en a assez de cette existence de prisonnier, il rêve de promenade, de piscine. Que risque-t-il? Rien. Constance l'admet. Hugo sort de plus en plus souvent. Et Constance devient jalouse. Elle a l'impression qu'Hugo lui ment, elle en a bientôt la preuve. Malgré la honte, elle décide de le prendre au jeu.

Elle tissera toute une intrigue pour obtenir la vengeance qu'elle recherche. "Constance aux enfers" réserve de nombreuses surprises aux cinéphiles.

En programme double avec "Mademoiselle Scampolo" dont la vedette féminine est l'Allemande Romy Schneider.

Nous le retrouvons stagiaire à la mise en scène avec H. G. Clouzot dans "Manon". Depuis, il a dirigé la mise en scène en seconde équipe des grands films américains tournés en Europe: "Laurence d'Arabie", "Ben-Hur", "Paris-Blues", "Un Américain à Paris", "Les Vikings", "Les 7 merveilles du monde".

Yves Ciampi l'a engagé dans "Le Ciel sur la tête" parce qu'il correspondait moralement, physiquement, intellectuellement et sportivement au personnage de Gayac, commandant de la flottille d'"Étendard".

André Smaghe, qui fait partie de l'Équipe de France de Ski à l'épouse, en 1961, la ravissante comédienne Michèle Mercier.

## A Deep River, du 23 au 26 mars

## Le Festival d'art dramatique régional de l'Est de l'Ontario

Les dates des festivals d'art dramatique régionaux, qui doivent avoir lieu du 10 mars au 2 avril, ont été annoncées aujourd'hui.

Les concours régionaux qui doivent se tenir dans six zones différentes, conduiront à la finale nationale qui aura lieu à Victoria, du 15 au 21 mai.

### Le Cercle français de l'université Carleton

présente

"Le Bourgeois Gentilhomme" de Molière

JEUDI, 10 FEV., à 8 h. 30  
Théâtre des Anciens U-Carleton  
Entrée: \$1.00; Étudiants: \$0.4

## LES CONCERTS DE CHAMBRE CARLETON

Troisième concert

### NELLI SHKOLNIKOVA

VOLONISTE

Ljuba Edlina, pianiste

Le samedi 12 février, à 8 h. 30 du soir

Amphithéâtre des anciens UNIVERSITE CARLETON

Au cours de sa première tournée nord-américaine, Madame Shkolnikova présentera un programme de Bach, Brahms et Beethoven

Dernier concert

Duo de flûte et de piano — le 12 mars

Michel Debost, flûtiste

Christian Ivaldi, pianiste

Billets en vente à la porte

Autobus no 1A (Bank-Seneca) jusqu'au campus

## L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL au THEATRE CAPITOL

le mardi soir 8 février, à 8 h. 20

Direction: ZUBIN MEHTA

PROGRAMME:

CHOSTAKOVITCH: Première Symphonie, opus 10

BRAHMS: Variations sur un thème de Haydn, opus 56A

RAVEL: Deuxième suite Daphnis et Chloé

Contrôle ouvert — Foyer du théâtre Capitol de 10 h. du matin à 6 h. du soir — 235-6931

Billets: 2.00 — 3.50 — 4.00 — 5.00 — 6.00

## Zone 1: Pour la Saskatchewan, sera à Moose Jaw, du 16 au 19 mars; pour la Colombie-Britannique, à Vancouver, du 21 au 26 mars; pour l'Alberta, à Medicine Hat, du 28 mars au 2 avril. Pour le Manitoba, il n'y aura pas de festival cette année.

Zone 2: Pour l'est du Québec, le concours se fera à Chicoutimi, du 17 au 20 mars; pour l'est de l'Ontario, à Deep River, du 23 au 26 mars; pour Quanta — le nord-ouest du Québec et le nord de l'Ontario — à Espanola, du 28 mars au 2 avril.

Zone 3: Pour l'ouest de l'Ontario, à Niagara Falls, du 22 au 26 mars.

Zone 4: Pour le centre de l'Ontario, à Toronto, du 28 mars au 2 avril.

Zone 5: Pour l'ouest du Québec, à Montréal, du 27 mars au 2 avril.

Zone 6: Pour le Nouveau-Brunswick, à Edmonton, du 10 au 12 mars; pour l'Île du Prince Édouard, à Charlottetown, du 16 au 19 mars; pour la Nouvelle-Écosse, à Antigonish, du 23 au 26 mars; pour Terre-Neuve, à St-Jean, du 29 mars au 2 avril.

Un adjudicateur sera nommé pour chaque zone. Les noms des juges seront annoncés par les comités régionaux.

Pour la finale nationale, deux groupes seront envoyés de la zone 1 et un groupe pour chacune des autres zones.

## On vous présente André Smaghe

L'acteur principal du film de Yves Ciampi "Le Ciel sur la tête" est né à Toulon, le 17 décembre 1927. Le père de André Smaghe était ingénieur du Génie maritime.

Ses débuts au cinéma, André Smaghe les a faits dans un laboratoire de développement de films en qualité de stagiaire. Il joue ensuite les cascadeurs dans les films de bagarre.

Nous le retrouvons stagiaire à la mise en scène avec H. G. Clouzot dans "Manon". Depuis, il a dirigé la mise en scène en seconde équipe des grands films américains tournés en Europe: "Laurence d'Arabie", "Ben-Hur", "Paris-Blues", "Un Américain à Paris", "Les Vikings", "Les 7 merveilles du monde".

Yves Ciampi l'a engagé dans "Le Ciel sur la tête" parce qu'il correspondait moralement, physiquement, intellectuellement et sportivement au personnage de Gayac, commandant de la flottille d'"Étendard".

André Smaghe, qui fait partie de l'Équipe de France de Ski à l'épouse, en 1961, la ravissante comédienne Michèle Mercier.

## Les plans de KLM à \$5 et à \$10-par-jour vous permettent de visiter plusieurs villes de l'Europe pour le prix d'une seule

Déterminez vous-même, parmi 24 des plus grandes villes de l'Europe, les villes que vous désirez visiter et la durée de votre séjour dans chacune. Partout, vous avez droit au séjour à l'hôtel, au petit déjeuner et aux visites-excursions. Des visites-excursions en nombre illimité dans 11 de ces villes, plus le droit de choisir n'importe laquelle ou toutes les visites-excursions offertes dans chaque ville. Une valeur formidable!

Avec le plan à \$5-par-jour, vous logez dans des hôtels de classe économique, du même genre qu'habitent les Européens en voyage. Dans plusieurs de ces hôtels, vous devrez peut-être partager la salle de bains avec les occupants d'une ou de plusieurs chambres.

Les hôtels choisis sont très respectables et ils sont situés dans un endroit facile d'accès. Avec le plan à \$10-par-jour, vous logez dans des hôtels de première classe. Vous bénéficiez alors du luxe d'une baignoire privée et d'un décor plus élégant.

KLM offre plus que des vols quotidiens de Montréal à Amsterdam, qui est vraiment la base toute désignée pour votre voyage en Europe. Amsterdam se trouve au cœur de toutes les principales villes de l'Europe. En quelques minutes, KLM peut vous conduire d'Amsterdam à n'importe laquelle de ces villes. Les correspondances sont rapides et fréquentes avec le reste de l'Europe. Que vous vous rendiez n'importe où, avec KLM, vous voyagez dans les meilleures conditions possibles. KLM possède l'un des réseaux européens les plus importants chez les com-

pagnies aériennes. Durant cet été, les touristes canadiens auront droit à une journée complète gratuite à Amsterdam, le 1er jour de leur visite dans cette ville, en adhérant à n'importe lequel des quatre itinéraires mentionnés dans les dépliants "L'Europe pour \$5-par-jour" et "L'Europe pour \$10-par-jour".

Voyez votre agent de voyages — Il fera tous les arrangements pour vous, quant au plan à \$5-par-jour ou au plan à \$10-par-jour. Il s'occupera de tous les petits détails et vous apportera une aide incalculable. Si vous décidez de voyager en Europe en compagnie d'un groupe ayant des goûts semblables, demandez à votre agent de vous renseigner sur les Tours Eurotrip de KLM en autocar avec guides. Ou remplissez le coupon ci-dessous.

|  |  |
|--|--|
| Service de renseignements aux voyageurs, KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, 635 avenue, boul. Dorchester, Montréal 2, P.Q. | Veuillez m'envoyer les dépliants gratuits: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tours Eurotrip en autocar avec guides</li> <li><input type="checkbox"/> Guide de vacances KLM</li> <li><input type="checkbox"/> L'Europe pour \$5-par-jour</li> <li><input type="checkbox"/> L'Europe pour \$10-par-jour</li> </ul> |
| Nom _____  | <p>LIGNES AÉRIENNES ROYALES NÉERLANDAISES<br/>KLM-BNFF</p>   |
| Adresse _____ Téléphone _____  |  |
| Mon agent de voyages est _____   |  |

Les ailes de KLM vous mèneront vers un monde merveilleux!

## La VILLA du POULET

METS A EMPORTER

Voici UNE NOUVELLE VILLA du POULET maison du renommé poulet frit à la Kentucky du colonel Sanders

A l'angle des rues Caron et boul. St-Joseph, Hull 777-5544

Perdu-Trouvé

PETITE chienne Terrier noire, taches blanches, répond au nom de Musette, perdue rue Brodeur, 771-1177.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

Perdu-Trouvé

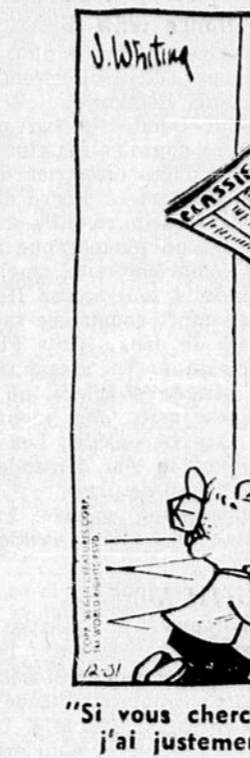
DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

TROUSSEAU de cinq clefs trouvé boulevard Taché, Hull. 771-2163. 3-je. v. s.

Agents demandés

COMMERCÉ — Commencez le vôtre à crédit. Soyez votre propre patron. 578 ont gagné \$3,000 à \$5,000 en 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endorse d'un bout à l'autre du Canada. Renseignements gratuits. Ecrivez à Produits Paula, 21 St-Paul, est, Montréal. 4-

NON CLASSE par Larry Hurb



"Si vous cherchez une occasion d'affaire, j'ai justement besoin d'un associé!"

Hommes demandés

HOMME avec expérience dans réparations de grille-pain, fers à repasser, etc. S'adresser 236 Bes-serer. 5-j.n.o.

AIDE-CAMIONNEUR demandé, 749-2443. 5-30

VENDEUR pour produits chimiques. Industriel et Sanitaire. Bel avenir. Profits partagés. Avance de salaire \$300 à \$500 par mois. Ecrire: Case 141, Le Droit. 5-30

HOMMES DEMANDES AVEZ-VOUS une auto et du temps libre? Nous avons du travail pour vous, à temps partiel. Pour rendez-vous 733-3617. 5-29

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES (Ottawa) Centre de calcul électronique analyse mathématique et programmation

Le Conseil national de recherches a besoin d'un certain nombre de diplômés aux niveaux du Doctorat, de la Maîtrise et du Baccalauréat en sciences pour travailler à son centre d'ordination, à l'analyse et à la programmation des questions se posant dans les différentes divisions de recherches en sciences pures et appliquées du Conseil. Les candidats doivent posséder une excellente formation en mathématiques. Le centre d'ordination est équipé d'un ordinateur IBM 360. Nous prions les candidats de s'adresser au bureau d'emploi du Conseil national de recherches, Laboratoire du Chemin de Montréal, Ottawa 7, Ontario. Veuillez indiquer sur votre lettre la mention: Concours no ER-348.

Hommes demandés

VENDEURS pour route de lait, requis par firme locale progressive. Doivent être agressifs et d'agréable personnalité. Salaire, commissions, bonus; semaine de 5 jours; avantages de bien-être. Dépôt requis. Clark Dairy Ltd., 861, avenue Clyde, Ottawa. 5-29

ATTENTION! Si VOUS AVEZ plus de 21 ans, possédant présentement un emploi, vous pouvez gagner \$150 à temps partiel, soit seulement (auto) de 7 à 9 p.m. M. Lajeunesse, 73 Laval, app. 3. 5-33

Hommes demandés

"GAS FITTER" demandé; expérience nécessaire. 663-7007. 5-31

PLEIN TEMPS ou temps partiel, pour la vente des produits Electrolux Canada Ltée. Appeler 771-0291. 5-34

INSPECTEUR A BETON Avec expérience pouvant s'occuper de la distribution du béton sur chaque chantier et voir à la surveillance des hommes. Position permanente dans Ottawa. Les candidats devront indiquer leur expérience, salaire attendu, âge, état civil, nombre de dépendants etc., à CASE 211, LE DROIT 5

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE - OTTAWA 1. Directeur administratif 6 (\$8,127-\$10,653) Un diplôme en urbanisme ou l'équivalent ou au moins cinq années d'expérience dans un poste responsable en urbanisme. Les fonctions comprendront: aider le service de l'urbanisme de la Commission, sous direction, dans des travaux généraux d'administration, y compris la rédaction de mémoires et de la correspondance; rédiger des mémoires de pouvoir travailler tant en français qu'en anglais et on en tiendra compte en allouant l'expérience.

2. Urbaniste-directeur technique 6 (\$7,886-\$8,968) Un diplôme en urbanisme et ou en domaine connexe. Eligibilité au statut de Town Planning Institute of Canada. Au moins trois ans d'expérience en urbanisme. Les fonctions comprendront: aider, sous surveillance, à l'urbanisme de la région de la Capitale nationale, il faudra pouvoir mener à bien divers travaux de recherche indépendante et rédiger des mémoires. Il serait avantageux de pouvoir travailler tant en français qu'en anglais et on en tiendra compte en allouant l'expérience. Répondre par écrit à M. D. McDONALD, directeur de l'Urbanisme, Commission de la capitale nationale, 291, avenue Carling, Ottawa 1er, Ontario, Canada. 5

PHARMACIES

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE Centre de la ville Pharmacie Coulters' Bay et Somerset, Midi à 9h. 232-9646. Sud de la ville Pharmacie West End 1105 Cobden Midi à 9h. 328-9111. Est de la ville Norman Drugs 56, rue Rideau, Midi à 9h. 236-7231. Ouest de la ville Pharmacie Goldie's 1078 Wellington, Midi à 9h. 728-5811.

Femmes demandés

Un poste intéressant se présente pour une SECRETAIRE BILINGUE possédant au moins 3 ans d'expérience. Régime d'assurance médicale collective. Semaine de 5 jours. Excellente condition de travail, incluant vacances annuelles, congés de maladie et autres avantages. Traitement initial au-delà de \$4,000, par année et comportant une échelle d'augmentation semi-annuelle, jusqu'au delà de \$5,000. Adresser sa demande au CASIER 121, LE DROIT et y indiquer la date de naissance, les qualités, l'expérience et références. 7

SECRETARE DE BUREAU

Salaire selon la compétence et l'expérience. Qualifications requises: ● Connaissance parfaite du français ● Plume facile ● Dactylo compétente ● Célibataire ou mariée. Bénéfices marginaux: Assurance-vie collective, fonds de pension, assurance-maladie, etc. Références exigées. Ecrire en donnant âge, instruction et expérience. La Fédération des Caisses populaires (C.F.) de l'Ontario Limitée 546, rue St-Patrice, Ottawa, Ont. 7

Instituteurs demandés

COMMISSION DU SERVICE CIVIL 122, rue Bank Ottawa 4 (Ont.) 7

INSPECTEUR BILINGUE

La Commission scolaire des écoles publiques de la ville de Welland est présentement à la recherche d'un inspecteur d'écoles. LE CANDIDAT: Le candidat choisi doit être bilingue pour assumer les fonctions d'inspecteur des écoles françaises et anglaises. Il devra posséder, ou être en voie d'obtenir, le brevet "Elementary-School Inspector's Certificate". LE POSTE: Fonctions administratives, surveillance des programmes d'étude et directions de l'enseignement dans un centre bilingue progressif. LES CONDITIONS: Le salaire varie entre \$13,500 et \$15,500, passible d'être révisé durant l'année 1966-67. Les fonctions débuteront le 1er août 1966. On est prié d'adresser sa demande d'emploi à: G. J. Goman, Superintendent of Public Schools, 636 King Street, Welland, Ontario. J. C. McClure, Secretary-Treasurer

Demandé

MECANICIEN LICENCIE Pour un des plus modernes concessionnaires G.M. à Ottawa. Tous bénéfiques. Toutes les demandes seront tenues confidentielles. Ecrire à Case 137 - Le Droit 5

Hommes demandés

HOMME à temps partiel, avec auto. 771-9997, M. Hélie, après 6 h. 5-53

DEMANDES acceptées pour Service de la police du canton Gloucester. Minimum Xc année; 5'8"; pas plus de 35 ans. Commerçiques avec le chef Drader, case 335, P.R. 4, Ottawa. 822-2916. 5-30

VENDEURS ambulants, bilingues pour région Ottawa. L'expérience de la livraison du lait et des eaux gazeuses serait à l'avantage des candidats. Pour renseignements complémentaires, composer 232-9654. 5-31

POSTES VACANTS au Canada, Etats-Unis, Amérique du Sud, Europe. Salaire maximum \$10,000 par an. Information Centre, pièce C-56, 739, rue Boylston, Boston 16, Mass. 5-sam. 5-30

MESSAGER, propre, avec bicyclette, semaine de 5 jours, bénéfices. S'adresser: 275, rue Bay. 5-31

3 vendeurs bilingues requis

Avec auto de modèle récent. Bonne occasion pour les hommes compétents. Composer: 725-3187 5

Hommes-femmes demandés

PATISSIER pour pâtisseries; expérience nécessaire; 5 jours par semaine. 237-2352. 6-31

AIDE-BIBLIOTHECAIRE B.A. expérience dans bibliothèque de cirable, mais non essentielle. Case 180, Le Droit. 6-31

100 VENDEURS ou vendeuses demandés, nouveaux produits de maison très efficaces, temps plein ou partiel. Pour entrevue appeler 663-6252. 6-32

LA SOCIETE D'AIDE A L'ENFANCE d'Ottawa DEMANDE DES TRAVAILLEURS SOCIAUX BILINGUES

(1) Les diplômés d'université intéressés au Bien-être des enfants sont invités à faire parvenir leurs demandes. (2) C'est une importante société non confessionnelle possédant une grande proportion de clients de langue française. Le travail consiste à conseiller les parents et les enfants au foyer maternel ou dans un foyer adoptif. (3) Qualifications: B.A. ou équivalent. Toute expérience connexe telle que enseignement ou comme infirmière serait un atout. Cette offre s'adresse aux personnes jeunes et d'âge mûr à la recherche d'une nouvelle carrière. (4) Le salaire initial est de \$4,500 pour un B.A. sans expérience. Adresser toute demande à: MLE E. LOCKE Bureau du personnel 733-0670 6

Femmes demandés

DAME ou jeune fille, fiable, mère travailleuse, enfants d'âge scolaire. Références: 749-2628. 7-30

MENAGERE fiable, 2 adultes, un bébé. Val-Terreau, Hull, 771-1203 après 6 h. p.m. 7-30

SECRETARE BILINGUE

Pour le service de publicité et relations extérieures d'une grande compagnie située à London, Ontario. Education universitaire préférée. Au moins un an d'expérience dans la publicité ou activités similaires. Bonne connaissance de l'anglais essentiel. Steno un avantage. Salaire élevé — assurance vie et santé — fonds de pension — très bonnes conditions de travail. Situation intéressante. S.V.P. faire parvenir résumé détaillé à: Case 212, Le Droit Toutes réponses confidentielles. 7

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 5 FEVRIER AU 12 FEVRIER OTTAWA et HULL

- B. A. POSTE D'ESSENCE NEIDY'S, rue Rideau, près King Edward, 233-0368. B. P. POSTE D'ESSENCE ADRIEN NOEL, 852 Bank et 5e avenue, 234-5132. ESSO POSTE D'ESSENCE ESSO ISLAND PARK, angle ch. Richmond et prom. Island Park, 728-7120. HULL POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9051. FINA POSTE D'ESSENCE MAHONEY RICH, 33, ave Mann, 235-3938. SHELL POSTE D'ESSENCE NICK'S, 1086, rue Gladstone, 728-2502. SUNOCO POSTE D'ESSENCE FRED BURBRIDGE, 1111, chemin Prescott, près Green Valley, 729-7201. TEXACO FINNEGANS TEXACO SERVICE CENTRE, 451, Bank et Gladstone, 232-1481. TOP VALU POSTE D'ESSENCE, Queensway et ch. Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures. POSTE D'ESSENCE, Baseline et ave Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures. POSTE D'ESSENCE, Cumberland et George, 234-3885.

Femmes demandés

SERVEUSE de table, temps partiel. S'adresser: Restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph, Hull. 7-31

FEMME ou fille fiable; travaux domestiques; petite famille; références; logée. 741-6294. 7-30

MENAGERE Rockcliffe Park, logera ici, semaine de 5 1/2 jours, chambre-vivier et chambre de bains privée, famille de langue anglaise, 3 enfants, 2 adultes. 745-051. 7-35

FILLE ou femme, âge moyen, soin 2 enfants. Références. Après 6 h. 46 Cinq-Mars, Hull, 771-4437. 7-32

FILLE, travaux maison privée, un enfant 2 ans, Chambre privée. Ecrire case 167, Le Droit. 7-35

SERVEUSE demandée, semaine de 5 jours; congé fin de semaine, 7 h. à 3 h. p.m. 777-0967. 7-35

FEMME de chambre. Se présenter entre 2 et 6 heures. Motel Fontaine Bleue, 25 Laurier, Hull. 7-35

PERSONNE fiable, soin 3 enfants, lundi au vendredi, jour. Après 6 h. 771-8175. 7-32

DACTYLO bilingue pour machine électrique I.B.M. Salaire initial de \$60 par semaine. Adressez votre demande à case 2097, succursale D, Ottawa avec un résumé de l'expérience et des références. 7-34

FEMME de ménage, Gatineau, 663-5166. 7-31

PERSONNE fiable pour soin de 2 enfants, 2 et 14 mois. Références. Mère travailleuse. 771-8980. 7-31

BONNE pour garder enfants. Mme Boyer, 335 Gauthier, Gatineau, 663-2314. 7-33

FEMME pour garder 2 enfants, 5 jours par semaine; aucun travail. Wrightville, 777-3160. 7-30

FILLE ou dame pour catériser à temps partiel; rue Rideau; 5 jours par semaine. 237-2352. 7-30

GARDIENNE pour bébé 1 1/2 an, pendant que mère travaille. 776-1127. 7-31

DAME ou jeune fille pour travaux domestiques, 2 enfants. 749-1529 après 7h. soir. 7-31

FEMME, ouvrage général; logée; bon salaire; références. 771-2967. 7-36

DAME de compagnie demandée; 35 à 40 ans. 236-5950. 7-32

PRODUITS AVON DAMES MARIÉES. Avon a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre, Côte-de-Sable. S'adresser à la gérente des produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-32

DAME d'âge moyen, bilingue, pour de travaux généraux pour maison de vieillards; un peu de cuisson, logée, 236-3316 après 6 p.m. 7-27

DAME pour ouvrage domestique; 4 adultes. Après 6 h. 771-2401. 7-35

MENAGERE, logera ici ou non, jolie maison; 2 adultes. Expérience, références. 728-7232. 7-33

CUISINIERE pour résidence d'enfants. Un repas chaud. Heures flexibles. Références. S'adresser en personne au Service national de placement, 385 Slater. 7-30

DAME ou jeune fille pour garder bébé 5 mois, chez moi, rue Osgoode. 235-1141 après 6 heures. 7-33

DOMESTIQUE sérieuse. Couchera à la maison. \$80 à \$100 par mois. 684-3125. 7-30

FILLE ou femme demandée pour soin de 2 enfants, entretien de la maison. Logera ici. 663-7265. 7-33

URGENT: fille fiable pour légers travaux, soin 3 enfants, âge scolaire. 684-3749. 7-33

FILLE, ouvrage général; 4 enfants, 3 âge scolaire; logée; \$20. 749-6551. 7-30

AIDE-MENAGERE, 3 enfants âge scolaire; doit cuisiner. 234-7056. 58 Marlborough. 7-30

COMMIS DE BUREAU BILINGUE

pour bureau de comptes de clients. Connaissance de la comptabilité et de la dactylographie exigée. S'adresser au bureau du personnel C. CAPLAN LTD. 135, rue Rideau 7

OUVERTURES IMMEDIATES

STENOGRAPHES Excellentes chances d'avancement. Généreux avantages aux employés. Traitement initial de jusqu'à \$300.00 par mois, selon l'expérience et les qualités. Ecrire à Case 252 Le Droit 7

STENOGRAPHE BILINGUE

Pour BUREAU D'AVOCATS A EASTVIEW 746-8153 7

Pour bébés

GARDEAIS enfants en pension, chez moi. 663-2072. 8-31

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou mois. 777-3775. 8-31

GARDEAIS enfant chez moi. Références. 776-1343. 8-35

Pour bébés

GARDEAIS enfant, logis excellent, rue Champlain, Hull. 771-6033. 8-32

GARDEAIS enfants chez moi, le jour, Hull, 771-8741. 8-35

GARDEAIS enfants, 8 à 5 heures, 63 Marier, 745-6629. 8-31

GARDEAIS enfants chez moi, 663-3327. 8-31

GARDEAIS enfant chez moi, Références. 777-7548. 8-30

GARDEAIS enfants chez moi, le jour. Eastview, 745-2827. 8-32

GARDEAIS enfants, jour ou semaine. 188 Richer, Hull. 771-3664. 8-30

AYLMER: gardeais, lundi au vendredi, jour. 684-3658. 8-32

GARDEAIS chez moi, enfants 3 à 5 ans. 777-9265. 8-32

GARDEAIS enfants chez moi, jour, semaine, 25 ans; âge scolaire au mois. 777-8387. 8-32

PRENDRAIS enfants en pension, projet Riviera. 777-2564. 8-31

GARDEAIS enfants chez moi, le jour. Eastview. 749-8567. 8-33

Instituteurs demandés

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue, demandé pour cours de 5e année, à l'école du village de Pointe-aux-Roches, Ontario, du 1er juin 1966. Echelle de salaire. Ecrire, mentionnant qualification, expérience, à Alcide Goulet, secrètes. C.R.S.S., Tilbury North, Pointe-aux-Roches, Ont. 10-

Emplois demandés

DAME ferait ménage dans Ottawa et Hull. 827-1201. 11-41

REMPLEIRAIS formules d'impôt. Expérience. 771-1987. 11-49

FEMME ferait ménage, \$1.25 l'heure. 771-7048. 11-30

FEMME de ménage, travail de jour. 776-1556. 11-31

REMPLEIRAIS formules d'impôt personnel et commercial. Expérience. 777-5325. 11-51

REMPLEIRAIS formules d'impôt. 771-1686. 11-52

JEUNE fille bilingue, graduée cours commercial, Québec. 771-4429. 11-30

FERAIS ménage de chambres ou laveries vaisselle. 771-8752. 11-31

FEMME de ménage, \$1.25 l'heure. 771-9662. 11-30

HOMME, nettoyage de maison, lavage murs, plafonds, planchers. 771-7622. 11-30

DECLARATIONS d'impôts, consulter Michel L'Ecuyer, 405 Notre-Dame, Gatineau. 663-2003 après 5 heures. 11-38

TIREUR de joints de gypcor, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

DAME ferait ménage, 2 ou 3 jours par semaine, Gatineau ou région. 663-4539. 11-32

DAME ferait lavages et repassages à domicile. 749-0233. 11-32

Propriétés demandées

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Siquin Ltee, courtier en immeuble 771-6266. 15A-300

Rubriques

- Fiançailles (1) Mariages (2) Perdu-Trouvé (3) Agents demandés (4) Hommes demandés (5) Hommes-femmes demandés (6) Femmes demandés (7) Pour bébés (8) Position vacante (9) Instituteurs demandés (10) Emplois demandés (11) Logements demandés (12) Chambres demandées (13) Chambres et pensions demandées (14) Bureaux demandés (15) Propriétés demandées (15A) Commerces demandés (16) Fermes demandées (17) Terrains demandés (17A) Entrepôts demandés (18) Garages demandés (19) Automobiles demandées (20) Divers demandés (21) Logement à louer (22) Appartements meublés (22A) Chambres à louer (23) Chambres et pension (24) Bureaux à louer (25) Commerces à louer (26) Garages à louer (27) Fermes à louer (28) Entrepôts à louer (28A) Chalets à louer (29) Chalets demandés (29A) Divers à louer (30) Autos à louer (30A) A louer ou à échanger (31) Propriétés à vendre (32) Terrains à vendre (32A) Commerces à vendre (33) Ferme à vendre (34) Chalets à vendre (35) Villégiature (35A) Automobiles à vendre (36) Roulettes à vendre (36A) Terrain pour roulettes (36B) Divers à vendre (37) Occasion d'affaires (37A) Marche alimentaire (37B) Accessoires d'automobiles (38) Bateaux et accessoires (39) Animaux (40) Assurances (41) Argent disponible (42) Argent demandé (43) Personnel (44) Réparations et services (45) Professionnels (46) Cours privés (47) Philatélie (48) Inventions (49) Restaurants (50) Amusements (51) Avis divers (52) Avis légaux (53) Directeurs de funérailles (54) Fleuristes (55) Monuments (56) Messes-Service (57) anniversaires (57) In Memoriam (58) Remerciements (59)

Wishing Weil Greeting Cards Ltd.

99 Chabanel ouest, MtI 11, Qué. 5

Une intéressante occasion de carrière dans la vente POUR JEUNES GENS Doivent être bilingues.

Pour faire partie de l'organisation très progressive Underwood. Immatriculation senior de préférence — entre 23 et 30 ans — auto essentielle. VOUS RECEVREZ: —salaire et dépenses payées au cours de la formation avec salaire garanti par la suite —surveillance à la tâche avec occasions illimitées selon votre habileté et votre bonne volonté. —la gamme la plus complète d'équipement de bureau pour le marché actuel. —bénéfices usuels de la compagnie.

Pour interview, signaler 232-3531 et demandez Mlle McDonald

UNDERWOOD LIMITED

Division du personnel 5

Hommes-femmes demandés

6

ECONOMISTE OU ANALYSTE DES PRIX DE REVIENT

ASSOCIATION DES FACULTES DE MEDECINE DU CANADA Cette association nationale a besoin d'un CHERCHEUR COMPETENT pour exécuter des études économiques sur les prix de revient des facultés de médecine et des hôpitaux d'enseignement. Le candidat doit détenir un grade universitaire (de préférence un grade supérieur) dans une discipline appropriée telle que la comptabilité, le commerce, l'économie, etc. Il serait souhaitable qu'il ait de l'expérience en administration hospitalière ou universitaire, mais il est essentiel qu'il soit capable de travailler avec le personnel universitaire et les autorités administratives universitaires et hospitalières. Ce poste comportera beaucoup de voyages, des conditions de travail excellentes et des avantages marginaux intéressants. Le traitement alléchant tiendra compte des titres et de l'expérience du candidat. Adresser votre demande à titre confidentiel à Dr W. J. Macleod, secrétaire administratif Association des facultés de médecine du Canada 75, rue Albert, Ottawa 4, Canada 6

ASSOCIATION DES UNIVERSITES ET COLLEGES DU CANADA

Trois postes vacants

ADJOINT AU DIRECTEUR ADMINISTRATIF Le poste d'ADJOINT ADMINISTRATIF à remplir immédiatement par un jeune diplômé universitaire. Les titres et qualités souhaitables comportent l'aptitude à se servir de documentations en français et en anglais et une certaine expérience dans le domaine de l'éducation. Traitement initial: \$7,000 à \$8,000, selon les titres et l'expérience.

ADJOINT AU DIRECTEUR DES PROGRAMMES INTERNATIONAUX On cherche un ADJOINT ADMINISTRATIF au traitement initial de \$5,500 à \$6,500 d'après les titres et l'expérience. Les titres et qualités souhaitables comprennent un grade universitaire, l'aptitude à se servir de documentations en français et en anglais, la connaissance de l'organisation des universités au Canada et une certaine expérience dans le domaine de la collaboration internationale.

BIBLIOTHECAIRE

On a besoin d'un BIBLIOTHECAIRE pour une bibliothèque spécialisée dans le domaine de l'enseignement supérieur. Le candidat doit avoir le baccalauréat en bibliothéconomie et pouvoir se servir de documentations en anglais et en français. Il est souhaitable qu'il ait acquis une certaine expérience dans une bibliothèque universitaire ou spéciale. Le traitement initial: \$6,300 à \$7,200, selon l'expérience.

Fonctions principales: répondre à des demandes de renseignements, établir des index, compiler des bibliographies et aider le bibliothécaire en chef dans ses tâches administratives et la sélection des ouvrages.

Ces postes comportent des plans de retraite, d'assurance et d'hospitalisation, un congé de maladie, un mois de vacances et la semaine de cinq jours.

LE DROIT

NOTES ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le petit guide d'emplètes, d'achats et d'épargnes! Tél.: 236-7431 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots

Automobiles, Télévision-réparation, Service d'ambulance, Vente et service, Planchers, Service d'appels, Piscines, Transfert-Camionnage

Divers demandés (21) PIANO, tout format, comptant... MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés...

Logements à louer (22) APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rue Hannah, équipé si désiré...

Logements à louer (22) APPARTEMENT 2 chambres à coucher, lessiveuse, sècheuse, 1er mai...

Logements à louer (22) APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 2 et 1 chambre à coucher...

Logements à louer (22) APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 2 et 1 chambre à coucher...

Logements à louer (22) APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 2 et 1 chambre à coucher...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 118, boul. du Progrès, Pte-Gatineau...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 118, boul. du Progrès, Pte-Gatineau...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement...

Logements à louer (22) COTE de maison, rue St-Patrice, 6 pièces, non chauffé; sècheuse...

Logements à louer (22) 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, \$75. 540 Clément, Gatineau...

Logements à louer (22) CYRILLE, appartement, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé...

Logements à louer (22) DUPLEX chauffé, près église St-Jean-Baptiste et hôpital St-Vincent...

Logements à louer (22) DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécouverte, accessoires électriques, lavage, stationnement...

Logements à louer (22) EASTVIEW, libre, chauffé, éclairé, stationnement, fraîchement décoré...

Logements à louer (22) LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 771-3646...

Logements à louer (22) LOGIS 5 pièces; entrée privée, \$50. 771-6700...

Logements à louer (22) LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, libre...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, courant 220; salle de bains complète. 313 Champlain...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, non chauffé, \$42. mars; 771-1168...

Logements à louer (22) LOGIS modernes, près de l'hôpital, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement gratuit...

Logements à louer (22) LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 771-3646...

Logements à louer (22) LOGIS 5 pièces; entrée privée, \$50. 771-6700...

Logements à louer (22) LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, libre...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, courant 220; salle de bains complète. 313 Champlain...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, non chauffé, \$42. mars; 771-1168...

Logements à louer (22) LOGIS modernes, près de l'hôpital, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement gratuit...

Logements à louer (22) LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 771-3646...

Logements à louer (22) LOGIS 5 pièces; entrée privée, \$50. 771-6700...

Logements à louer (22) LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, libre...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, courant 220; salle de bains complète. 313 Champlain...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, non chauffé, \$42. mars; 771-1168...

Logements à louer (22) LOGIS modernes, près de l'hôpital, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement gratuit...

Logements à louer (22) LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, 771-3646...

Logements à louer (22) LOGIS 5 pièces; entrée privée, \$50. 771-6700...

Logements à louer (22) LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher, salon, grande cuisine, libre...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, courant 220; salle de bains complète. 313 Champlain...

Logements à louer (22) LOGIS 3 pièces, non chauffé, \$42. mars; 771-1168...

Logements à louer (22) LOGIS modernes, près de l'hôpital, 1 et 2 chambres à coucher, stationnement gratuit...

MOTS CROISES DU DROIT

No 2407

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 indicating starting positions.

- HORIZONTELEMENT 1-Personne s'occupant de publicité. 2-Saint. - Note. - Nymphes des prairies. 3-Langue judéo-allemande. 4-Femme qui se fournit chez un commerçant. 5-Arbre. - Tronc dénué de sapin. 6-Genre poétique provençal. 7-De 'pouvoir'. - Amalgam d'étain. - Sorte de crochet double. 8-Sym. de l'or. - Corps simple métallique. - Nom allemand de Győr. 9-Enlève la vie. - Vrai. - Dans. 10-Cornet de chasseur. - Habiletés. 11-Coup de baguette. - Femme du verrat. 12-Qui a perdu ses dents. - Epreuves.

- VERTICALEMENT 1-Maladie mentale. 2-Qui rend service. - Ju-melles. 3-Convulsif. - Irritant au goût. 4-Ville du Sud-Ouest africain. - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort. 5-Route à suivre dans un voyage. 6-Saint. - Arbrisseau épineux. 7-État de ce qui est lié d'une manière intime et nécessaire. 8-Possessif. - Pronom. - De la gamme. 9-Se poser sur la piste d'un porte-avion, en parlant d'un avion. - Cri de douleur. 10-Ed est. - Otes l'air de. 11-Qui reprend des forces. 12-Arabe de 'source'. - Egide Blondin. - Signe de détresse en mer.

SOLUTION DU PROBLEME No 2406

- HORIZONTELEMENT: 1. Tripartout; 2. Raviser; 3. Nier; 3. Atre; 4. Lecteur; 4. Nies - Lire - Ro; 5. SOS - Piler; 6. Uns - Helvelle; 7. Réitérer; 8. As - Blé; 9. Né-croset - St; 10. Inoui - Pso-croset; 11. Etui - Dé - Nuit; 12. Nette - Essieu.

- VERTICALEMENT: 1. Transuranien; 2. Ration; 3. Sente; 3. Ivresse - Coût; 4. Pies - Bruit; 5. As - Ph - Loo; 6. Telléris; 7. Oreille; 8. Les; 8. Crevions; 9. Intéret - Tons; 10. Lie - Aléa - Qui; 11. Leur - Lr - Suie; 12. Erronée - Tétu.

Chambres à louer (23) VOUS MADAME ou mademoiselle qui désirez une chambre meublée, très confortable, avec salle de bains, privée. 777-0582. 23-30

Bureaux à louer (25) BOULEVARD ST-JOSEPH, Hull, à côté du centre commercial, bureaux modernes dans édifice récent, au prix de \$150 et \$100, chauffés. Claude Tessier, Inc., courtier, 771-7378. 25-30

Commerces à louer (26) ESPACE neuf, 1,600 pieds, pour commerce ou entrepôt. Eastview, 749-7781. 26-33

Divers à louer (30) A LA FUTURE MARIÉE ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramee, 777-7980. 30-30

À vendre ou échanger (31A) MAISON double à vendre ou à échanger contre commerce. 234-1483. 31A-31

Propriétés à vendre (32) (Ontario) VENTE privée, chemin Cyrville, bungalow neuf 6 pièces, 2 salles de bains, foyer plein mur, armoire d'auto et garage, grand lot 100 x 200. 749-2268. 32-30 Ont.

PIGEON & LAVOIE Ltée - 569 McArthur 745-1521

Appartements à partager (24A) APPARTEMENT à partager avec fille, Eastview, 745-1475. 24A-35

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

ALFRED, Ont., propriété 55x33, magasin libre, 2 logis, S'adresser à 8186 Lajeunesse, Montréal, ou téléphoner CR 6-7318. 32-4, 5, 12 fév. Ont.

BUNGALOW, Orléans, 3 chambres à coucher, terrain 100 x 100; avec garage; \$5,000. 733-8823. 32-34-Ont.

RENE-D. LAPOINTE COURTIER

313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551 \$15,900 Eastview, duplex neuf, stuc, petit acqompte, Guénette, 745-6429. ORLEANS, bungalow, 5 ans, pierre, stuc, 3 chambres à coucher, salle de jeux, terrain 75 x 185, emplacement idéal, aqueduc, bien situé, Charbonneau, 733-5067. 170 BARRETTE — paroisse St-Charles, 3 logis, brique, cave, plaines grandeur, garage, \$20,000, Simard, 749-1965. 248-250-250A CHEMIN MARIER, 3 logis, \$15,000, Simard, 749-1965. EASTVIEW — 4 unités doubles, 2 unités de 2 chambres à coucher, 2 de 1 chambre à coucher, acqompte minime, Charbonneau, 733-5067. ORLEANS, \$500 comptant, bungalow 3 chambres à coucher, grand lot, \$103.85 mensuel, Guénette, 745-6429. 112 CHEMIN MARIER, bungalow modernisé, 3 chambres à coucher, seulement \$13,500, Labranche, 745-3753. ELVALE ACRES, bungalow neuf 3 chambres à coucher, fini brique, grande cuisine, aussi salle de jeux, Labranche, 745-3753. EASTVIEW, attention professionnels, bungalow brique, grand luxe, 4 salles de bains, salle de réception, bar, tapis, site exceptionnel, Gauvin, 745-6145. BASSE-VILLE, 346 Murray, duplex brique, bien loué, central, une hypothèque, Taxe \$211.15, Aubaine à \$15,500, Gauvin, 745-6145. 32-300

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

LOUIS TITLEY LIMITEE IMMEUBLE

RUE RIDEAU 233-1168 CHEMIN MONTRÉAL 745-8801 CHEMIN BELCOURT, ORLEANS, bungalow en brique, 28x40, Terrain 85x255, entièrement rénové à neuf, possession immédiate, \$12,800, \$2,500 en acqompte, ouvert pour offre. Noël Potvin, 234-3426 ORLEANS, à 100 pi. du boul. St-Joseph, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 100x200, \$500 en acqompte — Prix \$10,500, balance 2e hypothèque avec vendeur. Laurent Roy, 749-5633 TRIPLEZ EN BRIQUE, 2 apps de 3 chambres à coucher et une de 2 chambres à coucher, revenu \$275 mensuel — Entrée pavée, stationnement pour 3 automobiles, \$23,500 avec \$2,500 en acqompte — Toute offre acceptée. Roland Bigras, 749-2374 EASTVIEW, 2 étages, stuc, 4 chambres à coucher, salle de bains en céramique, fournaise air forcé, seulement \$13,800, petit acqompte. P.-H. Trotter, 749-9687 EASTVIEW, lot vacant de 39 x 95, zone pour duplex ou bungalow, près église, école, centre commercial, \$500 acqompte, prix réduit à \$5,000. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, 746-0200 ROCKLAND EST, restaurant entièrement équipé, capacité 70, bâtisse 2 étages 30 x 50 avec une autre bâtisse, \$15,000; \$3,500 acqompte, balance une hypothèque. Noël Potvin, 234-3426 EASTVIEW, rue Shakespeare, joli bungalow duplex en brique d'une et deux chambres à coucher, terrain immense de 63 x 100, près école et terrain de jeu, \$1,000 acqompte. Balance avec vendeur. Léo Grégoire, 745-1331 EASTVIEW, rue Longpré, bungalow duplex, stuc, garage, grand lot, plusieurs extras, cuisine moderne avec poêle avec fourneaux encastrés, prix demandé \$15,500 avec petit acqompte. P.-H. Trotter, 749-9687 32-300-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE IMMEUBLES

RUE RIDEAU — 233-1168 Chemin Montréal — 745-8801 RUE GUY — Ottawa, moitié d'un double, brique, moderne, très propre, 3 chambres à coucher, \$14,500, termes. Armand Richard, 233-5343. COTE-DE-SABLE, sur avenue Russell — Maison en brique, 3 chambres à coucher, salon avec foyer et tapis mur à mur, grand garage, \$18,500, Roger Thiey, 731-6502. RUE HANNAH — 5 logis en brique, chauffage eau chaude, revenu brut \$4,740 par année, acqompte minime. Léo Dubuc, 749-5517. 32-300-Ont. PROPRIÉTÉS À VENDRE (32) (Québec)

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

VENTE PRIVEE, Cardinal Heights, libre, 4 chambres à coucher, tapis, garage. 745-3173 soir. 32-33-Ont.

Rockland BUNGALOW très central 2 chambres à coucher, grande cuisine moderne, chauffage à air repoussé, garage. 762-5377 32

LOUIS TITLEY LTEE IMMEUBLES

RUE RIDEAU — 233-1168 Chemin Montréal — 745-8801 RUE GUY — Ottawa, moitié d'un double, brique, moderne, très propre, 3 chambres à coucher, \$14,500, termes. Armand Richard, 233-5343. COTE-DE-SABLE, sur avenue Russell — Maison en brique, 3 chambres à coucher, salon avec foyer et tapis mur à mur, grand garage, \$18,500, Roger Thiey, 731-6502. RUE HANNAH — 5 logis en brique, chauffage eau chaude, revenu brut \$4,740 par année, acqompte minime. Léo Dubuc, 749-5517. 32-300-Ont.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

R. G. FOUCAULT LTEE 2 BUNGALOWS en construction, 3 chambres à coucher, cuisine, dinette, rues Chouinard-Lavallois. 771-1434. 32-44, Qué. VENTE PRIVEE, bungalow rue Joffre, Wrightville. 777-5023. 32-34 Québec PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 1965; vue panoramique; 1 1/2 salles de bains. 771-8202 après 6 p.m. 32-34 PTE-GATINEAU, vente privée, maison 2 logis; \$7,900, 140 Champlain 771-6736. 32-37-Qué. RUE ST-REDEMPTEUR — Maison de chambres, meublées, 12 pièces, 17 pensionnaires. Revenu annuel \$9,280. Système central. Prix \$10,000, acqompte \$2,000. Balance à discuter. 32-31 Qué.

RIONS UN PEU



"Quoi que vous en disiez, Madame, au point de vue de l'impôt, c'est votre mari qui est le chef de la communauté!"

Propriétés à vendre (32) (Québec)

R. G. FOUCAULT LTEE 2 BUNGALOWS en construction, 3 chambres à coucher, cuisine, dinette, rues Chouinard-Lavallois. 771-1434. 32-44, Qué. VENTE PRIVEE, maison familiale, S'adresser 145 Ste-Cécile, 746-1134 32-34, Qué. VENTE PRIVEE: bungalow rue Joffre, Wrightville. 777-5023. 32-34 Québec PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 1965; vue panoramique; 1 1/2 salles de bains. 771-8202 après 6 p.m. 32-34 PTE-GATINEAU, vente privée, maison 2 logis; \$7,900, 140 Champlain 771-6736. 32-37-Qué. DUPLEX, 1 et 2 chambres à coucher. Bonne construction. Revenu mensuel \$165. 777-0580. 32-31 Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

Villa Cartier-Macdonald \$50 D'ACOMPTÉ Maison semi-détachée de 4 chambres à coucher, fumoir, 1 1/2 salles de bains, foyer naturel, garage attenant et cave. Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mutchmore, ensuite tournez sur Mutchmore jusqu'à notre projet de location ou composez 777-6223 32-Qué.

JACQUES TOMARO COURTIER EN IMMEUBLE REALTOR 771-5280 — 663-4528 ZOEL LEBLANC En fin de semaine faites-vous le plaisir de passer voir nos maisons tout en faisant une promenade en auto. 60 FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher. Prix \$12,500. 62 FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher, avec salle à dîner. Prix \$14,900. 100 BOUL. RIEL, semi-split level avec foyer naturel, tapis mur à mur. Prix \$23,500. MAISON à revenu, 5 rue Caron, duplex de 3 et 2 chambres — faites une offre. 23 et 25 RUE ST-DOMINIQUE, Val Tétréau, 4 logis de 3 chambres à coucher chacun, sous-bassement individuel. Prix avec rénovations comprises \$31,000, \$4,000 comptant. Une seule hypothèque. APPELEZ-NOUS et dormez tranquille, pour tous genres de prêts sur commerces, résidences et rénovations à taux raisonnables. 32-i.n.o.-Qué.

SEGUIN COURTIER EN IMMEUBLE

73 Laval, Hull — 771-7325 89 JOLICOEUR — bungalow neuf genre split level, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine, foyer naturel, garage chauffé, 2 salles de bains complètes, salle de jeux, salle de lavage, chauffage électrique. 100-60-110. Prix demandé \$23,000. Comptant à discuter pour vente rapide. 47 ST-ONGE — bungalow pour famille nombreuse, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bains, salle de lavage au sous-sol avec chute. Terrain paysagé, entrée pavée. Prix demandé \$20,000. Comptant \$2,800. 191 BRODEUR — maison de 1 1/2 étages en brique avec garage, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, système de chauffage à l'eau chaude. Terrain paysagé. En très bonne condition. Prix demandé \$13,000. Comptant aussi bas que \$1,500. 206 ARCHAMBAULT — 3 logis, revenu \$210 par mois, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 logis de 3 chambres à coucher, salle de lavage au sous-sol. Espace pour salle de jeux ou de logis. Prix demandé \$30,750. Comptant à discuter. TERRAIN PINK RD., près de Vanier Rd. 1 acre, chemin pavé, taxes \$1,143 par année. Prix demandé \$2,500. Comptant à discuter. 32-i.n.o.-Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

JACQUES TOMARO COURTIER EN IMMEUBLE REALTOR 771-5280 — 663-4528 ZOEL LEBLANC En fin de semaine faites-vous le plaisir de passer voir nos maisons tout en faisant une promenade en auto. 60 FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher. Prix \$12,500. 62 FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher, avec salle à dîner. Prix \$14,900. 100 BOUL. RIEL, semi-split level avec foyer naturel, tapis mur à mur. Prix \$23,500. MAISON à revenu, 5 rue Caron, duplex de 3 et 2 chambres — faites une offre. 23 et 25 RUE ST-DOMINIQUE, Val Tétréau, 4 logis de 3 chambres à coucher chacun, sous-bassement individuel. Prix avec rénovations comprises \$31,000, \$4,000 comptant. Une seule hypothèque. APPELEZ-NOUS et dormez tranquille, pour tous genres de prêts sur commerces, résidences et rénovations à taux raisonnables. 32-i.n.o.-Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 6 pièces, grand terrain closuré; abri, transfert, \$15,000 pour \$13,500; acqompte \$3,000, 115 Corbell. 777-1918. 32-i.n.o.-Qué. AYLMEYR, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-i.n.o.-Qué.

IMMEUBLES JACQUES

Courtier-Realtor 58 Lois, Hull 777-3860 — Soir: 776-1629 21 RUE ROY, Hull, maison appartements moderne, 6 logis, âge 3 ans. Acqompte \$5,000. 50 RUE MARENGERE, Hull, maison appartements moderne, 6 logis, acqompte \$5,000. 43 GARNEAU et 85 Carillon, 2 duplex et maison, le tout pour \$19,000. Financement possible. 29 BOUL. GREBER, Pointe-Gatineau, triplex très propre, beau grand terrain, acqompte \$2,000, prix \$18,000. 93 ST-JEAN-BAPTISTE, Pointe-Gatineau, maison 2 chambres à coucher, 2 étages, terrain 40 x 150, acqompte \$500, prix \$5,500. RUE DES ERABLES, Limbour, duplex, acqompte \$1,000. 369 CHARLETTE, Gatineau, duplex 3 chambres à coucher, prix \$12,800. RUE BOJES, Ste-Rose, joli bungalow neuf, 3 chambres à coucher, acqompte \$1,000, prix \$12,000.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

GATINEAU, 377 Victoria, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; lot 53 x 210 tourbe, clôture; proprio transféré. 663-3834. 32-33-Qué. J. GERVAIS CONSTRUCTION TRIPLEZ neuf, 610 William, Gatineau, 3 chambres à coucher. Revenu mensuel \$270. Prix \$23,500. Acqompte \$3,000. DUPLEX neuf, Wrightville, 153 Archambault, 3 chambres à coucher. Revenu mensuel \$195. Prix \$19,500. Acqompte \$1,000. RIVIERA, bungalow 3 chambres à coucher; sous-sol fini; extras. Prix \$13,900. Acqompte à discuter. 159, BOUL. RIEL, maison neuve, 4 chambres à coucher; garages; tapis salon et chambres; poêle, fourneau encastrés. Planchers Torignols dans cuisine et salle de bains; 2 foyers. Prix \$27,000. 32-35 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 6 pièces, grand terrain closuré; abri, transfert, \$15,000 pour \$13,500; acqompte \$3,000, 115 Corbell. 777-1918. 32-i.n.o.-Qué. AYLMEYR, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-i.n.o.-Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER — 777-1198

GATINEAU, 1ère Avenue, maison 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Peut être convertie en appartements. \$18,900. Mme Gandy, 771-2927. GATINEAU, maison neuve, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains. Aubaine. \$2,000 à compte. Mme Gandy, 771-2927. 32-300 Qué.

BUNGALOW neuf, 2 chambres à coucher. "Collines de la Gatineau", 18 minutes du centre d'Ottawa. 663-4118. 32-35 Qué.

VENTE PRIVEE, 35 Thibault, Hull, bungalow 5 ans, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer. Possession immédiate. 777-4737 après 6 h. 32-22, 29 j., 5-12 j.

RAY. COURCHESNE

Courtier en immeuble — Realtor 7 CHARRON — HULL 771-1873 11, RUE KELLY — Bungalow 1 1/2, 3 chambres à coucher, \$14,000. DOUBLE NEUF, rue Boulay, 3 chambres à coucher chaque côté, acqompte \$1,000, mais compris, 1 seule hypothèque à 6 1/2%. 160 BRODEUR — Semi-bungalow, garage et terrasse, terrain de cricket M.L.S. \$12,300; acqompte \$800. 32-i.n.o.-Qué.

URGENT

Nous avons un besoin urgent de bungalows, duplex, commerces, etc., afin de satisfaire nos clients. Pour un service de vente rapide et courtis appelez SARRA-BOURNET LTEE Courtier - Realtor Prêts hypothécaires 176, boul. St-Joseph 771-7356 32

DUSSAULT PRETS HYPOTHECAIRES "REALTOR" COURTIER EN IMMEUBLES

33, Laval, Hull 771-3211 BOUL. RIEL — Bungalow en brique construit en 1962, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette, sous-sol presque fini, complètement terrassé, \$1,000 acqompte. J.-P. Querry, 776-2990. BOUL. TACHE — Duplex sur terrain commercial 66 x 100 en face du centre commercial Val Tétréau. J.-P. Querry, 776-2990. RUE PRUD'HOMME — Lot de 62' de front dans zone strictement résidentielle de choix, près de la promenade du Lac des Fées. Aubaine à \$5,090. R. Landry, 777-6075. 32-31 Qué.

O. W. YOUNG Courtier

9, rue Boulay — 777-0914 RUE CHARRON — La demi d'un bungalow neuf, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, \$12,250. RUE SAINT-JOSEPH, Pointe-Gatineau, bungalow 3 chambres à coucher, \$12,475, seulement \$560 d'acompte. RUE CHARRON, bungalow duplex, 3 et 2 chambres à coucher, \$19,600. RUE CHOUINARD, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, \$12,400 seulement, \$625 d'acompte. BOULEVARD GABELIN, bungalow duplex 3 et 2 chambres à coucher, foyer, garage, complètement terrassé, \$21,500. 32-31 Qué.

Commerces à vendre (33)

BOULANGERIE à vendre, Lac des Écorces. Tél. 615-R-14. 33-30 EPICERIE licenciée, centre de Hull, \$8,000. R. Courchesne, courtier en immeubles. 771-1873. 33-i.n.o. RESTAURANT et équipement neuf, valeur \$5,000 pour \$3,500; vente rapide. Peut être financé. 777-2731 jour; 827-2424 soir. 33-40 RUE MAIN, Gatineau, restaurant établi depuis 25 ans, volume d'affaires profitable. Vente cause de maladie. Un acqompte de \$10,000 achèterait 50% de la propriété. Édifice avec logis pour le proprio. R. Landry, 777-6075, immeubles Dussault Inc, 771-3211. 33-29

PETIT COMMERCE, épicerie, fruits, légumes; bel emplacement pour confiserie. 771-5956. 33-33

GATINEAU, à vendre: commerce bien établi; lingerie et vêtements dames, hommes, enfants; chaussures, jouets, "smallware". 663-6291. 33-j. v. s.

EPICERIE et restaurant avec machine "Frozen Custard". S'adresser 771-3129. 33-32

EPICERIE et restaurant; bon chiffre d'affaires; cause maladie. — 776-2769. 33-31

IMMEUBLES JACQUES Courtier-Realtor 58 Lois, Hull 777-3860 — Soir: 776-1629

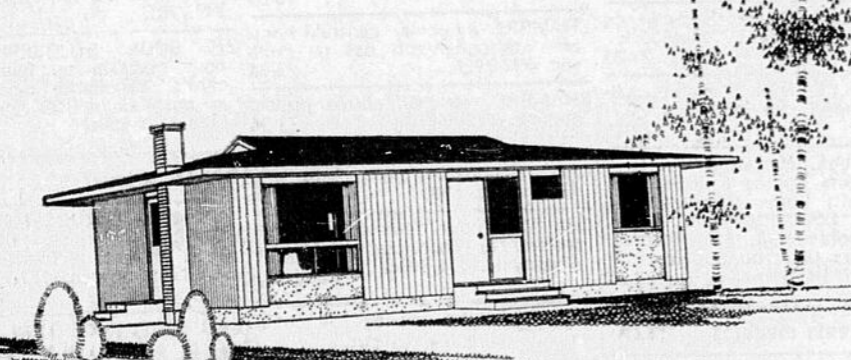
COMMERCE d'épicerie, boucherie licenciée avec 3 logis, chiffre d'affaires de \$150,000 par année, acqompte \$25,000. HOTEL à 70 milles de Hull, grill 125 places, aménagement moderne, bon chiffre d'affaires, acqompte \$15,000. GARAGE à Graceland, grand terrain, sur route no 11, prix \$10,000. 33-i.n.o.



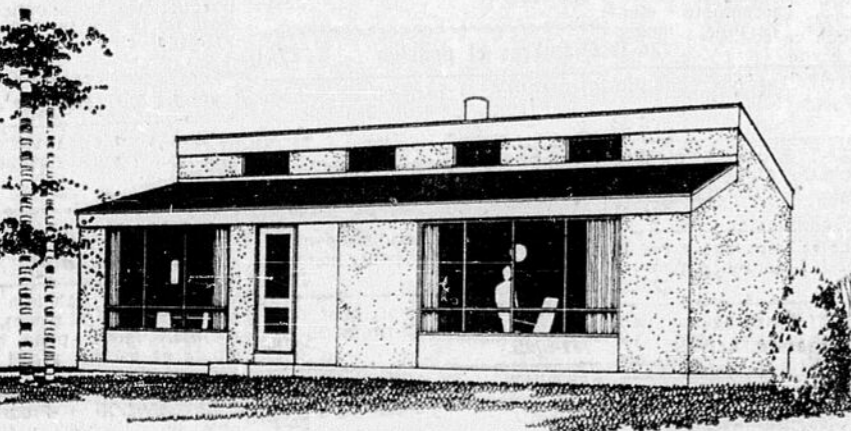
GATINEAU WESTGATE

(Construit par Gatineau Construction)

PAIEMENT INITIAL DE: \$147.00 INTERET 6 1/2%



11 NOUVEAUX MODELES AU CHOIX



PROFITEZ DE L'OCTROI FEDERAL DE: \$500.00 RISTOURNE PROVINCIALE APPLICABLE MAISONS MODELES OUVERTES: Sur semaine de 10 h. à 8 h. 30 p.m. Fin de semaine et jours de fête de 1 h. à 6 h. 663-5381

DIRECTIONS: mute no 8 filiez passé Pointe-Gatineau jusqu'au Gasmart ensuite prenez le premier chemin à gauche et surveillez pour le gros G sur les affiches GATINEAU WESTGATE.

Être propriétaire est devenu chose facile! Cette fin de semaine, visitez ces entrepreneurs réputés qui se feront un devoir de vous servir avec compétence!

PLACE MAISONNEUVE PTE-GATINEAU ou PROJET RENAUD, GATINEAU

Faites votre choix de location au même prix

AVIS

Dernière fin de semaine pour le rabais fédéral de \$500.00

Hâtez-vous si vous désirez recevoir le boni pour les travaux d'hiver.

Bungalow de 3 chambres à coucher Paiement initial complet \$230.00

Sans 2ième hypothèque, frais légaux inclus Plusieurs différents modèles en montre

Faites la peinture dans votre maison et votre paiement initial sera seulement \$35.00

Sans 2ième hypothèque. Par de frais cachés.

Voici votre chance de devenir propriétaire. Ne tardez pas. Rendez-vous à un de ces 2 endroits et nous vous garantissons entière satisfaction.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. Samedi et dimanche de 1 h. à 5 h. En tout autre temps, sur rendez-vous.

CONSTRUIT PAR LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

Bureau des ventes, angle St-Antoine et Boul. du Progrès

PTE-GATINEAU 771-1981 399 Principale, GATINEAU 663-6909

Prix à partir de: \$9800.00 (AVEC RABAIS FEDERAL)

PAIEMENTS MENSUELS: \$78.00 (AVEC RISTOURNE PROVINCIALE)

AUCUN PAIEMENT INITIAL CAPITAL — INTERETS — TAXES INCLUS

Du Barry

CONSTRUCTION 777-3412 — 776-2056

J. G. BISSON CONST. OFFRE DU NOUVEAU DANS SON PROJET "LES PINS" MAISONS "JUMELÉES" À VENDRE À DES PRIX TRÈS TRÈS BAS

|                  |          |
|------------------|----------|
| Prix de vente    | \$12,600 |
| Paiement initial | \$350    |
| Paiement mensuel | \$89     |

POURQUOI LOUER?

Quand vous pouvez posséder une maison spacieuse de 3 chambres à coucher pour aussi peu que \$89 par mois

VISITEZ-LES DES CETTE FIN DE SEMAINE!

MAISONS MODELES OUVERTES: samedi et dimanche de 1 h. p.m. à 6 h. p.m. Angle boul. Riel et Chemin Cameron

771-5854

CONSTRUCTION LTEE

Le constructeur domiciliaire de Hull. 771-5854



Terrains pour chalets (34A) ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD (lac Huot) lots 75x200, \$600 — \$10 à compte, \$10 par mois; 6% d'intérêt. R. Huot, 234-3112.

Chalets à vendre (35) GRAND CHALET meublé, St-Pierre-de-Wakefield (lac Huot), 4 chambres à coucher, \$3,000; — 2% à compte, \$25 par mois; 6% d'intérêt. R. Huot, 234-3112.

Automobiles à vendre (36) 1959 OLDSMOBILE, très bon état, \$500. 771-3552.

N'ACHETEZ PAS avant d'avoir vu PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

TRUST GENERAL DU CANADA B. BARRETTE, après 5 h. — 684-6362, 120, RUE PRINCIPALE — 771-3227

CLAUDE TESSIER INC. Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull 771-7333

Conrad Sigouin Limitée REALTOR COURTIER EN IMMOBILES SYSTEME PHOTO M.L.S. \$11,500. BUNGALOW en stuc, moderne, 2 c. à coucher.

TESSIER courtiers en immeubles 771-6266

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI 9 A 6 LE SAMEDI ET DIMANCHE NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

Automobiles à vendre (36) 1959 CHEVROLET, 6, ordinaire, propre, comme neuve, \$475. 776-2192.

"UNE CORVAIR DE CLASSE" LA MEILLEURE EN TOUS POINTS DE CHEZ LE GROS VENDEUR

BÉLISLE 1962 CORVAIR "Monza" 2 portes, automatique, radio, fini blanc Douvres.

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD. Camions neufs et usagés

SPÉCIAL QUOTIDIEN SURGENOR 1963 PONTIAC Laurentien, sedan, 4 portières, automatique, radio, fini turquoise avec intérieur assorti.

M. ZAGERMAN CO. LTD. 100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario. 729-5111

1961 CORVAIR 500 4 PORTIÈRES, TOIT RIGIDE Avec chaufferette et transmission automatique, fini dans un attrayant bleu argenté et intérieur assorti.

Pour des autos usagées adressez-vous à Turpin

1963 PONTIAC Strato-Chief, sedan, 4 portières, automatique, radio, fini bleu minuit et intérieur bleu. (Matricules 6083-A) \$1450

Divers à vendre (37) BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Tribault Ltée, 771-6247.

Argent disponible (42) ANTOHIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5 à 10 ans et plus.

Personnel (44) VETEMENTS et meubles mis au panier, instantanément requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées.

Professionnels (46) DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h30, 214, boul. St-Joseph, 771-5602.

Avis divers (52) LEGAULT — Je, soussigné, Laurey Legault, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 5 février 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.

Avis légaux (53) La Commission des écoles séparées du quartier n° 6 d'Eastview (maintenant quartier n° 4) Board of Trustees of R.C. Separate Schools for Ward No. 4 SOUMISSIONS DEMANDÉES

LITTÉRATURE CARRIÈRE GRATUITE CARRIÈRE DE THÉRAPEUTE PROFESSIONNELLE Nom Adresse Ville

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE... DES OFFRES Protection civile, Senetterre, Amos, Les Escumiers, Lac des Esclaves (Cité Labelle) Oka, Hull, Chibougamau.

SERVICE GENERAL DES ACHATS 8 camionnettes 1 tonne de genre Fourgon Tote (Panel) Ministère des Affaires municipales, Le Directeur, Georges Bussières.

Courrier-Travail de Janot TRUDEL "La carrière de thérapeute professionnelle" de PATTI FLEURY, O.T.Reg. Comité National de Publicité L'Association canadienne des Thérapeutes professionnelles

La nature du travail: La thérapie professionnelle est un membre de l'équipe qui poursuit aux services de réhabilitation pour les malades physiques, mentaux ou invalides, le but principal étant le retour de l'individu à son maximum de capacité fonctionnelle.

Les thérapies professionnelles sont employées dans la psychiatrie générale, dans les hôpitaux de convalescents et d'enfants, les hôpitaux pour les malades chroniques, les centres de réhabilitation, les cliniques spécialisées, les sanatoria de tuberculose, les maisons pour vieillards, les écoles pour les handicapés, et les programmes de service à la maison.

L'éducation et l'entraînement: Au Canada, un étudiant peut obtenir de l'entraînement en thérapie professionnelle aux Universités de Toronto, McGill, Montréal, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, et le cours spécial de l'Association canadienne des Thérapeutes professionnelles, Kingston, Ontario.

Les qualifications personnelles: L'étudiant voulant entrer dans cette profession devrait avoir une personnalité bien ajustée et bien développée, une compréhension sympathique, un bon jugement, du tact et de la débrouillardise.

Le salaire payé à la thérapie débutante est comparable à celui payé à tout autre professionnel avec des qualifications éducatives et un entraînement semblable, et varie approximativement de \$4,000 à \$6,000 par année.

Le salaire payé à la thérapie professionnelle est comparable à celui payé à tout autre professionnel avec des qualifications éducatives et un entraînement semblable, et varie approximativement de \$4,000 à \$6,000 par année.

DES OFFRES Protection civile, Senetterre, Amos, Les Escumiers, Lac des Esclaves (Cité Labelle) Oka, Hull, Chibougamau. Clôture des soumissions: 11:00 a.m., H.N.E., 18 février 1966.

Avis légaux (53) Avis légaux (53)

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL CITE DE HULL Avis est par le présent donné...

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA SOUMISSIONS Des soumissions cachetées, adressées au soussigné...

Commission de la capitale nationale Demande de soumissions Démolition d'édifices

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné...

MERCREDI, 16 FEVRIER 1966. Les documents de CONTRATS, formulés de soumission, adressés des édifices et permis pour l'inspection...

SOUMISSION DEMOLITION DE L'IMMEUBLE PORTANT LES NUMEROS 317 A 321, RUE QUEEN

COMMISSION DU STATIONNEMENT DE LA VILLE D'OTTAWA Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres de la Commission...

La Commission ne s'engage pas à accepter la soumission la plus basse...

J.L. RICHARDS & ASSOCIATES LIMITED, ingénieurs, consultants, 364 Lady Ellen Place, Ottawa 3e, Ontario.

SOUMISSIONS Sous-produits de cuisine Des soumissions cachetées pour l'achat de sous-produits de cuisine...

AVIS AUX CREANCIERS DANS LA SUCCESSION JOSEPH EDMOND BELISLE, décédé

Remerciements (59) IN MEMORIAM BLEDO — A la douce mémoire de mon épouse bien-aimée...

REMERCIEMENTS GERMAIN — M. Paul-Emile Germain désire remercier sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné des marques de sympathie...

PRIERE EFFICACE A Marie, Reine des Coeurs O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées...

REMERCIEMENTS M. Louis Titley, président de la maison d'immeuble et d'assurance LOUIS TITLEY LEE, a le plaisir d'annoncer que M. ARMAND RICHARD est maintenant membre de son organisation...

NAISSANCE BESNER — M. et Mme Royal Besner (Paulette Giroux) d'Ottawa, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille, Marie Lucie, baptisée par M. l'abbé Roch Besner...

NAISSANCE J.C. CHAUMONT, P.A. V.G. Pour faveur obtenue avec promesse de publier Mme H.R.

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES GROUX — Mme Aldéric (née Olivine Poulin) Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Charles, à 8 h.

GOUIN — Mme Nephthalie Gouin, du 120 Delorimier, Hull, est décédée le jeudi 3 février 1966 à l'âge de 79 ans. Née Rose Richer, elle était l'épouse en premières noces de feu Joseph Spencer et en secondes noces de Nephthalie Gouin. Elle laisse trois fils: Edouard Spencer, Nephthalie Gouin, et Jean-François Gouin...

GROUX — Dans un hôpital local le jeudi 3 février 1966 est décédée à l'âge de 79 ans, Olivine Poulin, épouse de feu Aldéric Groux. Elle laisse quatre fils: Rosario, le R. F. Ovide, e.c., Fernand et Paul-Emile, sept filles: Mme Ernest Malette (Irene), de Lafreuve; Mme Philippe Brunet (Blanche), d'Ottawa; Mme René-T. Lepage (Aline), de Blossom Park; Mme Marie-Philippe Poirier (May), d'Orléans; Mme René L'Ecuyer (Electa), de Hawkesbury; Mme Georges Brousseau (Annette), de Patawaug; Mme Victor Boucher (Laurette), de Greenfield Park, Qué.; deux frères: Romain Poulin, de Lafreuve; Emile, de Pointe-Claire; deux sœurs: Mme Arthur Lalonde (Espérance), de Gatineau; et Mme Joseph Labonté (Albertine), de Fasset, Qué., ainsi que 41 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, à Eastview. Départ le lundi 7 février à 7 h. 45 en l'église St-Charles. Un libra sera chanté en l'église St-Thomas de Lafreuve à 10 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-30

LALLEMAND — Mme Lucia Lallemand (née Drouin), est décédée le jeudi 3 février, à l'âge de 71 ans. Elle habitait au 147, rue Desmarceaux, à Laval-des-Rapides. La défunte laisse un fils, Marcel. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Filiatard, 147, rue Dusseault, à Laval-des-Rapides. Les funérailles auront lieu le samedi 5 février.

LAGARDE — Mme Georges Lagarde (Diana Allard) du 143 Montcalm, Hull, est décédée le vendredi 4 février 1966, à l'âge de 53 ans. Outre sa mère, Mme Emile Allard, d'Hull, elle laisse deux fils: Robert de Gatineau, Lionel, de Pointe-Gatineau; et deux filles: Marie-Louise (Claude), d'Ottawa; Mme Dominique Grenier (Denise), d'Eastview; 3 frères: Simon, de Hull; Paul-Emile, d'Ottawa; Maurice, de Pointe-Gatineau; 1 sœur, Mme Paul Meunier, de Kemptville ainsi que 13 petits-enfants. Départ de son domicile le lundi 7 février, service à 8 h. en l'église St-Joseph, Inhumation au cimetière St-François-de-Sales. 60-30

SCHNUPP — Le jeudi 3 février 1966 est décédée à l'âge de 44 ans, Lucille Gervais, épouse de Raymond Schnupp; mère de Richard, d'Eastview et de Jean-Pierre, d'Ottawa; elle laisse aussi quatre frères: Gérard, Lucien, Réal Gervais, de Hull, et Roger, d'Ottawa; une sœur, Mme Marcel Leclair (Jeanne), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. Départ le samedi 5 février à 8 h. 30; service à 9 h. en l'église St-Gérard-Majella. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-29

MARCEL FARMER Comptable général agréé 280, rue NELSON, OTTAWA 233-6415

SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGRES SYNDICS DE FAILLITES Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a., Jacques Latrémouille, c.a., Jacques Carrière, c.a. 353, rue Dalhousie, OTTAWA 232-3518 277, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-3606

LATENDRESSE & LATENDRESSE COMPTABLES AGRES Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com., C.A. Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A. 303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont. 745-1515-6

ADOLPHE BRUNET NOTAIRE ASSURANCES GENERALES LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie COMPTABLES AGRES 282 est, Principale, HAWKESBURY ME 2-2292 250, rue Besserer OTTAWA 233-3115 31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Le Canada devrait se retirer de la Commission de contrôle au Vietnam - Harkness

L'ancien ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, a déclaré vendredi qu'il est d'avis que la Commission internationale de contrôle au Vietnam est immobilisée depuis quatre ans et que le Canada gaspille de l'argent en continuant d'y participer.

Le vote à 18 ans?

Le Premier ministre a promis de considérer attentivement la possibilité d'accorder le droit de vote à 18 ans mais il a précisé cependant, qu'il ne saurait dire tout de suite si un projet de loi à cet effet sera présenté au cours de la présente session.

RAVARY — Mme veuve Hector Ravary, née Dorina Charlebois, est décédée le 25 janvier 1966, à l'âge de 81 ans. Elle laisse deux fils: Philippe, de St-Zotique; Lorrain, de St-Telephore; trois filles: Mme Xavier Legault (Idora), de St-Philippe; Mme Victorin Sauvé (Rolande), de St-Telephore; et la R. S. Philippe-des-anges, religieuse de St-Telephore. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Telephore. (DNC)

Pickersgill fera enquête Le ministre des Transports, M. Jack Pickersgill, a promis de faire enquête sur l'absence de wagons-lits sur les trains de passagers qui assurent le service entre Ottawa, Rouyn, Sudbury, Cochrane.

Amos fera connaître son budget lundi AMOS (DNC) — A l'instar des citoyens qui préparent leur rapport d'impôt, les administrateurs municipaux d'Amos ont entamé le plat de résistance qui revient chaque année sur la table du Conseil, la préparation du budget pour l'exercice financier de 1966.

Amos fera connaître son budget lundi AMOS (DNC) — A l'instar des citoyens qui préparent leur rapport d'impôt, les administrateurs municipaux d'Amos ont entamé le plat de résistance qui revient chaque année sur la table du Conseil, la préparation du budget pour l'exercice financier de 1966.

LOUIS TITLEY LIMITEE M. Louis Titley, président de la maison d'immeuble et d'assurance LOUIS TITLEY LEE, a le plaisir d'annoncer que M. ARMAND RICHARD est maintenant membre de son organisation...

JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES Comptables agréés JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

LUCIEN REGNIER NOTAIRE — ASSURANCE 7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont. Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

Jules Gauthier, D.C. DOCTEUR EN CHIROPRAQUE ALLERGIES — SINUSITE URticaire 265, ch. de Montréal Eastview Sur rendez-vous — 749-4647

O. MAHEU & FILS LTEE POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS Signalez 236-4989 Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

HOROSCOPE

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jour. Le lundi 7 février 1966

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous ferez de meilleures affaires en suivant des indications données en passant. Aujourd'hui, votre cœur trouvera des satisfactions délicates mais dont la sécurité est exclue.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Il y a progrès dans vos ambitions, mais un accroissement de responsabilités. Une personne plus jeune que vous devient subitement sympathique.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Des bénéfices peuvent se révéler là où vous étiez préparé à un échec. Affaire à prendre en main avec énergie si vous voulez qu'elle vous rapporte.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, votre sens des affaires vous rend maître de toutes les situations. Il se peut que vous soyez momentanément séparé de la personne aimée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous pouvez obtenir du succès ou des satisfactions solides en sachant tirer parti de vos relations en ce moment. Aucun changement n'est en vue dans votre situation.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vos efforts en commun sont couronnés de succès et vous invitent à l'optimisme. Sachez tirer le meilleur parti possible des influences planétaires dont vous êtes actuellement favorisé.

22 juillet au 21 août (LE LION) La journée est favorable aux démarches ayant un caractère pratique. Ne laissez pas vos préoccupations sentimentales vous détourner d'affaires plus importantes.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les événements en cours vous aideront à réaliser de beaux projets. Tenez compte exact de vos dépenses afin de pouvoir faire face à l'imprévu.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez l'occasion de sortir de votre milieu habituel et de faire de nouvelles connaissances. Les projets de voyage sont également favorisés.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous devriez faire apprécier vos qualités par des personnes de votre entourage si vous voulez les amener à partager vos opinions. Vous trouvez votre profit à un endroit inattendu.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE Vous êtes doué d'un tempérament vif, d'un esprit curieux et d'une grande douceur de caractère. Sur le plan émotif, vos penchants sont plutôt variés et c'est pourquoi vous aurez de nombreuses relations. Vous êtes d'une grande générosité et comme tous ceux qui savent donner de bon cœur, vous serez heureux en amour.

ONTARIO HOUSING CORPORATION Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 h. de l'après-midi, le 24 février 1966, par M. H. W. Suters, directeur administratif de l'Ontario Housing Corporation, 950, rue Young, Toronto 5e, Ontario.

MARCEL FARMER Comptable général agréé 280, rue NELSON, OTTAWA 233-6415 SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGRES SYNDICS DE FAILLITES Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a., Jacques Latrémouille, c.a., Jacques Carrière, c.a. 353, rue Dalhousie, OTTAWA 232-3518 277, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-3606

Freiman EN VILLE et AU WESTGATE Oral Room SOLDE DE ROBES DE BAL 1/2 PRIX Rég. 89.95 à 350.00 44.97 à 175.00 40 SEULEMENT ROBES DU SOIR ET APRES CINQ HEURES LA PLUPART SONT UNIQUES DANS LEUR GENRE - IMPORTATIONS D'ANGLETERRE, FRANCE, ITALIE, HONG-KONG ET NEW YORK